

The background of the cover is a close-up, slightly blurred image of a scroll or parchment. It features handwritten text in Hebrew, with some characters clearly visible, such as 'תבא' (Tiba) and 'בבית' (bebeit). The lighting is soft, creating a sense of depth and texture.

ЕВАНГЕЛИЕ ОТ МАТФЕЯ

глазами еврейского читателя

Алекс Бленд

ОГЛАВЛЕНИЕ

ГЛАВА 1	3
ГЛАВА 2	19
ГЛАВА 3	29
ГЛАВА 4	40
ГЛАВА 5	51
ГЛАВА 6	73
ГЛАВА 7	92
ГЛАВА 8	104
ГЛАВА 9	124
ГЛАВА 10	143
ГЛАВА 11	166
ГЛАВА 12	180
ГЛАВА 13	202
ГЛАВА 14	224
ГЛАВА 15	238
ГЛАВА 16	256
ГЛАВА 17	276
ГЛАВА 18	292
ГЛАВА 19	306
ГЛАВА 20	326
ГЛАВА 21	348
ГЛАВА 22	371
ГЛАВА 23	390

ГЛАВА 24	426
ГЛАВА 25	451
ГЛАВА 26	462
ГЛАВА 27	484
ГЛАВА 28	501

Благая весть согласно Матфею

ГЛАВА 1

1.Родословие Йешуа Машиаха, Сына Давидова, Сына Авраамова.

Книга Родословия – явная аллюзия на «Берешит» (5,1). Для того чтобы попытаться понять причину, по которой Матфей начинает свое повествование с парафраза на этот стих, возможно, следует обратиться к раввинистическому наследию. В «Мидраш Раба» (Берешит 24) говорится: «Ибо не вечно буду Я вести тяжбу и не до конца гневаться; иначе изнеможет предо Мною дух и всякое дыхание, Мною сотворенное» (Иешая 57,16). «Ибо не вечно буду я вести тяжбу» с Адамом; «не до конца гневаться» на порождения его; «иначе изнеможет предо Мною дух (ветер)». Сказал рабби Хуна: «Когда выходит этот ветер, Всевышний направляет его на горы и высоты и предупреждает его: «Будь осторожен, чтобы не повредить моим созданиям!» Что значит «изнеможет дух мой»? В этом притча, аллюзия на молитву Ионы, который сказал: «Когда изнемогла во мне душа моя, я вспомнил о Господе» (Иона 2,8). Сказал рабби Хуна: «Три ветра были посланы Всевышним, которые, если бы им не был положен предел, разрушили бы мир. Это ветер во времена Ионы, во времена Иова и

во времена Илии. Ветер во время, когда был Иона на корабле, топил корабль; ветер разрушил дом сыновей Иова. Но они не сравнимы с тем ветром, который увидел пророк Илия. Тот ветер разрушал горы и крушил вершины». Сказал рабби Танхум: «Не придет сын Давидов, доколе не будут сотворены все души, которые были в замысле Всевышнего, чтобы сотворить их, как сказано: «Всякое (всё) дыхание, Мною сотворенное», то есть «ради всего сотворенного». И это (все сотворенное) – книга родословия Адама».

Матфей начинает свое повествование с родословия Йешуа не только для того, чтобы показать его происхождение от Авраама и Давида. Собственно, сама такая форма оставлена за Пятикнижием. Существовал даже подготовленный к запоминанию список десяти родословий, упоминаемых в Торе (приводится, например, в «Авот де Рабби Натан»). По замыслу Матфея, «книга родословия» в целом должна представлять собой исторический мидраш, включающий многочисленные реминисценции с еврейской историей и раввинистической литературой.

Сына Давидова, Сына Аврамова – в параллель с «Берешит» 25,12 и 25,16, где «бен Авраам» названы Ишмаэль и Ицхак. Матфей здесь указывает на воплощение обетования Аврааму через Давида. Упоминание Авраама вместе с Давидом важно еще и потому, что, согласно традиции, Авраам задерживал приход Машиаха (Сефер Йешуот Машихо 1). Авраам пытался задержать приход Машиаха, молился о его отсрочке, чтобы дать народам мира как можно больше времени для покаяния. До тех пор пока сын Давида не

покажет ему день проповедования своего народам, тогда Авраам утешится. В данном случае «сын Давида, сын Авраама» указывало читателю на соучастие Давида и Авраама в посланничестве Машиаха.

2. Авраам родил Исаака; Исаак родил Иакова; Иаков родил Иуду и братьев его;

Собственно, слово *толдот*, используемое в Торе, означает *порождения* (от корня *ялад* – *родил*), поэтому в жанре родословной принято упоминать потомков, порождения того или иного библейского персонажа, а не его предков. Прочитав в заголовке «*сефер толдот Йешуа*», читатель ожидал бы перечисление Его потомков, а не предков. Матфей начинает рассказ таким образом, что может сложиться впечатление словно речь идет о родословии Авраама, а не Йешуа. Такое отступление от жанра может иметь несколько целей.

Во времена второго храма существовала передаваемая из уст в уста и заучиваемая учениками наизусть «Книга преемственности» («Сефер йохасин»). Передавали ее не каждому, и заучивалась она в течении долгого времени. В трактате «Псахим» (62б) рассказывается, что рабби Самлай тщетно пытался добиться от рабби Йоханана, чтобы тот обучил его этой книге. Там же рассказывается о том, что с момента, когда была сокрыта эта книга, ослабла сила мудрецов и померк свет их очей. Одна из целей Матфея – представить читателю «Книгу преемственности» Йешуа, показать его как имеющего власть и силу в отличие от книжников. Дополнительная

цель, развивая мидраш на «Иешаю» (57,16), – показать, что Авраам, Давид и их потомки, с точки зрения замысла Всевышнего, – потомки, а не предки Йешуа. Будучи свидетелями и хранителями Заветов, заключенных с ними, они хранили Заветы ради Него.

***3. Иуда родил Фареса и Зару от Фамари;
Фарес родил Есрома; Есром родил Арама;***

Иуда родил Фареса и Зару – так как Тамар (Фамарь) родила близнецов, они приводятся для исторической связи.

от Фамари – Матфей (и в этом заключается еще одно его отступление от традиционного жанра генеалогии) включает в свою генеалогию женщин. О причинах этого выдвигалось два основных предположения, которые стоит разобрать:

1. Предполагалось, что четыре женщины, упомянутые в генеалогии, считались общеизвестными грешницами, а их включение в родословную как бы раскрывает потенциал Йешуа как спасителя грешников. В то же время сложно было бы найти источник, в котором Рут (Руфь) выставлялась бы в качестве грешницы. Точно также маловероятно, что женщины были включены в родословие в контексте спора между фарисеями, чаявшими Машиаха из рода Давида, и саддукеями, ожидавшими Машиаха левита и указывавшими на «сексуально нечистое» происхождение Давида. Опять же

такому аргументу не соответствует упоминание Рут, которая ни в самом тексте Танаха, ни в раввинистической традиции не обвиняется в сексуальной греховности. Это не могло быть и ответом на обвинение Марии, матери Йешуа, в прелюбодеянии, так как в таком случае это оказалось бы подтверждением ее виновности.

2. Выдвигалось также предположение, что все четыре женщины, включенные Матфеем в список родословной, были язычницами. А Матфей включает их, чтобы продемонстрировать спасительную силу Машиаха в отношении язычников. Однако нельзя найти ни одного источника, в котором Тамар или Бат Шева (Вирсавия) представлялись бы как язычницы. Это делает подобную аргументацию малосостоятельной.

Для еврейского читателя с его отличным от современного европейского подходом к тексту важны были в данном случае исторические реминисценции. Мы имеем дело не просто с родословием, но с мидрашем, развиваемым соответственно жанру. Поэтому включение женщин в родословие, понимаемое как мидраш, указывает на чудесные, необычные, нестандартные события, происходившие на разных этапах хранения завета, и подготавливает читателя к восприятию истории о чудесном рождении Йешуа.

***4. Арам родил Аминадава; Аминадав родил
Наассона; Наассон родил Салмона;***

***5. Салмон родил Вооза от Рахавы; Вооз
родил Овида от Руфи; Овид родил Иессея;***

Салмон родил Вооза от Рахавы — неизвестно, кто подразумевается в данном случае под именем Рахав. Имя Рахав из Иерихо передается в LXX (Септуагинта) иначе. Кроме того, блудница из Йерихо, согласно раввинистическим источникам, выходит замуж за Йехошуа бен Нуна.

***6. Иессей родил Давида царя; Давид царь
родил Соломона от бывшей за Уриею;***

***7. Соломон родил Ровоама; Ровоам родил
Авию; Авия родил Асу;***

***8. Аса родил Иосафата; Иосафат родил
Иорама; Иорам родил Озию;***

***9. Озия родил Иоафама; Иоафам родил
Ахаза; Ахаз родил Езекию;***

***10. Езекия родил Манассию; Манассия родил
Амона; Амон родил Иосию;***

***11. Иосия родил Иоакима; Иоаким родил
«Иехезкель»онию и братьев его, перед
переселением в Вавилон.***

***12. По переселении же в Вавилон,
«Иехезкель»ония родил Салафишиля;
Салафишиль родил Зоровавеля;***

***13. Зоровавель родил Авиуда; Авиуд родил
Елиакима; Елиаким родил Азора;***

***14. Азор родил Садока; Садок родил Ахима;
Ахим родил Елиуда;***

15. Елиуд родил Елеазара; Елеазар родил

Матфана; Матфан родил Иакова;

16. Иаков родил Иосифа, мужа Марии, от Которой родился Иешуа, называемый Машиах.

17. Итак, всех родов от Авраама до Давида четырнадцать родов; и от Давида до переселения в Вавилон четырнадцать родов; и от переселения в Вавилон до Машиаха четырнадцать родов.

«Лекет Йошер» приводит мидраш о том, что гематрия имени Давид соответствует 14, потому что от Авраама до Давида 14 поколений. Сам же Давид уподоблен луне, как сказано: «Как луна, утвержден будет он вовек, и свидетель верный – в небесах. Сэла!» (Пс.89,38). От рождения луны (Авраам) до полной луны (Давид) – 14 поколений. Матфей развивает этот мидраш: до уменьшения луны (переселения в Вавилон) – 14 поколений, затем до нового полнолуния – Машиаха – 14 поколений. Для еврейского читателя здесь также очевидны еще несколько параллелей: исход из Египта (прообраз избавления Машиахом) состоял из 42 походов. Столп райского сада представляет собой дерево с сорока двумя ветвями, на которых как плоды подвешены князья народов, то есть небесные покровители народов. Согласно галилейскому преданию, вероятно, вполне распространенному во времена, когда создавалось «Евангелие от Матфея», в Танахе сорок два раза встречается выражение «царь Давид», и именно это число упоминаний (на самом деле, их меньше) подвело Давида к борьбе с ангелом смерти. То есть число сорок

два означает завершение избавления, завершение жизненного цикла и готовность к суду. Таким символизмом Матфей отсылает нас к мидрашу на «Иешаю» (57), о котором мы говорили в самом начале, — мир достиг той точки, в которой Замысел может быть проявлен во всей его полноте.

18. Рождение же Йешуа Машиаха было так: по обручении Матери Его Марии с Иосифом, прежде чем сочетались они, оказалось, что Она имеет во чреве от Духа Святого.

по обручении Матери Его Марии с Иосифом — в соответствии с традицией того времени, за год до вступления в брак происходил обряд обручения. В присутствии двух свидетелей девушке передавалось кольцо и произносилась фраза посвящения ее мужу. С момента принятия кольца мужчина и женщина становились де юре мужем и женой, но при этом между ними была запрещена близость до момента бракосочетания. В свою очередь бракосочетание состояло из подписания *ктубы* (документа, в котором свидетели от общины удостоверяют устное обещание мужа содержать жену, обеспечивая все необходимое), а также *хупы* (символического введения невесты в дом). Затем следовало уединение супругов — момент, с которого они становились мужем и женой де факто. В рассказе Матфея речь идет о периоде, когда Мария обручена Йосефу. Она таким образом как обрученная женщина запрещена всякому мужчине, в том числе (до

бракосочетания) собственному мужу. Ее близость с другим мужчиной рассматривалась бы как блуд в доме отца и наказывалась побитием камнями. Матфей рассказывает, что Мария и Йосеф связаны именно такими отношениями.

прежде нежели сочетались они, оказалось, что Она имеет во чреве от Духа Святаго – непосредственно перед бракосочетанием составлялся, как уже сказано, брачный договор – *ктуба*. Кроме обязательства мужа содержать жену, обеспечивая ей жилье, одежду и пропитание, *ктуба* закрепляла сумму, которую жена должна была получить в случае развода. Для девственницы эта сумма обычно равнялась примерной годовой зарплате, для познавшей мужа, вдовы или разведенной она могла быть вдвое меньше. Девица имела право на «заявление о девственности», то есть засвидетельствовать на словах, что она не познала мужа. Наиболее вероятно, что «оказалось (нашлось), что Она имеет во чреве от Духа Святаго» в данном случае указывает на свидетельство самой Марии при составлении документа.

19. Иосиф же муж Ее, будучи праведен и не желая огласить Ее, хотел тайно отпустить Ее.

На первый взгляд, создается впечатление, что праведность Йосефа находится в некотором противоречии с законом. В соответствии с указаниями Торы (Дварим 22) надлежало побить девицу камнями:

«И не найдется девства у отроковицы, то отроковицу пусть приведут к дверям дома отца ее, и жители города ее побьют ее камнями до смерти, ибо она сделала срамное дело среди Израиля, блудодействовав в доме отца своего; и [так] истреби зло из среды себя. Если найден будет кто лежащий с женою замужнею, то должно предать смерти обоих: и мужчину, лежавшего с женщиною, и женщину; и [так] истреби зло от Израиля».

Однако во времена Второго Храма в иудаизме существовали тенденции более расширенного толкования закона, опирающегося на высокие моральные нормы, устанавливаемые Танахом, в большей степени, чем на букву закона. Людей, которые следовали такой трактовке закона, называли *хасидами* (современное хасидское движение заимствовало это имя), что значит *благочестивые*. При возникновении некоторого конфликта между людьми возможно было три варианта поведения:

1. строгое следование букве закона (лефи дин – по закону),
2. отказ от защиты контраргументами, то есть принятие толкования закона другой стороной в качестве доброй воли (лифней мешурат адин – до буквы закона)
3. по мере милости (мидат хасидут).

В трактате «Бава Мациа» 87 можно увидеть пример, где подобное толкование закона продемонстрировано более ясно:

«Рава бар Хана (видимо, человек с неплохим

достатком) нанял рабочих для переноски принадлежащих ему бочек вина. Рабочие в силу своей нерадивости (а не непреднамеренно) разбили его бочки и причинили ему ущерб. Для того чтобы иметь возможность обратиться к суду за возмещением ущерба, рава удержал их дорогую одежду, которая была у него залогом. Рабочие обратились к Рабе, который постановил, что Рава бар Хана должен вернуть им одежду, потому что написано (Мишлей 2,20): «Ходи путем добрых». Но этим дело не закончилось. В конце дня рабочие пришли к Бар Хане и потребовали плату за день, так как рабочий день подошел к концу, а они голодны. И снова Раба постановил, что они должны получить плату, как написано (там же): «Держись стезей праведников».

Ясно, что по букве Торы рабочие не должны были получить плату за свою работу, не было у них и каких-либо аргументов в соответствии с законом, которые можно было бы принять. Поэтому Раба исходит в своем постановлении не из анализа ситуации, а из этических требований, предъявляемых к человеку. И это то, что называется *мера милости*. Когда Матфей сообщает нам, что Йосеф был человеком *праведным*, вероятнее всего, он говорит о том, что Йосеф жил по хасидским критериям, был *хасидом* и соответственно планировал свои действия в данной ситуации.

Йосеф мог выдать Марии разводное письмо, не оглашая причины развода, потеряв при этом плату освящения. Видимо, именно так он и собирался поступить.

20. Но, когда он помыслил это, се, Ангел Господень явился ему во сне и сказал: Иосиф, сын Давидов! не бойся принять Марию, жену твою, ибо родившееся в Ней есть от Духа Святаго;

Здесь Матфей раскрывает читателю еще одну важную параллель – параллель между Йешуа и Моше. Согласно устной традиции, после того как фараон повелел бросать всякого родившегося еврейского ребенка в реку, Амрам, отец Моше, удалился от своей жены. Существуют мидраши, рассказывающие, что ангел Господень явился ему во сне и призвал вернуться к своей жене, дав пророчество о рождении Моше, которому будет предназначено спасти евреев от египетского плена.

не бойся принять Марию, жену твою, ибо родившееся в Ней есть от Духа Святаго правильно перевести как «не бойся принять Марию как жену».

21. И родит Она Сына, и наречёшь имя Ему: Йешуа, ибо Он спасёт народ Свой от грехов их.

ибо Он спасет людей Своих от грехов их – здесь можно видеть пример смешанного цитирования, весьма распространенного в раввинистических источниках. В данном случае сливаются цитаты из «Иешай» (7,14) и «Псалма» (130,8).

22. А все сие произошло, да сбудется

реченное Господом через пророка, который говорит:

23. се, Дева во чреве примет и родит Сына, и нарекут имя Ему Еммануил, что значит: с нами Бог.

В данном случае имеет место не указание на исполнение пророчества, то есть не толкование простого смысла пророчества, а создание у исторического события пророческого контекста, иными словами экстраполяция пророчества на новый исторический контекст. Вкрапление подобных пророческих параллелей в историческое повествование довольно распространенный литературный прием. В качестве примера, можно привести отрывок из «Мидраш Ханука», в котором и читателю, и автору совершенно очевидно, что приводимые параллели из пророков абсолютно не указывают на раскрытие простого смысла пророчества:

«Так прошло три года. И увидели греки, что бесполезным оказался этот закон, ибо ни один из израильтян не упал и не сломался, и придумали другой запрет. И послали глашатаев объявить: Всякий израильтянин, у которого есть бык или баран, пусть вырежет на рогах его, что нет у него части с Богом Израиля. Все это, чтобы не было у евреев ни мяса, ни молока, ни творога и чтобы не могли обрабатывать землю. Греки думали, что уж этого-то закона евреи точно не выдержат. Евреи же, узнав о новом законе, весьма опечалились. И решили так: не отречемся, упаси Бог, от Святого Бога нашего. И продали с торгов весь скот чистый и нечистый. И с тех пор ходили пешком. И тогда

осуществилось в них сказанное: «Я видел рабов на конях: а князья как рабы ходят пешком по земле» (Коэлет 10,7). И Всевышний сказал им: «Это наказание за то, что пренебрегали вы заповедью *регалим* и не восходили трижды в год в Иерусалим для приношения жертв. Поэтому осуществляется у вас: «Бык твой зарезан будет пред твоими глазами» (Дварим 28,31). Но и в этой ситуации находилось утешение. Ибо лани, и олени, и всякая чистая птица входили во дворы израильтян, ибо не было на них ни дверей, ни ворот. Израильтяне же ловили их, и забивали, и ели мясо, прославляя Всевышнего, говоря: благословен превративший вражеский замысел во благо. И Всевышний отвечал им: за то, что вы верны мне и не отрелись от меня, за это предаю в ваши руки эту ловитву.

Увидели греки, что не сломил этот запрет израильтян, и придумали новое постановление: «Всякий, чья жена пойдет окунаться в микву, будет убит мечом. И всякий, кто увидит ее, может взять ее в жены, а дети ее будут ему рабами». И, когда узнали израильтяне об этом запрете, стали воздерживаться и не входили к женам своим. И злорадствовали греки: «Раз израильтяне не входят к своим женам, войдем к ним мы». И вынуждены были израильтяне по принуждению входить к женам своим без омовения. И молились, говоря: «Владыка мира, сие делаем мы по принуждению и по неволе, ибо нехорошо жене быть замужем без удовлетворения». Ответил Всевышний: «Так как вы сделали это ненамеренно, я очищу вас». И открылся источник в каждом доме так, что все дочери Израиля смогли совершать омовение. И осуществилось в этом сказанное: «И с радостью будете

вы черпать воду из источников спасения» (Иешая 12,3), а также сказанное: «Омоет Господь скверну с дочерей Сиона» (Иешая 4,4).

Дева — вопрос толкования еврейского слова *альма* равно как и используемого греческим переводом слова *парфенос* породил немало споров между иудеями и христианами в отношении истинного значения данного слова. На самом деле, такого рода спор не может оказаться плодотворным. Во-первых, потому что как слово *альма*, так и слово *парфенос* употребляется в библейских текстах в отношении девственницы и молодежи, познавшей мужчину. Во-вторых, потому что сам по себе уклад патриархального общества эпохи пророков не вызывал нужды в некотором особом слове, которое означало бы молодую женщину, не сохранившую девство.

Толкование Матфеем отрывка из «Иешай», вероятно, следует понимать в рамках того контекста, в котором его передает сам Матфей. Толкование это появляется в тексте евангелия после откровения, которое Йосеф получает во сне от ангела. В тот период, о котором мы говорим, в ожидании обетованного Машиаха в еврейской среде получила развитие апокалиптическая литература (или литература Заветов). Эти книги по замыслу их авторов предназначались не для всего народа, а для узкого круга избранных, будь то по священническому происхождению или особому духовному уровню. Книги часто содержали тайные толкования библейских текстов, сообщаемые патриархами или ангелами. В данном случае новое понимание пророчества «Иешай» приводится в продолжение ангельского откровения, когда читатель

находится в контексте обращения ангела к Йосефу во сне. Матфей как благовестник достигает таким построением рассказа сразу трех целей: 1) он подготавливает читателя к тому, что содержание книги будет носить эсхатологический характер; 2) приоткрывает тайну непорочного зачатия Йешуа и 3) показывает намек на это события в библейском тексте. Еврейский читатель (современник Евангелиста) да и современный читатель, живущий в шатрах изучения Торы, увидел бы в этом тексте обычный мидраш из тех, которые принято называть лексикографическими. Сам вопрос о том, значит ли изначально слово *альма* исключительно *девственница*, у него не возникал.

ГЛАВА 2

1. *Когда же Йешуа родился в Вифлееме Иудейском во дни царя Ирода, пришли в Иерусалим волхвы с востока и говорят:*
2. *где родившийся Царь Иудейский? ибо мы видели звезду Его на востоке и пришли поклониться Ему*

Звезда на востоке, согласно устной традиции (Псикта Зута, Бемидбар, раздел «Балак», стр 129), должна была появиться за два года до рождения Машиаха, то есть в пятый год семилетия, в конце которого Машиах должен был родиться. Существует также предание о том, что в час рождения Авраама на востоке возшла звезда, поглотившая все звезды с четырех сторон света. Это вынудило астрологов Нимрода, царствовавшего в городе, в котором родился Авраам, уговаривать его выкупить ребенка у Тераха и погубить его.

3. *Услышав это, царь Ирод смутился, и весь Иерусалим с ним.*

Услышав это, Ирод царь встревожился, - Матфей снова показывает здесь параллель между Моше и Йешуа. Согласно устной традиции, фараон узнает от жрецов о рождении Моше и, опасаясь за свою власть, повелевает убивать детей.

и весь Иерусалим с ним — можно предположить, что жители Иерусалима, еврейские лидеры этого города

были встревожены, опасаясь возможной реакции Ирода. С другой стороны, они могли быть охвачены волнением в связи с предстоящими событиями. Избавление связывалось с многочисленными страданиями и скорбями, войнами и разрухой. С другой стороны, возможно, однако, что, развивая параллель с Моше, Матфей рассказывает эту историю для того, чтобы продемонстрировать некоторые различия между Йешуа и Моше. Здесь маги (которые некоторым образом ассоциируются у еврейского читателя с Египтом) приходят поклониться Царю Иудеев, в то время как иудеи держат совет с Иродом против этого Царя.

4. И, собрав всех первосвященников и книжников народных, спрашивал у них: где должно родиться Машиаху?

Совершенно очевидно, что Ирод понимает магов именно в эсхатологическом ключе, в родившемся Царе он видит не просто претендента на престол, а именно Машиаха. Он выпытывает, где должно родиться царю иудейскому, потому что никак не может признать право Машиаха на царство, это означало бы для него поставить под сомнение собственное право.

***5. Они же сказали ему: в Вифлееме Иудейском, ибо так написано через пророка:
6. и ты, Вифлеем, земля Иудина, ничем не меньше воеводств Иудиных, ибо из тебя произойдет Вождь, Который упасет народ Мой***

Обращает на себя внимание некоторое изменение, которое мудрецы вносят в цитируемый отрывок из «Михи» («Михей»). Вместо правитель они употребляют слово более близкое к *управляющий*, вероятно, для успокоения Ирода в отношении его опасения о претензиях на трон.

7. Тогда Ирод, тайно призвав волхвов, выведал от них время появления звезды

Матфей приводит детали, которые для еврейского читателя являются явными реминисценциями на события, связанные с рожденьями Авраама и Моше, как они описываются в устных преданиях. Тем самым он продолжает развивать уже начатую сюжетную линию, демонстрирующую исторические параллели между этими событиями.

тайно – вероятно, Ирод опасался вмешательства в его планы мудрецов, которые, будучи с ним хорошо знакомы, могли не поверить в искренность его намерений.

8. и, послав их в Вифлеем, сказал: пойдите, тщательно разведайте о Младенце и, когда найдете, известите меня, чтобы и мне пойти поклониться Ему.

9. Они, выслушав царя, пошли. И се, звезда, которую видели они на востоке, шла перед ними, [как] наконец пришла и остановилась над [местом], где был Младенец.

Известен Мидраш о том, что во время исхода из Египта евреям было дано три особых дара. В заслугу Мирьям (сестра Моше и Аарона) им был дан колодец, который переходил с ними с места на место, в заслугу Аарона – облако, сопровождавшее их в пути и дававшее им тень. Согласно другому мидрашу, облако сопровождало Авраама, когда он шел со своим сыном Ицхаком к месту жертвоприношения. Оно остановилось над горой Мория, как указание от Всевышнего. Только Авраам и Ицхак могли видеть это облако. Оно было сокрыто от сопровождавших их юношей. Именно поэтому Авраам и оставил их у подножия. Более того, немаловажно, что Авраам говорит им: «Вы не видите и осел не видит, оставайтесь же с ослом, подобные ослу» (осёл как символ того, кому не доступно духовное видение). В свете этих мидрашей, можно понять, что, упоминая эти подробности, Матфей говорит читателям, что с рождением Машиаха язычники приобщились к духовному видению и духовному водительству.

***10. Увидев же звезду, они возрадовались
радостью весьма великою***

Так, в мидраше о жертвоприношении Ицхака, Авраам радуется радостью великой, увидев, что облако «привязано» над горой Мория.

***11. открыв сокровища свои, принесли Ему
дары: золото, ладан и смирну.***

Явный намек на осуществление «Иешаи» (60,6): «Золото и левону принесут и славу Господа возвестят». Кроме этого, в данном отрывке Матфей раскрывает еврейскому читателю связь с дальнейшими событиями. Существует мидраш о том, что после рождения Машиаха первыми принесут ему дары египтяне. Когда же он откажется их принять, Всевышний убеждает его тем, что Египет всегда гостиный двор для его сыновей (иногда это толкуется как «для моего сына», так как слова «бни» (мой сын) и «банай» (мои сыновья) имеют на иврите одинаковое написание. В свете рассказа Матфея, где мы уже видели параллель между магами и египтянами, Машиах принимает дары «египтян», как дары из страны, в которой для него уже готово убежище.

12. И, получив во сне откровение не возвращаться к Ироду, иным путем отошли в страну свою.

13. Когда же они отошли, се, Ангел Господень является во сне Иосифу и говорит: встань, возьми Младенца и Матерь Его и беги в Египет, и будь там, доколе не скажу тебе, ибо Ирод хочет искать Младенца, чтобы погубить Его

Матфей подводит читателя к параллели с исходм из Египта. Рассказывая эти исторические подробности рождения Йешуа, он показывает важное изменение, происходящее в отношениях между Израилем и Египтом. В известном мидраше на «Теһилим» (72:10)

рассказывается о том, что с рождением Машиаха цари земные будут возвращать Израилю свои задолженности. Спуск Йешуа в Египет для спасения от гибели Матфей описывает таким образом, что у читателя возникает ассоциация с бегством Моше из дворца фараона, когда тот намеревался его убить.

«Ибо умерли искавшие души Младенца» – явная параллель с «ибо умерли все, искавшие души твоей».

Несмотря на то, что описание пребывания Йешуа в Египте среди евангелистов содержится только в передаче Матфея, указания раввинистических источников на то, что Йешуа обучался в Египте, позволяют предположить, что этот факт биографии Йешуа был широко известен при его жизни. Раввинистические источники говорят о том, что многие чудеса, которые сотворил Йешуа, были сотворены при помощи магических знаний, которые он получил во время пребывания в Египте. Другая раввинистическая традиция говорит о том, что Йешуа поссорился со своим наставником Йеошуа бен Пархия, когда они скрывались в Египте от преследования римлян.

14. Он встал, взял Младенца и Матерь Его ночью и пошел в Египет,

15. и был там до кончины Ирода, чтобы исполнилось сказанное Господом чрез пророка: Из Египта призвал Я Сына Моего.

из Египта воззвал Я Сына Моего – еще один важный элемент с эсхатологическим контекстом. Цитируемый здесь Матфеем отрывок из «Ошеа» (11,1) связан с целым

рядом ассоциаций. В тексте «Ошей» отроком и сыном называется Израиль. Используя этот стих как аллюзию на события биографии Йешуа, Матфей проводит еще одну важную параллель этой биографии – со всем народом Израиля.

Другая важная ассоциация, которая возникает, связана с пониманием слова *наар* (*отрок*), используемого Ошей в отношении к Израилю, как «не вкусивший греха». Вплетение этого стиха в биографию Мессии в большей степени говорит об исполнении пророчества о вечности Завета, чем, собственно, о возвращении отрока Йешуа из Египта.

Еще один важный момент связан с тем, что цитируемый Матфеем отрывок приводится в мидрашах как наставление, которое дает Всевышний Моше, поручая ему народ Израиля как паству, а затем этим же наставлением Моше наставляет Йешуа. То есть, используя этот стих, Матфей дает еврейскому читателю намек на то, что речь идет и о возвращении Царя, Богом поставленного наставника в Израиле.

16. Тогда Ирод, увидев себя осмеянным волхвами, весьма разгневался, и послал избить всех младенцев в Вифлееме и во всех пределах его, от двух лет и ниже, по времени, которое выведал от волхвов.

17. Тогда сбылось реченное через пророка Иеремию, который говорит:

18. глас в Раме слышен, плач, и рыдание, и вопль великий; Рахиль плачет о детях своих

и не хочет утешиться, ибо их нет.

Упоминание о Раме почти всегда связано с траурными и тревожными событиями. Можно сказать, что упоминание Рамы указывает на время беды для всего Израиля. Сразу можно вспомнить «Иешаю» (10,29): «Дрогнула Рама, Гива Шаулова разбежалась» и «Ошею» (5,8): «Трубите в рог в Гиве, трубою в Раме». В данном случае еврейскому читателю безусловно знакомо и продолжение цитаты. Речь идет не только о трауре, но и о надежде и утешении. Мидраши также связывают этот отрывок, с «Иешаей» (54,11-13): «Бедная, встревоженная, безутешная! Вот Я положу камни твои в сурьму, сделаю основание твое из сапфиров. И сделаю окна твои из рубинов, и ворота твои из карбункулов, и всю ограду твою из камней драгоценных. И все сыновья твои будут учениками Господа, и велико (будет) благополучие сынов твоих». Матфей приводит этот рассказ, уже упомянув безопасное пребывание Йешуа в Египте и возвращение из него. Описание событий, происходящих в Стране Израиля во время, когда Машиах сокрыт, тоже служит тому, чтобы подготовить читателя к принятию вести об избавлении.

***19. По смерти же Ирода, се, Ангел
Господень во сне является Иосифу в Египте
20. и говорит: встань, возьми Младенца и
Матерь Его и иди в землю Израилеву, ибо
умерли искавшие души Младенца***

Матфей начинает новый фрагмент рассказа о биографии Йешуа, на этот раз мидраш, который приоткрывает особое попечение в Его отношении. Ангел сообщает Йосефу, что тот уже может вернуться в землю Израиля. Это первая иллюстрация в новом рассказе, о защите отрока.

21. Он встал, взял Младенца и Матерь Его и пришел в землю Израилеву.

22. Услышав же, что Архелай царствует в Иудее вместо Ирода, отца своего, убоялся туда идти; но, получив во сне откровение, пошел в пределы Галилейские

Матфей рассказывает об особом характере защиты отрока. Выполнив первое поручение ангела, придя в Землю Израиля, Йосеф получает дополнительное предупреждение и направление. Для еврейского читателя случай беспрецедентный.

23. и, придя, поселился в городе, называемом Назарет, да сбудется реченное через пророков, что Он Назореем наречется

Как апогей всего рассказа об особом попечительстве и пролога в целом Матфей рассказывает о том, что Йешуа оказался в никому неизвестном галилейском городе Назарет. Однако Матфей раскрывает читателю, что в таком выборе места жительства есть исполнение

пророчества. Видимо, Матфей приводит в данном случае мидраш на «Иешаю» (49,6): «И сказал Он: «Мало того, что будешь рабом Мне для восстановления колен Якова и для возвращения сохранившихся из Йисраэ́йля, но сделаю тебя светом для народов, чтобы простерлось спасение Мое до конца земли». В данном стихе слово *сохранившиеся*, которое можно перевести и как *сохраняемые* и как *хранимый мой*, на иврите может быть прочитано как *нацри* (*житель города Нацерет*). Рассказ об особом охранении Отрока сливается с мидрашом географического названия места его жительства. Одновременно в контексте самого стиха из «Иешаи» можно увидеть, что и данный отрывок полон откровения об избавлении. Практически Матфей раскрывает предназначение Йешуа как Спасителя.

ГЛАВА 3

- 1. В те дни приходит Иоанн Креститель и проповедует в пустыне Иудейской*
- 2. и говорит: покайтесь, ибо приблизилось Царство Небесное.*

В те дни — такая формулировка, хотя и кажется лаконичной и лишенной внутреннего содержания, тем не менее содержит некий намек на характер *тех дней*:

«Близок день Господень великий, близок и скоро очень (наступит). Голос дня Господня! Горько закричит там (даже) могучий. День ярости день тот, день бедствия и несчастья, день разрушения и разорения, день тьмы и мрака, день облака и мглы. День шофара и трубных звуков над городами укрепленными и углами (башен) высокими» («Цфания» 1:14-16); «В тот день подниму Я шалаш (дом) Давидов, который пал, и заделаю щели (стен) его, и восстановлю разрушенное, и отстрою его, как во дни древности» («Амос» 9:11); «И будет в день тот: сделаю Йерушалаим камнем тяжелым для всех народов все, поднимающие его, исцарапаются сильно; и соберутся против него все племена земли. В день тот, слово Господа, поражу всякого коня ужасом и всадника его безумием и на дом Йеуды открою глаза Свои, и всех коней (у) народов поражу слепотой. И скажут начальники Йеуды в сердце своем: «Сила моя жители Йерушалаима, через Господа Ц-ваота, Бога их» («Захария» 12:3-5); «И будет в тот день, остаток

Йисраэ́йля и уцелевшие из дома Йаакова не будут больше полагаться на того, кто бьет их, а будут воистину полагаться на Господа, Святого Йисраэ́йлева» (Иешая 10:20).

Такое вступление сразу же вводит еврейского читателя в эсхатологический контекст. «Тот день», «те дни» — дни Божественного откровения, божественного раскрытия на земле.

приходит Иоанн Креститель и проповедует в пустыне Иудейской — Рассказ о появлении Иоанна в иудейской пустыне Матфей пересказывает в виде мидраша на начало сороковой главы «Иешай». «Голос, взывающий в пустыне», согласно традиции мидраша, это тот самый голос, который был виден народу во время Синайского Откровения. Голос, который открывается, чтобы «говорить к сердцу Иерусалима (Иешая 40:2), чтобы исправить грехи сердца. Еврейскому читателю становится ясно, что Иоанн в своей проповеди не грозит судом. Упоминание о суде указывает на возможность покаяния, на время раскаяния.

Рабби Леви объясняет: «Голос, призывающий в пустыне». Таков обычай этого мира, что человек, потерявший драгоценную жемчужину, ищет ее там, где потерял. Святой Благословенный потерял свой народ в пустыне, как сказано: «В пустыне этой закончат (жизнь свою) и там умрут» (Бемидбар 14:35), поэтому туда Он отправляется искать свой народ.

В книге «Возвещающий спасение» рассказывается: «Голос призывающий в пустыне» сказано, чтобы наставить нас в том, что это не будут новые речи и новая

Тора, но будет обновлен завет с тем же голосом, который звучал в пустыне Синай, как сказано: «И вот, если вы будете слушаться гласа Моего и соблюдать завет Мой, то будете Моим дражайшим уделом из всех народов, ибо Моя вся земля» (Шмот 19:5). Тот же самый голос, который звучал в ночь синайского откровения, приходит и проповедует: «Вот приходит Бог ваш и не опоздает, только бы не задержала греховность ваша спасения Его».

и говорит: покайтесь, ибо приблизилось Царство Небесное – В жанре агады часто переплетается множество различных ассоциаций. В данном случае «приблизилось царство небесное» очень напоминает парафраз из мидраша на «Песнь песней», где:

«Время пения (постригания виноградной лозы) настало», пришло время Израиля спастись, пришло время царству небесному открыться, пришло время необрезанному обрезаться; «и голос горлицы слышен в стране нашей» – это голос Моше, который говорит: «Так сказал Господь: «около полуночи Я пройду посреди Египта»; это голос Йеһошуа Навина: «Пройдите по стану и дайте повеление народу»; это голос Кира, который говорит: «Кто из вас, из всего народа Его, который поднимется в Йе́рушалаим...»; это голос царя Машиаха, который говорит: «Как прекрасны на горах ноги вестника, возвещающего мир, вестника добра, возглашающего спасение, говорящего Цийону: «Царствует Бог твой!»».

И, собственно, то, к чему подвел еврейского читателя Матфей:

***3. Ибо он тот, о котором сказал пророк
Иешая: глас вопиющего в пустыне:
приготовьте путь Господу, прямыми
сделайте стези Ему***

Проповедь Иоанна в пустыне раскрывается Матфеем не просто как действия рядового бродячего проповедника и не как деятельность пророка, но как знамение о наступлении времени восстановления Завета.

***4. Сам же Иоанн имел одежду из
верблюжьего волоса и пояс кожаный на
чреслах своих, а пищею его были акриды и
дикий мед.***

Описание Иоанна очень напоминает описание пророка Элиягу. Интересно, что в раввинистической традиции кожаный пояс пророка считался одной из вещей, сотворенных до начала мира вместе с Машиахом. Упоминание этого пояса воспринимается как намек на надвременной характер миссии Иоанна.

***5. Тогда Иерусалим, и вся Иудея, и вся
окрестность Иорданская выходили к нему
6. и крестились от него в Иордане,
исповедуя грехи свои.***

Традиция, согласно которой погружение было частью *тишув*ы (раскаяния), была довольно распространенной.

Она упоминается в трактате «Авот дерабби Натан». Образное представление омовения как очищения от грехов можно найти в Танахе. Сложнее понять роль Йоханана в этом процессе.

Видимо, Матфей обращается к читателю, который уже знает об Иоанне и его происхождении. Поэтому он не считает важным объяснять, что сам Иоанн происходит из рода первосвященников. Иоанн – коэн, одной из его задач как коэна является осмотр, проверка человека и объявление его чистым или нечистым:

«Когда у кого появится на коже тела его опухоль, или лишай, или пятно, и на коже тела его сделается как бы язва проказы, то должно привести его к Аарону священнику, или к одному из сынов его, священников; священник осмотрит язву на коже тела, и если волосы на язве изменились в белые, и язва оказывается углубленною в кожу тела его, то это язва проказы; священник, осмотрев его, объявит его нечистым. А если на коже тела его пятно белое, но оно не окажется углубленным в кожу, и волосы на нем не изменились в белые, то священник [имеющего] язву должен заключить на семь дней; в седьмой день священник осмотрит его, и если язва остается в своем виде и не распространяется язва по коже, то священник должен заключить его на другие семь дней; в седьмой день опять священник осмотрит его, и если язва менее приметна и не распространилась язва по коже, то священник должен объявить его чистым: это лишай, и пусть он омоет одежды свои, и будет чист» (Ваикра 13).

Таким образом, Иоанн как священник определял

истинность совершаемой тшувы. Если человек был готовым к омовению, он допускал его. При этом сам Иоанн не должен был заходить в воду.

7. Увидев же Иоанн многих фарисеев и саддукеев, идущих к нему креститься, сказал им: порождения ехиднины! кто внушил вам бежать от будущего гнева?

Один из самых низких критериев разумности у животного в раввинистическом законодательстве — это способность животного бежать от огня. В словах Иоанна содержится аллюзия на убегających с горящего поля змей и одновременно в остроумной форме обыгрывается интеллектуальность фарисеев.

***8. сотворите же достойный плод покаяния
9. и не думайте говорить в себе: «отец у нас Авраам», ибо говорю вам, что Бог может из камней сих воздвигнуть детей Аврааму.***

сотворите же достойный плод покаяния — Истинность совершаемого раскаяния проверяется делами человека. «Псикта» приходит к такому заключению на основании «Иона» 3:10: «И увидел Бог дела их...» — не власяницы их и не поста их, но именно дел их.

и не думайте говорить в себе: «отец у нас Авраам» — родство с Авраамом часто использовалось как аргумент в поиске божественной защиты: «Если о птице, у которой нет никаких заслуг предков ты заботишься, то о нас,

детях друга Твоего Авраама, не многим ли больше?»

ибо говорю вам, что Бог может из камней сих воздвигнуть детей Аврааму – На иврите фраза содержит в себе игру слов *аваним* (камни), *баним* (дети).

В «Мидраш Раба» есть небольшой комментарий, который позволяет иначе взглянуть на слова Иоанна:

«Сказал народ Израиля Всевышнему: «Владыка мира, Ты же знаешь природу искушающего начала, которая тверда, как камень. Как нам преодолеть ее?» Ответил Всевышний: «Проходите, проходите в ворота, освобождайте дорогу народу, ровняйте, ровняйте путь, очищайте от камня (здесь использовано слово *миэвен*, которое можно понять и как *из камня*), поднимите знамя для народов» (Иешая 62:10); и сказал также: «И окроплю вас водою чистою, и очиститесь вы от всей скверны вашей; и от всех идолов ваших очищу вас. И дам вам сердце новое и дух новый вложу в вас. И удалю из плоти вашей сердце каменное, и дам вам сердце из плоти. И дух Мой Я вложу в вас; и сделаю, что законам Моим следовать будете и уставы Мои соблюдать будете и поступать по ним. И поселитесь на земле, которую дал Я отцам вашим; и будете Мне народом, и Я буду вам Богом». (Иехезкель 36)

Господь очистит от камня (это опять же омоним *из камня*), и приблизит народ свой, и снова будет Отцом, а Израиль – сыном.

Таким образом, традиция мидрашей указывает на обретение сыновства – принадлежности к народу Божьему посредством раскаяния, очищения сердца от камня.

***10. Уже и секира при корне дерев лежит:
всякое дерево, не приносящее доброго плода,
срубают и бросают в огонь.***

***11. Я крещу вас в воде в покаяние, но Идущий
за мною сильнее меня; я не достоин
понести обувь Его; Он будет крестить вас
Духом Святым и огнем;***

***12. лопата Его в руке Его, и Он очистит
гумно Свое и соберет пшеницу Свою в
житницу, а солому сожжет огнем
неугасимым***

Иоанн говорит, что на того, кто обратится ко Всевышнему с истинным раскаянием, будет излит Дух Его. В вышеприведенном мидраше речь шла об этом же. Это развитие идеи, которая неоднократно встречается в Танахе:

«Как изливаю Я воды на жаждущее и ручьи на иссохшее, (так) изолью дух Мой на семя твоё и благословение Мое на потомков твоих» (Иешая 44:3); «И не сокрою впредь лицо Мое от них, ибо излил Я дух Мой на дом Йисраэля. Слово Господа Бога!» (Иехезкель 39:29); «И будет после того, изолью Я дух Мой на всякую плоть, и будут пророчествовать сыны ваши и дочери ваши, старцам вашим будут сниться сны, юноши ваши будут видеть видения; И на рабов и на рабынь тоже изолью Я в те дни дух Мой. И дам Я знамения на небе и на земле: кровь, и огонь, и столбы дыма. Солнце обернется тьмою, а луна кровью, пред тем как придет день Господень, великий и ужасный. И будет, всякий, кто

призовет имя Господне, будет спасен, ибо на горе Цийон и в Йерушалаиме останутся спасшиеся, как сказал Господь, и среди спасшихся будут те, которые призывают к Господу» (Иоильт 2,28-32).

Те же, кто не вернется ко Всевышнему, погибнут, когда Идущий за Иоанном соберет свое зерно в житницу.

13. Тогда приходит Йешуа из Галилеи на Иордан к Иоанну креститься от него.

14. Иоанн же удерживал Его и говорил: мне надобно креститься от Тебя, и Ты ли приходишь ко мне?

Раввинистическая традиция говорит: «Самый уважаемый среди людей – Израиль, самое уважаемое в Израиле колено – Леви, в этом колене самые уважаемые – коаним, а самый уважаемый из коаним – Машиах».

Стоящий перед Иоанном Йешуа был таким образом больше Иоанна даже по священническому статусу, хотя и не происходил из коаним. И с этим, вероятно, связана попытка Иоанна возразить

15. Но Йешуа сказал ему в ответ: оставь теперь, ибо так надлежит нам исполнить всякую правду. Тогда [Иоанн] допускает Его.

Ответ Йешуа, видимо, следует понимать следующим образом, что сам коэн никого не освящает и не очищает. Его задача только засвидетельствовать чистоту. И

свидетельствовать о ней можно и должно вне зависимости от статуса. Можно сказать, что слова Йешуа означают: «Оставь вопрос, кто я. Посмотри, чист я или нет, и поступи по правде». И Иоанн тотчас допускает Его.

16. И, крестившись, Йешуа тотчас вышел из воды, и се, отверзлись Ему небеса, и увидел [Иоанн] Духа Божия, Который сходил, как голубь, и ниспускался на Него.

17. И се, глас с небес, глаголющий: Сей есть Сын Мой возлюбленный, в Котором Мое благоволение.

Здесь Матфей продолжает развивать линию параллели между Йешуа и Израилем, рассказывая о гласе с небес. Параллель на «Не дорогой ли у Меня сын Ефрем? не любимое ли дитя?». Эфраим – символ Израиля, и Йешуа в данном случае тоже сопоставляется с Израилем. Мидраш говорит:

«Всякий великий в Израиле называется по имени Эфраима: Давид сын человека Эфратского (или Эфраимового) (1 Шмуэль 17:12), Йеровам сын Наввата Эфратского (1 Мелахим 11:26), Махлон и Кальон Эфратские (Рут 1:2)»

Сам Йешуа тоже «Эфратский», так как родился в Бейт Лехеме, Эфрате. Матфей раскрывает перед еврейским читателем образ Йешуа, как Израиля. Это означало несколько вещей:

- Община Израиля, в понимании евреев, была представлена царем, как воплощением народа. В этом смысле Йешуа, как воплощение Израиля, является и Царем Израиля.
- Будучи свободным от греха, Йешуа был предопределен на важнейшую роль в избавлении Израиля. Он Сам – найденный в пустыне потерянный Израиль.

ГЛАВА 4

1. Тогда Йешуа возведен был Духом в пустыню, для искушения от диавола,

возведен был Духом – Голос Всевышнего, раздающийся с неба, в раввинистической литературе называется *бат коль*. Очень часто такое откровение уподоблялось голубю. Так, например, в трактате «Брахот» рабби Йоси рассказывает, что слышал *бат коль*, воркующий, как голубь, оплакивающий разрушение храма. В книге «Хесед леАвраам» этот голос описывается как тончайший шепот, исходящий с небес, который люди могут слышать лишь благодаря тому, что летающие по небу птицы взмахами крыльев разряжают плотный воздух. В данном случае появляющийся в описании Матфея голубь в конце предыдущей главы указывает на начало божественного откровения. «Возведен духом» стоит, видимо, понимать, как направлен божественным откровением.

в пустыню – Подобно тому, как испытывался в пустыне народ Израиля (Дварим.8:2): «И помни весь путь, которым вел тебя Господь, Бог твой, вот уже сорок лет, по пустыне, чтобы смирить тебя, для испытания тебя, дабы узнать, что в сердце твоём, будешь ли хранить заповеди Его или нет».

Матфей, как это можно увидеть, продолжает развивать параллель между Йешуа и Израилем.

для искушения – В раввинистической традиции слово получает дополнительный контекст:

«И было, после этих событий Бог испытал (*ниса – испытал*, также имеет значение *вознес как знамя, сделал чудом*) Авраама» (Берешит 22:1). Написано об этом: «Ты дал боящимся Тебя знамя, чтобы поднято было (оно), ради истины» (Теһилим 60:6). Проходя испытания, Авраам становится знаменем для народов, и через него приходит свет в мир»

Еще один слой понимания:

«Господь испытывает праведника, а нечестивого и любящего насилие ненавидит душа Его» (Теһилим 11:5). Сказал рабби Йоханан: «Этот гончар не испытывает худые кувшины, по которым не успеешь и щелкнуть – развалятся. Испытывает же он кувшины добрые, по которым постукивает несколько раз. Об этом написано: «И было, после этих событий Бог испытал Авраама» (Берешит 22:1). Рабби Йоси бен Ханина учил: «Бойщик льна не трудится над льном, о котором знает, что лен этот худой, и не ударишь по нему даже раза, как он раскрошится. Но берет бойщик такой лен, который выпускает тем больше масла, чем больше бьет по нему». Сказал рабби Элазар: «Вот вам как пример хозяин, у которого есть две коровы. Одна сильна, а другая слаба. Какую из них загрузит работой? Не ту ли, которая сильна? Так и Всевышний испытывает праведников в этом мире, как сказано «испытает праведника».

от диавола – В мидрашах Страны Израиля часто под сатаной подразумевается *ѓасатан* от слова *леѓасит* (*подстрекать, наущивать, злобно обвинять*). Эта роль дана определенному ангелу от самого Всевышнего. Он инструмент проверки человека Богом.

2. и, постившись сорок дней и сорок ночей, напоследок взалкал

Матфей раскрывает здесь параллель между Йешуа и Моше, а духовные переживания Йешуа во время поста, соответственно, сопоставляются с получением Торы, когда Моше находился на горе Синай в Божественном присутствии сорок дней и ночей и, соответственно, тоже постился.

3. И приступил к Нему искушитель и сказал: если Ты Сын Божий, скажи, чтобы камни сии сделались хлебами.

При чтении этого стиха возникает сразу несколько вопросов. Почему искушитель говорит: «Скажи, чтобы сделались», а не «сделай»? Заключается ли испытание в проверке на способность превратить камни в хлеб велеением слова или же в послушании, в повелении или не в повелении? Какая связь между сыновством Богу и превращением камней в хлеб?

Фраза *бен элохим* (сын божий) имела достаточно широкий спектр пониманий и толкований. Дело в том, что слово *бен* значит не только *сын*, но и *обладающий свойствами, наследующий свойства* или *отданный во власть*. В литературе чертогов, истоки которой прослеживаются в эпохе второго храма, существовала космогония, согласно которой любой предмет с помощью божественного имени может быть превращен в любой другой. Данный случай содержит определенный

намек в духе распространенных в то время мистических учений. Арамейское слово ܠܚܡܐ (лахма – хлеб; гематрия 79) соответствует по гематрии слову ܠܬܗܢܐ (эвен – камень; гематрия 53) в сумме с четырехбуквенным Именем (гематрия 26). С точки зрения еврейского читателя, Сатана в данном случае предлагает Йешуа поучаствовать в Творении, проявить свои божественные свойства.

У этого разговора есть еще один интересный аспект: Сатана может выступать в роли злого начала, злой, плотской части человеческой природы. В традиции мидрашей одно из имен этого начала *Ненавидящий*. Намек на это имя содержится в толковании рабби Авийрой: «Если голоден враг твой, накорми его хлебом» (Мишлей 25:21).

4. Он же сказал ему в ответ: написано: не хлебом одним будет жить человек, но всяким словом, исходящим из уст Божиих.

Фраза *хлебом единым*, которую Йешуа цитирует, понимается во многих источниках как *не самим хлебом* или *не собственно хлебом*. Согласно уже упомянутой выше концепции, весь мир создан Словом, речением Бога. И, собственно, основная сила, дающая жизнь всему живому, именно это Слово. Например, когда человек ест хлеб, его питает энергия слов, исходивших от Бога и создавших этот хлеб. Именно так трактовался цитированный стих Пятикнижия во многих мидрашах. Поэтому ответ Йешуа Сатане можно понять как указание на то, что само Слово уже насыщает, хлеб же в данном

случае только иллюзия.

***5. Потом берет Его диавол в святой город и
поставляет Его на крыле храма,***

***6. и говорит Ему: если Ты Сын Божий,
бросься вниз, ибо написано: Ангелам Своим
заповедает о Тебе, и на руках понесут Тебя,
да не преткнешься о камень ногою Твоею.***

Согласно древней традиции, открытие Машиаха Израилю должно происходить так:

«Учили наши мудрецы: «Когда открывается Машиах, будет он восставлен на углу храма (имеется в виду тот самый юго-западный угол, на который был поставлен Йешуа) и провозглашает народу: «Страждущие, пришло время вашего избавления. А если не верите мне, взгляните на свет, который проливается на вас (здесь есть образ чего-то сбрасывающегося, приподнимающегося над поверхностью, бросающегося), ибо об этом сказано: «Ибо пришел свет твой, и слава Господня над тобой воссияла». Только над тобой (Израилем) воссиял, а другие народы пребывают во тьме, как написано: «Ибо вот, тьма покроет землю и мрак народы; а над тобой воссияет Господь, и слава Его над тобой явится. И будут ходить народы при свете твоём, и цари при блеске сияния твоего». И придут цари народов за этим светом, будут цари приходить, и целовать ноги Машиаху, и служить ему, как написано: «И будут цари воспитателями твоими, и царицы их кормилицами твоими, лицом до земли кланяться будут тебе, и прах ног твоих лизать будут, и

узнаешь, что Я Господь, (так) что не устыдятся уповающие на Меня».

В контексте мидраша, здесь сатана предлагает Йешуа «ускорить» свое раскрытие как Машиаха, поторопить открытие божественного света. Мотив такой попытки встречается в «Откровении Гавриэля» (первый век д.н.э) и в «Книги Зерубавеля». В этих книгах Машиах, бросившийся с храма, погибает, но воскресает на третий день. Этот мотив впоследствии при разрушении храма побудил детей священников (так называемые «цветы священства») броситься с того самого угла храма в разожженный вокруг него огонь.

***7. Йешуа сказал ему: написано также: не
искушай Господа Бога твоего***

Образ гибнущего Машиаха связывался с намерением приблизить избавление и испытать терпение Всевышнего: «Не ожесточайте сердца своего, как в Мериве, в день Массы в пустыне, когда испытывали Меня отцы ваши, испытывали Меня и видели деяние Мое» (Теһилим 95). Йешуа выдерживает соблазн повторить ошибку поколения пустыни.

***8. Опять берет Его диавол на весьма
высокую гору и показывает Ему все царства
мира и славу их,***

***9. и говорит Ему: все это дам Тебе, если,
пав, поклонишься мне.***

Высокая гора символизирует идолопоклонство, как, например, в «Дварим» 12:2: «Народы, которых вы изгоняете, служили божествам своим на горах высоких». Здесь также параллель: «Взойди на вершину Писги и взгляни глазами своими на запад, и на север, и на юг, и на восток». Мудрецы толковали этот фрагмент как откровение, данное Моше, увидеть все царства мира сего (*олам азе*) и славу их и сравнить их со Страной Израиля. Здесь Сатана соблазняет Йешуа стать царем мира сего (*олам азе*), отказаться от входа в Землю.

10. Тогда Йешуа говорит ему: отойди от Меня, сатана, ибо написано: Господу Богу твоему поклоняйся и Ему одному служи.

Слова Йешуа в данном случае – свидетельство Сатане о сделанном выборе.

11. Тогда оставляет Его диавол, и се, Ангелы приступили и служили Ему.

Мидраш рассказывает, что в райском саду ангелы прислуживали Адаму, готовя для него пищу, пока не приступил к нему Сатана. В грядущем же повелит Господь Сатане отойти от Праведного, и вновь приблизятся к нему ангелы, чтобы служить ему.

- 12. Услышав же Йешуа, что Иоанн отдан под стражу, удалился в Галилею*
13. и, оставив Назарет, пришел и поселился в Капернауме приморском, в пределах Завулоновых и Неффалимовых,
14. да сбудется реченное через пророка Иешаю, который говорит:
15. земля Завулонова и земля Неффалимова, на пути приморском, за Иорданом, Галилея языческая,
16. народ, сидящий во тьме, увидел свет великий, и сидящим в стране и тени смертной воссиял свет.

Это классический пример, когда мидраш отделяет фрагмент от контекста. В оригинале первая и вторая половины цитаты относятся к разным абзацам, разным темам пророчества.

- 17. С того времени Йешуа начал проповедовать и говорить: покайтесь, ибо приблизилось Царство Небесное.*

Слово *покайтесь* на иврите означает скорее *вернитесь* или *обратитесь*. В целом можно понять фразу Йешуа как *вернитесь, ибо Царство небесное приблизилось*. То есть приближается момент активного вмешательства Всевышнего в историю, он же возможность покаяния и обновления завета. В свете того, что Матфей рассказал о Йешуа в его родословной,

упомянув четырех женщин, то, что он рассказал в дальнейшем о наречении имени, все это подводит к мысли, что проповедь Йешуа – именно призыв к обновлению завета, собственно, это же и призыв следовать за Ним к общине нового типа. Именно это иллюстрируют следующие рассказы об избрании учеников.

18. Проходя же близ моря Галилейского, Он увидел двух братьев: Симона, называемого Петром, и Андрея, брата его, закидывающих сети в море, ибо они были рыболовы,

19. и говорит им: идите за Мною, и Я сделаю вас ловцами человеков.

20. И они тотчас, оставив сети, последовали за Ним.

Здесь, вероятно, имеет место традиционный для иудейского диалога ученика и учителя прием, когда обыгрывается имя, место рождения или род занятий ученика. Основной задачей такого призвания является перенос ученика в мир Торы, в мир послушания Всевышнему. Классическим примером такого может служить история, происшедшая между рабби Йохананом и Рейш Лакишем. Рейш Лакиш был главарем банды разбойников, когда его встретил рабби Йоханан. Увидев этого сильного человека, рабби Йоханан воскликнул: «Твою бы силу да применить к Торе!» Подобно этому в данном случае Йешуа призывает учеников, как бы говоря

им: «Ваше бы умение да для ловли человеков».

21. Оттуда, идя далее, увидел Он других двух братьев, Иакова Зеведеева и Иоанна, брата его, в лодке с Зеведеем, отцом их, починивающих сети свои, и призвал их.

22. И они тотчас, оставив лодку и отца своего, последовали за Ним.

Слово *призвал* у Матфея в данном случае то же самое, что *назвал*, *нарек именем*. Для еврейского читателя эта параллель могла указывать на некое предопределение для призываемых учителей, на тот факт, что их избрание не случайный выбор, а изначально предопределенный.

23. И ходил Йешуа по всей Галилее, уча в синагогах их, и проповедуя Евангелие Царствия, и исцеляя всякую болезнь и всякую немощь в людях.

24. И прошел о Нем слух по всей Сирии; и приводили к Нему всех немощных, одержимых различными болезнями и припадками, и бесноватых, и лунатиков, и расслабленных, и Он исцелял их.

25. И следовало за Ним множество народа из Галилеи, и Десятиградия, и Иерусалима, и Иудеи, и из-за Иордана.

Начало служение Машиаха в Галилее довольно

распространенная тема в еврейской традиции. Чаще всего в многочисленных мидрашах это объясняется тем, что Галилея, это самая крайняя, отдаленная от просвещения часть страны Израиля. Так, например, в «Псикта Зута» Машиах открывается народу, начиная с Галилеи. В другом мидраше рассказывается о том, что в начале служения Машиаха жители Галилеи будут бродить из города в город в поисках праведного суда, истины и мудрости.

Массовое хождение за Йешуа в рассказе Матфея может быть иллюстрацией к голоду по слову Господа, о котором пророчествует Амос. Этот голод, согласно «Мидраш Раба», приходит в начале деятельности Машиаха.

ГЛАВА 5

1. Увидев народ, Он взошел на гору; и, когда сел, приступили к Нему ученики Его

Непосредственно рядом с учителем могли садиться его близкие ученики. Остальной народ стоял поодаль. У некоторых учителей существовала также традиция, что неактивный ученик, не слушающий учителя внимательно и не ставящий его слова под сомнения, пересаживался на более дальние ряды.

2. И Он, отверзши уста Свои, учил их, говоря:

Выражение открыть уста указывает обычно на говорение духом, а не от себя или даже на говорение одного из духов.

3. Блаженны нищие духом, ибо их есть Царство Небесное.

В «Мехильте» рабби Ишмаэля говорится: «А Моше подошел ко мгле, где Бог» (Шмот 20). Что ему позволило это сделать? Нищета (скромность) его, как написано: «А этот муж Моше был кротчайший из всех людей, которые на земле» (Бемидбар 12:3). Писание говорит нам, что всякий кроткий придет к тому, что пребудет на нем Шехина (Дух Святой). И сказано: «Ибо так говорит

Возвышенный и Превознесенный, Существующий вечно и Святой – имя Его: (в месте) высоком и священном обитаю Я, но с тем, кто сокрушен и смирен духом, чтобы оживлять дух смиренных и оживлять сердце сокрушенных» (Иешая 57:15). И еще: «Дух Господа Бога на мне, ибо помазал меня Господь, чтобы возвестить (радостную весть) скромным, послал меня врачевать сокрушенных сердцем, объявить пленным свободу и узникам полное освобождение; объявить год благоволения Господа и день мести Бога нашего, чтобы утешить всех скорбящих» (там же 61:1-3). И сказано также: «И все это рука Моя сотворила, и стало все это слово Господа! И на этого смотреть буду: на смиренного, и сокрушенного духом, и дрожащего над словом Моим» (там же 66:2), а также «Жертвы Богу дух сокрушенный; сердце сокрушенное и удрученное, Боже, презирать не будешь» (Теһилим 51:19). А всякий кто возвышается сердцем оскверняет землю и изгоняет Шехину, как написано: «Клевещущего втайне на ближнего своего уничтожу его; того, чье око высокомерно и сердце надменно, не потерплю. Глаза мои к верным земли, (им-то) сидеть со мной, идущий по пути непорочности он будет служить мне» (там же 101:5). Всякий возвышающийся духом назван мерзостью, как написано: «Мерзость пред Господом всякий высокомерный, можно поручиться, что он не останется ненаказанным» (Мишлей 16:5). Идолопоклонство также называется мерзостью как сказано: «И не вноси скверны в дом свой, дабы не быть истребленным, как она. Презирай это и гнушайся этим, ибо это должно быть истреблено» (Дварим 7:26). Подобно тому, как из-за идолопоклонства отходит Шехина, также и из-за превозношения человеческого».

В свете этого фрагмента мидраша можно увидеть определенную параллель между началом нагорной проповеди и текстом «Иешай».

Иешая говорит о *смирнном и сокрушенном, приниженном духом* (в оригинале *нищий и сокрушенный духом*); проповеди нищим (аниим), утешении скорбящим. Это же лежит в основании первых слов проповеди Йешуа.

Среди кумранских свитков в «Свитке Благодарения» найден отрывок, который также может немного прояснить еврейский фон заповедей блаженства:

«Положил в суму мне благовествование милости твоей, благовествовать нищим величие милости твоей

И возвестить сокрушенным духом Радость вечную для скорбящих» (Свиток Благодарения 18:14-15)

Последние две строки из приведенного здесь фрагмента текста благодарения, параллельны к «Иешай» 61:7: «Вместо позора вашего двойного и стыда радоваться будут доле своей, потому что в земле своей вдвое унаследуют, радость вечная будет у них». Выражение *сокрушенные духом* встречается кроме приведенного нами отрывка еще и в «Свитке Войн 11:10, а выражение *нищие духом* как параллелизм к *сокрушенным духом* встречается в «Свитке Благодарения» 14:3 и в «Свитке Войн» 14:10. В обоих случаях это самоназвание людей, в смирении ожидающих конца дней, пребывающих в постоянном ожидании прихода Мессии и его суда.

4. Блаженны плачущие, ибо они утешатся.

Слова продолжают обращение к новой общине, общине людей, избравших нищету духа. О каком плаче идет речь? Плач и скорбь как критерий для избрания встречаются у «Йехезкеля»: «И сказал ему Господь: пройди посреди города, посреди Йерушалаима, и начертаешь знак на лбах людей, стенающих и вопящих о всех гнусностях, совершающихся в нем». Мидраш пересказывает этот стих так:

«Сказал Всевышний самому строгому из ангелов, ангелу Гавриэлю: «Пройди по городу и начерти крест чернилами на челах праведников, сокрушающихся, чтобы они утешились и чтобы не коснулись их ангелы карающие. А на челах злодеятелей начерти крест кровью, чтобы сгубили их ангелы карающие». В тот же час предстал пред Всевышним обвинитель и спросил: «Владыка мира, в чем же разница между теми и этими?» Ответил ему Всевышний: «Эти полные праведники, а эти совершенные злодеи! Сказал обвинитель: «Но ведь могли возмутиться они злодеяниями и возразить против них!» Ответил Всевышний: «Известно предо мной, что, даже если бы стали возмущаться и возражать, не были бы услышаны». Сказал обвинитель: «Но ведь могли бы они претерпеть страдания и позор вместе со всем Израилем, как страдали многие и как страдали пророки и умирали вместе с народом из-за греховности его». И прекратил Всевышний говорить с обвинителем и сказал ангелам карающим: «Старика, юношу, и деву, и младенцев, и женщин убивайте во истребление; но ни к одному человеку, на котором знак, не приближайтесь; и от

святилища Моего начнете». И начали они с тех старейшин что пред домом» (Танхума Тазриа 13).

5. Блаженны кроткие, ибо они наследуют землю.

Здесь Йешуа вплетает в проповедь цитату из «Теһилим» (37:11): «И кроткие унаследуют землю и наслаются обилием мира». Мидраш противопоставляет кротких и алчущих богатств, нарушающих закон ради самих себя. После уничтожения злодеев земля будет отдана в наследие кротким. Кроткие не будут изгнаны в галут – они навсегда останутся на святой земле.

6. Блаженны алчущие и жаждущие правды, ибо они насытятся.

Здесь слова Йешуа перекликаются с образами Псалма 107, где дважды повторяется насыщение алчущих, указывая, что сам Всевышний насытит их. В конце предыдущей главы мы говорили о голоде по Слову Божьему. Видимо, здесь Йешуа говорит о таком же голоде.

7. Блаженны милостивые, ибо они помилованы будут.

Эта заповедь также пробуждает библейские аллюзии: «Милосердный же к бедным тот блажен» (Мишлей

14:21). В переводе Септуагинты в «Мишлей» 17:5 есть также фраза: «К милосердному будет явлено милосердие». В Вавилонском Талмуде, в трактате «Шаббат» (151a) мудрецы рассказывают, что человек должен молиться, чтобы избавили от бедности его или детей его. «В дополнение же к молитве, – говорит Талмуд, – человек должен знать, что ко всякому, кто милостив со всеми, Небеса проявляют милость.

8. Блаженны чистые сердцем, ибо они Бога узрят.

Здесь опять же аллюзия на псалмы: «Кто (достойн) взойти на гору Господню и кто стать в месте святом Его? (Тот), у кого чисты руки и непорочно сердце, (кто) не склонял к суете души своей и не клялся ложно». Мидраш связывает чистоту сердца с возможностью получения божественного откровения. Кто может взойти на гору Синай, предстать в присутствии Божьем? Тот, кто обладает всеми перечисленными качествами.

9. Блаженны миротворцы, ибо они будут наречены сынами Божиими.

Еврейское понятие *бен*, переводимое здесь как *сын*, имеет очень широкий спектр значений. В данном случае слово *бен* (в значении *сын*), вероятно, имеет смысл «*досконально выполняющий волю*». «Мидраш Раба» (Ваикра Раба 9) говорит о том, что со дня сотворения

основное проявление божественности в мире заключается в том, что Всевышний делает мир между высшими и низшими (мирами). Иными словами, заботится о примирении творения и Творца, о том, чтобы человек примирился с Богом. И люди, которые становятся сотруженниками в этой работе, могут быть названы сынами Божиими, потому что в этом основа послушания.

10. Блаженны изгнанные за правду, ибо их есть Царство Небесное.

Мидраш говорит, что *Правда* печать Всевышнего, его подпись, перстень с его печаткой. Всякий, у кого на руке этот перстень, может прийти к Царю, и никто не сможет ему воспрепятствовать.

11. Блаженны вы, когда будут поносить вас, и гнать, и всячески неправедно злословить за Меня.

12. Радуйтесь и веселитесь, ибо велика ваша награда на небесах: так гнали [и] пророков, бывших прежде вас.

Йешуа говорит здесь о посланнической миссии учеников, а Его упоминание пророков, бывших прежде них, позволяет заключить, что речь идет о пророческой, просветительской миссии. Книга «Диврей хайАмим» содержит рассказ о гонениях на пророков и

последовавших за этими гонениями наказаниях: «И посылал к ним Господь, Бог отцов их, через посланников своих предупреждения очень часто, потому что жалел Свой народ и Свою обитель. Но они оскорбляли посланников Бога, и презирали слова Его, и насмеялись над пророками Его, пока не поднялся гнев Господа на народ Свой, так что не было (ему) исцеления». Мидраш толкует здесь понятие *посланники бога* в другом его значении – *ангелы*, которые, будучи гонимы, возвращаются в свою небесную обитель и пребывают там с миром.

13. Вы соль земли. Если же соль потеряет силу, то чем сделаешь ее соленою? Она уже ни к чему негодна, как разве выбросить ее вон на погребение людям.

Завет между Израилем и Всевышним называется «заветом соли», как написано: «Это завет соли вечный пред Господом для тебя и для потомства твоего с тобою». Вопрос, который задает Йешуа в своей проповеди, задали мудрецы афинского форума рабби Йеошуа бен Ханания:

– Соль, которая протухла, чем можно исправить ее?

Рабби Йеошуа ответил:

– При помощи пуповины мулицы?

– А разве рождает мулица, чтобы у нее была пуповина?
– удивились мудрецы.

– А разве соль может протухнуть? – парировал рабби Йеошуа. («Бхорот», 8)

Этот агадический рассказ, разумеется, следует понимать аллегорически. Само наличие пуповины доказывает, что речь идет не о мулице. Соль не может испортиться. Завет между Всевышним и Его народом не может потерять силу. Рассеяние, грядущий галут и страдания, с ними связанные, выбрасывание на попрание людям указывают на крепость завета. Соль считалась чем-то, что призвано исправлять вкус, подготавливать мясо, очищать его, делать его дозволенным для еды. Выбрасывание соли страны вон из страны подтверждает силу завета, яркость света, который народу дано нести.

14. Вы свет мира. Не может укрыться город, стоящий на верху горы

Одна из задач праведника в этом мире – просвещение. В Мидраше на «Теһилим» 32:8 мудрецы выясняют значение слова «орха», дословно означающего «стану светом тебе», которое обычно переводят как «наставлю тебя на путь». Рабби Йеошуа бен Кархия говорит, что это означает: стану светом для глаз твоих, сделаю тебя зрячим. Иешая пророчествует: «Не будет больше солнце светом дневным для тебя, и сияние луны не будет светить тебе, но будет тебе Господь светом вечным, и Бог твой великолепием твоим. Не зайдет уже солнце твое, и луна твоя не скроется, ибо Господь будет для тебя светом вечным, и окончатся дни скорби твоей».

Барайта связывает этот свет со светом Машиаха, опираясь на слова Иешаи: «Восстань, свети, (Йерушалаим), ибо пришел свет твой, и слава Господня

над тобой воссияла». Йерушалаим — город, предназначенный стать источником божественного света. Город на горе не может укрыться, не может больше избегать своей миссии.

15. И, зажегши свечу, не ставят ее под сосудом, но на подсвечнике, и светит всем в доме.

16. Так да светит свет ваш пред людьми, чтобы они видели ваши добрые дела и прославляли Отца вашего Небесного.

Здесь Йешуа призывает учеников нести свой свет в мир, не бояться своей миссии быть верными свидетелями для всех окружающих.

17. Не думайте, что Я пришел нарушить закон или пророков: не нарушить пришел Я, но исполнить.

18. Ибо истинно говорю вам: доколе не прейдет небо и земля, ни одна йота или ни одна черта не прейдет из закона, пока не исполнится все.

Видимо, данные слова Йешуа вообще не следует истолковывать, как имеющие какое-либо отношение к практической галахе. Он говорит о том, что его приход не является нарушением развития событий, предсказанных в Торе через пророков, но произошел во исполнение этих пророчеств.

19.Итак, кто нарушит одну из заповедей сих малейших и научит так людей, тот малейшим наречется в Царстве Небесном; а кто сотворит и научит, тот великим наречется в Царстве Небесном.

Йешуа начинает ту часть проповеди, которая относится к исполнению заповедей со слов, что тот, кто нарушит одну из «легких» заповедей, тот легким, недостойным будет для Царствия. В раввинистической литературе принято разделение на легкие (для исполнения и понимания) заповеди (*мицвот калот*) и более тяжелые (*мицвот хамурот* – тяжелые заповеди или *мицвот гдолот* – большие заповеди), противопоставление слов *каль* (легкий) и *рав* (большой), хотя они и не выглядят антонимами, вполне принято в раввинистической литературе. Собственно, Йешуа говорит о том, что, кто научит нарушать легкие заповеди, тот окажется легким для небесного Царства, то есть недостойным его.

20. Ибо, говорю вам, если праведность ваша не превзойдет праведности книжников и фарисеев, то вы не войдете в Царство Небесное.

Форма введения «говорю вам» указывает на особую важность того, что Йешуа пытается сказать. Видимо, Йешуа призывает здесь учеников не превосходить

фарисеев праведностью, то есть не стремиться быть больше праведниками, чем они, но призывает к иной праведности, к выборам критериев праведности, иным, качественно превосходящим те, которые используют фарисеи. Поэтому его фраза связана с предыдущим словом «ибо», как бы являясь причиной, объяснением предыдущей. Йешуа подводит ученика к тому, что сейчас прозвучит качественно, принципиально иное, отличное от общепринятого у фарисеев понимание заповедей. В этом, однако, не следует видеть отделение от фарисеев. Все учение Йешуа, как мы это сможем увидеть, стремится к преобразованию фарисейства, а не к его замене.

21. Вы слышали, что сказано древним: не убивай, кто же убьет, подлежит суду.

22. А Я говорю вам, что всякий, гневающийся на брата своего напрасно, подлежит суду; кто же скажет брату своему: «рака», подлежит синедриону; а кто скажет: «безумный», подлежит геенне огненной.

Прежде всего стоит уделить внимание формуле «а я говорю вам». Видимо, речь идет не об отменяющей формулировке, а об устражающе-расширяющей. «Аф ани омер» («а я еще и говорю...»).

В трактате «Бава Мециа» (58) сказано, что всякий, оскорбляющий ближнего, словно проливает кровь, «то, что было внутри, вышло наружу», то есть кровь прилила

к коже изнутри тела, как бы пролилась изнутри».

Слово *рака* (пустой, неспособный воспринимать мудрость, неспособный воспринимать свет, бесполезный сосуд) довольно распространено в раввинистической литературе:

«Рабби Шимон бен Элазар возвращался из Мигдаля от своего учителя. Он неспешно ехал на осле, и дух его был груб, ибо он преуспел в учении и оттого превозносился. И тут на своем пути он повстречал человека отвратительного вида. И сказал ему: «Рака! Как же отвратителен ты и как отвратительны люди тебе подобные!» Ответил ему это человек: «Иди и скажи Мастеру, который сотворил меня, что он сотворил отвратительный сосуд». В тот же миг сошел раби Шимон со своего осла, и поклонился этому человеку, и сказал: «Рабби, вот, я раскаялся, прости меня!» Но он отвечал: «Не прощу тебя, пока не пойдешь и не скажешь Мастеру, который меня сделал: «Как ужасен сосуд, сотворенный тобой». Так они прошли около половины мили, пока не вышли им на встречу люди Мигдаля. Сказали раби Шимону: «Мир тебе, рабби». А тот человек спросил: «Кого это вы называете рабби?» Сказали: «Тому человеку, что все время идет за тобой!» Он сказал им: «Если это рабби, то да не умножатся такие, как он, в Израиле, потому что так и так поступил он со мной». Они же просили: «И все же прости его теперь!» Тогда он ответил им: «Прощаю его на том условии, что не будет более грубеть духом и превозноситься».

Слово *рака* указывает на неприсоединенность и неспособность присоединиться к учению, к Торе

Израиля, поэтому оно сопоставимо с убийством, с отделением человека от его жизненного предназначения. Слово *шоте* (безумный, не способный в силу отсутствия разума воспринимать Тору). Сказать такое в отношении человека равносильно *рака*. Означает отделение его от Торы, от общины Израиля и от источника жизни.

Собственно, Йешуа говорит здесь, что духовное убийство, отделение человека от участия в выполнении Божественной миссии, отделение его от служения Всевышнему, от общины Израиля приравнивается к лишению жизни физической. Тем самым Йешуа раскрывает более глубокий смысл заповеди «не убий», показывая более широкий спектр ее применения.

23. Итак, если ты принесешь дар твой к жертвеннику и там вспомнишь, что брат твой имеет что-нибудь против тебя,

24. оставь там дар твой пред жертвенником, и пойди прежде примирись с братом твоим, и тогда приди и принеси дар твой.

Мишна в трактате «Йома» приводит толкование на стих: «От всех грехов ваших пред Господом» (Ваикра 16:30). «От всех грехов между человеком и Всевышним может очистить Судный День, но от греха, который между человеком и ближним его, не может очистить Йом Кипур». Согласно Мишне, нет возможности получить искупление греха перед ближним жертвоприношением, если прежде не умиротворить ближнего, против которого

согрешил. В данном случае Йешуа применяет еще более строгий подход к жертвоприношению, говоря, что даже добровольная жертва бессмысленна, в случае если приносящий ее не примирился с ближним своим. В книге «Бен Сиры» написано:

«Кто приносит жертву от несправедливого стяжания, того приношение насмешливое, и дары незаконных неблагоугодны; не благоволит Всевышний к приношениям нечестивых и множеством жертв не умилощивляется о грехах их».

Йешуа развивает и укрепляет здесь ту же самую идею.

25. Мирись с соперником твоим скорее, пока ты еще на пути с ним, чтобы соперник не отдал тебя судье, а судья не отдал бы тебя слуге, и не ввергли бы тебя в темницу;

26. Истинно говорю тебе: ты не выйдешь оттуда, пока не отдашь до последнего кодранта.

В раввинистической литературе немало описаний судов, связанных с долговыми обязательствами. Иносказательно же говоря, должник получает надел, который называется *зибурит* — земельный надел, от обработки которого нет ни прибыли, ни убытка. В духовном мире его работа, его служение не приносит никакой пользы. Йешуа указывает на необходимость первым искать примирения с кредитором, стремиться не попасть в систему, которая приведет к потере свободы.

27. Вы слышали, что сказано древним: не прелюбодействуй.

28. А Я говорю вам, что всякий, кто смотрит на женщину с вожделением, уже прелюбодействовал с нею в сердце своем.

29. Если же правый глаз твой соблазняет тебя, вырви его и брось от себя, ибо лучше для тебя, чтобы погиб один из членов твоих, а не все тело твое было ввержено в геенну.

30. И если правая твоя рука соблазняет тебя, отсеки ее и брось от себя, ибо лучше для тебя, чтобы погиб один из членов твоих, а не все тело твое было ввержено в геенну.

Талмуд («Йома» 29а) говорит о том, что помыслы о грехе страшнее самого греха. Об этом предупреждает и Йешуа. Несмотря на то, что существовал строжайший запрет на какие-либо отношения между мужчиной и замужней женщиной, так что им даже запрещалось просто оставаться наедине друг с другом, видеть себя во сне вступающим в запрещенную половую связь считалось добрым знаком:

«Совокупляющемуся во сне со своей сестрой этот сон предвещает мудрость, как сказано: «Скажи мудрости: «Ты сестра моя!»» (Мишлей 7:4), а если совокупляется с замужней женщиной, это ему добрый знак. И все это, если он не знал ее раньше» (Брахот 57а).

В книге «Премудрость бен Сиры»:

«Отвращай око твое от женщины благообразной и не засматривайся на чужую красоту: многие совратились с пути чрез красоту женскую; от нее, как огонь, загорается любовь. Отнюдь не сиди с женою замужнею и не оставайся с нею на пиру за вином...»

Йешуа и в данном случае занимает более строгую позицию в установлении галахи.

31. Сказано также, что, если кто разведется с женою своею, пусть даст ей разводную.

32. А Я говорю вам: кто разводится с женою своею, кроме вины прелюбодеяния, тот подает ей повод прелюбодействовать; и кто женится на разведенной, тот прелюбодействует

В отношении права мужчины дать жене разводное письмо существовал спор между двумя основными школами в иудаизме. Школа Гилеля считала, что поводом для развода может послужить практически все, что угодно. Даже если пища, которую жена готовила мужу, подгорела, это может быть поводом для развода. Рабби Акива высказывает самую либеральную точку зрения, согласно которой муж может развестись с женой, даже если он нашел другую более красивую, чем его жена. Школа Шамая придерживалась мнения, что поводом для развода может быть только измена, но признавала помыслы об измене в качестве самой измены.

То есть помыслы могли быть, по мнению Шамая, достаточным поводом для развода. Йешуа принимает позицию Шамая, как можно предположить на основании предыдущего Его высказывания, он становится на позицию Шамая полностью. Видимо, помыслы женщины об измене, с точки зрения Йешуа, тоже воспринимались как измена.

В случае прелюбодеяния жена становится запрещенной мужу и тому, с кем прелюбодеяние было совершено. Мишна, в трактате «Сота» (5:1) говорит:

«Поскольку написано (Бемидбар 5:13,14) дважды «осквернилась» это означает, что осквернилась она для мужа и для того, с кем изменяла».

Здесь Йешуа подтверждает общепринятую позицию, что женщина, изменившая мужу, становится ему запрещенной. И тот, с кем она изменила ему, не может жениться на ней, ибо это будет прелюбодеянием.

***33. Еще слышали вы, что сказано древним:
не преступай клятвы, но исполняй пред
Господом клятвы твои.***

***34. А Я говорю вам: не клянись вовсе: ни
небом, потому что оно престол Божий;***

***35. ни землю, потому что она подножие
ног Его; ни Иерусалимом, потому что он
город великого Царя;***

***36. ни головою своею не клянись, потому
что не можешь ни одного волоса сделать
белым или черным.***

***37. Но да будет слово ваше: да, да; нет, нет;
а что сверх этого, то от лукавого.***

Трактат «Недарим» говорит, что двойное повторение «да да» или «нет нет» уже должно считаться клятвой. Йешуа утверждает в данном случае, что этой формулы достаточно, обычная человеческая честность не требует каких-либо дополнений. Нет смысла как-либо усиливать клятву, придавать ей большую верность или истинность. Достаточно просто, чтобы клятва была исполнена, чтобы свидетельство было верным. Йешуа объясняет, что все риторические приемы оформления клятвы приходят от лукавого.

38. Вы слышали, что сказано: око за око и зуб за зуб.

39. А Я говорю вам: не противься злому. Но кто ударит тебя в правую щеку твою, обрати к нему и другую;

Здесь Йешуа приводит новый, очень необычный галахический мидраш, на стих «Шмот» 21:23: «А если будет вред, то отдай душу за душу, глаз за глаз, зуб за зуб, руку за руку, ногу за ногу, обожжение за обожжение, рану за рану, ушиб за ушиб». Йешуа относит слово *отдай* не к наносящему ущерб, а к самому пострадавшему. Такому толкованию нет аналогов в раввинистической литературе по отношению к конкретно этому месту, хотя сам прием вполне распространен.

Существует также параллель с «Плач Иеремии» 3:30: «подставляет ланиту свою бьющему его, пресыщается поношением».

40. и кто захочет судиться с тобою и взять у тебя рубашку, отдай ему и верхнюю одежду;

41. и кто принудит тебя идти с ним одно поприще, иди с ним два.

42. Просящему у тебя дай и от хотящего занять у тебя не отвращайся.

43. Вы слышали, что сказано: люби ближнего твоего и ненавидь врага твоего.

Известный исследователь иудаизма периода Второго Храма указывает на то, что такая формулировка встречалась в одном из арамейских таргумов. Кроме того, фраза встречается в одном из документов кумранской общины, в «Войне сынов света».

44. А Я говорю вам: любите врагов ваших, благословляйте проклинающих вас, благотворите ненавидящим вас и молитесь за обижающих вас и гонящих вас,

45. да будете сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных.

Согласно трактату «Авот де Рабби Натан», высшей доблестью считалось превратить врага в друга. Вместе с тем это был всего лишь один из распространенных подходов. Существует обширная традиция, выступающая за непримиримое отношение к врагам. Йешуа и в этом

вопросе занимает совершенно ясную галахическую позицию. Собственно, здесь он начинает мидраш на стих «будьте святы, ибо я свят», выдвигая для своих учеников высокие критерии святости.

46. Ибо если вы будете любить любящих вас, какая вам награда? Не то же ли делают и мытари?

47. И если вы приветствуете только братьев ваших, что особенного делаете? Не так же ли поступают и язычники?

Мытари (или сборщики налогов) воспринимались как прислужники, утверждающие власть язычников над евреями.

«Нет такой семьи, в которой, если есть в ней один мытарь, все не были бы мытари. Точно так же, как нет такой семьи, в которой был бы один разбойник и не были бы в ней все разбойниками», – говорит Талмуд, ставя мытарей и разбойников в один ряд. Будучи прислужниками язычников и подвергаясь в той или иной мере бойкоту со стороны евреев, они перенимали языческую систему взаимоотношений, в которой ничего не делается для общей выгоды, если это не дает личного блага. Об этом свойстве язычников говорит рабби Шимон бар Йохай («Шаббат» 33а):

«Сидели вместе рабби Иеуда, рабби Йоси и рабби Шимон бар Йохай. И с ними был Иеуда бен Герим. Рабби Иеуда начал говорить: «Хорошо делают римляне: они благоустроили площади, построили мосты, бани».

Рабби Иоси смолчал, а рабби Шимон отозвался: «Все, что построили они, не иначе как для себя: площади – чтобы посадить на них блудниц, бани – чтобы в них нежиться, а мосты – чтобы брать за проезд по ним налог».

48. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный.

Йешуа завершает эту часть изложения своего учения аллюзией, а возможно, и прямой цитатой из «Ваикра» 11:44: «Будте святы, ибо Я свят». Этот стих трактуется в раввинистической литературе как призыв искать большей святости, чем та, что заключена в скрупулезном исполнении заповедей. На основании этого принципа, как рассказывает мидраш, Гилель ел будничные жертвы в святости, уча людей, что святость – это не удел исключительно священников, но левиты и простые израильтяне также призваны к святости. Именно этот призыв к святости пронизывает всю рассмотренную нами часть учения Йешуа. Стремление к святости становится руководством к правильному пониманию галахи, а не следствием ее соблюдения. В этом заключается новизна учения Машиаха.

ГЛАВА 6

1. Смотрите, не творите милостыни вашей пред людьми с тем, чтобы они видели вас: иначе не будет вам награды от Отца вашего Небесного.

2. Итак, когда творишь милостыню, не труби перед собою, как делают лицемеры в синагогах и на улицах, чтобы прославляли их люди. Истинно говорю вам: они уже получают награду свою.

Способы передачи милостыни (*цдаки*) разделялись на четыре уровня:

1. Самым низким уровнем считался такой, когда дающий знает получающего, а получающий знает дающего. Считалось, что при таком способе подаяния бедный человек испытывает сильное неудобство.
2. Второй уровень, когда дающий знает получающего, а получающий не знает дающего. По мнению Талмуда, это может привести к превозношению.
3. Третий уровень, когда дающий не знает получающего, а получающий знает дающего. Это, по мнению Талмуда, может привести ко многим проблемам, таким как злоречие или, наоборот, излишнее почитание.
4. Четвертым (самым высоким уровнем передачи милостыни) считается способ, когда

дающий и получающий не знают друг о друге.

Всегда были люди, готовые посредничать в такой помощи, посодействовать тому, чтобы *цдака* подавалась именно так. Йешуа, с одной стороны, подтверждает высокий моральный уровень такого подхода, но, с другой стороны, призывает быть самому на таком уровне, когда посредник окажется ненужным.

В трактате «Хагига» (5а) мудрецы обсуждают книгу «Коэлет»: «Ибо все дела Бог приведет на суд, а также все сокрытое». «Что значит «все сокрытое?» – спрашивает Талмуд. Рав приводит пример: «Это как человек, убивающий насекомое на глазах у своего ближнего, так что ближнему это неприятно, но он не показывает виду. За такую обиду будет дан ответ». Шмуэль говорит: «Это когда человек при разговоре брызжет слюной в лицо ближнего, тому неприятно, но он молчит». А рабби Янай говорит: «Это когда кто-то подает милостыню публично». Талмуд рассказывает, что рабби Янай видел однажды человека, который публично подал милостыню, и сказал ему: «Лучше бы было тебе не подавать милостыни вообще, чем теперь, когда ты подал ее на миру».

Истинно говорю вам: они уже получают награду свою – «Мидраш Раба» рассказывает историю рабби Абаху, который был при смерти, и открылись ему все те награды, которые уготованы ему, и голос объявил: «Все это для Абаху». Сразу же возжелал он смерти и стал читать стих: «Как велико благо Твое, которое хранишь Ты для боящихся Тебя, (которое) делаешь уповающим на

Тебя пред сынами человеческими».

Это наставляет нас в том. Что праведники не ищут сиюминутной награды, но пребывают со Всевышним в приготовлении к награде в мире грядущем, как сказано: «Соблюдай же заповеди, и уставы, и законы, которые Я заповедую тебе ныне исполнять». Ныне исполнять, а в мире грядущем получать награду.

***3. У тебя же, когда творишь милостыню,
пусть левая рука твоя не знает, что делает
правая***

Существовал подход, согласно которому искать благословения в обмен на выполнение заповеди цдаки считалось вполне приемлемым. Талмуд говорит: «Человек говорящий: «Да будет сын мой здоров, в заслугу того, что я подаю эту милостыню», – полный праведник» (то есть эта его просьба полностью праведна). Йешуа же призывает даже внутри себя (между человеком и Всевышним) не искать никакой выгоды от подаяния милостыни. Само слово *цдака* (милостыня) означает справедливость. И подразумевает справедливое подаяние. Поэтому никакая награда не может быть потребована за подаяние цдаки.

***4. чтобы милостыня твоя была втайне; и
Отец твой, видящий тайное, воздаст тебе.***

Мидраш так рассказывает о силе Всевышнего

обнаружить тайное и воздавать явно: «И напирали Египтяне на народ, чтобы скорее выслать их из земли – в панике требовали от них уйти поскорее, говоря: «Все мы умираем». А иные говорили: «Выходит строже, чем по приговору Моше, ибо он говорил, что умрут только первенцы, но вот все мы умираем». Потому что эти люди думали, что, если имеют пятерых детей, только один из них первенец, и он один умрет. Но жены их грешили во блуде и рожали детей от неженатых юношей, так что в некоторых семьях каждый из детей был чьим-то первенцем. Так Всевышний, видя тайное, воздавал явно. И если есть такое воздаяние в отношении дел нечистых и греховных, подобных блудодеянию, то насколько же больше это истинно для дел праведных. Об этом написано в книге «Мишлей»: «Дар, (преподнесенный) втайне, тушит гнев».

5. И, когда молишься, не будь, как лицемеры, которые любят в синагогах и на углах улиц, останавливаясь, молиться, чтобы показаться перед людьми. Истинно говорю вам, что они уже получают награду свою.

Можно понять осуждение людей, которые молятся напоказ на углах улиц, но синагога, на первый взгляд, изначально предназначена для молитвы. И если человек не находится в опасности или в дороге, то ему действительно лучше остановиться для молитвы. Видимо, речь идет о традиции останавливаться и молиться при переходе с улицы на улицу или при входе и

выходе в какое-либо здание. Этот обычай «выделял» людей благочестивых.

В трактате «Брахот» 28б рассказывается о рабби Нехунии бен Хакна, который, входя в синагогу и выходя из нее, останавливался для молитвы. И вот молитва, которой он молился на выходе, останавливаясь на углу улицы:

«Благодарю тебя Господь, что ты дал мне долю среди сидящих в доме учения, а не среди сидящих по углам улиц, ибо я встаю рано и они встают рано, но я встаю рано ради слов Торы, а они ради пустословия. Я тружусь, и они трудятся, но я тружусь и получаю награду, а они трудятся и не получают награды. Я бегу, и они бегут, но я бегу к жизни мира грядущего, а они бегут к погибельной яме».

Такая молитва содержала в себе превозношение над людьми, перед которыми отчасти напоказ она произносилась. Вполне вероятно, что Йешуа осуждает молитвы такого рода, говоря, что удовлетворение от превозношения, стремление показаться перед людьми уже дает человек награду, лишая его награды в будущей жизни.

6. Ты же, когда молишься, войди в комнату твою и, затворив дверь твою, помолись Отцу твоему, Который втайне; и Отец твой, видящий тайное, воздаст тебе явно.

«Мидраш Танхума» (Ваэра 9) говорит: «Так сказал

Святой Благословенный: «Если сидит человек в углу дома своего (скрыто) и учит Тору, я покажу его (достоинства) творениям открыто и явно. Более же того, если человек спрячется, чтобы служить идолам, я покажу его (позор) творениям, как написано: «Если спрячется человек в тайнике, то разве Я его не увижу?» – сказал Господь, ведь и небо и земля полны Мною».

7. А молясь, не говорите лишнего, как язычники, ибо они думают, что в многословии своем будут услышаны;

8. не уподобляйтесь им, ибо знает Отец ваш, в чем вы имеете нужду, прежде вашего прошения у Него.

Мехильта рассказывает: «И возопил он к Господу, и указал ему Господь дерево». Отсюда можно понять, что праведники легко получают ответ на свои молитвы и также что молитва праведника коротка. История с учениками рабби Элазара, которые видели, как некто молится очень коротко, и сказали рабби Элазару: «Учитель, ты видел, как он коротко молится?» И насмехались над ним, говоря: «Вот мудрец-сократитель». А рабби Элазар сказал им: «Этот мудрец молился не короче, чем Моше, который сказал: «О, Боже, умоляю, исцели ее!»

В трактате «Сота» рассказывается о том, как евреи сходили в море и была ссора между ними. А Моше в этот час стоял в многословной молитве:

«Сказал ему Всевышний: «Мои друзья гибнут, а ты

молишься многословно?» Сказал ему Моше: «Владыка Мира, что же мне делать?» И сказал Господь Моше: «Что ты вопиешь ко Мне? Скажи сынам Израэлевым, чтобы они двинулись. А ты подними посох твой, и прости руку твою на море, и рассеки его, и пройдут сыны».

9. Молитесь же так: Отче наш, суищий на небесах! да святится имя Твое;

10. да приидет Царствие Твое; да будет воля Твоя и на земле, как на небе;

11. хлеб наш насущный дай нам на сей день;

12. и прости нам долги наши, как и мы прощаем должникам нашим;

13. и не введи нас в искушение, но избавь нас от лукавого. Ибо Твое есть Царство, и сила, и слава во веки. Аминь.

Молитесь же так: Отче наш, суищий на небесах! – Отец наш небесный – форма весьма традиционная для того времени. Мидраш «Элиягу Раба» приводит молитву пророка Амоса: «Прославится имя твое во века вечные, Отец наш Небесный, да будешь ты удовлетворен народом Израиля вовек!»

да святится имя Твое – Эта фраза тоже является частью многих распространенных в те времена и донине молитв. Так молитва «Кадиш», составленная для прославления святости Имени Бога и для выражения стремления к избавлению, начинается такими же словами:

«Да возвысится и освятится Его великое имя в мире,

сотворенном по воле Его; и да установит Он царскую власть Свою; и да взрастит Он спасение; и да приблизит Он приход Машиаха Своего при жизни вашей, в дни ваши и при жизни всего Дома Израиля, в скорости, в ближайшее время, и скажем: «Амен!»

Да будет великое имя Его благословенно вечно, во веки веков! Да будет благословляемо, и восхваляемо, и прославляемо, и возвеличиваемо, и превозносимо, и почитаемо, и величаемо, и воспеваемо имя Святого, благословен Он, превыше всех благословений и песнопений, восхвалений и утешительных слов, произносимых в мире, и скажем: «Амен!»

Мидраш учит: «Как можем мы сказать: «Да святится Имя твое?» Ибо что может быть более святым, чем Его Имя, и в каком священнии Оно нуждается? Но этой молитвой подразумеваем, чтобы в нас свяtilось Имя Его, чтобы нашей святостью свидетельствовали мы миру Его святость, как написано: «Будьте святы, ибо Я свят».

Да приидет Царствие Твое; да будет воля Твоя и на земле, как на небе – Здесь, как и в кадише, о котором мы уже говорили, молитва о царствии подразумевает просьбу о воцарении Царя Машиаха на престоле Давида. Так, например, в арамейском Таргуме книги «Михи» стих 4,8: «А ты, башня стада, холм дщери Сиона! к тебе придет и возвратится прежнее владычество, царство к дщерам Иерусалима» переводится так: «А ты Машиах Израэля, сокрытый от дней давних, тебе определено прийти и установить Царство, как до сотворения мира, воссев, войдя в общину Израиля и воссев на троне царства общины Израиля».

хлеб наш насущный дай нам на сей день – Здесь мы видим параллель с «Мишлей» 30:8: «Суету и ложь удали от меня, нищеты и богатства не давай мне; питай меня хлебом насущным». Слово, которое мы переводим *питай* (*ѓатрифени*) в оригинале можно понять, как *дай добыть, позволяй выхватывать, дай довольствоваться*.

Талмуд рассказывает: «И явился к нему голубь в вечернее время; и вот, сорванный оливковый лист схвачен (слово, используемое здесь, однокоренное слову, переводимому как *питай* в книге «Мишлей») клювом его (Берешит 8). Сказал голубь пред Святым Благословенным: «Владыка Мира, да будет пища моя горькой, но принимаемой из твоих рук, нежели сладкой, но из рук созданий». Там (Берешит 8) написано: «*Тереф*», а там (Мишлей 30) написано: «*Атрифени*». (Ирувин 18) «Поэтому должен каждый человек подобно голубице просить, чтобы его пропитание было в руках Всевышнего и только Его и не зависело бы от людей». (Псикта Хута Берешит 8:11)

и прости нам долги наши, как и мы прощаем должникам нашим – Сирах пишет, наставляя своего сына: «Прости ближнему твоему обиду, и тогда по молитве твоей отпустятся грехи твои. Человек питает гнев к человеку, а у Господа просит прощения; к подобному себе человеку не имеет милосердия, и молится о грехах своих; сам, будучи плотию, питает злобу: кто очистит грехи его?»

и не введи нас в искушение, но избавь нас от лукавого. Ибо Твое есть Царство, и сила, и слава во веки. Аминь. – Просьбы об удалении от искушения и

избавлении составляют интегральную часть многих еврейских молитв. Формулировку, весьма похожую на эту, приводит гаон Амрам в списке благословений, читаемых по утрам (Биркот аШахар):

«Да будет воля Твоя, Бог наш и Бог отцов наших, чтобы наставить меня в Торе твоей и прилепить к заповедям твоим, и не введи меня в грех и искушение, и избавь от лукавого начала, и прилепи к началу доброму...»

14. Ибо если вы будете прощать людям согрешения их, то простит и вам Отец ваш Небесный,

15. а если не будете прощать людям согрешения их, то и Отец ваш не простит вам согрешений ваших.

16. Также, когда поститесь, не будьте унылы, как лицемеры, ибо они принимают на себя мрачные лица, чтобы показаться людям постящимися. Истинно говорю вам, что они уже получают награду свою.

Здесь Йешуа говорит об обычаях, связанных с постами. Кроме поста Судного Дня, существовали общественные посты в случае эпидемий и засухи, а также личные посты, обычно практикуемые в понедельник и в четверг, а также в преддверии новомесячья. Во время таких постов разрешалось умывать лицо, руки и ноги. Помазание маслом также не запрещалось. Вместе с тем существовал обычай, согласно которому человек

отказывался от умывания и помазания, так как суть поста – истязание плоти. Йешуа говорит здесь о том, что данная традиция приводит к тому, что человек пытается выставить себя праведным, дать знать всем окружающим, что он постится. Йешуа осуждает такой подход, перенося пост исключительно в сферу отношений между человеком и Богом во избежание превозношения.

17. А ты, когда постишься, помажь голову твою и умой лице твое,

18. чтобы явиться постящимся не пред людьми, но пред Отцом твоим, Который втайне; и Отец твой, видящий тайное, воздаст тебе явно.

19. Не собирайте себе сокровищ на земле, где моль и ржа истребляют и где воры подкапывают и крадут

Не собирайте себе сокровищ на земле – Игра слов на иврите: «аль таацру оцарот ба арец» (אל תאצרו אוצרות בארץ)

где моль и ржа истребляют и где воры подкапывают и крадут – Мидраш рассказывает такую историю: «Царь Монбаз за два засушливых периода растратил все свое богатство на помощь бедным. Братья и родственники его отца стали упрекать его, говоря: «Отцы отцов твоих собирали богатства, а отцы твои прибавляли к ним еще и еще, теперь ты решил все разбазарить?» Он же ответил им: «Отцы собирали внизу, я же собрал наверху, как написано: «(Когда) правда из

земли произрастает, справедливость с небес является». Отцы собирали там, где воры могут украсть, а я собрал там, где воры не могут украсть, как сказано: «Справедливость и правосудие – основание престола Твоего». Отцы собирали сокровище, не приносящие плодов, я же собрал сокровище плодоносное, как сказано: «Хвалите праведника, который благ, ибо плоды деяний своих они вкушают». Отцы мои собрали деньги, я же собрал души, как написано: «И привлекает души мудрец». Отцы собирали для других, я же собрал для себя, как написано: «А тебе зачтется это праведностью пред Господом, Богом твоим». Отцы собирали для мира сего, я же собрал для мира грядущего, как сказано: «И правда (цдака) твоя пойдет пред тобою, и слава Господня будет сопровождать тебя».

20. но собирайте себе сокровища на небе, где ни моль, ни ржа не истребляют и где воры не подкапывают и не крадут,

21. ибо, где сокровище ваше, там будет и сердце ваше.

22. Светильник для тела есть око. Итак, если око твое будет чисто, то все тело твое будет светло;

23. если же око твое будет худо, то все тело твое будет темно. Итак, если свет, который в тебе, тьма, то какова же тьма?

«Глаз» часто использовался как метафора для определения отношения человека к совершаемой сделке

или к пожертвованию. Так, например, трума (пожертвование, отдаваемое священникам) была *беайн яфа* (с добрым глазом) – в размере 1/40 от всего, *беайн бейнонит* (со средним глазом) – 1/50, и *беайн раа* (с дурным глазом) – 1/60 от всего. Точно так же существовали разные подходы к сделке по продаже. Так, например, мудрецы Талмуда обсуждают случай, когда некто продает поле, но не включает в сделку яму, находящуюся на этой земле. Мудрецы задают вопрос, должен ли продавец выкупить у покупателя дорогу к яме. Рабби Акива считает, что продавец продает *беайн яфа*, поэтому в момент совершения сделки он подразумевает, что и дорога к яме включена в продажу. Мудрецы считают, что продавец продает *беайн раа* (скаредно), поэтому если он не продает яму, то не продает и дорогу к ней. Говоря об отношении к богатству, к финансовым ценностям, Йешуа говорит о том, что отношение к торговым сделкам, отношение к финансовым вопросам вообще служит индикацией духовного состояния человека.

24. Никто не может служить двум господам, ибо или одного будет ненавидеть, а другого любить; или одному станет усердствовать, а о другом не радеть. Не можете служить Богу и маммоне.

В трактате «Бава Кама» в барайте обсуждается ситуация, когда некто продал ближнему раба на условии, что раб продолжит прислуживать продавцу в течение

тридцати дней после продажи. Талмуд задает вопрос, кто из двоих, покупатель или продавец, отвечает за действия раба. Рассматриваются все четыре возможных мнения. Первое, что отвечает тот, кому раб фактически принадлежит, то есть покупателю. Второе мнение, что отвечает тот, кому раб прислуживает, то есть продавцу. Третье, что и тот и другой отвечают, потому что одному принадлежит, а другому прислуживает. Четвертое, что ни тот ни другой, потому что одному не принадлежит, а другому не прислуживает. В сборнике «Мидраш аТамир» эта барайта рассматривается иносказательно, где перед рабом (душой) представлены два хозяина: один из них тот, которому он принадлежит (покупатель, символизирующий в притче мирские блага), а второй тот, которому человек предназначен прислуживать — продавец (или Творец).

25. Посему говорю вам: не заботьтесь для души вашей, что вам есть и что пить, ни для тела вашего, во что одеться. Душа не больше ли пищи и тело одежды?

26. Взгляните на птиц небесных: они ни сеют, ни жнут, ни собирают в житницы; и Отец ваш Небесный питает их. Вы не гораздо ли лучше их?

Продолжая разговор о выборе между материальным и божественным, Йешуа рассказывает своим ученикам об отношении к повседневной работе. Необходимость добывать пропитание ежедневным трудом обсуждалась и

мудрецами Мишны, причем в очень похожем ключе. Так, в трактате «Кидушин» в последней мишне четвертой главы читаем:

«Рабби Меир говорит: «Вовек пусть учит человек своего сына ремеслу чистому и легкому и пусть молится тому, кому принадлежит все богатство и все имущество, потому что нет ремесла, с которым не были бы связаны и бедность, и богатство, так как не от ремесла бедность и не от ремесла богатство, но все в мире по мере его заслуг». Раби Шимон, сын Эльазара, говорит: «Видел ли ты за всю свою жизнь зверя и птицу, у которых было бы ремесло? А они получают пропитание без забот и огорчений! А ведь они сотворены только для того, чтоб мне служить, я же сотворен, чтобы служить моему владельцу. Так разве не должен бы я получать свое пропитание без забот и огорчений? Но дело лишь в том, что испортил я поступки свои и урезал свое пропитание». Аба Гурьяг мудрец из Цайдана говорит от имени Абы Гурьи: «Не должен учить человек своего сына ремеслу погонщика ослов, погонщика верблюдов, цирюльника, корабельщика, пастуха и лавочника, потому что их ремесло – разбойничье ремесло». Раби Йеѓуда говорит от его имени: «Погонщики ослов в большинстве своем – нечестивцы, а погонщики верблюдов в большинстве своем – люди порядочные, корабельщики в большинстве своем благочестивее лучшего из врачей в Гейѓиноме, а самый порядочный из мясников – сотоварищ Амалека». Раби Неѓорай говорит: «Оставляю я все ремесла, что есть в мире, и не учу моего сына ничему, кроме Торы, потому что человек питается частью воздаяния за нее в этом мире, а его основная часть сохраняется ему для мира

грядущего, а остальные ремесла совсем не такие. Когда человек доживает до болезни, или до старости, или до мук и не может заниматься своей работой, то он умирает от голода, однако Тора совсем не такая, но она охраняет его от всякого зла в его юности и дает ему будущее и надежду в его старости. О юности что Писание говорит? «А надеющиеся на Бога оставят свою силу» (Иешая, 40:31). О старости что Писание говорит? «В седине все еще плодоносными будут» (Теѓилим 92:15). И также оно говорит об Авраѓаме, отце нашем, мир ему: «А Авраѓам состарился... и Господь благословил Авраѓама во всем» (Берешит, 24:1). Нашли мы, что свершил Авраѓам, отец наш, всю Тору целиком до того, как она была дана, ибо сказано (Берешит, 26:5): «Вследствие того, что слушался Авраѓам меня и тщательно нес служение Мне: заповеди Мои, законы Мои и Мои указания».

Кроме выбора ремесла, в самом исполнении Торы и в том, что с ним связано, было много дополнительных обычаев, призванных увеличить благосостояние, продлить жизнь, привести к рождению детей и подобное. Во многих случаях такого рода знания держались в секрете.

27. И кто из вас может своими заботами продлить себе жизнь хоть на час?

В трактате «Кидушин» есть обсуждение вопроса о том, насколько исполнение заповедей может помочь человеку в его мирской доле. Рабби Яаков рассказывает: «Нет заповеди в Торе, рядом с которой лежала бы

награда и не зависела бы она от воскресения из мертвых. Вот в отношении почитания родителей написано: «Чтобы продлились дни твои и чтобы хорошо было тебе на земле, которую Господь, Бог твой, отдает тебе». И в отношении отсылания гнезда написано: «Чтобы было тебе хорошо и продлились дни твои». Видел я, как отец сказал сыну: «Поднимись на дерево и достань мне птенцов». Тот полез на дерево, упал и разбился. Где тут долголетие и где благая жизнь за отсылание гнезда и почитание отца?»

***28. И об одежде что заботитесь?
Посмотрите на полевые лилии, как они
растут: ни трудятся, ни прядут;***

***29. но говорю вам, что и Соломон во всей
славе своей не одевался так, как всякая из
них;***

***30. если же траву полевую, которая сегодня
есть, а завтра будет брошена в печь, Бог
так одевает, кольми паче вас, маловеры!***

Царь Соломон во многих рассказах агады наделялся магическими знаниями. Согласно распространенным в народе историям, он понимал язык животных и птиц, мог читать мысли людей, владел всеми силами магии и умел повелевать духами. Он был одним из самых богатых людей своего времени. Мидраш показывает его как человека, бросившего вызов Всевышнему, объявившего, что сможет быть богатым и женатым на многих женщинах и не превозноситься. Йешуа здесь приводит

Шломо в пример того, что всевозможные магические ухищрения, несметные богатства не дали ему возможности превзойти роскошью своей одежды полевые цветы. Йешуа показывает тщетность надежды на собственные силы, знания, имущество, магию в достижении безопасности и материальной стабильности для человека.

31. Итак, не заботьтесь и не говорите: что нам есть? или что пить? или во что одеться?

32. потому что всего этого ищут язычники, и потому что Отец ваш Небесный знает, что вы имеете нужду во всем этом.

33. Ищите же прежде Царства Божия и правды Его, и это все приложится вам.

В книге «Премудрость Соломона» читаем: «Посему я молился, и дарован мне разум; я взывал, и сошел на меня дух премудрости. Я предпочел ее скипетрам и престолом и богатство почитал за ничто в сравнении с нею; драгоценного камня я не сравнил с нею, потому что перед нею все золото – ничтожный песок, а серебро – грязь в сравнении с нею. Я полюбил ее более здоровья и красоты и избрал ее предпочтительно перед светом, ибо свет ее неугасим. А вместе с нею пришли ко мне все блага и несметное богатство через руки ее».

Согласно мидрашам, Шломо было предложено выбирать между мудростью, богатством и долголетием, и он выбрал мудрость (понимание божественного

замысла), и Всевышний сказал ему: «За этот выбор приложится тебе и богатство, и долголетие».

34. Итак, не заботьтесь о завтрашнем дне, ибо завтрашний [сам] будет заботиться о своем: довольно для [каждого] дня своей заботы.

Мидраш рассказывает о том, что, когда Всевышний раскрылся Моше в неопалимом кусте, он сказал: «Скажи сынам Израиля, что Ахъе (Пребуду) послал тебя. Что Я пребуду с ними в этом изгнании и в трех других изгнаниях». Сказал Ему Моше: «Разве не достаточно для беды своего часа?» И сказал Всевышний: «Скажи им: «Тот, Который Пребудет, послал меня».

Многочисленные мидраши учат человека не перегружать себя заботами, повторяя эту фразу Моше из мидраша. Достаточно того, что придет день и в нем будут страдания, переживания и заботы. Не стоит сегодня начинать жить заботами, страданиями и переживаниями дня завтрашнего.

ГЛАВА 7

- 1. Не судите, да не судимы будете,*
- 2. ибо каким судом судите, [таким] будете судимы; и какою мерою мерите, [такою] и вам будут мерить.*

В мишне «Пиркей Авот» (2:4) сказано: «Не суди ближнего своего, пока не окажешься на его месте». Одно из традиционных пониманий этого стиха – не суди, пока не будешь готов оказаться на месте осуждаемого, то есть самому быть осужденным за то же преступление. Мудрецы Талмуда говорят о том, что человек должен судить ближнего своего судом оправдания. Рабби Иеуда бар Шило в трактате «Шаббат» (127а) перечисляет шесть вещей, которые человек сеет в этом мире, а плоды пожинает в мире грядущем. Одно из шести таких качеств – суждение каждого человека судом оправдывающим. Талмуд рассказывает там, что всякий, судящий ближнего своего судом оправдывающим, и сам будет оправдан. И приводит историю из жизни:

«История об одном человеке из Галилеи, который спустился на юг и работал на некоего хозяина три года. Накануне Судного Дня сказал хозяину: «Заплати мне и пойду накормить жену и детей!» Тот ответил ему: «Денег у меня нет!» Сказал ему: «Заплати мне плодами!» – «У меня нет плодов!» – «Заплати мне землей». – «У меня нет!» – «Заплати мне скотом». – «У меня нет». – «Заплати мне постельными принадлежностями» – «У меня нет!»»

Грустный отправился работник домой. После Суккота

навьючил хозяин трех ослов: одного едой, другого питием, третьего разными сластями – и пришел к своему работнику. После того как поели и попили, а хозяин дал работнику его зарплату, спросил у него хозяин: «Что ты подумал, когда я сказал, что у меня нет денег?» – «Я подумал, что тебе подвернулось какое-то выгодное дело и ты вложил в него все свои деньги». – «А что ты подумал, когда я сказал, что у меня нет плодов?» – «Я подумал, что с них еще не отделена десятина». – «А что ты подумал, когда я сказал, что у меня нет земли?» – «Я подумал, что ты сдал ее в аренду кому-то». – «А когда я сказал, что у меня нет скота?» – «Что кто-то нанял его у тебя». – «А когда я сказал, что у меня нет постели?» – «Я подумал, что ты посвятил ее (храму)». Сказал хозяин: «Воистину все так и было! Ибо я посвятил все имущество в доме своем, чтобы сын мой, Гуркан, отправился на учебу. Теперь же сходил я в суд, и отменили мне клятвы. Так же, как ты нашел возможность меня оправдать, да будешь ты оправдан на Небесном Суде».

В трактате «Сота» 1:7 есть почти дословная цитата: «Какою мерою мерит человек, такою мерою и ему отмерено будет».

3. И что ты смотришь на сучок в глазе брата твоего, а бревно в твоём глазе не чувствуешь?

4. Или как скажешь брату твоему: «дай, я выну сучок из глаза твоего», а вот, в твоём глазе бревно?

5. Лицемер! вынь прежде бревно из твоего

***глаза и тогда увидишь, [как] вынуть сучок из
глаза брата твоего.***

В трактате «Бава Батра» представлен диалог между судьей и подсудимым, когда судья говорит подсудимому: «Вынь щепку из глаз своих», а подсудимый отвечает ему: «Вынь сначала бревно из глаз своих». Видимо, это довольно распространенный уже во времена Второго Храма афоризм.

Йешуа, развивая свою мысль, подводит учеников к тому, что человек должен сам себя проверять, прежде чем сможет осудить ближнего. В хасидизме существует понимание, что человеку никогда не открываются чьи-то недостатки, если этих самых недостатков нет в нем самом.

***6. Не давайте святыни псам и не бросайте
жемчуга вашего перед свиньями, чтобы они
не попрали его ногами своими и,
обратившись, не растерзали вас***

В книге «Шмот» (22:30): «И людьми святыми будете у Меня; и мяса, растерзанного зверем в поле, не ешьте: псам бросайте его». Талмуд в трактате «Бхорот» задает вопрос, если некое животное, предназначенное для жертвы и ставшее таким образом посвященным, оказалось растерзанным в поле, можно ли также скормить его собакам? Ответ таков, что из уважения к святости этого делать нельзя. Святое нельзя скормить собакам, даже если оно стало непригодным для

служения. В еврейской традиции собака часто символизирует внешних людей, язычников, врагов. Сам Йешуа использует этот образ явно в разговоре с женщиной хананеянкой. В данном случае, продолжая говорить об опасности осуждения, Йешуа показывает своим ученикам, что, даже если человек выглядит «внешним», словно растерзанным, нельзя предать его язычником, причислить его к неевреям.

Жемчужины – распространенный образ для слов Торы или учителей Торы. О рабби Элиша бен Абуя рассказывают, что он оставил веру, увидев отрезанный римлянами язык рабби Хуцпита (Переводчика) в зубах у свиньи. Он воскликнул: «Уста, которые разбрасывали жемчуг, лижут прах?!» В данном рассказе, по мнению многих комментаторов, свинья является образом римлян и римского суда. Йешуа, возможно, намекает здесь на обращение к римскому суду и говорит о том, что, обращаясь к нему, следует ожидать, что и сам ты становишься подсудным этому суду, и он будет к тебе столь же беспощаден.

7. Просите, и дано будет вам; ищите, и найдете; стучите, и отворят вам;

8. ибо всякий просящий получает, и ищущий находит, и стучащему отворят.

Свойство Всевышнего отвечать на молитвенные просьбы является для иудея само собой разумеющимся. Вера в Бога, отвечающего на молитвы, это то, что, собственно, отличает еврея. Высоким уровнем веры

считается обращение за удовлетворением своих потребностей исключительно ко Всевышнему:

«История с лодкой, которая находилась в путешествии, и было на ней много язычников. Но был среди них и отрок из иудеев. И случилась большая буря, так что всем угрожала смерть. Каждый стал взывать к своему богу, ища спасения. Когда же увидели, что спасение не приходит, обратились к отроку и сказали ему: «Мы слышали, что ваш Бог отвечает на молитвы, слышали и о его величии. Встань и воззови к Нему, чтобы нам не погибнуть». Отрок поднялся и возопил к Господу, и принял Господь молитву его, и успокоилось море. Позже, пристав к берегу, отправились пассажиры лодки делать запасы. Отрок же оставался на месте. Спросили у него: «Разве ты не собираешься делать закупки?» Он сказал им: «Поистине вы из жалкой обители, из Рима и Вавилона. Когда вы находитесь в пути, вы должны постоянно пополнять запасы. Со мною же всегда пребывает мой Бог, о котором сказано: «Ответит тебе в день, когда воззовешь ты к Нему» (Иерусалимский Талмуд «Брахот» 9:13).

9. Есть ли между вами такой человек, который, когда сын его попросит у него хлеба, подал бы ему камень?

10. и когда попросит рыбы, подал бы ему змею?

11. Итак, если вы, будучи злы, умеете даяния благие давать детям вашим, тем более Отец ваш Небесный даст блага просящим у Него.

Йешуа применяет здесь метод комментирования, который называется *каль ва хомер* (тем более). В данном случае это означает, что, если человек из крови и плоти, у которого ограниченное имущество и любовь которого тоже имеет ограниченную силу, тем более Всевышний, который любит безгранично и который не оскудевает, всегда ответит на молитву.

12. Итак во всем, как хотите, чтобы с вами поступали люди, так поступайте и вы с ними, ибо в этом закон и пророки.

Точно такую же формулировку всей Торы дал Гилель язычнику, который просил научить его всей Торе, пока он стоит на одной ноге. Важно понять, почему Йешуа говорит эти слова, вроде бы после того, как он говорил о молитве. Речь в проповеди шла о прощении долгов, о непредъявлении претензий к ближнему. С этими претензиями, со всяким ущербом от ближнего Йешуа велит обращаться к Всевышнему. Молитва, таким образом, становится частью взаимоотношений не между человеком и Всевышним, но между человеком и ближним его. Сам суд при отказе судить передается исключительно главному Судье.

13. Входите тесными вратами, потому что широки врата и пространен путь, ведущие в погибель, и многие идут ими;

14. потому что тесны врата и узок путь, ведущие в жизнь, и немногие находят их.

Два пути, как образ для духовного выбора, известны еще в Танахе (например «Теһилим» 1:6). В то же время, само понятие *путь* в иврите и в традиции толкования подразумевает не только дорогу, но и *способ, метод, как метод, способ существования* в этом мире. Часто говорят о праведнике как о человеке, пренебрегающем своими личными желаниями ради воли Творца. Таким образом, он словно сужается: его личное, личные потребности, личные черты становятся менее проявлены. Злодей же, наоборот, старается как можно больше проявить себя в этом мире, поэтому его путь широкий, его много, он не может пройти узким путем. Праведник полностью вынужден подчинять себе свои чувства, а злодей, наоборот, подчиняется своим чувствам. Вот как передает это «Кузари»:

«Сказал Кузари: «Скажи же мне, каковы дела благочестивого (хасид) у вас?» Сказал друг: «Праведник – это человек, [который] управляет своим государством, дает всем жителям его хлеб насущный и удовлетворяет их нужды соразмерно, со всеми поступает справедливо, никого не обманывает и никому не дает больше положенного. И так он достигает того, что каждый, в ком есть у него нужда, подчиняется ему и спешит ответить на его зов. Всякий исполняет его приказ и остерегается нарушить его запрет». Сказал Кузари: «Я спросил тебя про человека благочестивого, а не про правителя». Сказал друг: «А я и ответил тебе про человека благочестивого. Ибо все чувства и все силы его души и тела подчинены ему. И он руководит ими точно так же, как руководят страной, как написано «владеющий духом своим завоевывает город» (Мишлей 16:32). Он

достойный правитель. Ибо, если бы стоял он во главе государства, он управлял бы им по справедливости, как справедливо управляет своим телом и душой».

Йешуа, говоря об узком пути, подразумевает путь ограничения, установления твердых и справедливых (в духе именно справедливости, а не аскетизма) границ для всех собственных качеств. В продолжение проповеди о суде он говорит здесь о суде внутреннем, об отношении к самому себе, к собственным желаниям и стремлениям.

15. Берегитесь лжепророков, которые приходят к вам в овечьей одежде, а внутри суть волки хищные.

16. По плодам их узнаете их. Собирают ли с терновника виноград или с репейника смоквы?

17. Так всякое дерево доброе приносит и плоды добрые, а худое дерево приносит и плоды худые.

18. Не может дерево доброе приносить плоды худые, ни дерево худое приносить плоды добрые.

19. Всякое дерево, не приносящее плода доброго, срубают и бросают в огонь.

20. Итак, по плодам их узнаете их.

В раввинистической литературе неоднократно встречается требование избегать внешней праведности и тех людей, чья праведность внешняя. «Если внутреннее не соответствует внешнему, – говорит мидраш, – то

Всевышний явит людям дела, которые откроют им истинную суть внутреннего». «Зоар» говорит, что человеку, у которого внутреннее не соответствует внешнему, лучше не заходить в дом учения. В мидрашах часто внешнее праведное поведение передается метафорой *плащ праведности*. Этот плащ должен быть абсолютно прозрачным, он не должен скрывать внутренней природы человека-праведника. И если наденет его на себя злодей, то Всевышний откроет его дела и все увидят, что это злодей в одежде праведника. Йешуа передает эту идею притчей о волках и овцах, а также притчей о деревьях.

21. Не всякий, говорящий Мне: «Господи! Господи!», войдет в Царство Небесное, но исполняющий волю Отца Моего Небесного.

22. Многие скажут Мне в тот день: «Господи! Господи! не от Твоего ли имени мы пророчествовали? и не Твоим ли именем бесов изгоняли? и не Твоим ли именем многие чудеса творили?»

23. И тогда объявлю им: «Я никогда не знал вас; отойдите от Меня, делающие беззаконие».

В трактате «Ктубот» (66б) Талмуд рассказывает такую историю:

«Рабби Йоханан бен Закай ехал на осле из Иерусалима, а его ученики шли за ним. В пути он увидел одну женщину, которая выискивала в помете арабского

скота зерна овса. Увидев его, завернулась в свои волосы и встала перед ним. Сказала ему: «Рабби, назначь мне пропитание!» Он спросил ее: «Дочь моя, кто ты?» Она ответила: «Я дочь Накдимона бен Гуриона» (одного из самых богатых людей Иерусалима). Тогда спросил у нее: «Где же богатство отца твоего?» Она ответила: «Зря ли говорят в Иерусалиме, что тот, кто хочет «засолить» (сохранить надолго) свое богатство, пусть убавляет от него (раздает на милостыню)?» Он сказал ей: «Это основа милости. А где же богатство твоего тестя?» Она ответила: «За этим пропало и оно! Помнишь, рабби, как ты подписывал мне брачный договор?» И сказал он ученикам своим: «Когда я подписывал ей брачный договор, определил я ей тысячу тысяч динаров». Сказал об этом рабби Шимон бар Йохай: «Благо Израилю! Ибо когда творят они волю Отца Небесного, ни один народ не может их одолеть. Когда же не творят они волю Отца, предает он их народу низкому, даже более того, скоту народа низкого». Спросили ученики: «Рабби, разве Накдимон бен Гурион не раздавал милостыню? Ведь всякий раз, когда выходил он из дома к дому учения, устилал путь свой коврами из дорогой шерсти и нищие собирали их!» Талмуд отвечает: «Все это он делал для собственного почета и для служения самому себе! А Тому, кому надо служить, он этим не служил».

Йешуа предупреждает о таком поведении. Опять же о показной праведности. Она называется беззаконием подобно идолопоклонству, так как речь идет о поклонение человека самому себе.

Фраза *«Я никогда тебя не знал»* – стандартная формулировка для отлучения от общины. Она

встречается в Талмуде несколько раз, в том числе и в историях, относящихся к эпохе Храма, например, «Моэд Катан» 16а.

24. Итак, всякого, кто слушает слова Мои сии и исполняет их, уподоблю мужу благоразумному, который построил дом свой на камне;

25. и пошел дождь, и разлились реки, и подули ветры, и устремились на дом тот, и он не упал, потому что основан был на камне.

26. А всякий, кто слушает сии слова Мои и не исполняет их, уподобится человеку безрассудному, который построил дом свой на песке;

27. и пошел дождь, и разлились реки, и подули ветры, и налегли на дом тот; и он упал, и было падение его великое.

В древнем сборнике мидрашей «Авот де Рабби Натан» (24) можно найти подобную притчу:

«Элиша бен Абуя говорит: «Человек, сотворивший много дел и посвятивший много времени изучению Торы, чему он подобен? Он подобен строителю, который положил в основание своего дома большие камни, а сверху стал строить ряды кирпичей, и, когда поднялись воды, даже когда залило землю, смог устоять его дом. А человек, который полон учения, но не имеет добрых дел, чему он подобен? Тому, кто построил основание из

кирпичей, а сверху положил камни, и с первыми потоками вод обрушился дом его».

***28. И когда Иисус окончил слова сии, народ
дивился учению Его,***

***29. ибо Он учил их, как власть имеющий, а
не как книжники и фарисеи.***

В соответствии с традицией, было принято ссылаться на цепочку передачи учения. Традиционно учитель говорил то, что слышал от других учителей, указывая их имена. Йешуа отошёл от этой традиции и говорил от своего собственного имени. Это и вызвало удивление собравшихся.

ГЛАВА 8

- 1. Когда же сошел Он с горы, за Ним последовало множество народа.*
- 2. И вот подошел прокаженный и, кланяясь Ему, сказал: Господи! если хочешь, можешь меня очистить.*
- 3. Йешуа, простерши руку, коснулся его и сказал: хочу, очистись. И он тотчас очистился от проказы.*
- 4. И говорит ему Йешуа: смотри, никому не сказывай, но пойдя, покажи себя священнику и принеси дар, какой повелел Моисей, во свидетельство им.*

Мудрецы Талмуда в большинстве своем старались отдаляться от прокаженных насколько это возможно. Мидраш (Ваикра Раба 16:7) говорит:

«Вот учение о прокаженном». Это как сказано об Иове: «Пусть восстанет до неба величие его и голова его достанет облака, как помет, он сгинет навеки, и те, кто видел его, скажут: «Где он?»» (Иов 20:6-7) Точно так как помет отвратителен, так и прокаженный отвратителен. Те, кто видел его, скажут: «Где он?» – Те, кто видел его, не узнают его, как написано об Иове: «И подняв глаза свои издали, они не узнали его» (2:12). Рабби Йоханан говорит: «Запрещено приближаться с подветренной стороны к прокаженному на расстояние ближе, чем 4 амы (1 ама = 0.5м.)». Рабби Шимон говорит: «До 100 амот...» Рабби Ами и рабби Асай не заходили на улицу, на которой живет прокаженный. Рабби Шимон бен Лакиш,

когда встречал прокаженного в городе, побивая камнями, гнал его, говоря: «Убирайся на свое место и не заражай другие создания».

Таким образом прокаженный оказывался полностью отвергнутым от всякой общинной жизни. Сама ситуация, при которой он может обратиться к раввину (учителю) более чем не обыденная. Можно предположить, что обратиться к Йешуа прокаженного подтолкнуло то, о чем говорит Матай в конце прошлой главы: «Ибо Он учил их, как власть имеющий, а не как книжники и фарисеи».

Важно добавить здесь несколько слов о самом понимании проказы. В средние века у еврейских мудрецов возник спор о природе этой болезни и об участии первосвященника в исцелении от нее. Ральбаг считал, что проказа – это обычная болезнь, которая и требует лечения подобно обычной болезни, поэтому врач должен лечить ее лекарством. По его мнению, функция священника здесь сводится только к тому, чтобы засвидетельствовать исцеление. Другой еврейский ученый Абарбанель считал, что проказа это не болезнь, а особое, сверхъестественное поражение человека, наказание свыше за злоречивость и соответственно для исцеления необходимо покаяние и жертва. Именно позицию Абарбанеля принимало большинство еврейских мудрецов. Рабби Шмуэль Яфэ разделял проказу, распространенную среди язычников, и проказу, которая поражает народ Израиля. По его мнению, первая имеет природный характер и соответственно должна лечиться медикаментозно, вторая же – наказание Всевышнего, и исцеление от нее происходит через покаяние и приближение к Всевышнему.

Для мудрецов эпохи второго Храма, для вообще обычного читателя той эпохи проказа была безусловно сверхъестественной болезнью, которая требовала сверхъестественного лечения. Проказа, согласно мнению мудрецов Талмуда, поражает человека в наказание за злословие (Ваикра Раба 16:1), сначала поражая дом, затем одежду, а затем и самого человека, его кожу (Рут Раба 82:10).

Йешуа, простерши руку, коснулся его и сказал: хочу, очистишься. И он тотчас очистился от проказы – В качестве первого примера проявления силы Учителя Матай приводит не просто исцеление, а очищение – практически отмену божественного наказания за грех.

И говорит ему Йешуа: смотри, никому не сказывай – Здесь, вероятнее всего, не стремление Йешуа скрыть себя от кого-то, но предоставление возможности узнавания, предоставление проявления веры. В еврейских раввинистических рассказах существует бродячий сюжет: одна женщина спрашивает у праведника чудотворца: «Как Ваша матушка удостоилась такого сына?» Праведник ответил: «Она подарила праведнику своего поколения роскошную одежду». Женщина сказала: «Я тут же отправлюсь и куплю тебе много дорогих одежд!» – «Это не поможет, – ответил праведник, – ведь моя матушка в отличие от тебя не знала этого рассказа!» (История встречается в сборнике йеменских мидрашей «Ялкут», мидрашей «Тейман», рассказывают ее о биографии раби Хая Гаона, Раши и Бааль Шем Това).

но пойдя, покажи себя священнику и принеси дар,

какой повелел Моисей, во свидетельство им – Свидетельство очищения было необходимо для принесения жертвы. Но вполне вероятно, что в данном случае Матай рассказывает не совсем об этом. Большинство первосвященников принадлежало к секте саддукеев. Согласно саддукейской традиции, прокаженный человек приравнивался к мертвому. Об этом рассказывает Талмуд: «Четверо считаются мертвыми: слепой, прокаженный, расстративший свое имущество и потерявший своих детей». Возможно, что для читателей Матая *свидетельство первосвященникам* – это свидетельство возможности воскресения мертвых.

5. Когда же вошел Йешуа в Капернаум, к Нему подошел сотник и просил Его:

6. Господи! сын мой лежит дома в расслаблении и жестоко страдает.

Обращение к мудрецу среди евреев было общепринято в случае, когда дома был больной. В трактате «Бава Батра» (116a) приводится следующее высказывание на этот счет: «Рабби Пинахс бен Кама толковал: «Всякий, у кого в доме больной человек, пусть отправится к мудрецу и попросит милости для него, как написано: «Царский гнев вестник смерти; но мудрый человек умиловит его» (Мишлей 16:14).

Видимо, состояние сына было близко к тому, что описывается еврейским термином *шахив мирья* (שכיב מרע) – состояние предсмертное. Галаха часто обсуждает ситуацию, когда человек в этом состоянии раздаривает

имущество. То есть состояние близкое к смерти. На человека, выздоровевшего после такого состояния, принято благословлять: «Благословен Воскрешающий мертвых».

7. Йешуа говорит ему: пойду ли Я исцелю его?

Само предложение еврейского учителя войти в дом язычника, с какой бы то ни было целью, не может не вызвать удивление. Общение с язычниками сильно ограничивалось, и еврей, решившийся войти в дом язычника, скорее, воспринимался как сумасшедший или как злодей, а не как праведный учитель. Можно привести пример того, как воспринималась искупительная роль Машиаха в отношении язычников. Об этом рассказывается в книге «Ейхалот рабати» (35:5), которая относится к так называемой «Литературе Чертогов»:

«...Тут же раскаиваются язычники, и тогда встает князь Машиах и говорит пред Всевышним: «Владыка мира, если есть у тебя для меня страдания больше этих, ниспошли их мне, но да не станут наслаждаться народы мира теми благами (мессианской эры), которые уготованы для Израиля!» Отвечает Всевышний: «Я делаю это для сохранения твоей славы». И тут же берет он два раскаленных железных прута и кладет их на плечи Машиаха. Один ради искупления грехов поколения, а второй ради искупления грехов мира. И, видя эти страдания из-за язычников, иудеи начинают насмехаться над Машиахом, говоря: «Он сумасшедший». И

Всевышний упрекает их, говоря: «Вы называете его сумасшедшим? Скоро же увидите свет его от края до края мира».

Необычное построение фразы в греческом оригинале заставляло некоторых комментаторов высказывать мысль, что ответ Йешуа выражает не согласие, а удивление — «Должен ли я идти исцелять его?» Возможно, что Матай передает удивление Йешуа, и такой ответ перекликается с вышеприведенным отрывком из «Гейхалот рабати».

Еще один небезынтересный аспект понимания — возможный акцент на слове *прийти*. Мидраш (Ваикра раба 5:6) говорит: «Горе тому городу, врач которого болен подагрой и не может ходить к больным». В этом случае удивление может быть намеком на способность учителя ходить, на здоровье самого врача.

8. Сотник же, отвечая, сказал: Господи! я недостойн, чтобы Ты вошел под кров мой, но скажи только слово, и выздоровеет сын мой;

9. ибо я и наделенный властью человек и, имея у себя в подчинении воинов, говорю одному: пойдя, и идет; и другому: приди, и приходит; и слуге моему: сделай то, и делает.

Сотник говорит о том, что Йешуа, безусловно наделенный сверхъестественной силой, имеет в услужении достаточно духов, способных воевать со

злыми силами, которые одолевают его сына и победить их. Особенность его веры в понимании превосходства добрых сил над злыми.

10. Услышав сие, Йешуа удивился и сказал идущим за Ним: истинно говорю вам, и в Израиле не нашел Я такой веры.

11. Говорю же вам, что многие придут с востока и запада и возлягут с Авраамом, Исааком и Иаковом в Царстве Небесном;

12. а сыны царства извержены будут во тьму внешнюю: там будет плач и скрежет зубов.

Здесь в словах Йешуа необычное развитие получает традиционное сравнение иудеев и язычников в отношении веры. Мидраш рассказывает о пророке Ионе, о том, почему он решил бежать от пророческой миссии:

«Сказал Иона: «Знаю я, что язычники скоры на раскаяние, если я приду и буду проповедовать им, то они раскаются и Святой благословенный накажет Израиль за его жестоковейность (то есть за то, что язычники покались прежде него)». И поэтому убежал. И не позаботился при этом о Славе Божией». (Иерусалимский Талмуд. «Сангедрин». Глава 11 лист 30 ст. 2)

Мотив воздержания от обращения к язычникам из стремления защитить Израиль довольно распространен. Подобные истории можно встретить и в отношении Давида, и в отношении Шломо. Во всех случаях мидраш в той или иной мере осуждает подобный мотив,

поскольку в нем пренебрежение к Славе Всевышнего и Его замыслу. В противоположность Ионе Йешуа открыто предупреждает Израиль о том, что многие сыны царства могут оказаться отверженными, а с востока и запада придут чужестранцы и возлягут с Авраамом (то есть будут вкушать с ним мессианскую трапезу). В данном случае Йешуа дает важный урок того, что слава Всевышнего больше, чем Израиль.

13. И сказал Иисус сотнику: иди, и, как ты веровал, да будет тебе. И выздоровел слуга его в тот час.

14. Придя в дом Петров, Йешуа увидел тещу его, лежащую в горячке,

15. и коснулся руки ее, и горячка оставила ее, и она встала и служила им.

Необычным является сам факт, что Йешуа обратил внимание на больную женщину. Согласно принятой среди мудрецов традиции, интересоваться здоровьем женщины даже через ее мужа считалось чрезвычайно дурным тоном, тем более прикасаться к ней или допускать ее прислуживать (Кидушин 70б). В данном случае Йешуа разрушает все общепринятые рамки поведения.

16. Когда же настал вечер, к Нему привели многих бесноватых, и Он изгнал духов словом и исцелил всех больных,

Возможно, ожидание вечера в данном случае связано со временем очищения после совершения омовения.

***17. да сбудется реченное через пророка
Иешаю, который говорит: Он взял на Себя
наши немощи и понес болезни.***

Данный стих из «Ишайягу» традиционно связывался с Машиахом. Так в трактате «Сангедрин» (98б) написано: «Учителя говорят: «Имя Машиаху *Хивра (прокаженный)* как сказано: «Но болезни наши переносил он, и боли наши терпел он, а мы считали, что он поражаем, побиваем Богом и истязаем».

***18. Увидев же Иисус вокруг Себя множество
народа, велел ученикам отплыть на другую
сторону.***

***19. Тогда один книжник, подойдя, сказал
Ему: Учитель! я пойду за Тобою, куда бы Ты
ни пошел.***

***20. И говорит ему Йешуа: лисицы имеют
норы и птицы небесные гнезда, а Сын
Человеческий не имеет, где приклонить
голову.***

Здесь, вероятно, аллюзия на диалог Рут и Наоми. В мидраш «Рут раба» читаем:

«Сказала Рут: где бы я ни была, я хотела бы стать прозелиткой. Лучше через тебя, чем через кого-то

другого. Поняла Наоми, что решение Рут твердо, и стала поучать ее законам прозелитов, и сказала: «Запрещено евреям ходить в места развлечений и в места удовольствий». И ответила Рут: «Куда ты пойдешь, туда и я пойду». – «Запрещено евреям ночевать, где бы то ни было, кроме как в синагоге». И ответила Рут: «Где ты будешь ночевать, там и я буду».

В раввинистической среде такой диалог был распространен как разговор о принятии ученика учителем. «Мидраш Теһилим», толкуя Даниэль 7:13, пишет: «С облаками небесными идет сын человеческий. Нет у него места, где бы ему остановиться, и идет он с облаками. И ангелы вводят его в удел свой, и Всевышний подводит Его, приближает его к себе».

Ответ Йешуа книжнику, вполне вероятно, аллюзия на данное понимание «Даниэля». Путь Сына человеческого – в облаках.

***21. Другой же из учеников Его сказал Ему:
Господи! позволь мне прежде пойти и
похоронить отца моего.***

Скорее всего, речь не идет о том, что отец ученика уже умер, но о необходимости заботиться об отце в его старости. Ученик просит у Йешуа дозволения остаться со своим престарелым отцом и заботиться о нем до его смерти, чтобы обеспечить ему достойную старость.

22. Но Иешуа сказал ему: иди за Мною и предоставь мертвым погребать своих мертвецов.

Иешуа, вероятно, противопоставляет здесь духовную и физическую смерть – противопоставление известное для иудеев Его времени. Мидраш говорит: «Праведники даже в момент своей смерти называются живыми, а злодей даже при жизни называется мертвым». (Иерушалми, «Брахот» 2:4)

Иешуа призывает рассматривать выбор между духовной жизнью и смертью, то есть между праведностью или неправедностью, прежде выбора между жизнью и смертью физическими. Оба разговора Иешуа с учениками указывают на тот факт, что Иешуа не следует к какой-либо материальной цели и не идет в какое-то конкретное место в этом мире. В этих диалогах Матай показывает, что выбор следования за Иешуа – это отказ от материальных благ этого мира, следование за ценностями мира духовного.

23. И когда вошел Он в лодку, за Ним последовали ученики Его.

После разговоров с учениками отплытие Иешуа как бы призвано означать начало его миссии. Все участники событий сделали свой выбор – только те, кто решил стать учеником, последовали за учителем.

24. И вот, сделалось великое волнение на море, так что лодка покрывалась волнами; а Он спал.

25. Тогда ученики Его, подойдя к Нему, разбудили Его и сказали: Господи! спаси нас, погибаем.

26. И говорит им: что вы [так] боязливы, маловерные? Потом, встав, запретил ветрам и морю, и сделалась великая тишина.

27. Люди же, удивляясь, говорили: кто это, что и ветры, и море повинуются Ему?

Способность повелевать силами природы связывалась с двумя аспектами – покаянием, как в случае с пророком Ионой или раббанном Гамлиэлем, или с особым уровнем праведности. В трактате «Хулин» (7а) рассказывается:

«Пинхас бен Яир путешествовал для выкупа пленников (то есть выкупал из заключения евреев). Путь ему преградила река Гинай. «Река Гинай, – обратился он к реке. – Я иду ради выполнения заповеди, расступись предо мной, чтобы я смог пройти». Река ответила ему: «Ты идешь выполнять заповедь? Я тоже теку по заповеди Творца. При этом еще неизвестно, удастся ли тебе исполнить заповедь, а мне это без сомнения удастся. Не расступлюсь перед тобой». – «Если ты не расступишься, я наложу на тебе заклятие, которое остановит на веки твои воды», – пригрозил рабби Пинхас. И расступилась река. Был же с ним человек, который нес пшеницу, купленную для празднования Песаха. Сказал рабби: «Пропусти и его, ибо и он идет исполнять заповедь».

Пропустила его река. С ними же был и измаильтянин. И приказал рабби Пинхас: «Дай пройти ему тоже, потому что так надлежит поступать со спутниками». Пропустила река и измаильтянина. Сказал рабби Йосеф: «Насколько больше этот человек, чем учитель наш Моше, ибо ради него море расступилось только единожды, а ради рабби Пинхаса трижды». Ответили ему: «Возможно, не трижды, а лишь один раз, чтобы пропустить троих (то есть просто не смыкалась), но пред Моше ради шестисот тысяч!»

Способности управлять силами природы связывались, таким образом, с приверженностью к исполнению Божьей воли, с особым уровнем праведности, сопоставимым с уровнем Моше.

28. И когда Он прибыл на другой берег в страну Гегесинскую, Его встретили два бесноватые, вышедшие из гробов, весьма свирепые, так что никто не смел проходить тем путем.

Существовала такая практика, когда люди выходили к местам захоронений и там изнуряли себя голодом, чтобы на них поселялся нечистый дух. Это делалось с целью обрести способность общения с мертвыми. В трактате «Сангедрин» (65a) рассказывается, что рабби Акива оплакивал таких людей:

«Вопрошающий мертвых (возможный перевод также «ищущий мертвых») – это человек, который морит себя голодом и бродит по кладбищу, чтобы снизошел на него

нечистый дух. Если человек постится ради того, чтобы на него снизошел нечистый дух и достигает своей цели, не в большей мере он достиг бы своей цели, если бы постился для снискания Святого Духа. Но что я могу сделать, если как сказано Иешаей: «Беззакония ваши произвели разделение между вами и Богом вашим, и грехи ваши отвращают лице [Его] от вас, чтобы не слышать».

Зачастую такие люди попадали в одержимость бесом. Таким образом в местах захоронений оказывались бесноватые.

29. И вот, они закричали: что Тебе до нас, Йешуа, Сын Божий? пришел Ты сюда прежде времени мучить нас.

В еврейской демонологии существовало представление о том, что бесам дано определенное время власти на земле. Вот как описывает «Книга Еноха» вынесение приговора падшим ангелам:

«И Енох пошёл и сказал Азазелу: «Ты не будешь иметь мира; тяжкий суд учинён над тобою, чтобы взять тебя, связать тебя, и облегчение, ходатайство и милосердие не будут долею для тебя за то насилие, которому ты научил, и за все дела хулы, насилия и греха, которые ты показал сынам человеческим». Тогда я пошёл далее и сказал всем им вместе; и они устрешились все, страх и трепет объял их. И они просили меня написать за них просьбу, чтобы чрез это они обрели прощение, и вознести их просьбу на небо к Богу. Ибо сами они не могли отныне ни говорить с Ним, ни поднять очей своих

к небу от стыда за свою греховную вину, за которую они были наказаны. Тогда я составил им письменную просьбу и мольбу относительно состояния их духа, и их отдельных поступков, и относительно того, о чём они просили, чтобы чрез это получили они прощение и долготерпение. И я пошёл, и сел при водах Дана в области Дан (то есть к югу) от западной стороны Ермона, и читал их просьбу, пока не заснул. И вот нашёл на меня сон, и напало на меня видение; и я видел видение суда, которое я должен был возвестить сынам неба и сделать им порицание. И как только я пробудился от сна, то пришёл к ним; и все они сидели печальные с закрытыми лицами, собравшись в Ублесйяеле, который лежит между Ливаном и Сенезером. И я рассказал им все видения, которые видел во время своего сна, и начал говорить те слова правды и порицать стражей неба. То, что здесь далее написано, есть слово правды и наставления, данное мне вечными стражами, как повелел им Святый и Великий в том видении. Я видел во время видения моего сна то, что я буду теперь рассказывать моим плотским языком и моим дыханием, которое Великий вложил в уста людям, чтобы они говорили им и понимали это сердцем (мыслию). Как сотворил Он всех людей и даровал им понимание слова благоразумия, так Он сотворил и меня и дал мне право порицать стражей-сынов неба. «Я написал вашу просьбу, и мне было открыто в видении, что именно ваша просьба не будет для вас исполнена до всей вечности, дабы совершился над вами суд, и ничто не будет для вас исполнено. И отныне вы не взойдёте уже на небо до всей вечности, и на земле вас должны связать на все дни мира: такой произнесён приговор». (Енох 3)

Согласно представлениям, описанным в «Книге Еноха», бесы должны были быть связаны до наступления Суда, до окончания мира:

«Ангел сказал мне: «Это то место, где оканчивается небо и земля; оно служит темницей для звёзд небесных и для воинства небесного. И эти звёзды, которые катятся над огнём, суть те самые, которые преступили повеление Божие пред своим восходом, так как они пришли не в своё определённое время. И Он разгневался на них и связал их до времени, когда окончится их вина, в год тайны». (Енох 4:21-23)

Понятие «год тайны», которое мы здесь встречаем, означает эру Машиаха, начало раскрытия Машиаха в этом мире. Согласно иудейским представлениям, Машиах пребывал в особых палатах Царского Дворца Всевышнего, и поэтому ангелы, как и бесы, знают его лик. В данном отрывке бесы сразу узнают Йешуа.

«И случилось, когда святой Михаил стоял пред Господом духов, то он сказал Руфаилу так: «И я не буду представлять за них пред очами Господа, ибо Господь духов разгневался на них, потому что они действуют так, как если бы были равны Богу. Посему на них грядет суд, который сокрыт, от века до века; ибо ни ангел, ни человек не получают своей доли, но только они получают свой суд, от века до века». (Енох 11:34-35)

30. Вдали же от них паслось большое стадо свиней.

31. И бесы просили Его: если выгонишь нас, то пошли нас в стадо свиней.

Диалог между бесами и Учителем, как впрочем и между бесами и Всевышним, у читателя, знакомого с еврейскими источниками, не вызывает удивления. Бесы связаны, сильно ограничены в правах, но не лишены прав.

«История рабби Ханины Бен Доса, который однажды вошел в пещеру совершить омовение, а самаритяне закрыли ему выход большим камнем, но пришли духи и убрали его. А когда был злой дух в одной бедной женщине, его соседке, сказали ученики рабби Ханины ему: «Рабби, вот злой дух докучает этой женщине». Рабби Ханина сказал этому духу: «Зачем ты докучаешь дочери Авраама?» Сказал ему дух в ответ: «Не ты ли тот, кого самаритяне закрыли в пещере, привалив к ней камень, и пришли я, и брат мой, и весь дом отца моего, и отвалили его? За то доброе дело, которое я сделал тебе, ты так платишь мне?» Сказал ему рабби Ханина: «Повелеваю...»

Несмотря на то, что рассказ на этом прерывается, можно предположить, что рабби Ханина Бен Доса повелел духу выйти из женщины, несмотря на то что дух и его семья оказали услугу самому рабби Ханине. Скорее всего, дух был изгнан, и это подтвердило силу рабби Ханины. Сама эта история не сохранилась непосредственно в Талмудических источниках, но из средневекового труда рабби Иегуды бераби Клонимуса. Само собой возникает вопрос, является ли этот отрывок фрагментом, относящимся к талмудической литературе, не дошедшим до нас непосредственно в первоисточнике,

или перед нами псевдоэпиграфическое произведение. Сразу надо заметить, что сам по себе тот факт, что приводимый здесь текст известен только со средневековья, не говорит о его неподлинности: случаи, когда текст сохранялся и доходил до нас только в более поздних источниках, довольно распространены. Так, например, «Сифри Зута» дошла до нас только через «Ялкут Шимони», а различные комментарии танаев сохранились в «Мидраш гаГадоль» и т.д.

В трактате «Псахим», содержится рассказ, во многом напоминающий вышеприведенный:

«Учили мудрецы: «Да не выходит один ночью человек. Ни в ночь среды, ни в ночь субботы. Потому что Аграт бат Махлат сама и с ней 180 000 ангелов поражения выходят этими ночами. И у каждого из них есть дозволение поражать. Раньше они выходили всякую ночь, но однажды наткнулись на рабби Ханину. Сказала ему Аграт бат Махлат: «Не ты ли Ханина, о котором всякий раз предупреждают на небесах: «Остерегайтесь Ханины и его учения?» Ты в опасности». Сказал ей: «Если я важен на небесах, повелеваю тебе не выходить больше в жилые места вовек». Взмолилась она: «По милости твоей оставь мне продых для жизни». Оставил ей ночи среды и субботы».

В данном рассказе собеседницей рабби Ханины становится царица чертей Аграт дочь Махалат, дочери Ишмаэля, жены Эсава. Важно отметить, что рабби Ханина изгоняет ее словами *повелеваю*, как и в рассматриваемом нами рассказе, в котором формула могла быть *повелеваю тебе выйти из этой женичины*.

Возможность отдавать повеление бесам указывает на то, что праведники обладают властью над ними, а бесы, соответственно, находятся у них в подчинении.

В этих рассказах видно также, что рабби Ханина не совсем лишает бесов прав, не ограничивает их полностью. Точно так же поступает и Йешуа. Чтобы понять некоторые причины такого подхода, еще одна история, на этот раз о рабби Йоси из Цайтура:

«Рабби Бархия бен рабби Шимон рассказывает: «История в моей деревне с «отцом», человеком по имени Йоси из Цайтура, когда он сидел и учил Тору у входа в источник. И явился бес, живущий там, и сказал: «Вы знаете, сколько лет я живу здесь, и приходите сюда вы, и дети ваши, и жены ваши, когда вам заблагорассудится – утром, днем и вечером. И никому из вас никогда не было никакого вреда. А сейчас пришел сюда злой дух, наносящий вред, и он собирается потеснить нас и поселиться здесь». Спросил его Йоси: «Что же нам делать теперь?» И он ответил: «Иди в деревню, и созови всех, и скажи: «У кого есть мотыга, пусть возьмет мотыгу, у кого грабли – грабли, у кого лопата – лопату». И приходите с рассветом к ручью, и смотрите на воду. И где увидите воронку, сразу бейте по ней, кто чем принес, и кричите: «Наша взяла». И так, пока не увидите на воде как бы кровавое пятно». Тогда он пошел в деревню, и собрал всех, и сказал: «У кого есть мотыга, пусть возьмет мотыгу, у кого грабли – грабли, у кого лопата – лопату. И пойдем с рассветом к ручью, и будем смотреть на воду. И, где увидим воронку, сразу будем бить по ней, кто чем принес, и кричать: «Наша взяла». И так, пока не увидим на воде как бы кровавое пятно». Так если духи, которые

не созданы, чтобы помогать, получают помощь, мы, созданные для помощи, не более ли?» (Ваикра Раба 24. 3. 553-555.)

32. И Он сказал им: идите. И они, выйдя, пошли в стадо свиное. И вот, все стадо свиней бросилось с крутизны в море и погибло в воде.

33. Пастухи же побежали и, придя в город, рассказали обо всем и о том, что было с бесноватыми.

34. И вот, весь город вышел навстречу Иисусу; и, увидев Его, просили, чтобы Он отошел от пределов их.

ГЛАВА 9

1. Тогда Он, войдя в лодку, переправился [обратно] и прибыл в Свой город.

В те времена, как и до сих пор, человека связывало с городом не только место жительства, но и определенные традиции, которые жители города соблюдали, даже когда находились в других городах. Различия в традициях могли быть во времени зажигания субботних свечей, в завязывании нитей цицит и во многом другом. Поэтому у каждого человека, как бы не был его образ жизни связан с постоянными странствиями, все же был город, о котором можно было сказать «свой».

2. И вот, принесли к Нему расслабленного, положенного на постели. И, видя Йешуа веру их, сказал расслабленному: дерзай, чадо! прощаются тебе грехи твои.

Исцеление человека напрямую связывалось с прощением грехов. В трактате «Мегила» обсуждается Псалом 103: «Прощает Он все грехи твои, исцеляет все болезни твои», на основании чего мудрецы утверждают, что без покаяния и прощения грехов невозможно исцеление. Поэтому слова Йешуа о том, что расслабленному прощаются грехи, возвещают ему также и исцеление. Оно лишь знамение прощения грехов.

3. При сем некоторые из книжников сказали сами в себе: Он богохульствует.

Согласно мнениям многих учителей, прощение является одной из исключительных прерогатив Всевышнего. «Мецодат Давид» на Псалом 130:4 пишет:

«У тебя прощение». Многое отдал Всевышний в управление ангелам, но это не прощение. И это во имя страха людского, ибо иначе рассудил бы человек, что может он договориться с ангелами, и перестал бы бояться греха».

В то же время такой взгляд не является единственным. Существует понимание, согласно которому праведники могут прощать грехи, так как они находятся в состоянии постижения премудрости Божией и даже названы Именем Бога. Как говорит мидраш:

«Три названы именем Бога: праведники, как сказано: «Каждого, названного именем Моим; и во славу Мою сотворил Я его, создал Я его и сделал Я его» (Иешая 43:7); Израиль, как сказано: «Во дни его Йеуда будет спасен и Йисраэль будет жить в безопасности; и вот имя его, которым назовут его: «Господь справедливость наша» («Иеремия» 23:6); Иерусалим, как сказано: «Кругом восемнадцать тысяч. И имя города со дня (того будет): Господь там («Иехезкель» 48:35)».

Нареченные именем Всевышнего получают, согласно некоторым мнениям, возможность прощать грехи. Так рабби Нахман из Бреслева пишет:

«Некоторые праведники в постижении Божественной

премудрости могут прощать грехи, как сказано: «И сказал Господь: «Простил Я по слову твоему». То есть простил, потому что ты так сказал, по постановлению твоему» (Ликутей Мааран 1:177).

В отношении Машиаха также сказано, что он может искупать чужие грехи. Талмуд в трактате «Сангедрин» говорит: «Прокаженный дома – рабби имя Ему, так как сказано о нем: «Наши болезни понес он на себе» (Иешая 53).

В «Шулхан Арухе» («Йоре деа» 140:9) сказано, что через двенадцать месяцев после смерти отца или учителя сын или ученик обязаны видеть себя принимающими приговор их, если на них есть какая-то вина. Если они упоминают имя отца или учителя в том или ином контексте, то обязаны добавить: «Да буду я искуплением его». Это постановление «Шульхан Аруха» основывается на сказанном в трактате «Кидушин», где и приводятся эти слова сына. Раши комментирует там, объясняя слова сына так: «Да будет дано мне любое наказание, которое положено ему».

В респонсе «Шевет Леви» рав Шмуэль Алеви Вазнер объясняет это место в «Шулхан Арухе», говоря, что, если обычно никто не может понести на себе наказание за грех другого человека, в случае, когда речь идет между учителем и учеником, отцом и сыном, у сына и ученика существует заповедь принимать на себя грех отца или учителя, если такой имеется.

***4. Йешуа же, видя помышления их, сказал:
для чего вы мыслите худое в сердцах ваших?***

5. ибо что легче сказать: прощаются тебе грехи, или сказать: встань и ходи?

6. Но чтобы вы знали, что Сын Человеческий имеет власть на земле прощать грехи, тогда говорит расслабленному: встань, возьми постель твою, и иди в дом твой.

7. И он встал, [взял постель свою] и пошел в дом свой.

8. Народ же, увидев это, удивился и прославил Бога, давшего такую власть человекам.

9. Проходя оттуда, Йешуа увидел человека, сидящего у сбора пошлин, по имени Матфея, и говорит ему: следуй за Мною. И он встал и последовал за Ним.

Призвание мытаря (сборщика налогов) – еще один удивительный поступок Йешуа в рассказе Матая. Мудрецы старались не сообщаться с мытарями. Отношения к ним можно продемонстрировать на примере известного высказывания: «Нет семьи, в которой был бы сборщик налогов, и она вся не состояла бы из сборщиков налогов. Нет семьи, в которой не было бы одного разбойника, и вся семья не была бы разбойниками, потому что если они покрывают их, то и сами они такие же как он».

В свете этого понятно, что ввести мытаря в круг учеников, точно так же, как принять его в семью, значило, возможно, заработать и самому репутацию сборщика налогов.

10. И когда Йешуа возлежал в доме, многие мытари и грешники пришли и возлегли с Ним и учениками Его.

11. Увидев то, фарисеи сказали ученикам Его: для чего Учитель ваш ест и пьет с мытарями и грешниками?

Фарисеи с особой тщательностью относились к тому, в каком сообществе находиться. Талмуд рассказывает:

«Так поступали люди чистого сознания в Иерусалиме. Никогда не подписывали никакой документ, не зная, кто остальные подписывающие; никогда не садились в суде судить, не зная других судей, никогда не возлежали к трапезе, не зная, кто возлежит рядом с ними» («Сангедрин» 23).

«Шесть вещей стыдят мудреца: да не станет он выходить в город умащенным, и не будет ходить один ночью, и не будет ходить в заплатанных ботинках, и не будет разговаривать с женщиной на улице, и не будет возлежать на трапезе с простолюдинами, и не будет заходить последним в дом учения» (Брахот 43б).

Понятно, что поступок Йешуа не мог не вызвать у них удивления.

12. Йешуа же, услышав это, сказал им: не здоровые имеют нужду во враче, но больные,

13. пойдите научитесь, что значит: милости хочу, а не жертвы? Ибо Я пришел призвать не праведников, но грешников к покаянию

пойдите, научитесь – распространенная фраза в качестве начала проповеди, объяснения той или иной темы, как правило, отсылающая к тому или иному историческому событию или отрывку Писания. Вот, например, как пользуется этой фразой Раши:

«А потом вышел его брат.... Я слышал аллегорическое толкование, разъясняющее (стих) согласно его прямому смыслу: по праву схватил его, чтобы удержать (и не дать выйти первым, потому что) Йааков был зачат первым, а Эсав вторым. Убедись в этом (именно то же самое цеульмад, используемое Йешуа) на примере трубки с узким отверстием. Положи в нее два камешка один за другим. Вошедший первым выйдет последним, а вошедший последним выйдет первым. Итак, Эсав, зачатый последним, вышел первым, а Йааков, зачатый первым, вышел последним. И (поэтому) Йааков хотел удержать его, чтобы родиться первым, (равно) как первым был зачат, чтобы ему разверзнуть (материнскую) утробу и по праву владеть первородством».

В мидраше «Авот де Рабби Натан» слова Ошеи (Осии) «Милости хочу, а не жертвы» объясняются так: «Важны для Всевышнего больше милость, чем жертва, и знание Бога милее ему, чем Всесожжение. Поэтому, если человек сидит и научает Торе нуждающихся в богопознании, согласно Торе, он выше, чем тот, кто приносит жертвы».

Йешуа развивает распространенное понимание этого стиха Ошеи, говоря о том, что познание Всевышнего необходимо более всего для грешников, именно там есть наибольшая необходимость во враче, в том, кто может

дать этим людям познание Бога.

14. Тогда приходят к Нему ученики Иоанновы и говорят: почему мы и фарисеи постимся много, а Твои ученики не постятся?

Пост в мире Торы был обычной практикой. Чаще всего практика поста преследовала две цели. Любой человек мог принять на себя пост за себя самого или за всю общину Израиля. Обычно принималось три поста: понедельник, четверг и понедельник. Считалось, что это установление в память о трех днях, когда Израиль шел по пустыне и не находил воды. Тора уподобляется воде, а понедельник и четверг – дни, в которые традиционно установлено чтение Торы. Поэтому и посты были приурочены к этим дням. Второй целью постов было обретение духа Святого, получение божественных откровений, о такой практике мы уже упоминали выше. Пост был чрезвычайно распространенным обычаем, соблюдаемым подавляющим большинством изучающих Тору.

15. И сказал им Йешуа: могут ли печалиться сыны чертога брачного, пока с ними жених? Но придут дни, когда отнимется у них жених, и тогда будут поститься.

Сынами чертога брачного (на иврите *бней хупа*) назывались все участники брачного пира. Закон освобождал их от традиционных молитв и накладки тфилин, так как выполнение этих заповедей требует сосредоточения разума. Сыны же чертога брачного, сосредоточенные на праздновании и веселье, не могли сосредоточиться на молитве, обратить свой разум к исполнению заповеди тфилин. В большей степени, конечно же, они не могли сосредоточиться на посте, так как они заняты весельем, радуясь вместе с женихом. В этом статусе они пребывали семь дней после брачной церемонии, ровно столько, сколько длился свадебный пир.

Но придут дни, когда отнимется у них жених, и тогда будут поститься. — Радость свадьбы, которая была причиной освобождения от необходимости молиться или поститься, распространялась только на помещение, в котором проходит пир. Если жених выходил в другой дом или шел в другое место, возвращались и все обязанности. Здесь Йешуа использует пример брачного обычая как аллегорию, намекая на то, что настанут времена, когда его зримое присутствие оставит учеников.

16. И никто к ветхой одежде не приставляет заплат из небеленой ткани, ибо вновь пришитое отдерет от старого, и дыра будет еще хуже.

При стирке небеленая одежда осядет, прикрепленная

заплата сожмется и еще больше разорвет одежду. Подобно этому пост учеников за искупление грехов общины Израиля, когда ученики находятся в брачном чертоге и внимание их сосредоточено на новом, не может прикрепить их к общине Израиля.

17. Не вливают также вина молодого в мехи ветхие; а иначе прорываются мехи, и вино вытекает, и мехи пропадают, но вино молодое вливают в новые мехи, и сберегается то и другое.

Развивая свою мысль, Йешуа говорит о другом смысле постов, о низведении духа. Возможно понять так, что в этой аллегории меха — это тела учеников, а вино — это дух. И духа ученики пока еще не могут принять, еще не стали гибкими их меха. Когда же окончится брачный пир и оставит их жених, они будут готовы принять и новый дух.

18. Когда Он говорил им сие, подошел к Нему некоторый начальник и, кланяясь Ему, говорил: дочь моя теперь умирает; но приди, возложи на нее руку Твою, и она будет жива.

Вероятнее всего, в данном случае начальник под возложением руки подразумевает благословение. И поныне среди иудеев существует традиция, когда

учитель, благословляя ученика, а отец, благословляя своих детей, возлагает на них руку. При этом произносят, как правило, пожелание, что Бог поставит сына, как Эфраима и Менаше, а дочь, как Сару, Ривку, Рахель и Лею. Кроме этого, добавляется благословение священников:

«Да благословит тебя Господь и охранит тебя! Да озарит Господь тебя лицом Своим и помилует тебя! Да обратит Господь лицо Свое к тебе и доставит тебе мир!» (Бемидбар 6:24-26)

В Торе Яков благословляет Эфраима и Менаше, возлагая руки на их головы. В своей книге «Мавар Ябок» Аарон Бархия Бар Моше объясняет, что в благословении священников пятнадцать слов также, как и в руке пятнадцать суставов. Таким образом, рука, наложенная на голову ребенка, становится как бы земным сосудом для передачи благословения. В отличие от священников, простирающих две руки, в родительском и учительском благословении было принято возлагать одну руку, для того чтобы благословение отличалось от священнического, которое запрещено для тех, кто не принадлежит к потомкам Аарона.

Скорее всего, испрашивая возложение руки, начальник просит у Йешуа благословения.

19. И встав, Иисус пошел за ним, и ученики Его.

20. И вот, женщина, двенадцать лет страдавшая кровотечением, подойдя сзади, прикоснулась к краю одежды Его,

21. ибо она говорила сама в себе: если только прикоснусь к одежде Его, выздоровею.

22. Йешуа же, обратившись и увидев ее, сказал: дерзай, дочь! вера твоя спасла тебя. Женищина с того часа стала здорова.

Женщина, страдающая кровотечением, считалась нечистой и была запрещена для мужа. Соответственно она лишалась возможности родить детей, выполнять ряд работ, требующих чистоты, и многого другого.

В самом рассуждении женщины Йешуа, видимо, сопоставляется с Авраамом. Об Аврааме мидраш говорит, что через него пришло благословение для больных и бесплодных:

«Сказал Всевышний Аврааму: «Буквой хей (ה) сотворил я этот мир и вот добавляю к твоему имени эту букву и силу плодиться и размножаться». Рабби Йодан говорит: «И стало имя Авраам по гематрии, как слово *эварехеха* (благословлю тебя), двести сорок восемь. И не может человек удостоиться заповеди плодиться и размножаться, если не благословится от Авраама. И молился Авраам за бесплодных, и они зачинали, молился за больных, и они выздоравливали». Рав Уна сказал: «Это еще не все, но стоило только больному увидеть Авраама, как он выздоравливал». Рав Хисда сказал: «Даже корабли, которые были в плавании в большом море, спасались заслугами Авраама (намерением спастись через упоминание его имени), кроме тех, на которых было вино идолопоклонства, ибо везде где есть такое вино, вино Израиля продается дешево». Рабби Ицхак

сказал: «Такую же силу дал Всевышний и Иову, как сказано (Иов 1:10): «Дело рук его благословил Ты». Всякий, кто одалживал грош у Иова, не должен был уже одалживать вовек. И ранее был назван Авраам благословенным, теперь добавлено про него «благословлю тебя». Но это надо понимать как «сделаю тебя благословляющим». Сказал Всевышний Аврааму: «Ранее я должен был Сам благословлять свой мир, теперь же передал тебе благословение в твои руки. Всякий, кто увидит твое благословение, благословится» (Берешит Раба 39 «Веаасеха легкой»).

В своих рассуждениях женщина, страдающая кровотечением, воспринимает Йешуа как праведника, равного Аврааму и Иову, и через эту веру она обретает исцеление.

23. И когда пришел Йешуа в дом начальника и увидел свирельщиков и народ в смятении, 24. сказал им: выйдите вон, ибо не умерла девица, но спит. И смеялись над Ним.

Свирельщики, сопровождающие оплакивание, были неотъемлемой частью погребальной церемонии. Мишна говорит: «Рабби Иеуда говорит: «Даже для беднейшего в Израиле должно обеспечить двух свирельщиков и плакальщиков» (Ктубот 4:4). «Если привел свирельщиков в шаббат, то не оплакивают с ними израильтянина в качестве наказания (за нарушение шаббата), если только не пришли они из близких мест (то есть находящихся на расстоянии дозволенного в шаббат пути)» (Шаббат 23:4).

Таким образом, Матай описывает картину, что девочка уже умерла некоторое время назад и начата подготовка к ее погребению.

сказал им: выйдите вон, ибо не умерла девица, но спит. И смеялись над Ним. – Часто в Танахе и в его мидрашах, когда речь идет о возможном воскресении, смерть сопоставляется со сном, а мертвые со спящими: «Теперь бы лежал я и почивал; спал бы, и мне было бы покойно с царями и советниками земли, которые застраивали для себя пустыни, или с князьями, у которых было золото и которые наполняли дома свои серебром...» (Иов.3:13-15). «И многие из спящих в прахе земли пробудятся, одни для жизни вечной, другие на вечное поругание и посрамление» (Даниил 12:2).

Мидраш говорит:

«И приблизились дни Якова умереть». Сказал Рейш Лакиш: «Так сказал Всевышний Якову: «Клянусь, что ты ляжешь, но не умрешь...» (Берешит Раба глава Цав).

В то же время сон считался признаком выздоровления для больного. Мидраш говорит о пяти признаках, которые являются для больного знаками выздоровления: чихание, пот, сон, сновидение и семяистечение (Берешит Раба 20:5) То есть слова Йешуа можно было понять как намек на то, что с девочкой произошли добрые изменения.

Смеялись над Йешуа, видимо, сами свирельщики. Для еврейского читателя здесь возникает параллель с юношами, которые насмехались над Элишей: «И вышел он к истоку воды, и бросил туда соли, и сказал: «Так говорит Господь: «Я сделал воду сию здоровою, не будет

от нее впредь ни смерти, ни бесплодия». И вода стала здоровою до сего дня по слову Елисея, которое он сказал. И пошел он оттуда в Вефиль. Когда он шел дорогою, малые дети вышли из города и насмехались над ним и говорили ему: «Иди, плешивый! иди, плешивый!» Мидраш говорит о том, что эти дети подрабатывали тем, что носили воду в город из дальних источников, и, когда Элиша очистил источник в их городе, они стали насмеяться над ним по злобе за утеранный заработок. Здесь, упоминая в рассказе, что над Йешуа смеялись, Матай, возможно, указывает на опасения свирельщиков потерять пропитание.

25. Когда же народ был выслан, Он, войдя, взял ее за руку, и девица встала.

До наступления эры Мессии оживление мертвых находится исключительно в руках самого Всевышнего. В трактате «Таанит» (2а) говорится:

«Сказал рабби Йоханан: три ключа есть в руках у Всевышнего, которые он не вручает посланникам. Эти три ключа: ключ дождей, ключ зарождения жизни и ключ воскрешения мертвых. Ключ от дождей, как сказано: «Откроет Господь для тебя сокровищницу свою добрую, небо, чтобы дать дождь земле твоей в свое время» (Дварим 28:12). Ключ зарождения жизни, как сказано: «И вспомнил Бог о Рахэйли, и услышал ее Бог и отверз утробу ее» (Берешит 30:22). Ключ от воскрешения из мертвых, как сказано: «И узнаете, что Я Господь, когда открою Я погребения ваши, народ Мой, и когда подниму

вас из погребений ваших» (Иехезкель 37:13).

Вместе с тем мудрецы считают, что в мессианские времена праведники будут способны воскрешать мертвых:

«Сказал рабби Хананиэль, сказал Рав: «В будущем смогут праведники оживлять мертвых, как сказано здесь: «И пастись будут овцы, как на пастбище своем; и скитальцы будут кормиться тем, что останется от тучных» (Иешая 5:17). А в другом месте написано: «Паси народ Твой жезлом Твоим, овец наследия Твоего, обитающих уединенно в лесу среди Кармэля, да пасутся они в Башане и Гиладе, как в дни древние» (Михей 7:14). Башан – это Элиша, происходящий с Башана, как написано: «Йоэйль главный, и Шафам второй, и Йанай, и Шафат в Башане». Так как здесь сказано, что Шафат из Башана, а про Элишу сказано, что он сын Шафата: «Элиша, сын Шафата, который лил воду на руки Эйлийау». Гилад – это Элияау, как сказано: «И сказал Ахаву Эйлийау Тишбиянин из жителей Гилада». Сказал рабби Шмуэль бар Нахмани: «В будущем праведники будут оживлять мертвых, как сказано: «Так сказал Господь Ц-ваот: «Еще сидеть будут старики и старухи на площадях Йерушалаима, каждый с посохом своим в руке его от глубокой старости» (Захария 8:4). И сказано также: «И сказал он Гэйхази: «Опояшь чресла свои, и возьми посох мой в руку свою, и пойдешь. Если встретишь кого, не приветствуй его, и, если кто будет тебя приветствовать, не отвечай ему. И положи посох мой на лицо отрока» (2 Мелаким 4:29).

В то же время начало воскресения из мертвых

приписывается и самому Мессии. Мидраш «Пиркей де рабби Элиэзер» говорит: «Почему имя ему (Мессии) Йиноп? Потому что предназначено ему воскрешать спящих в прахе».

То есть до прихода Мессии Всевышний никому не передает ключи от воскрешения мертвых, но Мессия имеет такое предназначение и затем наделяет такой способностью праведников.

26. И разнесся слух о сем по всей земле той.

27. Когда Йешуа шел оттуда, за Ним следовали двое слепых и кричали: помилуй нас, Йешуа, сын Давидов!

Слепой, как и прокаженный, приравнивался к мертвому (Недарим 64б). В то же время слепой не отделялся от общества, если у него была необходимость путешествовать, то он шел вместе с людьми, которые помогали ему обходить препятствия на пути.

28. Когда же Он пришел в дом, слепые приступили к Нему. И говорит им Йешуа: веруете ли, что Я могу это сделать? Они говорят Ему: ей, Господи!

Вера в способность Йешуа открыть глаза слепым, фактически означает веру в божественное посланничество Йешуа.

«И открыл Господь глаза Биламу» учит нас, что

жители всего мира считаются слепыми, пока не отверзет им глаза Всевышний. И не позволено человеку видеть, пока не раскроет Всевышний глаза ему» (Псикта Зута. Бемидбар. «Балак» 127).

29. Тогда Он коснулся глаз их и сказал: по вере вашей да будет вам.

30. И открылись глаза их; и Йешуа строго сказал им: смотрите, чтобы никто не узнал.

31. А они, выйдя, разгласили о Нем по всей земле той.

32. Когда же те выходили, то привели к Нему человека немого бесноватого.

33. И когда бес был изгнан, немой стал говорить. И народ, удивляясь, говорил: никогда не бывало такого явления в Израиле.

В продолжение рассказа об исцелении женщины, страдающей кровотечением, Матфей рассказывает об иных событиях, глубже развивая ассоциации между Йешуа и Авраамом. Это видно в рассказе о слепых и о немом бесноватом. Мидраш говорит:

«И сказала Сарра: «Смех сделал мне Бог; кто ни услышит обо мне, рассмеется» (Берешит 21:6). Какая радость в рождении Ицхака другим? (Здесь мидраш толкует смех, о котором говорит Сарра, как радость)? Но в тот момент, когда слышали о рождении Ицхака, многие слепые прозревали, и ко многим помешанным

возвращался разум, и многие немые начинали говорить»
(Берешит Раба 53)

***34. А фарисеи говорили: Он изгоняет бесов
силою князя бесовского.***

Фарисеи не могли отрицать действия Йешуа, так как им было много свидетельств, но они заподозрили его в том, что он заключил союз с князем духов – сарейхон дерухта, как его называют в мидрашах.

***35. И ходил Иисус по всем городам и
селениям, уча в синагогах их, проповедуя
Евангелие Царствия и исцеляя всякую
болезнь и всякую немощь в людях.***

***36. Видя толпы народа, Он сжалился над
ними, что они были изнурены и рассеяны,
как овцы, не имеющие пастыря.***

Итро, видя, как с утра до вечера стоял народ перед Моше в ожидании суда, сжалился над народом и посоветовал Моше поставить судей и начальников. Йешуа, видя толпы народа, начинает подготавливать своих учеников к служению.

***39. Тогда говорит ученикам Своим: жатвы
много, а делателей мало;***

***40. Итак, молитесь Господина жатвы, чтобы
выслал делателей на жатву Свою.***

Возникает явная ассоциация с известной фразой: «Раби Тарфон говорил: «День короткий, а работы много, и работники ленивы, но вознаграждение велико, и Хозяин торопит».

ГЛАВА 10

1. И призвав двенадцать учеников Своих, Он дал им власть над нечистыми духами, чтобы изгонять их и врачевать всякую болезнь и всякую немощь.

Нечистые духи – согласно раввинистическим представлениям, они вошли в мир в результате грехопадение Хавы (Евы), когда она совокупилась со змеем, от чего было зачато четыре основных духа нечистоты:

«Сказали некоторые мудрецы, что зараза, которую заложил змей в Хаве, разделилась на четыре нечистых духа: дух глупости, дух блуда, дух злой алчности, дух греха. И через соединение этих духов с человеком становится брэнной плоть» (Риканати Берешит 3:1).

Власть над нечистыми духами – Согласно традиции Талмуда, знание имен *тумы (скверны)* было передано Авраамом сынам наложниц, которых он отослал от своего сына Ицхака из опасения, что потомки его первенца окажутся под влиянием сил нечистоты. В трактате «Сангедрин» говорится:

«А сынам наложниц, которые были у Авраама, дал Авраам подарки и отослал их от Исаака, сына своего, еще при жизни своей, на восток, в землю восточную» (Берешит 25:6) – отец, который дал сыновьям драгоценные камни еще при жизни, что же больше может он им дать? Что это могут быть за подарки? Это учит нас, что сообщил им имена управления скверной (научил

именам магии и управления нечистой силой)» (Сангедрин 91а).

Этими знаниями язычников, потомков наложниц Авраама, евреям дозволялось пользоваться только частично. Можно было получать от них помощь в исцелении животных и в защите имущества, но не в исцелении тела (Тосефта Авода Зара 3:4).

Среди самих иудеев способы справляться с нечистой силой в основном строились на знании демонских привычек и хитростях, с этим связанных. Так в книге «Тувия» («Товит») читаем:

«Только, когда ты войдешь в брачную комнату, возьми курильницу, вложи в нее сердца и печени рыбы и покури; и демон ощутит запах, и удалится, и не возвратится никогда. Когда же тебе надобно будет приблизиться к ней, встаньте оба, воззовите к милосердному Богу, и Он спасет и помилует вас. Не бойся; ибо она предназначена тебе от века, и ты спасешь ее, и она пойдет с тобою, и я знаю, что у тебя будут от нее дети» (Товит 6:17,18).

Знание природы поведения нечистой силы позволяло разработать также методы предосторожности в войне против нее:

«Учили мудрецы: «Да не выходит один ночью человек ни в ночь среды, ни в ночь субботы, потому что Аграт бат Махлат сама и с ней 180 000 ангелов поражения выходят этими ночами. И у каждого из них есть дозволение поражать. Раньше они выходили всякую ночь, но однажды наткнулись на рабби Ханину. Сказала ему Аграт бат Махлат: «Не ты ли Ханина, о котором

всякий раз предупреждают на небесах: «Остерегайтесь Ханины и его учения?» Ты в опасности». Сказал ей: «Если я важен на небесах, повелеваю тебе не выходить больше в жилые места вовек». Взмолилась она: «У милости твоей, оставь мне продых для жизни». Оставил ей ночи среды и субботы» (Псахим 112б).

В данном отрывке можно видеть еще один интересный момент: рабби Ханина ограничивает действие Аграт бат Махалат не своей собственной властью, а авторитетом на небесах. Различие в том, как обращались с нечистой силой мудрецы, и в том, какой силой наделяет своих учеников Йешуа. Мудрецы сводили отношения к сосуществованию, которое пытались сделать более мирным, в то время как Йешуа говорит о полном подчинении нечистой силы ученикам, о получении полной власти над духами скверны. В отличие от рабби Ханины Йешуа знает свои возможности и свои силы и имеет власть наделять этими способностями учеников.

В этом интересное раскрытие понимания Шмуэля, который говорит, что между миром до прихода Машиаха и миром после нет разницы, кроме как в «подчинении царств». Первым царством, которое оказывается подчиненным, становится царство скверны.

2. Двенадцати же Апостолов имена суть сии: первый Симон, называемый Петром, и Андрей, брат его, Иаков Зеведеев и Иоанн, брат его,

3. Филипп и Варфоломей, Фома и Матфей,

мытарь, Иаков Алфеев и Леввей, прозванный Фаддеем,

4. Симон Кананит и Иуда Искарот, который и предал Его.

Здесь ученики названы впервые словом *посланец* (апостол, евр. шалиах). Считалось, что посланец уподобляется посылающему, как тело его самого. Между мудрецами существовал спор, проявляется ли это подобие абсолютно во всем или только в том, на что человек послан. В данном случае ясна позиция Йешуа по этому спору: во всем, где ученики творят Его волю, они уподобляются ему.

Имена учеников, на первый взгляд, воспринимаются греческими, однако среди них нет такого, которое не встречалось бы как еврейское имя в других еврейских источниках:

Симон, называемый Петром – Имя Петрос не является совершенно неизвестным в еврейском мире. В Талмуде и мидрашах часто встречается рабби Йоси бар Петрос.

Андрей – В еврейских источниках это имя также упоминается. В Иерусалимском Талмуде и в «Мидраш Рут» упоминается рабби Ханина бар Андрей

Иаков Зеведеев – Завди (дар) – распространенное имя в еврейских источниках

Филипп – Рабби Филипп (Флипи) бар Прута упоминается в Иерусалимском Талмуде в трактате «Мегила».

Варфоломей – Вероятнее всего, Бар Талми. Имя Талми известно уже в книге «Йеошуа», а образования в виде *бар* мы неоднократно встречаем среди мудрецов: Бен Зума, Бар Капара и т.д. В мидрашах встречается имя Бар Тальмион (например, «Ваикра Раба» б)

Фома – От араб. Теома – собственно, «близнец», очевидно, прозвище апостола.

Матфей – Матай – в Мишне упоминается имя Матиа бен Хереш и рабби Элизер бен Матиа. В некоторых версиях трактата «Пиркей Авот» мишна 1:7 передается от имени Матая из Арбеля (в большинстве – версия от имени Натая из Арбеля).

Алфеев – Видимо, сын Алфеев. Имя Алфей встречается и в Вавилонском Талмуде «Таанит» 24а.

Фадеем – Известно имя рабби Йоси сын Тадая. Прозвище может означать в данном случае «дородный», «полный», «с грудью, как у женщины».

Кананит – Видимо, означает «ревнитель» и указывает на принадлежность Шимона к партии зелотов.

Искарот – Вероятно, «иш крайот», что указывает на происхождение из города Крайот. На хевронском нагорье сохранились развалины этого города – Хирбет аль Крайот.

5. Сих двенадцать послал Йешуа и заповедал им, говоря: на путь к язычникам не ходите, и в город Самарянский не входите;

Мишна в трактате «Авода Зара» рассматривает возможность вхождения в языческий город: «Город, в котором есть идолы за городом, можно входить в него. Если они за городом, то вовнутрь можно входить. Дорога рядом с языческим городом, у которой стоят идолы, если она ведет в другое место, можно ходить по ней, но, если она ведет в сам город, нельзя входить в него» (Авода Зара 1:4).

Йешуа предъявляет к ученикам более строгие требования – не ходить вообще по дороге язычников и не входить даже в самарянский город, в котором не может быть идолопоклонства. Причина такого устроения со стороны Йешуа – необходимость в рабочих на жатве в Израиле. То, о чем говорил Матфей в предыдущей главе, это подтверждается и словами самого Йешуа в следующем стихе:

***6. а идите наипаче к погибшим овцам дома
Израилева;***

Забота об Израиле стала, по свидетельству Матфея, первоначальной причиной послания учеников

***7. ходя же, проповедуйте, что приблизилось
Царство Небесное;***

То есть настало время покаяния, открылась возможность постижения Всевышнего. «Мидраш Сифри» рассказывает:

«Сказано: «Обратит Господь лице Свое на тебя» (Бемидбар 6:26), а в другом месте сказано: «Не обращает лица» (Дварим 10:17). Как уживаются это два писания? Возможно, когда народ Израиля творит Его волю, Он обращает лицо, а когда нарушает Его волю, не поворачивает лица. Иначе: до того, как подписан приговор, обращает лицо; после того, как подписан приговор, не обращает лица. В одном месте сказано: «Слышишь молитву, к Тебе придет всякая плоть» (Пс. 65:3), а в другом месте сказано: «Облек Ты Себя облаком, чтобы не доходила молитва» (Эйха 3:44). Как уживаются это два писания? До того, как подписан приговор, слышит молитву; после того, как подписан приговор, облекает себя облаком. Сказано: «Ищите Господа, когда можно найти Его, призывайте Его, когда Он близко» (Иешая 55), а в другом месте сказано: «Жив Я (не) откликнусь (на призыв) ваш, слово Господа Бога!» (Иехезкель 20:3). Как уживаются это два писания? До подписания приговора слышит и откликается, после подписания приговора не слышит и не откликается» (Псикта Бемидбар 42).

В другом Мидраше говорится, что Господь открывает свой Лик и скрывается на долгое время: «Святой Благословенный иногда открывается иногда скрывается, иногда показывается иногда не показывается, иногда дает откровения, иногда молчит». (Псикта де Рав Кахана Ниспахим 7)

Йешуа посылает учеников проповедовать время покаяния, время, когда Всевышний близок и лик его открыт, когда есть время для покаяния. Но слушателям понятно и то, что это означает приближение времени

суда, подписания приговора.

8. больных исцеляйте, прокаженных очищайте, мертвых воскрешайте, бесов изгоняйте; даром получили, даром давайте.

Учитель мог наделять своих учеников способностями, которыми обладал сам, для выполнения той или иной миссии. В «Ваикра Раба» есть рассказ о том, как рабби Йоханан бен Закай посылает своего ученика, (видимо, Шимона бен Халафту), который по просьбе его знатного друга исцелил его раба, который был при смерти (Ваикра Раба 10).

Даром получили, даром давайте — Мысль об аморальности заработка знанием божественной мудрости широко встречается в Мишне и Талмуде. Так в трактате «Пиркей Авот» читаем: «Не возлагай на себя корону [знатока Торы], чтобы возвыситься с помощью этого, и [пусть знание Торы] не станет [для тебя источником дохода, как] топор для дровосека. И так говорил Гилель: «Тот, кто пользуется короной [Торы в неприглядных целях], сгинет». Отсюда следует, что каждый, кто использует слова Торы для своей выгоды, лишает себя жизни в [будущем] мире».

Рабби Тарфон всю жизнь раскаивался в том, что однажды, будучи схвачен грабителем, закричал: «Пропал рабби Тарфон». Грабитель, услышав, что это большой учитель, отпустил его, и так получилось, что Тарфон воспользовался Торой в личных целях. А рабби Йоханан говорит по этому поводу, что всякий, кто пользуется

положением в Торе, будет искоренен из мира (Недарим 62б).

«Сделай Тору свою бесплатной, ибо не берут плату за слова Торы, ведь Святой Благословенный дал ее бесплатно. И если ты взимаешь плату за слова Торы, то ты словно разрушаешь мир! И не говори: «Нет у меня денег», ибо все деньги Его. Но, если есть у тебя деньги, обращай их в милостыню, пока богатство еще в руках твоих. И так купишь за деньги этот мир и мир грядущий» (Дерех Эрец 3:3).

***9. Не берите с собою ни золота, ни серебра,
ни меди в поясы свои,***

***10. ни сумы на дорогу, ни двух одежд, ни
обуви, ни посоха, ибо трудящийся достоин
пропитания.***

Возможно выделить два аспекта в словах Йешуа. Есть мидраш, рассказывающий о том, что, когда спустился Всевышний на гору Синай, вместе с ним спустились шестьсот тысяч ангелов с коронами и опоясаниями для каждого из израильтян. И все были одеты в одежды драгоценные (Мидраш Шир haШирим Раба 4).

С другой стороны, обувь, посох и пояс считались «мирской» одеждой, в которой не подобает находиться в божественном присутствии. Мишна говорит: «Да не войдет человек на храмовую гору с сумой, и с поясом, и в обуви, и с посохом, и с пылью на ногах (Брахот 9:5). Эти предметы одежды не совместимы со служением, с трудом, который делает достойным пропитания. Если

принять такое понимание, учитывая данную власть очищать прокаженных, то Матфей дает в своем рассказе аллюзию на священническое служение учеников Йешуа.

11. В какой бы город или селение ни вошли вы, наведывайтесь, кто в нем достоин, и там оставайтесь, пока не выйдете

В мире мудрецов Торы считалось, что менять дом, в котором человек гостит, неэтично. Даже когда отношение к человеку изменилось, ему не следует искать другой дом для постоя в поисках лучшего отношения и большего почета. В трактате «Арахин» мудрецы обсуждают вопрос, насколько можно оставаться в одном доме:

«До какого предела не станет менять человек дом для постоя? Рав сказал: «До побоев». Шмуэль же сказал: «Пока не бросят его вещи ему вслед». Оба они не спорили насчет того, что, если побили, надо менять постой, не спорили также и что, если выбросили вещи, надо менять. А спорили относительно того случая, когда хозяин дома, в котором гостит человек, бьет других. Один считал, что раз самого гостя не бьют, то каков ему ущерб? Другой же считал – зачем же терпеть драку? Как сказано: «Хозяин постоянного двора портит тем самым других и портится сам». А где же вообще Тора говорит, что нужно стараться не менять место постоя? Из сказанного «до места, где прежде был шатер его» (Брейшит 13:3) (Арахин 16б).

***12. а входя в дом, приветствуйте его,
говоря: мир дому сему;***

Традиционное приветствие жильцам дома — испрашивание мира (шаалат шалом). Немалое внимание уделялось церемонии входа в чужой дом и порядку приветствий. В сборнике «Дерех Эрец» сохранилось интересное описание:

«Да не войдет человек в дом ближнего своего неожиданно. И да научится этикету у Всевышнего, который встал у входа в сад и воззвал: «Адам, где ты?» История с четырьмя старцами, которые шли по делам внутренним. И был у них друг по имени Философ. А эти четверо были раббан Гамлиэль, рабби Йеошуа, рабби Элизер бен Азария, рабби Акива. Рабби Йеошуа сказал раббан Гамлиэлю: «Не желаешь ли пойти проведать друга нашего Философа?» И тот ответил: «Нет». Наутро опять спросил: «Не желаешь ли пойти проведать друга нашего Философа?» И тот ответил: «Да». Пошел рабби Йеошуа и постучал в дверь. А Философ подумал: «Это не в обычаях простого человека, только мудрецы поступают так». Встал и омыл лицо свое и руки и только потом открыл дверь. И увидел мудрецов и раббан Гамлиэля перед собой. И подумал: «Если скажу: «Мир Вам, мудрецы Израиля», обижу раббан Гамлиэля, а если скажу: «Мир Тебе, раббан Гамлиэль», обижу мудрецов Израиля. Как же поступил? Сказал: «Мир вам, мудрецы Израиля во главе с раббан Гамлиэлем» (Дерех Эрец, раздел «Бен Азай» 3)

13. и если дом будет достоин, то мир ваш придет на него; если же не будет достоин, то мир ваш к вам возвратится.

«Всякий раз, когда мудрецы или ученики входят в дом, дом благословляется ради них. Так у Якова, когда попал он в дом Лавана, дом благословился ради него, как написано: «Ибо мало было у тебя до меня, а возросло до множества, и Господь благословил тебя из-за меня» (Берешит 30:30). И также, когда попал Иосиф в дом Потифара, благословился дом его ради Иосифа, как написано: «И было с того времени, как он его назначил над домом своим и над всем, что имел, Господь благословил дом Египтянина ради Йосэйфа, и было благословение Господне на всем, что у него в доме и в поле». И также, когда оказался ковчег Божий в доме Овед Эдома, благословился дом ради него, как написано: «И сообщили царю Давиду, сказав: «Благословил Господь дом Овэйд-Эдома и все, что у него, ради ковчега Божья; и пошел Давид и с торжеством поднял ковчег Божий из дома ОвэйдЭдома в город Давида». Если ковчег, в котором было только две скрижали, принес такое благословение, то мудрецы, заходящие в дом, насколько более» (Авот де Рабби Натан Второй вариант глава 11).

Мир дому сему – одна из форм благословения именем Всевышнего, так как Шалом (мир) – одно из его имен: «Велик мир, ибо Сам Всевышний назван Мир, как сказано: «И устроил там Гидон жертвенник Господу, и назвал он его Господь-Шалом (мир)» (Шофтим 6:24).

Велик мир, ибо в благословении мира заключены все благословения, как сказано: «Господь даст силу народу Своему, Господь благословит народ Свой миром (Пс.29:11)» (Ваикра Раба 9).

В этих словах Йешуа прослеживается параллель между посланничеством учеников и священнической миссией: «Да обратит Господь лицо Свое к тебе и доставит тебе мир!» (Так) Да произнесут имя Мое над сынами Исраэля, и Я благословлю их» (Бемидбар 6:26-27).

В свете слов Йешуа, можно понимать, что благословение миром, как наложение Имени Всевышнего на жителей дома, сопоставимо со священническим благословением. Благословляя, ученики благословляются и сами, подобно священникам:

«Священник, который благословляет, благословляется, а который не благословляет, не благословляется, как написано: Я благословлю благословляющих (Берешит 12:3)».

То есть благословение учеников пребудет на них самих.

14. А если кто не примет вас и не послушает слов ваших, то, выходя из дома или из города того, отрясите прах от ног ваших;

А если кто не примет вас и не послушает слов ваших Принятие слов учеников воспринималось как

принятие самого Всевышнего, прилепление к Нему:

«Как можно прилепиться ко Всевышнему? Не может же человек подняться в небеса и прилепиться к огню, ведь сказано: «Господь, Бог твой, есть огонь поядающий» (Дварим 4:24). Но если принимаешь мудрецов и учеников, прилепляешься к ним, то это уподобляется прилеплению к Всевышнему» (Сифри Дварим 49).

Соответственно, отторжение учеников и слов их уподобляется отрицанию Всевышнего, а сам отвергающий приравнивается к идолопоклоннику, поэтому далее Йешуа говорит:

то, выходя из дома или из города того, отрясите прах от ног ваших – Пыль идолопоклонства вызывала необходимость очищения. Так Мишна говорит:

«Из-за шести сомнений сжигают труму, принесенную из-за пределов Страны Израиля: из опасения, что она содержит останки, из опасения, что есть в ней пыль земель идолопоклонства, из опасения, что в ней есть части одежды идолопоклонства, из-за опасения, что в ней какие-то части сосудов, какие-то выделения человека или моча» (Таарот 4:5).

Мишна в трактате «Оалим» (2:3) говорит, что перенос пыли языческой земли делает человека нечистым.

Йешуа говорит ученикам, что город, не принявший их, приравнивается к земле идолопоклонников, и, выходя из него, следует очиститься.

15. истинно говорю вам: отраднее будет земле Содомской и Гоморрской в день суда, нежели городу тому.

Согласно Мишне, жители Содома и Гоморры предстанут на суд, но среди тех, чье наказание будет одним из самых суровых (Сангедрин 10:4).

16. Вот, Я посылаю вас, как овец среди волков: итак, будьте мудры, как змии, и просты, как голуби.

Вот, Я посылаю вас, как овец среди волков – «Сказал Адриан рабби Йеошуа: «Как сильна овца, противостоящая семидесяти волкам, так Израиль среди семидесяти народов». Ответил ему рабби Йеошуа: «Как велик Пастух, который может провести овцу среди семидесяти волков» (Мидраш Танхума «Толдот» 5).

«Сказал Давид Всевышнему: «Как сложно овце противостоять семидесяти волкам, так сложно Израилю быть среди семидесяти народов, когда бы не Ты ежечасно спасал его от всякой беды» (Псикта Рабати 9 Леминацеах)

будьте мудры, как змии, и просты, как голуби – Эти образы используются для описания отношения Израиля со Всевышним и Израиля с идолопоклонниками:

«Голубица моя в ущелье скалы» («Песнь песней» 2:14). Почему говорит он «голубица моя»? Так сказал рабби Йоханан: «Стал Эфраим прост, как голубица без сердца» (то есть без способности размышлять). Сказал Всевышний: «Со Мной они, как голубица простая: все, что я говорю им, делают и слушают Мои слова, с идолопоклонниками же они, как дикие животные, как

сказано: «Молодой лев Иуда», «Дан будет змеем на дороге, аспидом на пути». Так стойки они в противодействии язычникам. Если принуждают их отказаться от субботы или от обрезания, со стойкостью противостоят им» (Шмот Раба 21).

Йешуа призывает учеников быть готовыми проявить простоту голубя в исполнении заповедей и в следовании откровению и мудрость змеи в противостоянии врагам учения.

17. Остерегайтесь же людей: ибо они будут отдавать вас в судилища и в синагогах своих будут бить вас,

18. и поведут вас к правителям и царям за Меня для свидетельства перед ними и язычниками.

В мидрашах есть много предсказаний о том, что в преддверии раскрытия Машиаха носители Торы будут подвергаться преследованиям.

«Сказал Рейш Лакиш: «В поколении Машиаха Дом Суда превратится в вертеп, галилеяне будут бродить из города в город, и мудрость книжников станет зловонной, и благочестивые и богобоязненные гибнут, и истина отсутствует. Откуда известно, что отсутствует истина? Как сказано: «И истина отсутствует, и удаляющийся от зла безумцем считается» (Иешая 59:15). И лицо поколения, как лицо пса. Куда исчезает истина? Носители ее собираются в пустыне... И будут приводить старцев на суд перед юнцами, как сказано: «Ибо сын

позорит отца, дочь восстает против матери, невестка против свекрови своей – враги человеку домашние его» (Шир haШирим Раба 2).

19. Когда же будут предавать вас, не заботьтесь, как или что сказать; ибо в тот час дано будет вам, что сказать,

20. ибо не вы будете говорить, но Дух Отца вашего будет говорить в вас.

Во времена бед, которыми должно было сопровождаться раскрытие Машиаха, ожидалось, что на верных его будет излит дух Его, по обетованию Иоилия. И дух пророчества, который будет говорить в них, поможет им противостоять преследованиям (Сефер Минхагим 13а).

21. Предаст же брат брата на смерть, и отец – сына; и восстанут дети на родителей, и умертвят их;

Это также одна из известных примет, сопровождающих время Машиаха, так понимают комментаторы «Миха» 7:7.

22. и будете ненавидимы всеми за имя Мое; претерпевший же до конца спасется.

Похожий мотив находим в апокрифе «Эзры»:

«И будет в то время вооружатся друзья против друзей, как враги, и устрашится земля с живущими на ней, и жилы источников остановятся и три часа не будут течь. Всякий, кто после всего этого, о чем Я предсказал тебе, останется в живых, сам спасется и увидит спасение Мое и конец вашего века» («3 Эзра» 6:24-25).

23. Когда же будут знать вас в одном городе, бегите в другой. Ибо истинно говорю вам: не успеете обойти городов Израилевых, как придет Сын Человеческий.

По всем городам Израиля. И изгнание из городов, возможно, следует понимать как оглашение прихода Машиаха. В зависимости от того, как будут приняты ученики в городах, будет раскрыт сам Машиах. Если ученики будут изгнаны из всех городов Израиля, то такое сравнимо с тем, как по всем городам с позором провозился пленный перед казнью. Тогда приход Сына Человеческого подразумевает приход в эти города вести о казни Машиаха. Подобно этому по всем городам Израиля провозили человека, подготавливаемого к публичной показательной казни. Так случилось, например, с Йоякимом, царем Иудеи, выданным Навухаднецеру (Навуходоносеру). Его показательно провезли по всем городам Израиля. Йешуа, отправляя учеников, готовит их к тому, что они, будучи как господин их, пройдут поругание во всех городах Израиля, как подготовку к показательной казни его

самого. И об этом его следующие слова:

24. Ученик не выше учителя, и слуга не выше господина своего:

25. довольно для ученика, чтобы он был, как учитель его, и для слуги, чтобы он был, как господин его. Если хозяина дома назвали вельзевулом, не тем ли более домашних его?

Достаточно рабу быть как господин его — Распространенная в раввинистических источниках поговорка. Все, что совершает раб, должен он совершать от имени господина. Рабы не должны делать себя главным, а господина своего второстепенным. Всякое поношение, которое они принимают, является поношением их господина, так и всякое прославление, которое они принимают, является прославлением их господина.

26. Итак, не бойтесь их, ибо нет ничего сокровенного, что не открылось бы, и тайного, что не было бы узнано.

27. Что говорю вам в темноте, говорите при свете; и что на ухо слышите, проповедуйте на кровлях.

Согласно традиции, услышанное шепотом должно было передаваться шепотом:

«Рабби Ошеа спросил рабби Йодана: «Почему ты передаешь этот закон шепотом?» Сказал ему: «Так же как я слышал ее шепотом, я передаю ее шепотом» (Иерушалми «Бейца» 61).

Тот или иной учитель мог дать силу, позволяющую раскрывать учение:

«Рабби Шимон бен Иоцадак спросил рабби Шмуэля бар Нахмана: «Слышал я, что ты силен в Агаде. Откуда ее свет?» Ответил: «Окутывается Всевышний им, как плащом». Сказал ему р. Шимон: «Это же в Писании сказано прямым текстом: «Окутан светом, как плащом, простер небеса, как завесу» (Пс. 104). Почему же ты говоришь об этом шепотом?» Ответил: «Если бы не раскрыл свет ее публично рабби Ицхак, нельзя было бы вообще передавать ее» «Берешит Раба 3).

Йешуа, посылая учеников, говорит им о том, что им не следует бояться раскрывать тайны учения. Этих оград не существует. Все тайны Торы должны открыться, и нет необходимости опасаться за слушающих.

28. И не бойтесь убивающих тело, души же не могущих убить; а бойтесь более Того, Кто может и душу, и тело погубить в геенне.

Подобно тому, как нет необходимости опасаться за слушающих, нет необходимости опасаться и за свою собственную жизнь.

29. Не две ли малые птицы продаются за ассарий? И ни одна из них не упадет на землю без [воли] Отца вашего;

Сравнение с птицей, стоящей асарий, используется и в Мишне. Запрещено брать из гнезда мать вместе с птенцами даже для того, чтобы очистить прокаженного. Мишна приводит сравнение: если в отношении малого убытка, птицы, цена которой асарий, Тора обещает тому, кто отошлет ее, не взяв, долголетие, сколько же больше заповеди, требующие больших усилий.

30. у вас же и волосы на голове все сочтены;

31. не бойтесь же: вы лучшие многих малых птиц.

32. Итак, всякого, кто исповедает Меня пред людьми, того исповедаю и Я пред Отцем Моим Небесным;

33. а кто отречется от Меня пред людьми, отрекусь от того и Я пред Отцем Моим Небесным.

Посылая учеников исповедовать себя, делая их готовыми принять поругание за Него, Йешуа говорит о награде, о том, что, если ученики будут как их учитель, Йешуа исповедует их как часть своей общины перед Небесным Отцом.

34. Не думайте, что Я пришел принести мир на землю; не мир пришел Я принести, но меч,

35. ибо Я пришел разделить человека с отцом его, и дочь с матерью ее, и невестку со свекровью ее.

36. И враги человеку домашние его.

37. Кто любит отца или мать более, нежели Меня, не достоин Меня; и кто любит сына или дочь более, нежели Меня, не достоин Меня;

38. и кто не берет креста своего и следует за Мною, тот не достоин Меня.

39. Сберегший душу свою потеряет ее; а потерявший душу свою ради Меня сбережет ее.

Машиах в еврейских источниках неоднократно назван примирителем и приносящим мир. Но задача Йешуа примирение людей с Богом. Он не принес мир на землю. Напротив, процесс примирения с Богом будет болезненный, когда любовь и привязанность к чему-то земному больше, чем к небесному Отцу, помешают примирению, сделают человека недостойным мира.

кто не берет креста своего и следует за Мною, тот не достоин Меня. — Здесь снова возникает параллель с Авраамом. Когда Авраам возлагает на Ицхака дрова для всесожжения, мидраш уподобляет Ицхака человеку, несущему крест свой на плече своем.

40. Кто принимает вас, принимает Меня, а кто принимает Меня, принимает Пославшего Меня;

41. кто принимает пророка во имя пророка, получит награду пророка; и кто принимает праведника во имя праведника, получит награду праведника.

42. И кто напоит одного из малых сих только чашею холодной воды во имя ученика, истинно говорю вам, не потеряет награды своей.

Принятие гостей относится к шести вещам, которые человек совершает в этой жизни, а плоды их ест в жизни грядущей. Оно больше, чем принятие шехины. Йешуа говорит в заключение о том, что те люди, которые примут учеников и послужат им, будут иметь соучастие в награде их. Так, человек, принимающий мудреца на постой, получает награду, как от учения мудреца.

ГЛАВА 11

- 1. И когда окончил Иисус наставления двенадцати ученикам Своим, перешел оттуда учить и проповедовать в городах их.*
- 2. Иоанн же, услышав в темнице о делах Христовых, послал двоих из учеников своих*
- 3. сказать Ему: Ты ли Тот, Который должен прийти, или ожидать нам другого?*

Сомнения Иоанна связаны с тем, что одним из ожидаемых деяний Мессии было освобождение узников. Об этом говорил Иешая: «Чтобы открыть глаза слепых, чтобы узников вывести из заключения и сидящих во тьме из темницы». И «Дух Господа Бога на мне, ибо помазал меня Господь, чтобы возвестить (радостную весть) скромным, послал меня врачевать сокрушенных сердцем, объявить пленным свободу и узникам полное освобождение». Сам же Иоанн, по свидетельству Матфея, находится в темнице, не может сам прийти к Йешуа и вынужден посылать учеников. Вероятно, его вопрос можно понять в контексте его собственного освобождения. Он не сомневается в мессианстве Йешуа, о котором сам засвидетельствовал, дела Йешуа, его целительские и чудотворные способности для него не новы. Но, услышав о том, что Йешуа посылает учеников, он задает вопрос, сам ли Йешуа или кто-то из Его учеников придет и освободит его из заключения, как это должно случиться, по его пониманию, в мессианскую эру. Соответственно, и ответ Йешуа не доказательство его мессианства:

4. В ответ Иешуа сказал им: «Идите и расскажите Иоанну о том, что вы слышите и видите:

5. слепые прозревают, хромы ходят, прокажённые очищаются, глухие слышат, мёртвые воскресают, а бедным возвещается евангелие.

6. Счастлив тот, кто не видит во мне преткновения».

Ответ Иешуа перечисляет не Его дела, не какие-то Его действия, будь то исцеления, воскрешения, очищения и т.д. Он перечисляет события, происходящие благодаря изменениям, привнесенным им в мир, рассказывает о событиях времени, но в то же время указывая на определенную его особенность. Счастлив тот, кто не видит необходимости в личном присутствии Иешуа для личного исцеления. Сын сотника был исцелен на расстоянии, по одному слову Иешуа, женщина исцелилась, лишь прикоснувшись к его одежде. Само присутствие Иешуа в мире открывало новую возможность к исцелению и к освобождению. На это и указывают Его слова: «Счастлив, кто не видит во мне преткновения»

7. Когда же они пошли, Иешуа начал говорить народу об Иоанне: что смотреть ходили вы в пустыню? трость ли, ветром колеблемую?

Что смотреть выходили вы? – Выражение «выходи и смотри» или «иди и смотри» часто встречается в раввинистической литературе в качестве вступления к разъяснению какого-либо события или какой-либо идеи. В данном случае, вполне вероятно, Йешуа использует намеренную двусмысленность. Народ действительно выходил к Иоанну в пустыню, но сама фраза «выходить смотреть» используется и с учетом переносного значения.

Трость, колеблемая ветром – Образ человека, ослабленного испытанием или наказанием Всевышнего, человека в духовных метаниях, но не оставляющего своих намерений или своей точки зрения.

«И поразит Господь Израйля, (и будет он), как тростник, колеблющийся в воде, и вырвет Израйльтян из этой доброй земли, которую дал отцам их, и рассеет их по ту сторону реки за то, что сделали они ашэйрим себе (истуканов Ашэйры), гневя Господа» (1 Мелаким14:15). Подобен Израиль тростнику, который растет при воде и восстанавливает свой стебель, если он срезан, и корни его мощны. И даже если все ветры мира задуют на него, он не сдвинется и не сломается, только склоняется с ними, а когда прекратятся ветры, он возвращается на свое место» (Сангедрин 105б).

«Книга Маккавеев» рассказывает о Филопаторе, который задумал войти в Святой Святым храма, и народ Израйля возопил в молитве ко Всевышнему с просьбой предотвратить поругание:

«Тогда всевидящий Бог и над всеми Святой во

святых, услышав молитву смирения, поразил надмевавшегося насилием и дерзостью, сотрясая его туда и сюда, как тростник ветром, так что он, лежа недвижим на помосте и будучи расслаблен членами, не мог подать даже голоса, постигнутый праведным судом. Тогда его друзья и телохранители, видя внезапную и тяжкую казнь, постигшую его, и опасаясь, чтобы он не лишился жизни, поспешно вынесли его, будучи сами поражены чрезвычайным страхом. Через несколько времени, придя в себя после испытанного наказания, он нисколько не пришел в раскаяние и удалился с жестокими угрозами».

Образ «трость ломимая ветром» может восприниматься здесь, как человек, наказываемый Богом.

8. Что же смотреть ходили вы? человека ли, одетого в мягкие одежды? Носящие мягкие одежды находятся в чертогах царских.

Прямая противоположность тростнику, ломимому ветром, человек в мягких одеждах. Возможно, что еврейское слово, которое здесь используется в значении «мягкий», «нежный», это слово *аданим*. Оно толкуется в мидрашах как указывающее на свидетельские функции Царя, на его задачу свидетельствовать о власти Всевышнего. В этих мидрашах название царской одежды возводится к слову *эдут* (свидетельство).

**9. Что же смотреть ходили вы? пророка?
Да, говорю вам, и больше пророка.**

**10. Ибо он тот, о котором написано: се, Я
посылаю Ангела Моего пред лицом Твоим,
который приготовит путь Твой пред
Тобою.**

Больше чем пророка – Мидраш говорит, что во всяком месте, где можно видеть ангела, можно видеть шехину (божественное присутствие). (Шмот Раба раздел 2) Поэтому «больше чем пророка» в данном случае не метафора.

Рассматривая параллель между жизнью праотца Якова и судьбой Израиля, мидраш говорит:

«И встретили его ангелы Божии» (Берешит 32:2). Здесь намек на двух ангелов, которых Всевышний в будущем пошлет для избавления Израиля. Это Элиягу Пророк и Царь Мессия» (Торат аМинха» «Вайеце» 13:98).

**11. Истинно говорю вам: из рожденных
женами не восставал больший Иоанна
Крестителя; но меньший в Царстве
Небесном больше его.**

Йешуа подводит слушателей к пониманию того, что Иоханан – воплощение пророка Элиягу. В отношении духовного развития человека обретение духовных качеств Элиягу ставилось на высшую ступень лестницы:

«Рабби Пихас бен Яир говорит: «Усердие приводит к физической чистоте, физическая чистота приводит к чистоте духовной, духовная чистота – к отрешенности от мира сего, та – к святости, святость – к скромности, скромность – к боязни греха, боязнь греха – к благочестию (хасидут), а благочестие приводит к получению духа святости (руах а-кодеш), дух святости приводит к состоянию воскресения из мертвых, а воскресение из мертвых приводит к восхождению на уровень Пророка Элиягу». (этот вариант барайты в «Мидраш Шир haШирим Раба» гл. 1. В разных источниках существуют разные варианты).

То есть Иоханан находится на самом высоком духовном уровне, на который мог подняться человек до него. Вместе с тем теперь, когда раскрыт новый уровень духовного развития (Царство Небесное), меньший из тех, кто этого уровня достиг, больше Иоанна. К этой барайте еще придется вернуться.

12. От дней же Иоанна Крестителя доныне Царство Небесное силою берется, и употребляющие усилие восхищают его,

После того, как Иоанн исполнил свою миссию, поднимающийся на новую ступень подходит к совершенно новому уровню духовного бытия – Царству Небесному. Более того изменяется сама лестница.

13. ибо все пророки и закон прорекли до Иоанна.

Талмуд говорит о том, что все пророки, которые пророчествовали, провидели до момента воскрешения из мертвых, а о временах Машиаха сказано: «И никогда не слышали, не внимали, глаз не видел Бога, кроме Тебя, сделавшего (такое) для ожидающего Его (Иешая 64:3)» («Брахот» 34б).

14. И если хотите принять, он есть Илия, которому должно прийти.

Собственно, вывод из аллегорического мидраша об Иоанне.

15. Кто имеет уши слышать, да слышит!

16. Но кому уподоблю род сей? Он подобен детям, которые сидят на улице и, обращаясь к своим товарищам

Но кому уподоблю род сей? — Сам характер поколения часто приводится как один из признаков мессианской эпохи, определяющий характер раскрытия Машиаха. И это снова возвращает нас к приводимой ранее барайте:

«В преддверии Машиаха возобладает дерзость в мире, виноград не даст плодов, и вино будет дорого, на царствие взойдет ересь, и не будет обличения, собрание судей поредеет, и Галилея будет разрушена, а жители ее будут скитаться с места на место, мудрость книжников прогоркнет, и богобоязненность станет вызывать

отвращение, и правда сокроется. Юноши будут относиться к старцам без почтения, а старцы будут вставать перед юнцами. Сын сквернословит отца, дочь восстает на мать, невестка на свекровь, враги человеку домашние его, лицо поколения, как морда пса, дети позорят отцов, и не на кого положиться, кроме как на Отца Небесного. Усердие приводит к физической чистоте, физическая чистота приводит к чистоте духовной, духовная чистота – к отрешенности от мира сего, та – к святости, святость – к скромности, скромность – к боязни греха, боязнь греха – к благочестию (хасидут), а благочестие приводит к получению духа святости (руах а-кодеш), дух святости приводит к состоянию воскрешения из мертвых, а воскрешение из мертвых приводит к восхождению на уровень Пророка Элиягу».

Рабби Эльхана Вассерман в своей книге о преддверии времени Машиаха приводит от имени рабби Исраэля Салантера интересный комментарий на «лицо, подобное морде пса»: «Когда придет сын Давида, лицо поколения будет подобно собачьей морде» (Сота 49б и Сангедрин 97а). В природе собаки бежать впереди хозяина; на первый взгляд кажется, что собака бежит, куда вздумается, а хозяин тащится за нею, повинуюсь ее воле. Но все это только на первый взгляд; мы-то знаем, что дело обстоит как раз наоборот: хозяин идет, куда хочет, а собака бежит перед ним, прислушиваясь к его приказаниям. Как только хозяин меняет направление, собака поворачивает и снова мчится впереди, но уже в другую сторону. В прежние нормальные годы, когда евреи внимали указаниям Торы, лидеры Торы

определяли дорогу, устанавливали направление движения, а поколение шагало вслед за ними. Перед приходом Машиаха власть Торы будет повержена, поколение само изберет путь, по которому пойдет, куда глаза глядят, а вожди еврейства побегут по этому пути перед толпой, как собака перед хозяином».

Йешуа, говоря о мессианском поколении, приводит очень похожий пример:

***16. Но кому уподоблю род сей? Он подобен
детям, которые сидят на улице и,
обращаясь к своим товарищам,***

***17. говорят: мы играли вам на свирели, и вы
не плясали; мы пели вам печальные песни, и
вы не рыдали.***

Подобно детям, которые ради заработка играют в публичных местах: что бы ни играла одна группа, будь то веселые песни или грустные, вторая группа не хочет к ней присоединяться. Никто не хочет присоединяться к чужой музыкальной игре, отзываться на призыв музыки. С другой стороны, каждый ожидает, что присоединятся к нему. Подобно этому люди ожидают, что посланники Всевышнего будут плакать или плясать под их музыку, действовать в соответствии с их настроениями и представлениями. В этом смысле лицо поколения подобно лицу пса, как объясняет это Израэль Салантер.

18. Ибо пришел Иоанн, ни ест, ни пьет; и

говорят: в нем бес.

***19. Пришел Сын Человеческий, ест и пьет;
и говорят: вот человек, который любит
есть и пить вино, друг мытарям и
грешникам. И оправдывается премудрость
делами ее.***

Подобно тому как дети-музыканты ждут, что другие будут вести себя в соответствии с музыкой, которую они играют, так и люди поколения Машиаха ожидают от человека соответствия собственным представлениям о праведности. Но Премудрость своими делами являет праведность. Здесь, вероятнее всего, имеет место персонификация премудрости – распространенный прием в еврейской литературе (см., например, «Мишлей» 8, «Премудрость бен Сиры» 25). Далее Йешуа говорит о городах, в которых премудрость явила свои дела, но которые не покаяться, не приняли проповедь делами:

***21. горе тебе, Хоразин! горе тебе, Вифсаида!
ибо если бы в Тире и Сидоне явлены были
силы, явленные в вас, то давно бы они во
вретнице и пепле покаяться,***

***22. но говорю вам: Тиру и Сидону отраднее
будет в день суда, нежели вам.***

***23. И ты, Капернаум, до неба вознесшийся,
до ада низвергнешься, ибо если бы в Содоме
явлены были силы, явленные в тебе, то он
оставался бы до сего дня;***

24. но говорю вам, что земле Содомской

отраднее будет в день суда, нежели тебе.

Горе тебе – вероятнее всего, «ой тебе» – традиционное оплакивание и осуждение, обличение. Встречается уже в «Иеремии» 13:26, но также распространено и в Талмуде, и в мидрашах.

И ты, Капернаум, до неба вознесшийся, до ада низвергнешься – Здесь просматривается параллель с «Иешаей» 14:15. Похожий мотив и в «Овадии» 1:4. Вознесении до небес толкуется мидрашами как гордость жителей города.

25. В то время, продолжая речь, Йешуа сказал: славлю Тебя, Отче, Господи неба и земли, что Ты утаил сие от мудрых и разумных и открыл то младенцам; ей, Отче! ибо таково было Твое благоволение.

Продолжая речь – здесь, вероятно, указывает на то, что после отступления (оплакивания городов галилейских) Йешуа возвращается к теме поколения и Премудрости.

Ты утаил сие от мудрых и разумных и открыл то младенцам – в трактате «Бава Батра» приводятся слова рабби Йоханана, что с момента разрушения первого храма пророчество было взято у пророков и отдано младенцам и сумасшедшим. Согласно общепринятым объяснениям этого места, гнев Всевышнего, который проявился в наказании мудрых тем, что от них взято

пророчество, не коснулся тех, в ком не было разума и кто, соответственно, разумом не соблазнялся. Именно благодаря этому дару «младенцы» могли узнать Йешуа, у них не было ожидания, основанного на тех или иных требованиях, на том или ином учении.

26. ей, Отче! ибо таково было Твое благоволение.

27. Все предано Мне Отцем Моим, и никто не знает Сына, кроме Отца; и Отца не знает никто, кроме Сына, и кому Сын хочет открыть

Раскрытие отца происходит через Сына. «Зоар» говорит:

Берешит («В начале» первое слово Торы) – речение (то есть одно из речений, которыми Всевышний сотворил мир). Бара – половина речения. Отец и Сын (Бара здесь понимается как арамейское *сын*, скрытое и открытое)» (Сифра де Цниута «Зоар» ч.2 175)

Согласно Талмуду, десять высказываний Всевышнего, приводимые в первой главе книги «Берешит» явились инструментами сотворения мира. При этом, согласно мнению в трактате «Рош аШана» 32а, само слово *берешит* также является одним из этих высказываний. Второе слово Торы *бара (сотворил)* точно повторяет первую половину слова *берешит*. В отличии от иврита, где слово *бара* означает *сотворил*, в арамейском языке это слово означает *сын*. *Берешит* указывает на отца – открытое, *бара* – на сына – недоступное, сокрытое. В

Талмуде есть отрывок, который может послужить для понимания этого фрагмента «Зоара» и слов Йешуа, которые приводит Матфей:

«Мем открытая (נ) и мем закрытая (ך) (имеется в виду, что буква мем при написании в начале и середине слова имеет открытую снизу форму, а в конце слова она закрыта, замкнута со всех сторон). Речение открытое, речение сокрытое». Раши объясняет: «Есть вещи, о которых можно говорить, есть вещи, о которых нельзя говорить, как, например, учение о колеснице». Эта параллель усиливается самим «Зоаром», где конечная мем закрытая (ך) часто символизирует нерождающее или не могущее родить лоно, нечто закрытое, недоступное пониманию. Так, например, в «Тикуней Зоар» 50 говорится о недоступности, закрытости конечной закрытой (ך) мем, которая является хранилищем семени высшего и окончательного исправления мира.

Здесь Йешуа говорит о своем предназначении, о своей роли в замысле и указывает на то, что он единственный источник откровения Всевышнего, который, как получилось, сокрыт от мудрых и образованных, но открыт к постижению младенцами. Далее Йешуа продолжает речь, указывая на себя как на Премудрость, видимо, говоря от имени Премудрости:

28. Придите ко Мне все труждающиеся и обремененные, и Я успокою вас;

29. возьмите иго Мое на себя и научитесь от Меня, ибо Я кроток и смирен сердцем, и

*найдете покой душам вашим;
30. ибо иго Мое благо, и бремя Мое легко.*

Для современников Йешуа эти слова были близкой параллелью сказанному у Бен Сиры:

«Приступите ко мне, желающие меня, и насыщайтесь плодами моими; ибо воспоминание обо мне слаще меда и обладание мною приятнее медового сота. Ядущие меня еще будут алкать, и пьющие меня еще будут жаждать. Слушающий меня не постыдится, и трудящиеся со мною не погрешат».

ГЛАВА 12

1. В то время проходил Йешуа в субботу засеянными полями; ученики же Его взалкали и начали срывать колосья и есть.

В то время – Возможно, указание на то, что описываемые здесь ситуации являются иллюстрациями к сказанному Йешуа о поколении.

Взалкали – Из этого описания бросается в глаза противоречие между образом проведения субботы у учеников Йешуа и у фарисеев. В талмудической традиции неоднократно рассказывается о том, что фарисеи проводили шаббат в праздности и наслаждении:

«Слова рабби Аха и рабби Танхума бар Хаима от имени рабби Йоханана: «И субботы Мой освящайте, и станут они знамением между Мной и вами, чтобы знали, что Я Господь Бог ваш» (Иехезкель 20:20). «Как их освящать? Едой, и питием, и праздничной одеждой, как сказано: «Ибо это знамение между Мною и вами в роды ваши, чтобы знали, что Я Господь, освящающий вас (Шмот 31:13)».

Надо отметить, что на жителях каждого места лежала обязанность принимать странников и обеспечивать их всем необходимым для трех субботних трапез, для чего устраивалась особая касса, во всякой еврейской общине. (мишна «Пеа» 8:7). Эта обязанность ложилась на двух специально назначенных служителей – габаев. Возможно, однако, что появление Йешуа и его учеников оказалось неожиданностью для местных жителей. Сам

Йешуа, видимо, не испытывал голода в данный момент, мы знаем из рассказа Матая, что он имел опыт длительного сорокадневного поста.

2. Фарисеи, увидев это, сказали Ему: вот, ученики твои делают, чего не должно делать в субботу.

Слово, которое использует Матай в отношении срывания колосьев, можно понять двумя способами. Так, словно ученики срывали целые колоски, выбирали из них зерна и ели, или так, что ученики выдирали зерна, торчащие из колосков, в верхней части колоса. В первом случае их действия подпадали под запрет «срывания» (толеш), во втором случае сложнее указать на однозначный запрет, хотя, вероятнее всего, речь идет о нарушении запрета мудрецов, постановленного ради субботнего покоя:

«Удаляющего свои ногти ногтями или зубами и также – свои волосы с головы, из своих усов, из своей бороды, и также заплетающую свои волосы, и сурмящую свои глаза, и причесывающуюся раби Элиэзер обязывает принести хатат, а мудрецы запрещают все это ради сохранения субботнего покоя. Вырывающий растение из горшка с отверстием подлежит наказанию, а из горшка без отверстия – от наказания свободен, а раби Шимон в обоих случаях от наказания освобождает» (Шаббат 10:6).

В этом случае, нарушение совершаемое учениками не подпадает под категорию основных работ, запрещенных в шаббат, но лишь под категорию работ сомнительной

ДОЗВОЛЕННОСТИ.

3. Он же сказал им: разве вы не читали, что сделал Давид, когда взял сам и бывшие с ним?

4. как он вошел в дом Божий и ел хлебы предложения, которых не должно было есть ни ему, ни бывшим с ним, а только одним священникам?

5. Или не читали ли вы в законе, что в субботы священники в храме нарушают субботу, однако невиновны?

6. Но говорю вам, что здесь Тот, Кто больше храма;

7. если бы вы знали, что значит: милости хочу, а не жертвы, то не осудили бы невиновных

Ответ Йешуа фарисеям содержит в себе три элемента. Он начинает ответ с упоминания события, описываемого в Танахе, в «1 Книге Шмуэля»: «И дал ему священник святое, ибо не было там хлеба, кроме хлебов предложения, которые сняты (со стола) Господня, чтобы положить хлебы теплые по снятии тех» (1 Шмуэль 21:7). Это агадическая иллюстрация.

Следующий довод Йешуа основан на методе выведения галахи из Торы, который называется *каль ва хомер* (от простого к сложному): если священник ради служения в храме может нарушать шаббат, храмовая служба важнее шаббата, то следующий за Йешуа ради

слушания его учения также может нарушать шаббат.

Третьим элементом ответа, усиливающим *каль ва хомер*, является мидраш на стих «Милости хочу, а не жертвы». В «Авот де Рабби Натан» приводятся слова рабби Шимона относительно этого стиха: «Милости хочу, а не жертвы». Сказал рабби Шимон: «Здесь можно увидеть *каль ва хомер* в отношении Слов Учения, чем занятия благотворительностью и принесением жертв. Как сказано: «Неужели всесожжения и жертвы желанны Господу?» (1 Шмуэль 15:22). Отсюда понимаем, что внимание словам Торы милее Всевышнему, чем благотворительность и принесение жертв».

В свете последнего мидраша, все элементы ответа Йешуа слагаются в единое целое. Внимание словам Торы, следование за Йешуа более важно, чем благотворительность, ради которой священник дал Давиду хлеба, и более важно, чем жертвоприношение, ради которого нарушается суббота в храме. Поэтому дозволительно ученикам ради следования за Йешуа преступать заповедь шаббата.

Заключительный вывод Йешуа звучит так:

8. ибо Сын Человеческий есть господин и субботы.

В трактате «Йома» рабби Йонатан бен Йосеф говорит: «Соблюдайте же субботу, ибо святыня она для вас» (Шмот 31:14). «Для вас» – вам отдана суббота, а не вы отданы ей».

В одной из своих респонс, опираясь на этот фрагмент Талмуда, один из крупнейших современных раввинов рав Моше Файнштейн пишет:

«Сказано также «и будет жить ими», а не умирать ими. И ясно, что не должна суббота приносить смерть в мир, ведь, наоборот, смысл субботы в привнесении жизненной силы в мир... И также ясно, что соблюдение шаббата дано нам вместе с разумением выбирать, что служит нашему благу. И ради следования тому, что способствует нашему благу можно преступать шаббат, если оно несовместимо с соблюдением шаббата. И даже если нет уверенности в том, что это будет благом, но лишь некое наше предположение, все равно возможно нарушать шаббат ради следования благу. Ибо если можно найти что-то худое в утверждении, что мы не призваны служить субботе, несмотря на это, утверждение о том, что суббота отдана нам, невозможно оспорить» («ШуТ Игрот» «Моше Йоре Деа» 2:146).

Очевидно, что рав Моше Файнштейн говорит о тех же взаимоотношениях между человеком и субботой, что и Йешуа за 2000 лет до него.

9. И перейдя оттуда в другое место. Он пришёл в синагогу их.

10. И вот, там был человек, имеющий сухую руку. И спросили Йешуа, чтобы обвинить Его: можно ли исцелять в субботы?

11. Он же сказал им: кто из вас, имея одну овцу, если она в субботу упадет в яму, не возьмет ее и не вытащит?

12. Сколько же лучше человек овцы! Итак, можно в субботы делать добро.

В своем ответе Йешуа снова использует принцип *каль вахомер*. Ситуация, в которой животное упало в яму в субботу, разбирается в вавилонском Талмуде в трактате «Шаббат» 128б:

«Если животное упало в водосборную яму, можно принести мешки с сеном или шерстью, по которым оно могло бы подняться. Если поднимется, поднимется. Спрашивают ученики: «А в другом месте мы учили, что можно сбросить ему пропитание до конца субботы. Пропитание можно, а мешки нельзя». «Нет здесь никакого противоречия. Если можно довольствоваться тем, чтобы сбросить пропитание, то довольствуются этим, а если нет, то бросают мешки, так как бросать мешки запрещено запретом раввинов, а причинение страдания животным запрещено Торой».

Таким образом, сам подход фарисеев подразумевал возможность нарушения запрета мудрецов для предотвращения страдания животного, даже когда нет опасности для его жизни и соответственно для убытка хозяину. В то же время в субботу запрещалось молиться за человека, чтобы не упоминать скорбь, чем можно было бы оскорбить субботу:

«Учили мудрецы: «Входящий посетить больного в субботу говорит: «Остановите (здесь слово однокоренное слову *шаббат*) вопль и приблизилось исцеление». Рабби Меир говорит: «Способна суббота смиростивиться (над больным и исцелить его, если он проявит уважение, и не

будет скорбеть в субботу)»... Сказал рабби Ханина: «С трудом позволили мудрецы утешать скорбящих и проводить больных в субботу» (Шаббат 12б).

Выходило, что, будучи чувствительны к скорби животного, мудрецы опасались проявления сострадания к человеку. В своем ответе Йешуа указывает им на неверность такого подхода. Как уже было сказано, он использует принцип *каль вахомер* — человек намного лучше овцы, поэтому и должно проявлять к нему сострадание. Точно так же, как уже было сказано, благотворительность позволяет нарушить субботу.

13. Тогда говорит человеку тому: протяни руку твою. И он протянул, и стала она здорова, как другая.

14. Фарисеи же, выйдя, имели совещание против Него, как бы погубить Его. Но Иисус, узнав, удалился оттуда.

15. И последовало за Ним множество народа, и Он исцелил их всех

16. и запретил им объявлять о Нем,

17. да сбудется реченное через пророка Иешая, который говорит:

18. Се, Отрок Мой, Которого Я избрал, Возлюбленный Мой, Которому благоволил душа Моя. Положу дух Мой на Него, и возвестит народам суд;

19. не воспрекословит, не возопиет, и никто не услышит на улицах голоса Его;

20. трости надломленной не переломит, и

***льна курящегося не угасит, доколе не
доставит суду победы;
21. и на имя Его будут уповать народы.***

Сорок вторая глава «Пророка Иешай» традиционно понималась как пророчество о Машихе. Среди поздних комментаторов подобным образом трактуют ее Радак и Мальбим. Последний видит в данном пророчестве указание на некую особенность, отличающую Машиаха от других пророков:

«Его пророчество и посланничество будет отличаться от других пророков. Пророк должен был стоять в скоплении народа и кричать, а он (Машиах) не будет искать скоплений народа для громких проповедей».

***22. Тогда привели к Нему бесноватого
слепого и немого; и исцелил его, так что
слепой и немой стал и говорить, и видеть.
23. И дивился весь народ и говорил: не это ли
Христос, сын Давидов?***

Массовое исцеление глухих, слепых и немых связывалось с очищением всего народа подобно тому, как это происходило во времена Синайского Откровения:

«И взял книгу завета, и прочитал вслух народу, и сказали они: все, что говорил Господь, сделаем и будем послушны (Шмот 24:7). Откуда известно, что не было среди них глухих? Из того, что сказано: «Будем послушны» (будем слышать). Откуда известно, что не

было среди них слепых? Из того что написано: «А весь народ видел громы и пламя». А из чего известно, что не было среди них немых? Из того, что сказано: «И отвечал весь народ вместе, говоря». Таким образом, приходим к выводу, что все были исцелены. А если этого недостаточно, то можно выучить из другого места, из сказанного: «Ни одной из болезней, которые Я навел на Египет, не наведу на тебя, ибо Я Господь, целитель твой». Вот свидетельство того, что все были исцелены. Но после того, как сотворили то действо с тельцом, снова были поражены болезнями. Как сказано: «И увидел Моше народ, что он развращен» (Шмот 32:25). А слово развращен может означать здесь только поражен проказой, как сказано: «А у прокаженного, на котором эта язва, одежды должны быть разорваны и голова его должна быть не причесана (то же слово, что и *развращен*), и до усов должен он закутаться и кричать: «Нечист! нечист!» Сказал Всевышний Моше: «Пока не построили вы скинию, Я терпел подобные вещи и были среди вас прокаженные и имеющие истечения. Теперь же, после того как вы построили скинию, вышлите за стан всякого прокаженного, и истекающего, и осквернившего душу, чтобы Я мог пребывать среди вас» (Бемидбар Раба «Насо» 7).

Исцеление слепонемого было воспринято как знамение восстановления общей чистоты в Израиле, как во времена Синая.

24. Фарисеи же, услышав [сие], сказали: Он изгоняет бесов не иначе, как Веельзевулом, князя бесовского.

Имя Бааль Звув, вполне вероятно, является намеренным искажением имени Бааль Звулун, в соответствие с известным именем языческого бога. Мухи традиционно считались символом нечистоты, предвестниками смерти. Собственно, имя Бааль Звув воспринимается и самим Йешуа как эвфемизм для сатаны.

25. Но Йешуа, зная помышления их, сказал им: всякое царство, разделившееся само в себе, опустеет; и всякий город или дом, разделившийся сам в себе, не устоит.

26. И если сатана сатану изгоняет, то он разделился сам с собою: как же устоит царство его?

Здесь Йешуа использует понятия, известные его собеседникам:

«Город, в котором есть разделение, будет разрушен. А мудрецы говорят: «Разделение в городе — кровопролитие». Синагога, в которой есть разделение, будет разрушена. Дом, в котором есть разделение, будет разрушен. А мудрецы говорят: «Разделение в доме — разврат» (Дерех Эрец 7:37)

27. И если Я [силою] веельзевула изгоняю бесов, то сыновья ваши чьею [силою] изгоняют? Посему они будут вам судьями.

Выражение «сыновья ваши» в данном случае следует, вероятно, понимать не буквально, а в значении *те, кого вы считаете своими*. Иудейская традиция сохранила свидетельства, когда раввины вступали с бесами в союз, заключали с ними сделки и т.д. (Меила 17а,б).

«Учили мудрецы: «Три запрета установила злодейская власть во времена рабби Шимона бар Йохая. Если есть среди вас человек обученный чудесам, пусть придет и возьмет постановление (свиток с его текстом). Взгляды мудрецов устремились на рабби Шимона бар Йохая. В тот же час рабби Шимон посмотрел на мачту корабля и увидел чертовку, сидящую на ней. Сказал рабби Шимон: «Что тебе здесь надо?» Сказала ему: «Я пришла сделать тебе чудо». Тут же воззвал рабби Шимон: «Владыка мира, Агарь египтянке ты послал пять ангелов, а мне чертовку?» Сказала ему: «Если тебе делают чудо, то какая тебе разница?» Сказал ей: «Что за чудо ты мне сделаешь?» – «Я войду в живот дочери кесаря и буду кричать: «Приведите мне Рашби, приведите мне Рашби». Тогда ты придешь, пошепчешь в ухо цесаревны и выйду». Спросил ее: «А какой знак будет мне, что ты вышла?» И ответила: «В момент, когда выйду, все стеклянные сосуды в доме кесаря разобьются». Сказал ей: «Иди и сделай так, как говоришь».

Пошла чертовка и вошла в дочь кесаря. И стала та вопить и кричать: «Приведите ко мне Рашби, приведите ко мне Рашби». И послали за рабби Шимоном в страну Израиля. Она сказала им: «Вот он приближается на корабле». Вышли, и встретили его, и привели к царю. Сказал ему царь: «Ты Рашби?» И он ответил: «Да».

Сказал: «И ты вылечишь мою дочь?» Он ответил: «Да». – «Как ты сделаешь это?» – «Я пошепчу ей в ухо, и бес выйдет из нее, – и добавил: а знаком тому будет, что вся стеклянная посуда в доме твоём разобьётся». В тот же час пошептал рабби Шимон в ухо цесаревны, и вышла из нее чертовка, и вся стеклянная посуда в доме разбилась. Сказал Кесарь: «Что ты просишь в награду, чтобы я дал тебе?» Ответил рабби Шимон: «Не прошу тебе дать мне что-то, но вели отменить свое постановление, и те гонцы, что несут его в Страну Израиля, да будут убиты». Тут же отменил царь запреты, и вынес новое постановление, и гонцов с ним послал в Страну Израиля» (Бейт Мидраш 6:128-130).

Несмотря на разницу в версиях, сюжет в общих чертах одинаков: рабби Шимон, обученный чудесам, отправляется к Кесарю с политической миссией, и ему удастся справиться с ней благодаря его чудесным способностям. Разница между версиями заключается в том, что версия Талмуда короче, а мидраша – длиннее. В Талмуде речь идет о черте мужского рода, а в мидраше – о чертовке; в Талмуде необычным образом упоминается имя черта, в то время как в мидраше такого упоминания нет. Мидраш более подробно излагает диалог рабби и чертовки, а также упоминает последствия изгнания – разбитие сосудов в доме. Но так или иначе общий сюжет – изгнание беса рабби Шимоном в доме кесаря, а как результат были отменены запреты в отношении евреев в Стране Израиля.

В тоже время по существовавшей от Шломо традиции для изгнания бесов Йосеф Флавий приводит интересные свидетельства распространенности изгнания бесов и

способов, которыми это делалось:

«В бывшем дворце росла рута поразительных размеров, не уступавшая ни высотой своей, ни объемом фиговому дереву. Говорят, что она стояла со времен Ирода. И она, быть может, еще долго бы существовала, если бы иудеи при занятии Махера не срубили ее. В долине, примыкающей к городу с севера, находится место, называемое Ваорасом и производящее корень того же имени. Последний имеет огненно-красный цвет и по вечерам испускает от себя лучи. Его (корень) очень трудно схватить, так как он как будто убегает из-под рук и только тогда остается в покое, когда его поливают уриной от женщины или ее месячной кровью. Но и тогда прикосновение к нему влечет за собою верную смерть, если его не несут таким образом, чтоб он свешивался с руки. Существует, впрочем, и другой безопасный способ для овладения этим корнем. Сначала его окапывают кругом до тех пор, пока только маленькая часть корня остается еще в земле, затем привязывают к нему собаку; когда последняя быстро устремляется за человеком, привязавшим ее, корень легко вырывается, но собака умирает на месте как заместительная жертва за того, который хотел взять растение. Тогда его можно уносить без всяких опасений. Стоит однако подвергать себя опасности и трудиться над добыванием этого растения из-за присущего ему следующего свойства: так называемые демоны, то есть духи злых людей, вселяющиеся в живущих и убивающие всех тех, которые остаются без помощи, немедленно изгоняются тем корнем, как только подносят его близко к больному» (Иудейская Война 7:6:3).

«Ко всему этому богатству Господь Бог даровал Соломону столь великую опытность и мудрость, что он превосходил в этом отношении всех людей, живших до него, даже египтян, которые, по общему мнению, отличаются особенною сообразительностью: они не только не могли сравняться в этом отношении с ним, но безусловно стояли неизмеримо ниже его. Мудростью своею Соломон значительно превосходил даже тех славившихся в его время у евреев за свою проницательность лиц, имена которых я не могу обойти молчанием, а именно сыновей Емаона, Ефана, Эмана, Халкея и Дардана. Он сочинил в стихах и в виде песен тысячу пять книг и три тысячи книг притч и парабол, при виде каждого дерева, от иссопа до кедра, он умел сообщить какую-нибудь притчу, равным образом как и относительно всех диких зверей и ручных животных, рыб и птиц. Не было ни одной черты их образа жизни, которая осталась бы неизвестною ему или которую он оставил бы без внимания; напротив, о всех их он умел сообщить что-нибудь и при этом обнаруживал основательнейшее знакомство с мельчайшими их особенностями. Господь Бог даровал Соломону также возможность изучить искусство входить в общение с демонами на пользу и на благо людям. Дело в том, что Соломон оставил после себя заклинания для излечения всяких болезней и волшебные формулы, с помощью которых возможно так связать демонов, что они никогда более не рискнут вернуться к людям. Это искусство до сих пор еще весьма сильно процветает среди нас. Так, например, мне пришлось слышать о некоем Елеазаре, нашем единоплеменнике, как он однажды в присутствии Веспасиана, сыновей последнего, тысяцких и массы

войска избавил всех, одержимых злыми духами, от последних. При этом он поступил следующим образом: он подносил к носу одержимого демоном палец, на котором находился перстень с включенным в нем корнем указанного Соломоном растения, и тем извлекал у бесноватых демона из ноздрей. Больной, конечно, тотчас падал замертво на землю, и всякий, присутствовавший при этом, готов был бы поклясться, что он уже больше не придет в себя, если бы не было Соломона и составленных им формул заклинаний. Желая, однако, вполне убедить присутствующих в том, что он действительно обладает указанной силою, Елеазар велел ставить вблизи бесноватого наполненный водою кубок и сосуд для омовения ног и приказывал демону при выходе из тела больного опрокидывать сосуд, чтобы все зрители на деле могли убедиться, что злой дух действительно покинул одержимого. Так как дело таким образом и происходило, то всем представлялась возможность убедиться в действительно глубокой мудрости Соломона. Мы потому считали себя принужденными рассказать об этом случае, чтобы всем стала известна необычайная даровитость богоприятного царя [Соломона] и чтобы никому из живущих на земле не оставалось неизвестным, в какой мере Соломон обладал всеми качествами для того, чтобы считаться совершенством».

***28. Если же Я Духом Божиим изгоняю бесов,
то конечно достигло до вас Царствие
Божие.***

Выражение *Дух Божий* здесь имеет особое значение. Если Иешуа изгоняет бесов не по соглашению с ними и не силой корней или заклинаний, то нет другого выхода, кроме как признать, что приблизилось Царствие Божие.

29. Или, как может кто войти в дом сильного и расхитить вещи его, если прежде не свяжет сильного? и тогда расхитит дом его.

Связывание Сатаны и его конец являлись распространенным признаком наступления мессианской эпохи:

«Небеса разверзнутся, и из Храма Славы сойдет на него святость с голосом Отцовым, словно голос Авраама к Исааку. И прольется на него слава Всевышнего, и Дух знания и Святости почиет на нем [в воде]. Ибо он даст величие Господа сынам своим воистину навеки; и не унаследует ему никто в поколениях и поколениях до века. И в священство его народы исполнятся Знанием на земле и освящены будут благодатью Господней. Израиль же умалится в незнании и помрачится в скорби. В священство его исчезнет грех, и беззаконники перестанут творить зло. И отверзнет он врата Рая и отвратит меч, угрожающий Адаму. И даст он святым вкусить от Древа Жизни, и дух святости пребудет на них. И Велиара (сатану) он свяжет и даст власть детям своим поправить злых духов. И возрадуется Господь детям Своим, и благоволиť будет возлюбленным Его до века. Тогда возвеселятся Авраам, Исаак и Иаков, и я возрадуюсь, и

все святые оденутся радостью» (Завещание Левия 18,6-14).

«И тогда явится царствие Его во всяком творении Его. И тогда диавол обретет конец, и скорбь с ним отойдет» (Вознесение Моисея 10).

«Рабби Иеуда говорит: «В будущем зарежет Всевышний злое начало пред лицом праведников и перед лицом злодеев» (Сука 52б).

30. Кто не со Мною, тот против Меня; и кто не собирает со Мною, тот расточает.

То есть тот, кто не присоединяется к делу созидания царства Духом, тот противодействует этому строительству, расточает силы.

31. Посему говорю вам: всякий грех и хула простятся человекам, а хула на Духа не простится человекам;

32. если кто скажет слово на человека, простится ему; если же кто скажет на Духа Святаго, не простится ему ни в сем веке, ни в будущем.

Дух Святой является инструментом, с помощью которого Всевышний дает людям мысли о покаянии. Ежедневно и ежечасно раздается *бат коль* (откровение Святого Духа) (Зоар Наса 126а). Соответственно, если человек отрицает действие Духа, видя в нем проявление

дьявольских сил, он не может совершить покаяние, без которого невозможно прощение (Тосефта «Йома» 4:6-10).

33. Или признайте дерево хорошим и плод его хорошим; или признайте дерево худым и плод его худым, ибо дерево познается по плоду.

34. Порождения ехиднины! как вы можете говорить доброе, будучи злы? Ибо от избытка сердца говорят уста.

35. Добрый человек из доброго сокровища выносит доброе, а злой человек из злого сокровища выносит злое.

36. Говорю же вам, что за всякое праздное слово, какое скажут люди, дадут они ответ в день суда:

37. ибо от слов своих оправдаешься, и от слов своих осудишься.

Уподобление действия человека дереву и его плодам – известный в иудаизме образ. Согласно традиции, злая мысль, имеющая последствия, приводит к наказанию, но злая мысль, оставшаяся без последствий, остается без наказания.

«Вот дела, за которые наказывают человека в этом мире, а за плоды их в будущем мире: идолопоклонство, разврат, кровопролитие и злоречие. И соответственно добродетель имеет лозу (этот мир) и плоды (будущий мир) как сказано: «Скажите праведнику, что благо [ему],

ибо он будет вкушать плоды дел своих (Иешая 3:10). У преступления есть лоза, но нет плодов! Если это так, то о чем же сказано: «За то и будут они вкушать от плодов путей своих» (Мишлей 1:31). Но есть преступление, имеющее плоды, и преступление, не имеющее плодов. Хорошей мысли Всевышний позволяет произвести плоды, а плохой мысли он не позволяет произвести плоды. Как сказано: «Если бы несправедливость видел я в сердце своем, не услышал бы (меня) Господь» (Пс 66:18). Но сказано также: «Вот, Я навожу на народ этот бедствие плод помыслов их» (Иеремия 6:19). Но, если дает мысль плоды, Всевышний наказывает (или награждает за нее), а если не дает, то не награждает» (Тосефта «Пеа» 1:2-4).

Йешуа обличает этот подход и говорит, что любая мысль и любое слово повлекут за собой необходимость дать ответ в день Суда.

От избытка сердца говорят уста — Выражение известное в еврейских источниках, в частности в «Берешит Раба» «Вайешев» 84.

38. Тогда некоторые из книжников и фарисеев сказали: Учитель! хотелось бы нам видеть от Тебя знамение.

39. Но Он сказал им в ответ: род лукавый и прелюбодейный ищет знамения; и знамение не дастся ему, кроме знамения Ионы пророка;

40. ибо как Иона был во чреве кита три дня и три ночи, так и Сын Человеческий будет в сердце земли три дня и три ночи.

Учитывая полный контекст беседы Йешуа и фарисеев (плоды, связывание сатаны, дух и исцеление слепонемого), можно более глубоко воспринять мессианскую аллюзию в ответе Йешуа. Здесь речь идет не только о пребывании в течение трех дней во чреве, но и о плодах этого пребывания, которые в свете восприятия именно Ионы могут быть здесь поняты.

В еврейской традиции сохранились следы отождествления пророка Ионы с Машиахом бен Йосеф. Иерусалимский Талмуд трактат «Сука» (55а) отождествляет Иону с сыном царфатской вдовы, которого оживил Элиягу, а в «Элиягу Раба» (18) приводится следующий мидраш:

«И принеси мне, а себе и сыну своему сделаешь после» (1Мелахим 17:13). Этот ребенок был Машиах сын Йосефа. Я (Элиягу) сказал это и дал в этом намек, что сначала я приду благовествовать, а после придет бен Давид».

В «Пиркей дерабби Элиэзер» (10) Йона встречает царь-рыбу левиатана и говорит ему: «Ради тебя спустился я в глубины, чтобы разведать место жилища твоего, ибо в будущем предстоит мне проделать крюком отверстие в языке твоём и вынуть тебя на трапезу, предназначенную праведникам».

41. Ниневитяне восстанут на суд с родом сим и осудят его, ибо они покалялись от проповеди Иониной; и вот, здесь больше Ионы.

42. Царица южная восстанет на суд с родом

сим и осудит его, ибо она приходила от пределов земли послушать мудрости Соломоновой; и вот, здесь больше Соломона.

Йешуа указал на то, что его деятельность будет несравнимо более полным развитием и раскрытием образа Ионы. Его сила изгнания бесов несравненно большая, чем то, что мудрецы использовали по традиции от Соломона, поэтому ниневетяне и царица Савская, которые последовали за истиной через знамения, явленные Ионой и премудростью Соломона, будут обвинителями на суде против фарисеев, не распознающих знамения.

43. Когда нечистый дух выйдет из человека, то ходит по безводным местам, ища покоя, и не находит;

44. тогда говорит: возвращусь в дом мой, откуда я вышел. И, придя, находит [его] незанятым, выметенным и убранным;

45. тогда идет и берет с собою семь других духов, злейших себя, и, войдя, живут там; и бывает для человека того последнее хуже первого. Так будет и с этим злым родом.

Основной акцент этих слов Йешуа на том, что дом остается незанятым. Ничего доброе не заполнило место, освобожденное духами. Как обличение фарисеев это, видимо, следует понимать, что они не оказались готовы к учительской функции содействия Йешуа. В результате

освобожденные бесами людские сердца так и остались пустыми.

46. Когда же Он еще говорил к народу, Матерь и братья Его стояли вне [дома], желая говорить с Ним.

47. И некто сказал Ему: вот Матерь Твоя и братья Твои стоят вне, желая говорить с Тобою.

48. Он же сказал в ответ говорившему: кто Матерь Моя? и кто братья Мои?

49. И, указав рукою Своею на учеников Своих, сказал: вот матерь Моя и братья Мои;

50. ибо, кто будет исполнять волю Отца Моего Небесного, тот Мне брат, и сестра, и мать.

В общем контексте Матая стоит понимать сотрудничество на ниве созидания Царствия Божьего, как новый критерий родства. Подлинное родство (духовное родство) возникает именно в процессе такого сотрудничества.

ГЛАВА 13

1. Выйдя же в день тот из дома, Иисус сел у моря.

2. И собралось к Нему множество народа, так что Он вошел в лодку и сел; а весь народ стоял на берегу.

3. И поучал их много притчами, говоря: вот, вышел сеятель сеять;

4. и когда он сеял, иное упало при дороге, и налетели птицы и поклевали то;

5. иное упало на места каменистые, где немного было земли, и скоро возшло, потому что земля была неглубока.

6. Когда же возшло солнце, увяло, и, как не имело корня, засохло;

7. иное упало в терние, и выросло терние и заглушило его;

8. иное упало на добрую землю и принесло плод: одно во сто крат, а другое в шестьдесят, иное же в тридцать.

9. Кто имеет уши слышать, да слышит!

И поучал их много притчами, говоря – Так как в предыдущей главе в свете разговора о силе, которой изгоняются бесы Йешуа или фарисеями, у читателя не могла не возникнуть ассоциация с Соломоном, здесь Матай продолжает развивать эту параллель. Считалось, что с помощью притч Соломон впервые сделал Тору доступной для народных масс:

«Раба толковал: «И сверх того, что Коэлет был мудр,

он также учил народ знанию, и взвешивал, и исследовал, и складывал многие притчи» (Коэлет 12:9). Учил народ знанию — давал понятные народу объяснения смысла заповедей, взвешивал (в оригинале *азан* уравнивал, можно перевести и как слово, связанное со словом *уши*). До Шломо Тора была похожа на плетеный ящик без ручек, он же приделал ей ручки тем, что складывал многие притчи, объясняя непонятные вещи на примере понятных» (Талмуд «Ирувин» 21б).

вот, вышел сеятель сеять — В иудейской традиции существует образ света, посеянного от начала времен — *ор заруа*. Это изначальный свет, существовавший в первые дни творения до создания светил. После Всевышний сокрыл этот свет, таким образом, только праведники в будущем мире насладятся им. Но этот *посеянный свет* раскрывается и через изучение Торы. Сеятель, таким образом, это образ человека, несущего Учение.

и когда он сеял, иное упало при дороге и налетели птицы и поклевали то — Посевные поля разделялись дорожками и канавами, по которым мог проходить сеятель. После посева зерна впахивались в землю, посему до впахивания они и могли быть расклеваны птицами. Существовало предание о том, что в свое время птиц насылал на поля князь Мастема — враг человеческого рода, часто ассоциируемый с Сатаной. Вот как описывает это «Книга Юбилеев»:

«И в тридцать седьмой юбилей, в шестую седмину, в первый год взял он себе жену по имени Ийосака, дочь Нестега Халдейского, и она родила ему сына Фарага в

седьмой год этой седмины. И князь Мастема послал воронов и птиц, чтобы они пожирали семя, посеянное на земле, чтобы произвести порчу на земле, чтобы они расхищали у сынов человеческих их произведения. Ибо, прежде чем они запахивали семя, вороны подбирали его с поверхности земли. Посему он нарек ему имя Фараг, так как вороны и птицы обкрадывали их и пожирали у них семя их. И годы стали делаться неурожайными от птиц; и все древесные плоды они пожирали с деревьев [...]. Только с великим трудом можно было в их дни спасти кое-что от всех плодов земли.

И в тридцать девятый юбилей во вторую седмину, в первый год, взял себе Фараг жену по имени Една, дочь Арема, сестрину дочь его отца, себе в жены. И в седьмой год этой седмины она родила сына, и он нарек ему имя Аврам, по имени отца его матери; ибо он умер, прежде чем приобретен был ее и его сын. И дитя начало замечать греховность земли, как она была соблазнена к греху чрез изваяния и нечистоту. И его отец научил его писать. И когда он был двух седмин, то отделился от своего отца, чтобы не поклоняться вместе с ним идолам. И он начал молиться Творцу всех вещей, чтобы Он спас его от обольщения сынов человеческих и чтобы его наследие, после того как он стал праведным, не впало в греховность и нечестие.

И пришло время посева для тех, кто засекает землю. И они вышли все вместе, чтобы стеречь свои семена от воронов. И Аврам вышел с другими, будучи дитею четырнадцати лет. И налетело облако (стая) воронов, чтобы пожирать семена. Но Аврам побегал к ним, прежде чем они сели на землю, и закричал на них,

прежде нежели они сели на землю, чтобы пожирать семена, и сказал: “Не смейте спускаться, воротитесь в то место, откуда прилетели!” И они воротились. И они сделали так в тот день с семьёю стаями воронов. И из всех воронов ни один не сел где-либо на пашню, где был сам Аврам, – даже ни один. И все, бывшие около него на той пашне, видели, как он закричал и сказал: “Воротитесь, вороны!” И его имя сделалось великим во всей стране Халдейской. К нему приходили в этот год все, которые сеяли; и он ходил с ними, пока не прошло время сеяния. И они засеяли свою землю и собрали в том году хлеб, так что ели и были сыты.

И в первый год пятой седмины Аврам научил тех, которые делают воловью упряжь, плотников, и они сделали прибор над землею против деревянной дуги плуга, чтобы класть на него семена и выбрасывать их оттуда в семенную борозду, чтобы они скрывались в земле. И они не боялись более воронов и делали так у всех дуг плугов нечто над землею. И они засеяли и обработали всю страну вполне так, как им велел Аврам; и они не боялись более воронов». (Юбилеи 11)

иное упало на места каменистые, где немного было земли, и скоро возшло, потому что земля была неглубока. Когда же возшло солнце, увяло, и, как не имело корня, засохло – Зерно не могло пустить глубокие корни из-за того, что для этого не было достаточно земли, и потому оно возшло, то есть проросло вверх. Каменистая почва считалась слабо урожайной и даже освобождалась от заповеди сохранять край поля для

бедняков.

иное упало в терние, и выросло терние и заглушило его – «Ел ли я плоды ее не за серебро? И заставлял ли душу владельцев ее томиться? Тогда пусть бы вместо пшеницы всходил волчец, и вместо ячменя кукол! Кончились слова Иова» (Иов 31:40). Мидраши толкуют это место, как способность делиться благословением, отдавать десятину бедному. И если человек привязывается к своему богатству, то приходит «внутренний лев» и покушается на него, тогда вырастает вместо пшеницы терние (Псикта дерав Кахана 10).

иное упало на добрую землю и принесло плод: одно во сто крат, а другое в шестьдесят, иное же в тридцать. Имеющий уши слышать да слышит – Соответственно, земля, дающая плоды во сто крат, в шестьдесят и в тридцать, – символ благословения, связанного с приближением мессии. В иерусалимском Талмуде есть история о том, как раввины находят прямую связь между плодами земли и духовным состоянием народа, живущего на ней.

10. И, приступив, ученики сказали Ему: для чего притчами говоришь им?

11. Он сказал им в ответ: для того, что вам дано знать тайны Царствия Небесного, а им не дано,

12. ибо кто имеет, тому дано будет и приумножится, а кто не имеет, у того отнимется и то, что имеет;

13. потому говорю им притчами, что они,

видя, не видят, и, слыша, не слышат, и не понимают;

14. и сбывается над ними пророчество Иешаи, которое говорит: слухом услышите и не уразумеете, и глазами смотреть будете и не увидите,

15. ибо огрубело сердце людей сих и ушами с трудом слышат, и глаза свои сомкнули, да не увидят глазами и не услышат ушами, и не уразумеют сердцем, и да не обратятся, чтобы Я исцелил их.

Йешуа описывает духовное состояние народа словами Иешаи: «Отучнело сердце народа этого, и отяжелели (оглохли) уши его, и глаза его отвращены, чтобы не узрел он глазами своими, и не услышал ушами своими». Вторая часть этого стиха имеет в еврейской традиции несколько иное толкование, которое, видимо, использует здесь Йешуа, отвечая на вопрос учеников, для чего он говорит притчами. Глаза народа замазаны, уши его оглохли, но врата понимания сердца остаются открытыми. Именно в сердце сеется слово. Даже тогда, когда на народе дух ослепления и непонимания, есть еще шанс к возвращению. И многое зависит от состояния сердца. В очень похожем контексте этот стих из «Иешаи» рассматривают рабби Йоханан и рав Папа:

«Сказал рабби Йоханан: «Велико раскаяние, ибо оно разрывает приговор, существующий против человека. Как сказано: «Отучнело сердце народа этого и отяжелели (оглохли) уши его, и глаза его отвращены, чтобы не узрел он глазами своими, и не услышал ушами своими, и чтоб

не поняло сердце его, и не обратился бы он, и не исцелился» (можно понять вторую часть этого стиха, как «но если сердце его, которое осталось незакрытым, поймет, то обратится и исцелится»). Сказал рав Папа: «Но, может быть, речь здесь идет о возможности раскаяния, только пока еще не вынесен приговор?» Рабби Йоханан возразил: «Написано: «И исцелится». Когда может идти речь об исцелении? – Когда уже есть болезнь, уже есть приговор!» Ответил на это рав Папа: «Если раскаялся до вынесения приговора, прощают ему, не раскаялся, даже если принес во всесожжение всех омов Навайотских (Иешая 60), не прощается ему. Нет здесь противоречия. В одном случае речь идет об одном человеке, а в другом о сообществе людей». (То есть рабби Йоханан говорит, что приговор, вынесенный народу, не отменяется, но вынесенный конкретному человеку отменяется). Ответил ему рав Папа: «Земля, о которой Господь, Бог твой, печется, очи Господа, Бога твоего, непрестанно на ней: от начала года и до конца года (Дварим 11). Иногда к добру, а иногда к худу. К добру как? Как, например, был весь народ Израиля виновен, перед Новолетием (когда определяется мера пропитания на год), и определено им было мало дождей. Но впоследствии раскаялись. Добавить дождей нельзя, ибо уже вынесен приговор. Но Всевышний низводит эти дожди в то время, когда земля в них наиболее нуждается, и в тех местах земли, в которых они будут наиболее полезны. А каким образом к худу? Как если Израиль оказался достойным и определено было ему много дождей, но после отвратились. Можно ли отменить приговор? Но Всевышний низводит дожди там, где земля не нуждается в них, и тогда, когда земля не нуждается в

них» (Рош аШана 17б).

16. Ваши же блаженны очи, что видят, и уши ваши, что слышат,

17. ибо истинно говорю вам, что многие пророки и праведники желали видеть, что вы видите, и не видели, и слышать, что вы слышите, и не слышали.

18. Вы же выслушайте [значение] притчи о сеятеле:

19. ко всякому, слушающему слово о Царствии и не разумеющему, приходит лукавый и похищает посеянное в сердце его – вот кого означает посеянное при дороге

Йешуа начинает говорить о четырех видах учеников. Подобная классификация существует и в трактате «Пиркей Авот»:

«[Существуют] четыре типа [учеников], занимающихся у мудрецов: «губка», «воронка», «фильтр» и «сито». Губка впитывает все; в воронку с одной стороны входит, а с другой выходит; фильтр пропускает вино, но задерживает осадок; сито задерживает муку [крупного помола], но пропускает муку тонкого помола».

20. А посеянное на каменистых местах означает того, кто слышит слово и тотчас с радостью принимает его;

***21. но не имеет в себе корня и непостоянен:
когда настанет скорбь или гонение за слово,
тотчас соблазняется***

Корень, как символ укрепленности в Торе, широко использовался в литературе межзаветного периода:

«Лучше бездетность с добродетелью, ибо память о ней бессмертна: она признается и у Бога, и у людей. Когда она присуща, ей подражают, а когда отойдет, стремятся к ней: и в вечности увенчанная она торжествует, как одержавшая победу непорочными подвигами. А плодородное множество нечестивых не принесет пользы, и прелюбодейные отрасли не дадут корней в глубину и не достигнут незыблемого основания; и хотя на время позеленеют в ветвях, но, не имея твердости, поколеблются от ветра и порывом ветров искоренятся; некрепкие ветви переломятся, и плод их будет бесполезен, незрел для пищи и ни к чему не годен» (Премудрость Соломона 4:3).

«Потомки нечестивых не умножат ветвей, и нечистые корни – на утесистой скале» (Бен Сира 41:15).

***22. А посеянное в тернии означает того,
кто слышит слово, но забота века сего и
обольщение богатства заглушает слово, и
оно бывает бесплодно.***

У мудрецов встречается похожее описание:

«Оставляют жизнь вечную, ради жизни

сиюминутной». Рассказывается, что рабби Элиэзер в один из праздничных дней сидел и учил в доме учения. Когда первая группа ушла домой, сказал: «Эти поспешают чаны с едой»; когда вышла вторая группа сказал: «У этих котлы»; когда вышла третья – «У этих кастрюли», когда вышла четвертая – «Эти пошли к кубкам», когда вышла пятая – «Эти к мискам», когда вышла шестая, сказал: «Эти сыны проклятия». Поднял глаза на учеников и сказал: «Дети мои, не о вас я это сказал, но о них, об ушедших. Ибо они оставили жизнь вечности ради жизни будней.

23. Посеянное же на доброй земле означает слышащего слово и разумеющего, который и бывает плодоносен, так что иной приносит плод во сто крат, иной в шестьдесят, а иной в тридцать.

24. Другую притчу предложил Он им, говоря: Царство Небесное подобно человеку, посеявшему доброе семя на поле своем;

25. когда же люди спали, пришел враг его и посеял между пшеницею плевелы и ушел

«Когда приходит враг? Когда исчезает усердие! И везде это так: не приходит враг, как только тогда, когда люди ослабили бдительность и перестали усердствовать» (Танхума «Бешалах» 25).

и посеял между пшеницею плевелы и ушел – Йешуа предупреждает еще об одном явлении – о потере усердия. На языке мудрецов принято использовать термин *рифьон*

ядаим (ослабление рук). Интересно отметить, что *доброе семя (зера тов)* – выражение, которое используется и по отношению к потомству, придерживающемуся Торы, в то же время как слово *плевелы* соответствует армейскому *зуним*, что одновременно означает и *сорняк*, и *распутство*, *блудодейание*, *разврат*. Вероятно, Йешуа описывает состояние народа, который однажды получил семя доброе, но по нерадению допустил, что среди него посеяно врагом и другое семя.

***26. когда возшла зелень и показался плод,
тогда явились и плевелы.***

***27. Придя же, рабы домовладыки сказали
ему: господин! не доброе ли семя сеял ты на
поле твоём? откуда же на нем плевелы?***

Аллюзия отношений Всевышнего и человека как отношений Творца и служащих ему встречается и в Мишне:

«Раби Тарфон говорил: «День короток, а работы много и работники ленивы, но вознаграждение велико, и Хозяин торопит».

***28. Он же сказал им: враг человека сделал
это. А рабы сказали ему: хочешь ли, мы
пойдем, выберем их?***

***29. Но он сказал: нет, чтобы, выбирая
плевелы, вы не выдергали вместе с ними
пшеницы,***

30. оставьте расти вместе то и другое до жатвы; и во время жатвы я скажу жнецам: соберите прежде плевелы и свяжите их в связки, чтобы сжечь их, а пшеницу уберите в житницу мою.

Корни сорного растения сильнее и крепче корней пшеницы. Выдергивая их, сложно не задеть и не повредить пшеничные ростки. Из-за несовершенства работников. Суд тоже может привести к обобщению:

«Рава спросил у Рабы бар Мани: «Откуда (где в Писании подтверждается) поговорка: «Вынимая колючку из кочана капусты, можно вырвать и кочан?» Бар Мани ответил: «Из сказанного у Иеремии (2:29): «Для чего вам состязаться со Мною? Все вы согрешали против Меня, говорит Господь» (то есть из того, что Всевышний включил Иеремию в число согрешивших). Сказал ему Раба: «Ты думаешь так, а я думаю, что из книги «Шмот», где сказано (16:28): «И сказал Господь Моше: «Доколе будете отказываться соблюдать заповеди Мои и наставления Мои?» То есть и Моше попадает в число отказывающихся» (Бава Кама 92).

Интересно отметить еще одно место. В Талмуде рассказывается о том, что рабби Элиэзер пошел работать в полицию. Это вызвало серьезное осуждение. Рабби Йеошуа бен Кархия послал к нему послание: «Уксус, сын вина, зачем ты губишь детей нашего народа?» Ответил рабби Элиэзер: «Я уничтожаю волчец из виноградника!» Рабби Йеошуа написал: «Когда придет хозяин он и уничтожит волчец» (Бава Мециа 23).

**31. Иную притчу предложил Он им, говоря:
Царство Небесное подобно зерну
горчичному, которое человек взял и посеял
на поле своем,**

**32. которое, хотя меньше всех семян, но,
когда вырастет, бывает больше всех злаков
и становится деревом, так что прилетают
птицы небесные и укрываются в ветвях его.**

Горчичное зерно было принято считать самым малым из зерен. В иудейской традиции размер горчичного зерна применялся как самая малая мера (См., например, Мишна «Теорот» 8:8). Свидетельства о том, что горчичное зерно считалось самым малым из зерен, сохранились и у греческих авторов Антигона Каристийского и Диодора Сицилийского.

но, когда вырастет, бывает больше всех злаков и становится деревом – Согласно галахе, действительно, горчица имеет статус, отличный от злаковых, и приравнивается к дереву, с точки зрения законов посадки (ее нельзя сеять грядкой) и с точки зрения десятин.

«Рабби Йоси рассказал: была история с человеком, которому отец оставил три мешка горчицы. Просыпался один из мешков и нашлось в нем девять мер горчицы, а из стволов ее сделали крышу для мастерской» (Ктубот 111a)

так что прилетают птицы небесные и укрываются в ветвях его – Птицы, гнездящиеся в ветвях, символизируют благословение.

«На сучьях его вили гнезда всякие птицы небесные, под ветвями его выводили детей всякие звери полевые, и под тенью его жили всякие многочисленные народы» (Иехезкель 31:6).

«Насыщаются деревья Господни, кедры Леванона, которые насадил Он, в которых гнездятся птицы; жилище аиста (в) кипарисах. Горы высокие для горных козлов, скалы убежище для даманов» (Пс.104:16-18).

33. Иную притчу сказал Он им: Царство Небесное подобно закваске, которую женщина, взяв, положила в три меры муки, доколе не вскисло все.

Закваска начинает процесс брожения. В притчах используется как символ процесса, начав который, можно продолжать заниматься другими делами, он происходит сам по себе. Так, в Иерусалимском Талмуде рассказывается о женщинах из Лода, которые ставили закваску и уходили на молитву в Иерусалим. Когда они возвращались, закваска еще не успевала закиснуть (Маасер шени 5:56:1).

Все три притчи указывают на то, что до начала жатвы есть время, когда семя уже посеяно, но хозяин, на первый взгляд, никак не вмешивается в происходящее. Когда придет время жатвы, каждый будет судим соответственно тому, как он выдержал испытания.

34. Все сие Иисус говорил народу притчами,

и без притчи не говорил им,

35. да сбудется реченное через пророка, который говорит: отверзу в притчах уста Мои; изреку сокровенное от создания мира.

36. Тогда Иисус, отпустив народ, вошел в дом. И, приступив к Нему, ученики Его сказали: изъясни нам притчу о плевелах на поле.

37. Он же сказал им в ответ: сеющий доброе семя есть Сын Человеческий;

38. поле есть мир; доброе семя, это сыны Царствия, а плевелы сыны лукавого;

39. враг, посеявший их, есть диавол; жатва есть кончина века, а жнецы суть Ангелы.

40. Посему как собирают плевелы и огнем сжигают, так будет при кончине века сего

«Пустите в дело серпы, ибо жатва созрела; идите, спуститесь, ибо точило полно». Кому говорит Писание: «Пустите в дело серпы?» Рабби Пинхас от имени рабби Хилкии говорит: «Ангелам». А учителя говорят: «Израилю. Ибо не воспевает он песнь ни о жатве, ни о сборе маслин, ни о собирании винограда, но только о точиле поет песнь (ибо это окончательное избавление)» (Мидраш Теһилим 8:1)

41. пошлет Сын Человеческий Ангелов Своих, и соберут из Царства Его все соблазны и делающих беззаконие,

42. и свергнут их в печь огненную; там

будет плач и скрежет зубов;

пошлет Сын Человеческий Ангелов Своих – Праведники могли посылать ангелов, когда выполняли ту или иную часть божественного плана. Так, про Якова сказано: «И послал Яков перед собою посланцев (имеет также значение «ангел») к Эйсаву, брату своему» (Берешит 32:3). Должен был послать к нему вестников, но не нашел никого из людей, ибо люди боялись идти. Тогда послал ангелов служения» (Оцар аМидрашим Яламдену 224).

и ввергнут их в печь огненную; там будет плач и скрежет зубов – Ад представлялся огненной печью. Вот как это описывает мидраш:

«Сказал рабби Натан: «Где Тора рассказывает, что Всевышний показал Аврааму ад, и дарование Торы, и рассечение моря?» Написано: «И когда зашло солнце и наступила тьма, и вот, печь дымящаяся и пламя огня, который прошел промеж тех половин». Печь дымящаяся суть ад, как написано: «Огонь на Сионе и горнило в Иерусалиме» (Иешая 31:9).

43. тогда праведники воссияют, как солнце, в Царстве Отца их. Кто имеет уши слышать, да слышит!

Существует немало источников, рассказывающих о сиянии лиц праведников.

«В те дни лица праведников будут светить солнцу, и

луне, и звездам небесным» (Оцар аМидрашим Гилель 133)

«В те дни будут лица праведников сиять как солнце» (Псикта Зута Дварим 2:1)

44. Еще подобно Царство Небесное сокровищу, скрытому на поле, которое, найдя, человек утаил, и от радости о нем идет и продает все, что имеет, и покупает поле то.

Сокровище, спрятанное на поле, как средство неожиданного обогащения, с одной стороны, и с другой, — как нечто, чего не замечает хозяин, часто встречается в сюжетах мидрашей.

«Сказал рабби Шимон бар Йохай: «Это похоже на человека, которому в надел досталось место выгребной ямы. Он же, будучи ленивым наследником, пошел и продал ее за небольшую цену. Покупатель же, раскапывая ее, нашел в ней клад. И продал его с выгодой, построив на вырученные деньги роскошный дворец. После этого при каждом выходе его выходил он со свитой. И, видя это, бывший владелец сокрушался, говоря: «Горе мне, что потерял я» (Шир haШирим Раба 4).

***45. Еще подобно Царство Небесное купцу, ищущему хороших жемчужин,
46. который, найдя одну драгоценную***

***жемчужину, пошел и продал все, что имел,
и купил ее.***

В предыдущей притче, человек смог заметить драгоценный камень, который не видели другие и сумел это использовать. В данной истории происходит нечто немного иное. Не все способны различить подлинно ценную жемчужину. В еврейских источниках встречается история, когда купец, торгующий жемчужинами, был пойман разбойниками и выдал их за дешевые украшения из обычного стекла.

***47. Еще подобно Царство Небесное неводу,
закинутому в море и захватившему рыб
всякого рода,***

***48. который, когда наполнился, вытащили
на берег и, сев, хорошее собрали в сосуды, а
худое выбросили вон.***

Ловцы птиц и рыбаки перед выходом на рынок перебирали свой товар. Согласно признакам кошерности, отбиралась для продажи только кошерная рыба и птица. (Хулин 39а.)

***49. Так будет при кончине века: изыдут
Ангелы, и отделят злых из среды праведных,***

***50. и ввергнут их в печь огненную: там
будет плач и скрежет зубов.***

51. И спросил их Йешуа: поняли ли вы все

это? Они говорят Ему: так, Господи!

Они говорят ему: так — чрезвычайно распространенная в раввинистических источниках форма передачи ответа учеников учителю.

«Сказал им Святой Благословенный: «Милы вы в глазах отцов ваших. Принимаете ли «Я Бог ваш»? Сказали Ему: «Так». Принимаете ли «Да не будет у тебя других богов предо Мною»? Сказали Ему: «Так». И так спросил о каждой из заповедей, и сказали ему: «Так». (Мидраш Теһилим 8:4)

52. Он же сказал им: поэтому всякий книжник, наученный Царству Небесному, подобен хозяину, который выносит из сокровищницы своей новое и старое.

Традиция Торы уподоблена драгоценным камням и жемчугу. Мидраш рассказывает притчу о царе:

«Этот месяц для вас начало всех месяцев» похоже на царя, у которого было много драгоценных камней и жемчуга и был единственный сын. Когда сын был мал, царь хранил эти сокровища для сына, когда же он подрос, царь вручил эти сокровища ему» (Шмот Раба 15:30).

Жемчужинами называли новые грани Торы, собственные открытия в Торе, сделанные мудрецами:

«Вот история, которая произошла с рабби Йохананом бен Брука и рабби Элазаром Хасма. Отправились они поприветствовать своего наставника, рабби Элиэзера из

Пкеина. Он спросил их: «Какие открытия были сегодня в доме учения?» И ответили ему: «Рабби, мы твои ученики и от твоей воды утоляем жажду». Но он возразил: «Все же невозможно дому учения быть без открытий. Кто сегодня проводил урок?» – «Рабби Элизер бен Азария». – «О каком разделе он говорил?» – «О разделе «И собери». – «Что же он учил?» – «Собери народ, мужчин, и женщин, и детей, и пришельца твоего, который во вратах твоих, дабы слушали они и дабы учились, и будут бояться Господа, Бога вашего, и строго исполнять все слова закона этого» (Дварим 31:12). Мужчины приходят, чтобы учиться, женщины, чтобы слушать, а дети для чего? Чтобы удостоить того, кто привел их!» Сказал им рабби Элазар: «Такая дорогая жемчужина у вас была, и вы хотели лишить меня ее?» (Берешит Раба «Насо» 14)

Йешуа, соединяя три притчи о небесном царстве, говорит, что книжник, который познакомился с премудростью небесного царства, вынесет все из своей сокровищницы, для того чтобы перебрать и отделить ненужное.

53. И, когда окончил Иисус притчи сии, пошел оттуда.

54. И, придя в отечество Свое, учил их в синагоге их, так что они изумлялись и говорили: откуда у Него такая премудрость и силы?

55. не плотников ли Он сын? не Его ли Мать называется Мария, и братья Его Иаков и Иосий, и Симон, и Иуда?

***56. и сестры Его не все ли между нами?
откуда же у Него все это?***

В раввинистической литературе существуют многочисленные высказывания о том, что мудрецы старались сторониться простолюдинов и не приветствовалось преподавание им Торы. В то же время есть и предупреждения о том, что не стоит относиться с презрением к бедному люду, потому что от них исходит Тора (то есть они источник многих открытий в Торе). Талмуд обсуждает вопрос, почему мудрецам не заповедано, чтобы их дети были мудрецами. Одно из выдвигаемых объяснений – из-за того, что тогда люди будут считать, что Тора передается по наследству. И будет презрительное отношение к простому люду. В данном отрывке, на мой взгляд, свидетельство о том, что такое отношение мудрецов к народу имело место быть.

57. И соблазнялись о Нем. Йешуа же сказал им: не бывает пророк без чести, разве только в отечестве своем и в доме своем.

Талмуд задает вопрос, почему мудрецы, живущие в Вавилоне, так любят дорогие и пышные одежды? Объясняется, что они неместные и для того, чтобы вызывать уважение, должны демонстрировать свой статус одеждой. Пословица говорит: «В родном городе имя мое (знатное происхождение) – то, что делает мне честь, а в чужом городе меня уважают по одежде. Йешуа не имел знатного происхождения, что отмечено его

земляками.

58. И не совершил там многих чудес по неверию их.

ГЛАВА 14

***1. В то время Ирод четвертовластник
услышал молву об Йешуа***

***2. и сказал служащим при нем: это Иоанн
Креститель; он воскрес из мертвых, и
потому чудеса делаются им.***

В Стране Израиля постоянно ходили слухи о способностях мудрецов и их учеников воскрешать мертвых, а также традиция об особой благодати, данной священническому роду, из которого, как известно, происходил Иоанн:

«Возьми Аарона и сынов его с ним, и одежды, и елей помазания», а также то, что написано (Мишлей 24:8): «Спасай взятых на смерть, и неужели воздержись (избавить) обреченных на убиение?» Однажды Антонинус пришел к Рабби и застал его сидящим с учениками. Спросил: «Это те, кого ты лелеешь?» – «Да. И самый малый из них способен оживлять мертвых». Спустя некоторое время раб Антонинуса был при смерти. И он послал к Рабби с просьбой: «Пошли кого-то из учеников своих, чтобы они оживили раба моего» (согласно иной версии, рассказанной в трактате «Авода Зара», раб был предварительно обезглавлен самим Антонинусом). Он послал рабби Шимона бен Халафту. Тот же, придя, застал раба мертвым. И воззвал к нему, говоря: «Как ты можешь лежать, когда твой хозяин нуждается в тебе?» Тут же поднялся раб и стал на ноги.

Спасаешь взятых на смерть – это один из даров

священства сынам Аарона. «И взял он (их) из рук их, и придал им форму, и сделал из этого тельца литого». Но взятие другое искупило это взятие, как и написано: «Возьми Аарона и сынов его с ним, и одежды» (Ваикра Раба «Цав» 10).

- 3. Ибо Ирод, взяв Иоанна, связал его и посадил в темницу за Иродиаду, жену Филиппа, брата своего,**
4. потому что Иоанн говорил ему: не должно тебе иметь ее.

Ирод Филипп был сводным братом Ирода Антипы. У них был общий отец – Ирод Великий, но разные матери. Согласно традиции, жена брата по отцу была разрешена только в том случае, если у брата нет детей.

«И если кто возьмет жену брата своего, это осквернение (здесь в оригинале слово *нида*, означающее временную нечистоту женщины, связанную с кровотечениями) – подобно тому как *нида* в некоторых случаях разрешена, в некоторых случаях запрещена, так же и в этом случае Тора использует слово *нида*, чтобы указать нам, что жена брата по отцу иногда разрешена, а иногда запрещена. Если нет у брата детей, то она разрешена, а если есть, то запрещена. «Наготу брата своего он открыл: бездетны будут они». Оба будут бездетны, даже если от других браков были у них дети, то они похоронят этих детей» (Сифра Кдошим 10).

Вполне вероятно, в свете этого отрывка, что Иоанн, увещевая Ирода, указывал ему на то, что продолжение

связи может привести к смерти дочери Иродиады.

5. И хотел убить его, но боялся народа, потому что его почитали за пророка.

6. Во время же [празднования] дня рождения Ирода дочь Иродиады плясала перед собранием и угодила Ироду

Танцы перед гостями были явлением, распространенным на востоке.

«Ставили во дворе беседки, увитые льняными лентами и багряницами, с плетеными в них золотыми кольцами. И гости возлежали на циновках, а девицы танцевали перед возлежащими» (Агада де Эстер Рабати Аба Гурион 1).

В пятнадцатый день месяца *ав* девушки выходили в долину танцевать. И юноши могли выбирать себе невест.

7. посему он с клятвою обещал ей дать, чего она ни попросит.

Сформулированное в виде клятвы выражение. За нарушение такой клятвы по закону полагалось 39 ударов.

8. Она же, по наущению матери своей, сказала: дай мне здесь на блюде голову Иоанна Крестителя.

9. И опечалился царь, но, ради клятвы и

*возлежащих с ним, повелел дать ей,
10. и послал отсечь Иоанну голову в
темнице.
11. И принесли голову его на блюде и дали
девице, а она отнесла матери своей.*

В данном сюжете (в том виде, в котором его пересказывает Матай) просматривается аллюзия на «Свиток Эстер». В отличие от Вашти дочь Иродиады пляшет перед возлежащими на пиру. Существует мидраш, рассказывающий о том, что советник Ахашвероша Мемухан рекомендовал ему повелеть принести голову Вашти на лягане (керамическом блюде). И Ахашверош приказал так.

*12. Ученики же его, придя, взяли тело его и
погребли его; и пошли, возвести Йешуа.*

Это указывает на то, что ученики ощущали глубокую связь между Йешуа и Иоанном. Вполне возможно, что обращение к Йешуа было для того, чтобы получить у него указания о дальнейшем пути.

*13. И, услышав, Йешуа удалился оттуда на
лодке в пустынное место один; а народ,
услышав о том, пошел за Ним из городов
нешком.*

Уединенная молитва — распространенная в Израиле

практика духовной работы. Рабби Давид Кимхи в комментарии на Пс. 84 пишет:

«Счастливы пребывающие в доме Твоем, всегда хвалить будут Тебя. Сэла! Счастлив человек, чья сила в Тебе, пути (к Тебе) в сердце их». Отец мой объяснял «блажен человек, чья сила в тебе» – блажен человек, у которого сила знать Твое единство. И это основа служения Ему, Благословен он. «Пути в сердце их» у них есть пути (как тропы) познания Тебя и каждый день проходят этими тропами. И поэтому данному стиху предшествует «Счастливы пребывающие в доме твоём». Ибо они пребывают в пустынных уединенных местах, в поисках мудрости познания Всевышнего».

14. И, выйдя, Иисус увидел множество людей и сжалился над ними, и исцелил больных их.

15. Когда же настал вечер, приступили к Нему ученики Его и сказали: место здесь пустынное и время уже позднее; отпусти народ, чтобы они пошли в селения и купили себе пищи.

Отпустить народ – означает прекратить некое собрание или празднование. Очевидно, ситуация, когда присутствующие не ощущали себя вправе уйти самостоятельно в удобное для них время, была связана с почитанием Йешуа как царя или священника. Подобное же сказано о Шломо: «На восьмой день он отпустил народ. И благословили они царя, и пошли в шатры свои

радостные и с веселым сердцем из-за всего того добра, что сделал Господь Давиду, рабу Своему, и Израйлю, народу Своему».

16. Но Иисус сказал им: не нужно им идти, вы дайте им есть.

17. Они же говорят Ему: у нас здесь только пять хлебов и две рыбы.

Хлеб и рыба – распространенная дорожная и повседневная еда. Здесь лепешки и высушенная в соли рыба – сочетание настолько повседневное, что становится классическим примером в обсуждении порядка благословений на еду:

«Хлеб и соленая рыба – благословляет на рыбу и этим благословением благодарит и за хлеб, потому что важно тут рыба, а хлеб лишь второстепенная добавка» («Брахот» 44а, Иерушалми «Брахот» 6.9.4).

18. Он сказал: принесите их Мне сюда.

19. И велел народу возлечь на траву и, взяв пять хлебов и две рыбы, воззрел на небо, благословил и, преломив, дал хлебы ученикам, а ученики народу.

Согласно традиции, хозяин или старейшина, проводящий трапезу, благословляет на хлеб, преломляет его и передает сидящим рядом или близким ученикам. Затем каждый берет себе часть от полученного и

передает дальше.

20. И ели все и насытились; и набрали оставшихся кусков двенадцать коробов полных;

21. а евших было около пяти тысяч человек, кроме женщин и детей.

В истории Израиля умножение хлебов было известно во времена Элишы (Елисей):

«Пришел некто из Ваал-Шалиши и принес человеку Божию хлебный начаток двадцать ячменных хлебцев и сырые зерна в шелухе. И сказал Елисей: «Отдай людям, пусть едят». И сказал слуга его: «Что тут я дам ста человекам?» И сказал он: «Отдай людям, пусть едят, ибо так говорит Господь: «Насытятся, и останется». Он подал им, и они насытились, и еще осталось, по слову Господню».

В эсхатологическом смысле здесь просматривается аллюзия на способность Машиаха разьяснять Тору, давать возможность простым людям познавать ее тайны. Намек на такое понимание умножения хлебов можно найти в книге Зоар:

«Рабби Йоси был занят изучением Торы. А с ним были рабби Ицхак и рабби Хизкия. Сказал рабби Хизкия: «И так мы увидели, что строительство храма подобно сотворению неба и земли. И многие из товарищей уже приоткрыли эту тайну, но столь малую толику ее, что невозможно человеку взять, проглотить и познать вкус»

(то есть в таком малом размере, что он даже не передает вкус).

Сказал рабби Йоси: «Мы передадим их святому светилу (Рашби), который выправляет сладость блюд подобно тому, как делает это Святой Древний (машиах), который сокровеннее всего сокровенного, и он выправляет кушанья так, что не найдется никого, кому оно будет казаться неисправленным и захочет добавить соли. И он исправляет их так, что всякий вкушает, и насыщается, и наедается досыта, и оставляет еще. И в нем сбывается сказанное: «Он подал им, и они насытились, и еще осталось, по слову Господню».

22. И тотчас понудил Иисус учеников Своих войти в лодку и отправиться прежде Его на другую сторону, пока Он отпустит народ.

23. И, отпустив народ, Он взошел на гору помолиться наедине; и вечером оставался там один.

24. А лодка была уже на середине моря, и ее било волнами, потому что ветер был противный.

Здесь можно увидеть пример степени подчинения учеников учителю. Перебираться ночью в непогоду на противоположную сторону Кинерета кажется полным безумием.

25. В четвертую же стражу ночи пошел к ним Иисус, идя по морю.

В четвертую же стражу ночи. Стражи – стражи храмовой службы. В Талмуде содержится спор между мудрецами относительно количества ночных смен. Согласно мнению рабби Натана, страж было три, согласно мнению Раби – четыре. Здесь мы находим подтверждение той точке зрения, что смен было четыре. Ночь разделялась на четыре равных отрезка с момента захода солнца и до рассвета. Следовательно, четвертая, последняя смена начиналась перед рассветом.

пошел к ним Йешуа, идя по морю. – Способность быть легче воды, ходить по воде и спастись от воды во времена бури связывается в еврейской традиции с праведностью и милостыней:

«Рабби Акива рассказал: «Был я однажды на берегу моря и видел, как вдалеке тонет корабль. И пожалел я одного мудреца Торы, который был на этом корабле. Спустя же некоторое время я встретил этого человека в Риме. И спросил его: «Как тебе удалось выйти с того корабля?» И он ответил мне: «Я ступил на море, и волна подхватила меня и передала другой, а та другой волне, и так они несли меня, пока не положили на достаточно мелком месте. И оттуда я пришел в Рим» (Коэлет Раба 11).

Была также традиция, согласно которой способность передвигаться по поверхности воды приписывали себе (обоснованно или нет) люди поколения до потопа. Целый ряд комментаторов на «Иов» 24:18 указывает, что, когда Ноах обличал свое поколение, люди отвечали ему, что они могут передвигаться по воде и поэтому легко убегут.

26. И ученики, увидев Его идущего по морю, встревожились и говорили: это призрак; и от страха вскричали.

Рассказы о появлении на море всевозможных призраков были распространены среди моряков и наверняка были известны галилейским рыбакам, часто выходящим в море:

«Сказал Раба бар Хана: «Рассказывали мне моряки, что есть в море волна, которая настолько сильна, что может потопить любой корабль. А на гребне ее ангел видом как из белого огня. И если бросить в него камень, на котором написано: «Я Сущий, который пребудет. Господь Цваот, Амен, Амен. Села», – то волна утихает» (Бава Батра 73а).

Даже знакомого человека в ночное время было запрещено приветствовать из опасения, что может так оказаться, что это только прикидывающийся бес:

«И было, когда был Йеошуа близ Йерихо, поднял глаза и увидел: вот, стоит пред ним человек, и меч обнаженный в руке его. И подошел Йеошуа к нему, и сказал ему: «Наш ли ты или из неприятелей наших?» И сказал он: «Нет, я вождь воинства Господня; теперь пришел я». И пал Йеошуа лицом своим на землю, и поклонился, и сказал ему: «Что господин мой скажет рабу своему?» – Как мог Йеошуа так поступить? Ведь сказал рабби Йеошуа бен Леви: «Запрещено, встречая знакомого ночью (за городом, в пустынном месте), приветствовать его «Шалом» из опасения, что на самом деле это бес». – Тут другой случай. Ведь встречный

представился и сказал, что он вождь воинства Господня! – А если он лжет? – Полагаемся на то, что бес не станет произносить Имя Всевышнего всуе» (Мегила 3а).

27. Но Йешуа тотчас заговорил с ними и сказал: ободритесь; это Я, не бойтесь

Вероятно, в оригинале «хизку, аль тирау» цитата из «Иешаи» 35: «Укрепите ослабевшие руки и утвердите колени дрожащие; скажите робким душою: «Будьте тверды, не бойтесь; вот Бог ваш, придет отмщение, воздаяние Божие; Он придет и спасет вас» (Иешая 35:34). В традиции, это утешение воспринималось в мессианском контексте. Вот что рассказывает об этом мидраш:

«Тогда встает великий князь Михаил и трижды трубит в рог, как сказано: «И будет в тот день: вострубит великая труба» (Иешая 27:13). Это правый рог овна Ицхака, который Всевышний удлинил до тысячи локтей. И когда трубит в этот рог, открываются Машиах бен Давид и Элиягу, и они идут к Израилю, который страдает среди народов. И говорит им Элиягу: «Вот Машиах». А Машиах укрепляет их руки и говорит: «Укрепите ослабевшие руки и утвердите колени дрожащие; скажите робким душою: «Будьте тверды, не бойтесь; вот Бог ваш, придет отмщение, воздаяние Божие; Он придет и спасет вас» (Оцар аМидрашим Шимон бен Йохай 555).

28. Петр сказал Ему в ответ: Господи! если

это Ты, повели мне прийти к Тебе по воде.

29. Он же сказал: иди. И, выйдя из лодки, Петр пошел по воде, чтобы подойти к Йешуа

Призрак или бес, обладая какими-либо сверхъестественными способностями, не могли передать их другому человеку. В отличие от них о праведниках сказано: «Праведник повелевает, и Всевышний делает по слову его». То есть Йешуа мог повелеть, и у Петра появилась возможность идти по воде, а призрак сделать этого не мог. Сказано, что праведники постоянно держат в руках скипетр Всевышнего и могут изменять реальность.

30. видя же ветер, испугался и, начав тонуть, закричал: Господи, спаси меня.

31. И тотчас Йешуа, протянув руку, поддержал его и говорит ему: маловерный, почему ты усомнился?

32. И когда вошли они в лодку, прекратился ветер.

Возможно, Петр усомнился в способности повелевать ветру, так как ветер проявление божественного гнева. Йешуа приходит ему на помощь и по приходе их в лодку ветер стихает, как написано. И это указывает на то, что Машиаху вверено и это божественное свойство. Отрывок написан как аллюзия на Пс. 106: «Но воззвали ко Господу в скорби своей: [и] Он вывел их из бедствия их.

Он превращает бурю в тишину, и умолкают волны их. Веселятся, когда они утихнут, и Он приводит их в желаемую ими пристань».

33. Бывшие же в лодке поклонились Ему и сказали: воистину Ты Сын Божий.

Выражение *Сын божий* используется в еврейских источниках по отношению к людям, наделенным духом Божиим в силу того, что сердце их прилепилось к божественным заповедям. Вот как объясняет это Радак:

«А если скажут, что невозможно назвать сыном Бога то, что не божественно по природе, скажи им: «Все, что мы говорим о Боге, говорим притчами и аллегориями. Ибо мы говорим ухо Бога, и глаз Бога, и длань Бога, но знаем, что у Него, Благословенного, нет тела, и то, что мы говорим, только притча и пример. Поэтому если человек исполняется духом свыше и прилепляется душой к исполнению воли Божией, то о нем можно сказать, что он сын Божий, как написано: «Ты сын мой, Я ныне родил тебя» (Радак на Пс. 2).

34. И, переправившись, прибыли в землю Геннисаретскую.

35. Жители того места, узнав Его, послали во всю окрестность ту и принесли к Нему всех больных,

36. и просили Его, чтобы только прикоснуться к краю одежды Его; и те,

которые прикоснулись, были спасены.

Видимо, речь идет не о кистях одежды, так как они могли порваться в толпе при обилии прикосновений, но о крае одежды (возможно, края гиматия). В иудаизме существовала традиция о целительной силе одежды, в частности первой коэнской одежды – кожаных одежд, которые Всевышний сотворил Адаму и Хаве после грехопадения. Эта одежда перешла по наследству. Ноах передал ее Нимроду, затем она была у Ицхака и Эсава. После продажи Эсавом первородства она досталась Якову.

ГЛАВА 15

- 1. Тогда приходят к Йешуа из Иерусалима фарисеи и книжники и говорят:*
- 2. почему ученики Твои преступают предание старцев? Ибо не моют они рук, когда едят хлеб.*

Речь идет об установлении раввинов омыwać руки всякий раз перед тем, как человек ест хлеб. Изначально Тора не содержит такой заповеди. Согласно традиции Талмуда, царь Шломо и его суд, для того чтобы создать ограду чистоте, постановили, что священники должны омыwać руки перед поеданием жертвенного для сохранения чистоты жертвенного и из уважения к нему (Шаббат 14б, Ирувин 21б). Аргументом послужило то, что руки «занятливы», и они по природе человеческой могут прикасаться к самым разным вещам, так что человек не может за ними уследить. В некоторой степени руки существуют как бы сами по себе, отдельно от человека.

Впоследствии Шамай и Гилель распространили эту традицию и на трумот. Но их установление не было принято. Только когда их ученики постановили так, установление учеников было принято.

Для того чтобы не создавалась ситуация, когда коэн и простой израильтянин едят за одним столом и коэн должен омыwać руки, а израильтянин нет, было постановлено, что всякий должен омыwać руки перед хлебом, маслинами и фруктами. Традиция эта была

принята не сразу и вызывала долгие споры. На позднем этапе этих споров сомневающийся в омовении рук рабби Элиэзер бен Ханох был подвергнут отлучению, и даже его ассуарий символически забросали камнями. Именно о соблюдении этой традиции и спросили Йешуа.

Во времена Йешуа мудрецы часто посылали делегации к тому или иному раввину выяснить его позицию по какому-либо вопросу. Бывало, что в результате спора именно его мнение и становилось преобладающим. Поэтому не стоит видеть в вопросе, заданном Йешуа, какую-либо агрессию. Он вполне мог носить чисто академический характер.

3. А Он им ответил: почему и вы преступаете заповедь Божию ради предания вашего?

Йешуа рассматривает корень вопроса фарисеев: ограда Торе создается, для того чтобы предотвратить ее нарушение. Если ради ограды нарушается сама Тора, то ограждение теряет смысл.

4. Ибо Бог заповедал: почитай отца и мать; и: злословящий отца или мать смертью да умрет.

Заповедь почитания отца и матери считается в иудаизме одной из самых важных. Она приравняется в некоторых источниках к почитанию самого Всевышнего:

«Учили мудрецы наши: «Написано: Почитай отца своего и мать свою». И написано также: «Почитай Всевышнего от начала своего» (Мишлей 3:9). Так сопоставляет Писание почитание родителей с почитанием Всевышнего» (Кидушин 30б).

О том, какое трепетное отношение было у мудрецов к этой заповеди и какие высокие требования к ее исполнению они применяли, можно увидеть из двух небольших рассказов Талмуда:

«Мать рабби Тарфона спустилась гулять в сад. И он клал ладони свои на землю, чтобы она ступала на них, пока не дошла до кровати своей. Однажды пришли мудрецы навестить рабби Тарфона. Сказала им его мать: «Вы уж сделайте замечание моему сыну, он слишком меня почитает». Спросили они, о чем она говорит, и она рассказала им, как было дело. Ответили ей мудрецы: «Даже если бы сделал он подобное тысячу раз, все равно и наполовину не выполнил бы заповедь почитания».

«Мать рабби Ишмаэля пожаловалась мудрецам: «Мой сын не чтит меня достаточно». Нахмурились мудрецы: «Неужели рабби Ишмаэль не соблюдает заповедь почитания родителей?» Спросили ее: «Что же он сделал?» И она рассказала им: «Когда он вернулся из судебного собрания, я хотела омыть ему ноги и выпить воду омовения, а он не позволил мне». Сказали рабби Ишмаэлю: «Если такова ее воля, то ты не должен ей препятствовать».

4. А вы говорите: если кто скажет отцу или матери: дар [Богу] то, чем бы ты от

меня пользовался,

5. тот может и не почитать отца своего или мать свою; таким образом вы устранили заповедь Божию преданием вашим.

Формула *дар то, чем ты мог бы от меня пользоваться* часто встречается в Мишне, как вид клятвы, называемой *ядут* (отстранение). Суть клятвы заключается в том, что все то, что тот или иной человек (в данном случае отец клянущегося) мог бы получить, тут же становится святыней храма. Следовательно, в рассматриваемом случае, как результат клятвы, отец не может ничего получить от сына. Это в то время, когда содержание родителей было важной частью исполнения заповеди почитания.

Мудрецы понимали, что такая клятва часто бывает результатом человеческой злобы. В то же время они далеко не всегда позволяли человеку от такой клятвы освободиться. Согласно Мишне (трактат «Недарим» 1:1), рабби Акива (поколение после Йешуа) склонялся к тому, чтобы принуждать человека выполнить клятву в таком случае, относясь к ней как к «злодейской клятве». Таким образом, человек, в гневе поклявшийся против отца, был вынужден соблюдать свою клятву.

Мудрецы также считали, что, поскольку Тора напрямую указывает награду за соблюдение этой заповеди – «чтобы продлились дни твои на земле», – суд не имеет власти принудить человека соблюдать эту заповедь. В таком ракурсе слова *может и не почитать*

рассматриваются как попущение суда к самому себе, то есть «с нашей стороны может и не почитать, ведь это его расчет, что он теряет из-за этого указанную в Торе награду».

Так, желание соблюдать традицию злодейской клятвы и нежелание принудить человека к соблюдению заповеди, сбрасывание с себя ответственности за почитание человеком отца привело к тому, о чем говорит Йешуа:

таким образом вы устранили заповедь Божию преданием вашим – То есть из-за соблюдения предания устранилась заповедь Божия. Это первая часть ответа Йешуа на вопрос фарисеев из Иерусалима. Йешуа показывает, что ограда не всегда воздвигается именно вокруг Торы и, возможно, не всегда следует воспринимать ее в качестве таковой.

7. Лицемеры! хорошо пророчествовал о вас Иешая, говоря:

8. приближаются ко Мне люди сии устами своими, и чтут Меня языком, сердце же их далеко отстоит от Меня;

9. но тщетно чтут Меня, уча учениям, заповедям человеческим.

В раввинистических источниках существует очень похожее обличение:

«Помни день субботний, чтобы святить его» (Шмот 20:8). «Почитай отца своего и мать свою» (20:12). Какой

смысл ставить рядом две эти заповеди? Для того, чтобы научить тебя, что все время, когда почитает человек отца своего и мать свою, не искушается он грехом. Как сказано: «Блажен муж, который делает это, и сын человеческий, который крепко держится этого, который хранит субботу от осквернения» (Иешая 56:2). Читай не «мэхалело» (от осквернения), но «мэхал ло» (прощено ему). Об этом сказано: «Соблюдающий субботу от осквернения». Если же человек не чтит отца и мать, то выпадет ему тяжелая участь, как сказано: «И сказал Господь: «За то, что приблизился (ко Мне) народ этот, устами своими и губами своими чтил Меня, а сердце свое отдалил от Меня, и стало благоговение их предо Мною затверженной заповедью людей» (29:13). Да не скажет себе человек: «Поскольку Отец Небесный сотворил меня прежде, чем мои родители, буду делать волю Отца Небесного и отложу волю отца и матери». Поэтому сказано: «Чти отца своего и мать свою». И сказано: «Чти Господа». (Чтобы научить, что, почитая отца и мать, почитает и Господа). И да не скажет себе человек: «Поскольку отец мой прежде матери был в сотворении моем, пойду делать волю отца моего и оставляю волю матери моей». Сказано на этот счет: «Бойтесь каждый матери своей и отца своего» (Ваикра 19:3). И написано также: «Господа, Бога твоего, бойся» (Дварим 6:13). Когда человек проклинает отца своего и мать свою, бьет их и ранит, Всевышний как бы сгибает ноги свои под престол славы и говорит: «Я наделил их от славы Своей (ибо трое одинаковы в славе), и, если бы Я был бы сейчас рядом с этим человеком, он поступил также и со мной. Благо же сотворю, если не буду жить с этим человеком на одной улице. Так, всякий, кто ищет дней, и лет, и

богатства, и имущества, и жизни в этом мире и в мире грядущем, которому нет предела, да будет творить и волю Отца небесного, и волю отца и матери земных» (Элиягу Раба 24).

10. И, призвав народ, сказал им: слушайте и разумеите!

11. не то, что входит в уста, оскверняет человека, но то, что выходит из уст, оскверняет человека.

Йешуа говорит здесь о свойствах *тумы* (скверны, ритуальной нечистоты). В еврейских источниках, во многих местах, происходит обсуждение тех или иных ситуаций с нечистыми предметами. В этих ситуациях раввины пытаются понять, каков статус остальных предметов. Например, когда какой-то источник скверны располагается у входа в дом, под навесом, каков статус тех предметов, которые в доме — становятся ли они ритуально нечистыми? Общее правило, которым раввины руководствуются, — *у тумы есть свойство выходить, но нет свойства входить*. То есть если источник скверны у входа в дом, то он не передает скверну тем предметам, которые в доме. Но если источник скверны в доме, то он может передать скверну тем предметам, которые находятся на выходе из дома, под общим навесом с ним. Йешуа переносит правило *нечистота не входит, но выходит* на духовный план.

12. Тогда ученики Его, приступив, сказали

Ему: знаешь ли, что фарисеи, услышав слово сие, соблазнились?

Считалось важным для учителя не вводить учеников в соблазн той или иной фразой, которую можно неверно истолковать. Вот что рассказывает мидраш о рабби Иеуда бен Баба:

«Рабби Иеуда бен Баба с восемнадцатилетнего возраста до семидесяти лет не спал и получаса к ряду. И не вкусил греха от дней своих. И не назвал чистое нечистым, а нечистое чистым. Во всем доме учения не было человека, которого не просветил бы он светом Торы. Двадцать шесть лет пробыл он в постах. И вся жизнь его прошла в чистоте, никогда он не осквернялся. Никто же из учеников никогда не соблазнился от его слов. День и ночь проводил он в учении с учениками своими, к каждому из которых обращался не иначе как рабби. Подлинно о нем сказано: «Сокрушен и смирен духом» (Иешая 57:15). В тот день, когда он был убит, был четверг. И сидел в доме учения один старик Реувен бен Ицтрубал. Он послал за рабби Иеудой и привели его. Сказал ему Реувен: «Знаю я, что ты совершенный праведник, но что я могу поделать? Ты же знаешь, что это дерзкое постановление власти. Но, если хочешь, только скажи и я умру вместо тебя!» Ответил рабби Иеуда: «Реувен, брат мой, мы с тобой не можем отменить постановление плотской власти. Как же нам отменить постановление Царя царей?» Ученики же спросили его: «Рабби, не хочешь ли ты вкусить чего-либо (прервать пост) перед смертью?» И он ответил: «Когда я еще не знал, куда я иду, я не прервал пост. Сейчас, когда знаю,

что скоро предстану перед Царем царей, как же мне прервать пост?» Так он и был убит. И вышел голос с небес: «Блажен рабби Иеуда бен Баба, который был чист и душа его вышла в чистоте» (Оцар аМидрашим Аругей аМалхут).

13. Он же сказал в ответ: всякое растение, которое не Отец Мой Небесный насадил, искоренится

Образ растения, праведного или неправедного, имел довольно широкое распространение. Так во второканонической книге «Премудрость Соломона» читаем:

«А плодородное множество нечестивых не принесет пользы, и прелюбодейные отрасли не дадут корней в глубину и не достигнут незыблемого основания; и хотя на время позеленеют в ветвях, но, не имея твердости, поколеблются от ветра и порывом ветров искоренятся; некрепкие ветви переломятся, и плод их будет бесполезен, незрел для пищи и ни к чему не годен; ибо дети, рождаемые от беззаконных сожитий, суть свидетели разврата против родителей при допросе их» (Премудрости Соломона 4:3-6)

«Праведники Господни будут жить по нему вовек, рай Господень, деревья жизни – праведники Господни. Росток их пустил корни вовек, и не будут вырваны из земли во все дни, ибо жребий и наследие Божие – Израиль» (Псалмы Соломона 14:2-3).

***14. оставьте их: они слепые вожди слепых;
а если слепой ведет слепого, то оба упадут в
яму.***

Аллюзия на распространенную пословицу: «Когда пастух сердится на стадо, он ослепляет барана-вожака». Слепо идя за бараном-вожаком, скот попадет в яму и погибнет. В трактате «Бава Кама» эта пословица используется как аллегория – из-за того, что Всевышний гневается на Израиль, он ослепляет его вождей. Рабби Пинхас из Горовиц объясняет, что весь народ принимает в качестве наказания от слепых вождей неправильные указания Торы, потому что попускание таким вождям быть в Израиле из-за гнева Всевышнего на Его народ.

***15. Петр же, отвечая, сказал Ему: изъясни
нам притчу сию.***

***16. Иешуа сказал: неужели и вы еще не
разумееете?***

***17. еще ли не понимаете, что все, входящее
в уста, проходит в чрево и извергается вон?***

***18. а исходящее из уст из сердца исходит
сие оскверняет человека,***

***19. ибо из сердца исходят злые помыслы,
убийства, прелюбодеяния, любодеяния,
кражи, лжесвидетельства, хуления -***

***20. это оскверняет человека; а есть
неумытыми руками не оскверняет человека.***

В Ваикра 17:15 написано: «И всякий, кто будет есть

падаль или растерзанное зверем, туземец или пришелец, вымыть должен одежды свои и омыться водою, и нечист будет до вечера, а потом будет чист». Сифра задается вопросом, каким образом одежда человека становится нечистой от еды? И если пища делает человека нечистым в то время, когда она внутри его, можно ли было стирать одежду до того, как вышла пища? Сифра дает ответ, что во время поедания мертвечины дыханием уст одежда делается нечистой. Йешуа переносит, дает метафорическую трактовку этому подходу, указывая, что из уст человека может выходить то, что коренится в его сердце. В «Мидраш Коэлет» мы читаем:

«У сердца есть десять свойств: сердце видящее, сердце говорящее, сердце знающее, сердце слышащее, сердце кричащее, сердце стоящее, сердце идущее, сердце падающее, сердце радующееся, сердце утешающееся. Сердце видящее, как сказано: «И много видело сердце мое мудрости и знания» (Коэлет 1:16); сердце говорящее, как написано (там же): «Говорил я так в сердце своем»; сердце знающее, как написано: «Сердце знает свою горечь» (Мишлей 14:10); сердце слышащее, как написано: «Даруй же рабу Твоему сердце слышащее (1Мелахим 3:9); сердце кричащее, как написано: «Вопиет к Господу сердце их» (Эйха 2:18); сердце стоящее, как сказано: «Устоит ли сердце твое» (Иехезкель 22:14); сердце идущее, как сказано: «Не ходило ли сердце мое (2Мелахим 5:26); сердце падающее, как написано: «Пусть ни у кого не падет сердце из-за него!» (1 Шмуэль 17:32); сердце радующееся, как написано: «Поэтому радуется сердце мое» (Пс 16:9); сердце утешающееся, как написано: «Говорите к сердцу Иерусалима» (Иешая 40:2)

(Мидраш Зута «Коэлет» 2).

Сердце является вместилищем личности человека, здесь его помыслы и побуждения, можно сказать, это он сам. И исходящее из сердца, согласно тому, что свойство нечистоты выходить, а не входить, оскверняет человека.

а есть неумытыми руками не оскверняет человека
— Нововведение мудрецов создало несколько необычную ситуацию. На самом деле, невозможно, чтобы руки были нечисты в то время, когда человек сам по себе чист. Также невозможно, чтобы часть какого-то предмета была бы нечиста — он может быть нечистым только весь. И если мудрецы исходили из принципа, что руки «занятливы», то Йешуа говорит, что та тума, которая может оказаться на руках, не может войти в человека. Но важнее обратить внимание на то, что сердце человека, тоже очень «занятливо». И та нечистота, которая в сердце, делает человека нечистым, и, соответственно, для священника является оскорблением есть от трумы в состоянии такой нечистоты.

21. И, выйдя оттуда, Йешуа удалился в страны Тирские и Сидонские.

22. И вот, женщина Хананеянка, выйдя из тех мест, кричала Ему: помилуй меня, Господи, сын Давидов, дочь моя жестоко беснуется.

Видимо, эта женщина была знакома с еврейской традицией до определенной степени. Ее обращение к Йешуа вполне традиционное. Точно так же обращается к

нему за исцелением и слепой.

23. Но Он не отвечал ей ни слова. И ученики Его, приступив, просили Его: отпусти ее, потому что кричит за нами.

Ученики в данном случае не проявляют жалость по отношению к хананеянке, но просят Йешуа отослать ее, неважно, исцелив или нет, потому что она идет за ними и кричит, то есть просто потому, что она им мешает.

24. Он же сказал в ответ: Я послан только к погибшим овцам дома Израилева.

Как Писание, так и раввинистические источники часто уподобляют Израиль овцам:

«И вы овцы Мои, овцы паствы Моей человеческой вы. Я Бог ваш. Слово Господа Бога!» («Иехезкель» 34:31)

«Заблудшими овцами был народ Мой, пастыри их свели их с пути, завели их в горы; с горы на холм бродили они, забыли лежку свою» («Иеремия» 50:6)

Матай пересказывает эпизод в контексте предыдущего рассказа, в котором Йешуа отозвался о фарисеях, как о слепых вождях. В данном случае для учеников ответ развивает Его мысль. Вот как описывает мидраш состояние потерянных овец:

«И было в то время испортился скот и возненавидел пастухов своих, и вожди мудрые были удалены от него».

Здесь скот – это Израиль. И Израиль часто уподобляется скоту, как написано: «И вы овцы Мои, овцы паствы Моей человеческой вы. И возненавидел скот пастухов своих и поставил над ними пастухов лживых и злых, которые уводят их от Создателя их и ведут их к греху. И верно Духом Святым говорил о них Иеремия» (Псикта Рабати 26)

25. А она, подойдя, кланялась Ему и говорила: Господи! помоги мне.

Здесь женщина говорит уже в более простой, эллинистической форме, это не еврейское обращение.

26. Он же сказал в ответ: нехорошо взять хлеб у детей и бросить псам.

27. Она сказала: так, Господи! но и псы едят крохи, которые падают со стола господ их.

В различных мидрашах собаки ассоциировались со злодеями и могли символизировать их, неграмотных людей или язычников. В данном случае Йешуа использует слово, обозначающее не уличную собаку, а маленькую домашнюю собаку из тех, что держат для развлечения. Иллюстрацией к разговору Йешуа и женщины хананеянки может служить следующий мидраш:

«Ты дал радость сердцу моему (большую), чем (была

у них) во время, когда умножились хлеб их и вино их» (Пс 4). Народ Израиля сказал Всевышнему: «Владыка мира, как язычники, исполняющие только семь заповедей, которые ты заклил их исполнять, получают через это щедрое благословение в этом мире, так верим мы, что для нас, соблюдающих 613 заповедей, уготовил Ты достойную награду в этом мире и в мире грядущем». Об этом и сказано: «Ты дал радость сердцу моему (большую), чем (была у них) во время, когда умножились хлеб их и вино их». Рабби Иешуа бен Леви сказал: «Притча о царе, который, устроив большой пир, пригласил гостей. И в ожидании усадил их в зале прихожей. Сидя же в ожидании пира, увидели они царских собак, выходящих с кухни, в зубах у них куски телячьих голов, и остовы перепелов, и куски овна. И восхитились гости и возрадовались, говоря: «Если собаки получают еду столь добрую, то какие же кушанья уготовил царь нам» (Мидраш Теһилим 4).

Хананеянка говорит о том, что часть проявления господской щедрости – щедрость к собакам. И эта щедрость, вполне возможно, будет добрым знаком и для сынов царства, так что это приблизит сынов к пониманию замысла царства.

Интересно также, что, согласно еврейской традиции, собаки заслуживают особой милости Всевышнего, и доброе дело им давать пропитание:

«Когда был второй год засухи Рабби открыл свою сокровищницу и объявил: «Пусть придут знающие Писание, знающие Мишну, знающие Талмуд, знающие Агаду, знающие Закон». Вошел с ними и рабби Йонатан

бен Амрам и попросил: «Покорми меня!» Рабби же спросил: «Сын мой, ты читал Писания?» Он ответил: «Нет». – «Может быть, ты учил Талмуд?» И он ответил: «Нет». – «Тогда как же я могу прокормить тебя?!» – «Покорми меня, как кормят собаку или ворону!» Покормил его. Когда же ушел этот человек, рабби заплакал: «Горе мне, что я покормил человека безграмотного!» Сказал ему рабби Шимон бар Рабби: «Это, видимо, был Йонатан бен Амрам, который не извлекает выгоды из того, что знает Тору». Рабби проверил и выяснил, что так оно и есть. После этого он открыл сокровищницу и сказал: «Пусть приходят все!» (Бава Батра 8а).

28. Тогда Иисус сказал ей в ответ: о, женщина! велика вера твоя; да будет тебе по желанию твоему. И исцелилась дочь ее в тот час.

29. Перейдя оттуда, пришел Иисус к морю Галилейскому и, взойдя на гору, сел там.

30. И приступило к Нему множество народа, имея с собою хромых, слепых, немых, увечных и иных многих, и повергли их к ногам Иешуа; и Он исцелил их;

31. так что народ дивился, видя немых говорящими, увечных здоровыми, хромых ходящими и слепых видящими; и прославлял Бога Израилева.

Фраза прославляли Бога Израилева естественным

образом указывает на то, что речь идет о язычниках. В Талмуде неоднократно встречаются ситуации, когда именно прославление Бога Израиля является целью проявления милости по отношению к язычнику:

«Рабби Шимон бен Шетах торговал льном. Как-то ученики сказали ему: «Рабби, чтобы ты не так сильно утруждал себя работой, мы купим тебе осла». Они отправились на рынок и купили осла у ишмаэльтянина. Купив же, обнаружили драгоценный камень, подвешенный у него на шее. Обрадовавшись, они пришли к своему учителю и сказали: «Рабби, теперь тебе вовсе никогда не придется работать!» – «А что же такое случилось?» – Мы купили этого осла у ишмаэльтянина и нашли драгоценный камень!» – «А знал ли об этом хозяин?» – «Нет, видимо, не знал». – «Тогда вы должны пойти и вернуть ему!» Ученики возразили: «Рабби, если в отношении ограбления язычника есть спор, в отношении того, что он потерял, никакого спора нет – не надо ему возвращать». Тогда Шимон бен Шетах сам пошел и вернул ему камень. Сказал ишмаэльтянин: «Благословен Бог евреев. Если бы я продал своему соплеменнику, он не вернул бы мне этот камень. Вернулся Шимон бен Шетах к своим ученикам и сказал: «Что же вы думаете, что я варвар? Нет для меня большей награды, нежели услышать от этого язычника: «Благословен Бог евреев» (Иерушалми Бава Мециа 8)

32. Йешуа же, призвав учеников Своих, сказал им: жаль Мне народа, что уже три дня находятся при Мне, и нечего им есть;

отпустить же их неевшими не хочу, чтобы не ослабели в дороге.

33. И говорят Ему ученики Его: откуда нам взять в пустыне столько хлеба, чтобы накормить столько народа?

34. Говорит им Иешуа: сколько у вас хлебов? Они же сказали: семь, и немного рыбок.

35. Тогда велел народу возлечь на землю.

36. И, взяв семь хлебов и рыбы, воздал благодарение, преломил и дал ученикам Своим, а ученики народу.

37. И ели все и насытились; и набрали оставшихся кусков семь корзин полных,

38. а евших было четыре тысячи человек, кроме женищин и детей.

В данном случае, видимо, речь по-прежнему идет о язычниках. В этой связи символическое упоминание семи корзин, и семи хлебов. Семь — число, часто ассоциируемое с народами — семь заповедей, которые им даны, семь народов, которые живут в Стране и так далее. Хотя Матай и не говорит об этом явно, здесь проступает развитие сюжета, начатого в разговоре с женщиной хананеянкой.

ГЛАВА 16

1. И приступили фарисеи и саддукеи и, искушая Его, просили показать им знамение с неба.

2. Он же сказал им в ответ: вечером вы говорите: будет ведро, потому что небо красно;

3. и поутру: сегодня ненастье, потому что небо багрово. Лицемеры! различать лице неба вы умеете, а знамений времен не можете.

4. Род лукавый и прелюбодейный знамения ищет, и знамение не дастся ему, кроме знамения Ионы пророка. И, оставив их, отошел.

Ответ Йешуа начинается с игры слов. *Небо* используется как для обозначение собственно небес, так и в качестве эпитета имени Всевышнего. Фарисеи спрашивают у Йешуа знак от Бога, но Йешуа риторически отвечает им о знамениях небес. Видимо, Йешуа использует распространенную в то время народную примету в качестве обличения. Суть же обличения в том, что в качестве признаков прихода Машиаха тоже часто выдвигались *небесные* в простом смысле этого слова признаки. Так, в известном мидраше «Знаки Машиаха» мы читаем:

«Приведет Всевышний на землю жар великий от солнца с лихорадкой и горячкой и многие злые болезни и будет умирать из язычников тысяча тысяч ежедневно, и

все злодеи в народе Израиля погибнут... Низведет Всевышний кровавую росу, которая покажется язычникам водой, они будут пить ее и умирать, преступники из народа Израиля, отчаявшись дожидаться избавления, тоже будут пить ее и умрут... Всевышний низведет росу исцеления, и испьют ее люди обычные (которые не злодеи и не праведники) и исцелятся, и расцветет Израиль... Погрузит Всевышний солнце во тьму на 30 дней...» (Оцар аМидрашим 390).

Немало небесных знамений перед приходом Машиаха содержится и в книге «Зоар»:

«Откроется царь Машиах в стране Галилейской. И одна звезда со стороны востока проглотит семь звезд в стороне северной. И черный огненный шлейф будет висеть в небесах шестьдесят дней...» (Зоар ч. 1 стр. 119)

Йешуа обвиняет их в лицемерии. В стремлении видеть небесные знамения фарисеи упустили самое важное знамение, которое можно было бы ожидать — Воскрешение из мертвых. Именно пророк Иона является тем, через кого приходит знание о воскрешении. Во-первых, потому, что он отождествляется с сыном вдовы из Сарепты. «Пирекей де Рабби Элиэзер» приводит на эту тему вот такой рассказ:

«Благодаря милостливости будет воскресение из мертвых. Откуда мы знаем об этом? Из истории с пророком Элиягу, который странствовал по стране. И встретила его вдова Сарептская, мать пророка Ионы, с большим уважением, как написано: «И кормилась она, и он, и дом ее (много) дней». Спустя некоторое время заболел ребенок, как написано: «И было после этих

событий заболел сын той женщины. Она же сказала ему: «Ты входил пользоваться мною на ложе моем, вспоминая бедность мою (в молитвах). Теперь же приди и заberi все то, что ты мне дал, но верни мне сына моего». Элиягу же молился, говоря: «Владыка мира, разве недостаточно всех бед моих, что теперь и эта женщина из скорби по ребенку своему возводит на меня напраслину? Пусть же будет воля твоя, чтобы через этого ребенка народы мира узнали о том, что есть воскресение из мертвых» (Пиркей Элиэзер 33).

Жизнь пророка Ионы служит интересной притчей и для автора книги «Зоар»:

«Здесь есть аллюзия на то, что происходит с человеком в этом мире. Иона, который спустился на корабль, это душа человека, сошедшая в мир. Почему она называется Иона? Потому что, когда она спускается в этот мир, она притесняема (йона) телом (здесь это слово как в «Ваикра» 19:33 – притеснять). И человек идет по этому миру, как корабль перед кораблекрушением, как написано: «И корабль готов был разбиться». Пребывая в этом мире, человек грешит, ибо он думает, что сокрылся от Господина своего, так как власть Господина не видна явно в этом мире. И тогда Всевышний насылает сильную бурю – это мера суда, которая постоянно находится пред ликом Бога и требует приговора. И ветер бури этой – это тот, что нападает на корабль, дабы напомнить человеку его грехи и уловить его. И когда уловляется человек этой бурей, он на ложе болезни, как написано: «Иона спустился вниз, и лег, и заснул». Хотя человек и болеет, не пробуждается он, чтобы прийти к Господину своему в раскаянии. Что же написано? – «И подошел к нему

кормчий». — Кто этот кормчий? — Это доброе начало его природы — йецер тов. Он взывает: «Что же ты спишь? Встань и воззови к Богу своему!» Не время теперь спать, ибо ныне поднимают тебя на суд за все дела твои в этом мире! Обратись же от греховности своей! Уразумей слова эти и вернись к Создателю своему! «Каково твое занятие?» Что ты делал в этом мире? Дай отчет в этом Создателю своему! «Откуда пришел ты?» Из зловонной капли! Чем же возгордился ты? «Из какой ты земли?» Вспомни, что ты из земли и вернешься в землю! «Из какого ты народа?» Проверь, есть ли у тебя заслуги отцов?»

И когда выводят человека на суд, встают на суде присутствующие — кто с его заслугами, кто с его повинностями. Мера суда требует приговора. И если человек не оказывается достойным, то как об этом сказано: «Пытаются грести к земле и не могут» — те, кто свидетельствует о заслугах человека, оказываются не в силах вернуть его к земле, потому что буря, порождаемая грехами, преодолевает.

А что значит, что был Иона во чреве рыбы три дня и три ночи? Чрево рыбы — это чрево шеола (преисподней), как написано: «Из чрева преисподней возопил я». Три дня и три ночи — это три дня и три ночи в могиле, когда лопаются внутренности человека, По прошествии трех дней изливается содержимое кишок на лицо и говорит: «Бери, ешь, это то, что вкладывал в меня ты. Все дни твои проходили в праздности, когда нищие голодали». Об этом говорит Писание: «И раскидаю помет на лица ваши...» Но однажды раздастся голос на кладбище: «Пробудитесь, восстаньте лежащие в прахе и радуйтесь,

ибо роса рассветная — роса Твоя, и земля изрыгнет мертвых». Когда все это случится? Когда будет уничтожен из мира ангел смерти. И когда «уничтожит Он смерть навеки». И после того, как «и отрет Господь Бог слезы со всех лиц», а также «и позор народа Своего устранил Он на всей земле», после всего этого «И сказал Господь рыбе, и извергла она Иону на сушу».

Итак, когда раздастся этот голос, все могилы изрыгнут мертвецов наружу. Почему эти мертвецы названы *рефаим* (*призрак*, но также и *исцеленный*)? Потому что кости их восстают, и скрепляются, и обрастают плотью, и так они исцеляются. И если у тебя вызывает затруднение то, что написано, что все мертвые восстанут, то совершенно верно, что у всех мертвых будет восстановлена плоть, но среди них будут те, которые воскреснут в этой плоти, и те, которые не воскреснут, то есть те, кто отрицал воскресение мертвых. Так, в этой рыбе мы видим знамение для исцеления всего мира (то есть воскресение из мертвых)» (Зоар Ваякхель 1976)

Можно таким образом предположить, что знамение, о котором Йешуа говорит фарисеям, это нечто большее, чем Его собственная смерть и воскресение. Йешуа говорит о последнем из знамений — их собственном воскресении после наказания и суда.

5. И переправляясь на другую сторону, ученики забыли взять хлебы.

6. Йешуа же сказал им: смотрите, берегитесь закваски фарисейской и саддукейской.

7. И они рассуждали про себя, говоря: мы хлебов не взяли.

8. Йешуа узнал это и сказал: что рассуждаете про себя, маловерные, что нет у вас хлебов?

9. Еще ли не понимаете и не помните о пяти хлебах для пяти тысяч, и сколько коробов вы набрали?

10. о семи хлебах для четырех тысяч, и сколько корзин вы набрали?

11. Как вы не понимаете, что Я не о хлебах сказал: «берегитесь закваски фарисейской и саддукейской?»

12. Тогда они уразумели, что Он сказал беречься не закваски хлебной, но учения фарисейского и саддукейского.

Здесь мы еще раз сталкиваемся с игрой слов. Слово закваска **זאור** (сеор) близко по звучанию, практически омоним очень редко используемого слова **סיאור** (сеор). Йешуа использует второе слово, означающее *образ мысли, ментальность*:

«Рабби Элизер сказал: «Прозелит, поскольку врожденный образ мысли его (**סיאור**) плох, о нем Тора неоднократно предупреждает» (Мехильта де рабби Ишмаэль «Мишпатим»).

«Некий перс пришел к рабби и сказал ему: «Научи меня Торе». Рабби стал учить его, говоря: «Вот «алеф». Возразил перс: «А кто сказал, что это «алеф»?» Сказал: «Вот «бет». Возразил перс: «А кто сказал, что это

«бет»?» Выгнал его рабби. Пришел он к Шмуэлю и сказал ему: «Научи меня Торе». Шмуэль стал учить его, говоря: «Вот «алеф». Возразил перс: «А кто сказал, что это «алеф»?» Сказал: «Вот «бет». Возразил перс: «А кто сказал, что это «бет»?» Схватил его Шмуэль за ухо. Стал тот кричать: «Ой, мое ухо, мое ухо». Спросил Шмуэль: «А с чего ты взял, что это твое ухо?» Тот ответил: «Так все знают, что это мое ухо». Ответил Шмуэль: «Точно так же все знают, что это «алеф» и это «бет». Если бы не этот урок Шмуэля, перс вернулся бы к своему прежнему образу мышления (סיאורי)» (Мидраш Коэлет Раба 7)

Таким образом, Йешуа предупреждает учеников остерегаться ментальности фарисеев, а не собственно закваски, что ученики и понимают.

Существует и другой вариант понимания. В Иерусалимском Талмуде приводятся как мидраш слова Всевышнего о том, что если человек изучает Тору в каких-то корыстных целях, не ради самой Торы, то *закваска*, которая в ней, все равно приведет его ко Всевышнему. Закваска в данном случае – та самая корысть, которую Тора способна дать:

«Рабби Ирмия от имени рабби Уна бар рабби Ицхкак: «Бывает, что прощает Всевышний Израилю идолопоклонство, разврат и кровопролитие, но оставление Торы не прощает». Рабби Уна говорит: «Здесь не написано: «Из-за идолопоклонства, из-за разврата, из-за кровопролития», но написано: «За то, что оставили Тору Мою» (Иеремия 9:13). За все прощу, но за то, что оставили Тору, не прощу. Ибо если меня оставят, но Тору мою будут хранить (отсюда понятно, что речь

идет о изучении Торы), закваска, которая в ней, возвратила бы их ко мне». Рабби Иуда, когда видел, как вспоминают добрые дела покойного или как нахваляют невесту, смотрел на учеников и говорил: «Дело прежде учения» (то есть прославляют прежде дела, а затем учение), а это неверно, потому что уже постановлено в суде в Бейт Ариме в Лоде, что учение должно предшествовать делам».

Рабби Абау жил в Кейсарии и отправил своего сына учиться у мудрецов Тверии. Через некоторое время они прислали ему письмо: «Твой сын стал добровольцем в Хевра Кадиша» (сообщество, занимающееся похоронами и подготовкой покойников). Тогда он написал сыну: «Разве мало могильщиков в Тверии, что ты стал одним из них, ведь постановлено уже, что учение важнее дел» (Иерушалми «Хагига» 1.76.3)

13. А Йешуа, придя в пределы Кесарии Филипповой, спрашивал учеников Своих говоря: за кого почитают люди Сына Человеческого?

14. Они сказали: одни за Иоанна Крестителя, другие за Илию, а иные за Иеремию или одного из пророков.

15. Он говорит им: а вы за кого Меня почитаете?

16. И ответил Симон Петр: Ты Машиах, Сын Бога Живого.

17. Тогда Иисус сказал ему в ответ: блажен ты, Симон, сын Ионин, потому что не

***плоть и кровь открыли тебе это, но Отец
Мой, Сущий на небесах***

Видимо, *сын человеческий* в данном случае является перифразом местоимения *меня* и не имеет какой-либо теологической нагрузки. Йешуа спрашивает учеников, как люди воспринимают его служение и его дела. Ученики дают несколько вариантов ответов. Иоанн Креститель – вполне естественное предположение, он еще оставался в народной памяти. Элиягу (Илия) тоже вполне ожидаем: его эсхатологическая миссия общеизвестна. В соответствии со словами самого Йешуа, миссию Элиягу выполнил Иоанн, Иеремия – один из заступников народа Израиля, что можно увидеть в апокрифах:

«Свидетельствуй, небо и земля, ибо Я стер злое и сотворил доброе. Живу Я! – говорит Господь. – Мать, обними сыновей твоих, воспитывай их с радостью; как голубица, укрепляй ноги их, ибо Я избрал тебя, – говорит Господь. И воскрешу мертвых от мест их и из гробов выведу их, потому что Я познал имя Мое в Израиле. Не бойся, мать сынов, ибо Я избрал тебя, говорит Господь. Я пошлю тебе в помощь рабов Моих Иешаю и Иеремию, по совету которых Я освятил и приготовил тебе двенадцать дерев, обремененных различными плодами, и столько же источников, текущих молоком и медом, и семь гор величайших, произрастающих розу и лилию, через которые исполню радостью сынов твоих. Оправдай вдову, дай суд бедному, помоги нищему, защити сироту, одень нагого, о расслабленном и немощном попечись, над хромым не смейся, безрукого защити и слепого

приведи к видению света Моего, старца и юношу в стенах твоих сохрани, мертвых, где найдешь, запечатлев, предай гробу, и Я дам тебе первое место в Моем воскресении. Отдыхай и покойся, народ Мой, ибо придет покой твой. Корми сынов твоих, добрая кормилица, укрепляй ноги их. Из рабов, которых Я дал тебе, никто да не погибнет, ибо Я взыщу их от тебя. Не ослабевай. Когда придет день печали и тесноты, другие будут плакать и сокрушаться, а ты будешь весела и изобильна» (3Ездр 2:14-27).

«Видение же его было такое: он видел Онию, бывшего первосвященника, мужа честного и доброго, почтенного видом, кроткого нравом, приятного в речах, из детства ревностно усвоившего все, что касалось добродетели. Видел, что он, простирая руки, молится за весь народ Иудейский. Потом явился другой муж, украшенный сединами и славою, окруженный дивным и необычайным величием. И сказал Ония: «Это братолюбец, который много молится о народе и святом городе, Иеремия, пророк Божий». Тогда Иеремия, простерши правую руку, дал Иуде золотой меч и, подавая его, сказал: «Возьми этот святой меч, дар от Бога, которым ты сокрушишь врагов». Утешенные столь добрыми речами Иуды, которые могли возбуждать к мужеству и укреплять сердца юных, Иудеи решились не располагаться станом, а отважно напасть и, с полным мужеством вступив в бой, решить дело, ибо город, и святыня, и храм находились в опасности» (2Макк15:12-17)

Ответ Петра на вопрос Йешуа совершенно однозначен. Йешуа на этот ответ проводит традиционное

противопоставление между «кровью и плотью» и «сущим на небесах». Чрезвычайно распространенное в традиции иудейских притч противопоставление. Петр, сын Ионин, блажен, потому что не воспринял одно из мнений людей, которые упомянули ученики, но получил ответ от Небесного Отца.

«Царь из крови и плоти говорит и не делает. Въезжает в город, и все прославляют его. А он говорит: «Я построю вам парки и купальни и сделаю вам беседки». А ночью идет спать, забывает и не выполняет своих обещаний. Где он и где его слова? Но не таков Всевышний, ибо он Бог живой. «А Господь Бог есть истина; Он есть Бог живой и Царь вечный (Иеремия 10:10). И когда от него исходит слово, об этом сказано: «На веки, Господи, слово Твое утверждено на небесах» («Пс.» 119:89)» (Дварим Раба гл. «Дварим»)

18. и Я говорю тебе: ты Петр, и на сем камне Я создам Церковь Мою, и врата ада не одолеют ее;

Для понимания этого отрывка интересно рассмотреть следующий мидраш:

«С вершины скал вижу я его, и с холмов смотрю на него — я смотрю на тех, кто был до сотворения мира». Притча о человеке, который хотел построить и копал, чтобы найти место, где можно заложить основание. И находил все время болота, пока не нашел одну скалу. И сказал: «На этой скале» (в оригинале греческое *петра*). И решил: «Здесь я и буду строить». И на этом камне

(*петра*) поставил основание. Так и Всевышний, когда сотворил мир, смотрел на поколение за поколением – на поколение потопа и на поколение Эноша и рассуждал: «Где же могу я построить основание? Разве среди этих злодеев, которые непрестанно гневают меня?» Но так как предвидел, что должен прийти в мир Авраам, воскликнул: «Вот я нашел камень, на котором могу воздвигнуть мир. Поэтому и назвал он Авраама *цур* (*скала*), как сказано: «Взгляните на скалу, из которой вы иссечены» (Иешая 51:1). А Израиль назвал *скалами*. И избрание Израиля предшествовало сотворению, как сказано: «Вспомни общину Свою, (которую) издревле приобрел Ты» (Псалом 74:2). (Ялкупт Шимони 766 «Балак»)

Йешуа проводит параллель между Петром и Авраамом. Авраам стал основателем народа и скалой основания из-за своей веры:

«Авраам удостоился это мира и мира грядущего только благодаря вере, как написано: «И уверовал Авраам во Всевышнего, и это вменилось ему в праведность» (Мехильта «Бешалах»)

«Ради чего удостоились сыны Израилевы воспеть песнь? Ради Авраама, потому, как сказано: «Авраам поверил в Бога, и это вменилось ему в праведность». И народ Израилев унаследовал эту веру и получил ее в надел из-за заслуг Авраама, как написано: «И поверили в Бога и в Моше раба Его». И «тогда воспел Израиль». И об этой вере сказано: «Праведник верою жить будет» (Шмот Раба 23).

Церковь мою – Общину мою, сообщество учеников,

образующееся вокруг учителя. Так Экклезиаст назван по сути собирающим общины. Так же и о рабби Акиве сказано, что он был собирателем собраний.

Врата ада (питха шель гееном) – согласно некоторым комментаторам Торы, двери, у которых лежит грех, как написано: «У дверей грех лежит», то есть «злое начало» сила, побуждающая грешника или просто человека, не делающего доброе, грешить (Кли Якар «Берешит» 4).

19. и дам тебе ключи Царства Небесного: и что свяжешь на земле, то будет связано на небесах, и что разрешишь на земле, то будет разрешено на небесах.

Ключи от небесного царствия – термин с широким значением. В апокрифе «Откровение Баруха» ключи от небесного царствия держит архангел Михаил:

«И после того, взяв меня, отнес меня ангел на пятое небо. И были заперты врата. И сказал я: «Господин, разве не отворятся ворота эти, чтобы мы вошли?» И сказал мне ангел: «Не можем мы войти, пока не пришел Михаил, хранитель ключей от Царства Небесного. Подожди же и увидишь славу Божию». И раздался громкий, как раскат грома. И сказал я: «Господин, что это за голос?» И сказал он мне: «Сейчас сойдет архистратиг Михаил, чтобы принять молитвы людей». И вот, пришел голос: «Да отворятся врата!» И отворились они, и раздался скрежет громкий, как при ударе грома. И пришел Михаил, и выступил навстречу ему ангел, бывший со мной, и поклонился ему, и сказал: «Радуйся, архистратиг

мой и всего нашего войска!» И сказал архистратиг Михаил: «Радуйся, брат наш и тот, кто толкует откровения живущим праведной жизнью». И, так приветствовав друг друга, встали они. И увидел я архистратига Михаила, держащим великую чашу: глубина ее сколько есть расстояния от неба до земли, ширина ее сколько от Севера и до Юга. И сказал я: «Господин, что это держит Михаил архангел?» И сказал он мне: «Это чаша, куда приходят добродетели праведников и все благие поступки, совершаемые ими, которые затем доставляются пред лицом Бога Небесного».

В данном фрагменте носитель ключей от царствия небесного поставлен пропускать молитвы людей и их добродетели перед небесным Троном.

«И всех воинов семь тысяч, и ремесленников и кузнецов тысячу, всех храбрых, способных воевать, выслал царь Бавэльский в изгнание в Бавэл. Ремесленники (хереш), ибо всякий раз, когда кто-то из них говорит, все замолкают (хиршим) и не могут слышать никого кроме них. Кузнец (масгер), ибо если развяжет, что-то называя чистым, нет того, кто мог бы отменить и развязать. И это то, о чем сказано: «И возложу Я ключ дома Давидова на плечо его; и он отопрет, и никто не запрет, и он запрет, и никто не отопрет» (Танхума «Ноах» 3).

Существует еще немало других случаев, когда «связывать и развязывать» используется как символ разрешения и запрещения того или иного поступка, объявление чего-то чистым или нечистым, а также

определение меры наказания и освобождения от него. В данном случае Петр получает посланничество, Йешуа наделяет его частью той власти, которую имеет сам.

20. Тогда Иисус запретил ученикам Своим, чтобы никому не сказывали, что Он есть Иисус Христос.

21. С того времени Йешуа начал открывать ученикам Своим, что Ему должно идти в Иерусалим, и много пострадать от старейшин, и первосвященников, и книжников, и быть убиту, и в третий день воскреснуть.

Третий день, согласно традиции, считался днем избавления:

«На третий день Авраам, возведши очи свои, увидел место издалека» и написано также: «Восставит нас в третий день, и будем жить пред Ним» (Ошеа 6:2); в третий день колен, как сказано: «Но на третий день Иосиф сказал им: вот что сделайте, и останетесь живы; я боюсь Бога» (Берешит 42:18); в третий день разведчиков, как сказано: «Они пошли и пришли в гору, и пробыли там три дня» (Иеошуа бен Нун 2:22); в третий день дарования Торы, как сказано: «На третий день, при наступлении утра, были громы, молнии, густое облако над горою и трубный звук весьма сильный (Шмот 19:16); на третий день Ионы, как сказано: «И был Иона во чреве рыбы три дня и три ночи» (Иона 2:1); на третий день возвращения изгнанников, как написано: «И прибыли мы

в Йэрушалайим, и жили там три дня» (Эзра 8:32); в третий день воскресения мертвых, как сказано: «Восставит нас в третий день, и будем жить пред Ним»; третий день Эстер, как сказано: «И было: на третий день оделась Эстэр по-царски» (Эстер 5:1) – в третий день облачилась Эстер в одежды царствия дома отца своего. Благодаря каким заслугам (выбрала третий день)? На этот счет разногласие между рабби Леви и мудрецами. Мудрецы говорят: «Благодаря дню дарования Торы», а рабби Леви говорит: «Благодаря дню, когда Авраам возвел очи на гору» (Берешит Раба «Ваэра»)

22. И, отозвав Его, Петр начал прекословить Ему: будь милостив к Себе, Господи! да не будет этого с Тобою!

23. Он же, обратившись, сказал Петру: отойди от Меня, сатана! ты Мне соблазн! потому что думаешь не о том, что Божие, но что человеческое.

Одна из линий – развиваемый Матаем персонаж Петра. Петр на некоторое время оказывается способным ходить по воде и тут же тонет, Петр делится откровением от Отца и тут же оказывается сатаной, Петр же обещает никогда не оставить Йешуа и трижды предает Его. В некотором роде Петр пример горячего ученика, настойчиво поднимающегося, несмотря на падения.

В данном отрывке, так же как и в предыдущем, есть своеобразный мидраш на имя Петра. Слово σκάνδαλον, которое здесь используется, часть устойчивого

выражения πέτρα σκανδάλου, которое встречается и в Писании (1Петр 2:8). Только что Петр был *петра*, на котором можно было строить основание новой общины, теперь же он камень преткновения. Разительная перемена, в целом сопровождающая образ Петра в «Евангелии Матая».

«Среди них те, которые поставлены на прославление, и те, кто поставлен посланником в этот мир, против (или в соответствие, в противовес) посланников из мира скверны, которые выходят из ее третьего чертога, и они ищут обвинения всему, что в мире. В противовес им выходят посланники из этого мира, которые призваны защищать людей Торы, как сказано: «Потому что ангелам Своим Он заповедует о тебе хранить тебя на всех путях твоих» (Псалом 91:11). И сказано (там же 12): «На руках они понесут тебя, чтобы не споткнулась о камень нога твоя». Этот камень — камень преткновения, скала преграждающая (Иешая 8:14). Тот, который из чертогов скверны, назван «камень преткновения», «скала преграждающая», а тот, который из святого чертога, назван «камень надежный, краеугольный, драгоценный», «скала Израиля». И один в противовес, параллель, другому». (Зоар «Пкудей» 149б)

Параллель с предыдущим фрагментом, когда Петр был скалой основания, более широкая. Там Петр следовал не за «кровью и плотью», а за Отцом небесным, здесь же, наоборот, он хочет не Божьего, а человеческого.

25. Тогда Йешуа сказал ученикам Своим:

если кто хочет за Мною пойти, да отречется от самого себя и возьмет крест свой и следует за Мною.

См. комментарий к 11,38.

26. Ибо кто хочет душу свою спасти, тот погубит ее; кто же погубит душу свою ради Меня, тот найдет ее.

Здесь под душой подразумевается душа во плоти. У души есть плотская составляющая, ищущая человеческого, и божественная – ищущая божественного. По отношению к своему Йешуа призывает «губить душу».

В трактате «Тамид» есть разговор Александра Македонского с мудрецами Израиля:

«Десять вопросов предложил Александр Македонский мудрецам Юга: «Кто может назваться мудрым?» – «Предвидящий будущее». – «Кто может назваться героем?» – «Удерживающий свои страсти». – «Кто может назваться богатым?» – «Довольный своей участью». – «Что должен человек делать, чтобы жить (то есть вечно)?» – «Пусть убивает себя (то есть воздержится от прихотей)». – Что должен человек делать для того, чтобы умереть?» – «Пусть живет (то есть потекает себе)». (Тамид 32а)

26. какая польза человеку, если он

приобретет весь мир, а душе своей повредит? или какой выкуп даст человек за душу свою?

27. ибо приидет Сын Человеческий во славе Отца Своего с Ангелами Своими и тогда воздаст каждому по делам его.

Душа человека равноценна всему миру. Мишна в трактате «Сангедрин» 4:5 говорит о том, что «каждому, кто повредит хотя бы одной душе, вменяется, что он погубил весь мир»:

«Не подобен финансовому ущербу ущерб душе. Ибо в отношении финансового ущерба человек платит деньги и искупает вину, а в отношении ущерба душе человека кровь его и кровь потомков его будет на этом человеке, как написано о Каине: «Крови брата твоего вопиют из земли». Не написано «кровь», но «крови», так как речь идет и о детях, и о детях детей на бесконечное число поколений. ... Так писание учит, что всякий, кто погубил душу, погубил целый мир, а всякий, кто спас душу, спас целый мир...»

Йешуа говорит, что, даже если человек приобретает ценности всего материального мира, это не стоит погубленной души и за погубленную душу нет возможности дать выкуп, как за материальный ущерб. За вред, нанесенный душе, нечем будет откупиться на суде, когда придется давать отчет за свои поступки.

28. Истинно говорю вам: есть некоторые из стоящих здесь, которые не вкусят смерти,

***как уже увидят Сына Человеческого,
грядущего в Царствии Своем.***

В традиции агады выражение «не вкусит смерти» не означает буквально, что человек не умрет. Оно относится к праведникам, пребывающем в особом духовном состоянии. Чтобы объяснить смысл этой фразы Йешуа, можно воспользоваться комментарием рабби Бахии на Тору:

«Окончив сие завещание сынам своим, Яков положил ноги свои на одр, и испустил дух, и присоединился к народу своему». А то, что сказали мудрецы наши, что Яков не умер (Таанит 5б), ведь вот наша глава свидетельствует, что умер. И известно, что его забальзамировали, и подготовили, и похоронили в пещере Махпела. Мудрецы же имели в виду, что Яков не вкусил смерти. Ибо, поскольку он был праведником, душа его постоянно витала над телом и не входила в тело получать телесные наслаждения. Поэтому и не испытал он боли отделения души от тела, то есть именно не вкусил вкуса смерти. И это особый уровень святости, ибо у многих праведников душа иногда спускается в тело, а иногда поднимается, а у Якова не спускалась (Бахия на Берешит 49)

В свете всего сказанного, Йешуа говорит о том, что есть среди стоящих рядом с ним те, кому удастся сохранить душу свою в чистоте до дня суда. При этом не значит, что они сохраняют свою жизнь.

ГЛАВА 17

- 1. Через шесть дней берет Йешуа Петра, Иакова и Иоанна, брата его, и возводит их на гору высокую отдельно от других.*
- 2. И преобразился Он перед ними: и просияло лицо Его как солнце, а одежды Его сделались белыми как свет.*
- 3. И вот, явились им Моисей и Илия, беседующие с Ним.*

Упоминание шестого дня создает аллюзию на времена получения Торы: «И осенила слава Господня гору Синай, и покрывало ее облако шесть дней; и воззвал Он к Моше в седьмой день из среды облака». Шестидневный период – необходимое время подготовки к освящению перед приятием лика Шехины:

«Написано: «И слава Господня осенила гору Синай; и покрывало ее облако шесть дней, а в седьмой день [Господь] воззвал к Моисею из среды облака». Когда написано «в седьмой день воззвал», зачем мне «шесть дней» (то есть зачем писать, что до седьмого дня прошло шесть дней, если это и так понятно?). Но это *биньян ав* («основное построение» – построение общей посылки для двух и более законов. Правило толкования Торы, согласно которому из частного упоминания выводится общее): всякий входящий в лагерь Шехины нуждается в шестидневном отречении от мира для подготовки» (Йома 3а).

Преображение лица также связано с подготовкой к принятию лика Шехины. Намек на такое преображение

виден уже в книге Даниэля: «И просветятся благомыслящие, как светлость тверди, и обратившие многих к правде, как звезды, вовеки, навсегда».

А также в апокрифах Эзры и Варуха:

«Также и слава тех, кого ныне оправдывает Мой Закон, кто явит себя разумным в жизни и укоренил в своём сердце корень премудрости, их блеск прославится во время преображения, и образ их лиц изменится светлою красотой, чтобы они могли получить и принять мир, который не умирает и который обетован им на то время» (2Апок. Баруха 51:3).

«Светлее звезд воссияют лица тех, которые имели воздержание, а наши лица – чернее тьмы» (3Езр 7:55)

В Талмуде и мидрашах многократно упоминается, что лица праведников воссияют:

«Сказал рабби Шимон бар Йохай: «Лица праведников воссияют во времена Машиаха семью радостными сияниями: подобно солнцу, подобно луне, подобно небесному своду, подобно звездам, подобно молниям, подобно розам, подобно светильнику в храме. Откуда известно, что как солнце? Из сказанного: «Любящие же Его [да] [будут] как солнце, восходящее во всей силе своей! (Шофтим 5:31). Откуда известно, что как луна? Из сказанного «прекрасная, как луна» (Шир haШирим 6:10). Откуда известно, что как небосвод? Из сказанного: «И просветятся благомыслящие, как светлость тверди» (Даниэль 12:3). Откуда известно, что как звезды? – «И те, которые многих привели к праведности, как звезды, во веки и веки» (там же). Откуда известно, что как молнии? – «Мелькают, как молнии» (Нахум 9:5). Как лилии? –

«Руководителю: на шошаним» (Можно перевести как: «победителю на лилии»). – Как храмовый светильник? – «Две маслины над ним; одна справа от головки, а другая слева от нее (Захария 4:3)» (Сифри Дварим «Дварим» 10).

Подобно же и присутствие Моше и Элиягу. Талмуд рассказывает (Псахим 54а), что Моше и Элиягу видели славу Всевышнего в одной и той же пещере на горе Хорив (Синай). Мидраш «Ялкут Шимони» содержит сопоставление Моше и Элиягу:

«Два пророка восстали в Израиле из колена Левия: Моше первый, а Элиягу последний, и оба они избавляют Израиль своим посланничеством. Моше вывел их из Египта, как сказано: «Иди, и Я пошлю тебя к фараону». А Элиягу выведет их перед последним изгнанием, как сказано: «Вот я посылаю вам пророка Элиягу». Моше вывел их из Египта, и больше уже не были они порабощаемы Египтом, а Элиягу избавит их избавлением вечным. И проверив, ты найдешь, что Моше и Элиягу во всем равны: Моше пророк, и Элиягу пророк; Моше назван человек Божий, и Элиягу назван человек Божий, Моше поднялся в высь, и Элиягу поднялся ввысь; Моше убил египтянина, и Элиягу убил Хиэля, как сказано: «из-за Ваала погиб»; Моше кормила женщина, и Элиягу кормила женщина; Моше бежал от фараона, и Элиягу бежал от Иезавели; Моше бежал и пришел к колодцу, и Элиягу бежал и пришел к колодцу, как сказано: «И пришел в Беер Шеву»; Моше собрал народ у горы Синай, и Элиягу собрал народ у горы Кармель; Моше сжег идолопоклонников, и Элиягу сжег идолопоклонников; Моше призвал: «Кто Божий ко мне», и Элиягу призвал: «Подойдите ко мне...»; Моше постился сорок дней и

Элиягу постился сорок дней...» (Ялкут Шимони 1 Мелахим 109)

Еще один важный момент. Моше и Элиягу должны явиться вместе, согласно традиции, упомянутой в «Дварим Раба»:

«После того, как согрешили сыны Израиля, сказал Моше перед Всевышним: «Владыка мира, ты же Сам знаешь, из какого места Ты вывел их – из Египта, полного идолопоклонства!» Сказал ему Всевышний: «Моше, ты хочешь, чтобы Я простил их? Сделай собственноручно скрижали и принеси их мне, и Я напишу на них. – И пообещал: Моше, жизнью твоей, за то, что ты вступился за них, не побоясь гнева, в будущем, когда будет явлен им пророк Элиягу, вы придете вдвоем». И написано: «Господь в вихре и буре путь Его» (Нахум 1:3). В буре (суфа) – это Моше, как написано: «И поставила в тростнике (соф) на берегу реки». В вихре – это Элиягу, как написано: «И вознесся Элиягу вихрем в небо» (Дварим Раба «Экев» 17)

Таким образом, и упоминание шестого дня, и восхождение на гору, и преображение, и явление Элиягу и Моше – все это указывает на подготовку к общению со Шехиной, к принятию божественного откровения, к встрече со славой Божией.

4. Петр же сказал Йешуа: Господи, хорошо нам здесь быть. Если хочешь, сделаю здесь три шатра: Тебе один, и Моисею один, и Илии один.

5. Пока он еще говорил, вот, облако светлое

***осенило их, и вот, голос из облака говорит:
это Сын Мой Возлюбленный, на Ком Мое
благоволение; слушайте Его.***

Петр воспринимает события именно в свете их параллели с временем дарования Торы и поэтому предлагает поставить шатры, подобно Моше:

«Моше же взял шатер и раскинул себе вне стана, вдали от стана, и назвал его шатром соборным; и было, каждый, ищущий Господа, выходил к шатру соборному, который вне стана. И было, когда выходил Моше к шатру, вставал весь народ; и становился каждый у входа шатра своего, и смотрел вслед Моше, доколе он не входил в шатер. И было, когда (уже) входил Моше в шатер, спускался столп облачный и стоял у входа в шатер, и Он говорил с Моше» (Шмот 33).

Книга «Зоар» объясняет причину, по которой Моше поставил шатер не в лагере, а вне его:

«Иди и смотри. Почему написано: «И сняли с себя сыны Исраэилевы свои украшения с горы Хорэйв» (Этими украшениями были, согласно «Зоару», буквы Святого Имени, которыми опоясал их Всевышний, дабы не было над ними власти у змея)? Ибо когда согрешили сыны Израиля с тельцом — сняли тем самым с себя украшения. Сразу же Тора говорит: «И взял Моше шатер». Сказал рабби Элиэзер: «В чем смысл писать рядом одно с другим? Но после греха и после того, как сняты были украшения, увидел Моше, что теперь они будут подвластны силе змея, и, если будет стоять скиния внутри лагеря, тут же осквернится. Поэтому поставил

скинию вне лагеря. Написано: «И назвал его шатром соборным». А до этого он не назывался соборным? До этого он назывался просто шатром. Что значит «соборным»? Рабби Элазар толкует это слово как похвальное, а рабби Аба как осуждающее. Рабби Элазар говорит похвально: «Подобно тому как «собрание», то есть праздник, день собрания является днем радости луны, то есть Шехины, когда добавляется святость, и из-за этого нет власти никакому злу над этим днем, так и здесь из-за того, что шатер удален от согрешения с тельцом, он не оскверняется этим грехом. И поэтому назван шатром собрания». Рабби Аба толкует в осуждение: «Ибо раньше был просто шатер, подобно «шатер неколебимый; колья его не пошатнутся вовек, и ни одна из веревок его не оборвется» (Иешая33:20), то есть светился постоянно, то теперь «шатер соборный» (шатер сроков) – так как светится не постоянно, а от случая к случаю» (Зоар Берешит 52б).

Матай указывает, что облако, осенило Йешуа и учеников, когда Петр еще не успел закончить говорить. Вероятно, это служит ответом Петру на его предложение. Облако является формой откровения Всевышнего народу:

«...тучи делает колесницей Себе, шествует на крыльях ветра (Пс. 104). На двух облаках являлся Всевышний своему народу. На одном в Египте, как сказано: «Вот Господь восседает на облаке легком и приходит в Египет» (Иешая 19:1). На другом на Синае, как сказано: «Вот, Я приду к тебе в густом облаке» (Шмот 19:9). Сказал рав Уна: «Кровь и плоть (человек) его колесница везет его, Всевышний Сам везет Свою

колесницу. Кровь и плоть едет в колеснице, так как она материальна, а Всевышний шествует на крыльях ветра» (Мидраш Теһилим 104).

Ученикам стало совершенно ясно, что они оказались в Божественном присутствии и в славе Божией, это и испугало их:

6. И, услышав, ученики пали на лица свои и очень испугались.

7. Но Иисус, приступив, коснулся их и сказал: встаньте и не бойтесь.

8. Возведя же очи свои, они никого не увидели, кроме одного Иисуса.

9. И когда сходили они с горы, заповедал им Йешуа: никому не говорите об этом видении, доколе Сын Человеческий не восстанет из мертвых

В случае, когда народ оказывается недостойным принять Машиаха, Всевышний проводит народ через страдания, для того чтобы Машиах мог раскрыться. Известна агада из трактата «Сангедрин»:

«Для приумножения власти и бесконечного мира» (Иешая 9:6). Почему *мем*, которая в середине слова обычно открыта (внизу), в данном случае закрыта (то есть «мем» в середине слова «лемарбе» для приумножения стоит в конечной форме)? Хотел всевышний сделать Хизкиягу Машиахом, а Сангедрин Гогом и Магогом. Но мера суда возразила: «Давид, который сказал столько прославлений тебе – Ты не

сделал его Машиахом, Хизкиягу, который за все чудеса, что Ты сделал ему, поставишь ли его Машиахом?» Тут же заговорила земля и сказала: «Владыка мира, я возношу прославление за этого праведника! Сделай его Машиахом! И начала песнь прославления, как сказано: «От края земли мы слышали пение: «Слава праведнику!» (Иешая 24:16). Князь мира сказал: «Прославила земля этого праведника!» Вышел голос с Небес и сказал: «Тайна у меня, тайна у меня!» (вариант перевода Иешая 24:16 означает, что Машиах не будет открыт прямо сразу и раскрытие его будет через страдание и изгнание). А пророк (Иешая, видевший это видение) сказал: «Увы мне! (там же). До каких пор?» И снова вышел глас неба и сказал: «Изменники изменяют и изменнически поступают изменники» (там же). Сказал Раба: «Пока не придет грабитель и не ограбит грабитель (пока Израиль не будет наказан разграблением)» (Сангедрин 94а).

Агада отражает представление, что сокрытие Машиаха происходит, как ответ Всевышнего на неблагодарность. Хизкиягу должен был прославить Всевышнего за те чудеса, которые были сделаны для него. Из-за его неблагодарности народ был наказан и вынужден был пройти через изгнания.

Йешуа неоднократно упрекает Израиль за неблагодарность:

«Горе тебе, Хоразин! Горе тебе, Вифсаида! Ибо если бы в Тире и Сидоне совершились чудеса, совершившиеся в вас, то давно бы они в рубище и пепле покаялись; но говорю вам: Тиру и Сидону легче будет в день суда, чем вам. И ты, Капернаум, до неба ли ты будешь вознесён?

До ада ты будешь низвергнут; потому что, если бы в Содоме были совершены чудеса, совершившиеся в тебе, он остался бы до сего дня. Но говорю вам, что земле Содомской легче будет в день суда, чем тебе».

Неблагодарность народа привела к тому, что Машиах должен быть отвержен и не узнан, а сам народ ожидает тяжелое изгнание. Поэтому ученики и должны скрывать то, что они видели.

10. И спросили Его ученики Его: как же книжники говорят, что Илии надлежит прийти прежде?

11. Йешуа сказал им в ответ: правда, Илия должен прийти прежде и устроить все;

12. но говорю вам, что Илия уже пришел, и не узнали его, а поступили с ним, как хотели; так и Сын Человеческий пострадает от них.

13. Тогда ученики поняли, что Он говорил им об Иоанне Крестителе.

Традиция о том, что приходу Машиаха должен предшествовать приход Элиягу, была широко известна. Вот какое обращение к Элиягу содержит «Книга премудрости бен Сиры»:

«Как прославился ты, Илия, чудесами твоими, и кто может сравниться с тобою в славе! Ты воздвиг мертвого от смерти и из ада словом Всевышнего; ты низводил в погибель царей и знатных с ложа их; ты слышал на Синае обличение на них и на Хориве суды мщения; ты помазал

царей на воздаяние и пророков в преемники себе; ты восхищен был огненным вихрем на колеснице с огненными конями; ты предназначен был на обличения в свои времена, чтобы утишить гнев, прежде нежели обратится он в ярость, – обратить сердце отца к сыну и восстановить колена Иакова. Блаженны видевшие тебя и украшенные любовью, – и мы жизнью поживем» (Премудрость бен Сиры 49).

В Мишне танаим обсуждают, что именно должен сделать Элиягу:

«Сказал рабби Йеошуа: «Слышал я от учителя нашего рабби Йоханана бен Закая, а тот слышал от своего учителя, а тот от учителя своего учителя, что галаха Моше с Синая, что Элиягу не придет, чтобы объявить что-то чистым или нечистым, но для того чтобы отдалить (от служения) тех, кто приближен к нему силой человеческой власти, и вернуть на служение тех, кто отстранен от него силой власти. Так за Иорданом была семья Бейт Царифа, и Бенцион удалил ее силой власти (хотя она была чиста для служения), и была другая семья там же, которую он приблизил (хотя члены этой семьи не имели права служить). Подобных этим Элиягу объявит чистыми или нечистыми, приблизит или отдалит». Рабби Иеуда говорит: «Приблизит отстраненных незаконно, но не удалит незаконно приближенных». Рабби Шимон говорит: «Разрешить споры». Мудрецы говорят: «Не удалить и не приблизить, но установить мир, как сказано: «Вот, Я пошлю к вам Илию пророка пред наступлением дня Господня, великого и страшного. И он обратит сердца отцов к детям и сердца детей к отцам» (Эдуйот 8:7).

Существует некоторая сложность отождествить порока Элиягу и Йоханана. Во-первых, известно о рождении Йоханана, во-вторых, Йоханан был коэн по происхождению, а Элиягу из сынов Рахели, из потомков Беньямина:

«Сидели мудрецы и обсуждали, от кого происходит Элиягу, от семени Рахели или от семени Лей? И, пока они так сидели, предстал перед ними Элиягу и сказал: «Что же вы спорите? Я из сынов Рахели, как написано в родословной Беньямина: Иаришия, Елия, и Зихрий сыновья Иерохама» (1Диврей хаЙами» 8:27). Спросили: «Разве ты не коэн? Разве ты не сказал вдове: «Прежде из этого сделай небольшой опреснок для меня и принеси мне; а для себя и для своего сына сделаешь после». Ответил им: «Этот ребенок был Машиах бен Йосеф. И дал я тем самым намек миру, что сначала схожу в Вавилон, а после приходит Машиах» (Элиягу Раба 18).

Однако параллельно с этой традицией, существовала другая, которая не отождествляла Элию из «Диврей хаЙамим» 8 с пророком, но, с другой стороны, отождествляла пророка Элиягу с Пинхасом, который, как известно, был из рода Аарона:

«Сказал рабби Пинхас от имени Шимона бен Лахиша: «Пинхас – это Элиягу. Если бы не он, не было бы нам жизни в галуте Эдома. Но он с момента разрушения храма ежедневно приносит две жертвы за сынов Израиля. И записывает на кожах этих жертв дела их (сынов Израиля)» (Батей Мидрашот. Из Мидраша «Шохар тов»)

Подобно тому и перевод Йонатана:

«Сыны Кехата: Амрам, Ицхар и Хеврон. И годы

жизни его сто тридцать три года. Он дожил до того, что увидел Пинхаса, который Элиягу, первосвященника, который в будущем будет послан к Израилю в изгнание, чтобы вывести их» (Таргум Йонатан Шмот 6:18)

Йосеф Каро в своей книге «Магид мейшарим» говорит, что общность Пинхаса и Элиягу основана на общности завета. В отношении Пинхаса сказано: «Посему скажи: «Вот, Я даю ему мой завет мира, а в отношении Элиягу сказано, что он исполнение: «Завет Мой был с ним жизнь и мир». То есть Элиягу осуществление завета с Пинхасом. В последние времена, как говорит Магид, завет будет раскрыт в полноте через служение Элиягу и Пинхаса. То есть, согласно трактовке Каро, Элиягу не является буквально Пинхасом, но только развитием его служения. А служение Элиягу будет продолжено позже во времена перед приходом Машиаха.

Следовательно, можно понять, что Йоханан не является, собственно, Элиягу, но продолжает его служение, восстанавливая мир в народе.

14. Когда они пришли к народу, то подошел к Нему человек и, преклоняя пред Ним колени,

15. сказал: Господи! помилуй сына моего; он поражен луною, ибо часто бросается в огонь и часто в воду,

16. я приводил его к ученикам Твоим, и они не могли исцелить его.

17. Йешуа же, отвечая, сказал: о, род неверный и развращенный! доколе буду с

вами? доколе буду терпеть вас? приведите его ко Мне сюда.

18. И запретил ему Йешуа, и бес вышел из него; и отрок исцелился в тот час.

Поражен луною – часто понимается как лунатизм, но, возможно, речь идет об одном из видов одержимости:

«Сын мой, берегись, чтобы не пить воду, которая простояла ночь открытой, ибо много халдейских бесов есть в этом мире, которые хватаются за сосуд с такой водой. Днем солнце не поразит тебя, ни луна ночью (Пс 121:6) – днем Мерири, а ночью Аграт бат Махалат» (Оцар аМидрашим Элизер 31)

Аграт бат Махалат, согласно трактату «Псахим», выходит каждую ночь воскресения и среды и поражает встретившихся на пути, тех, кто отбрасывает тень от луны.

Возможно, что отец ребенка использует для описания болезни греческую терминологию, довольно распространенную в то время среди врачей, описывая состояния на основании стихий. И именно это вызывает возмущение Йешуа. Его ответ, вероятно, является аллюзией на «Дварим» (32:5): «Но они развратились пред Ним, они не дети Его по своим порокам, род строптивый и развращенный».

19. Тогда ученики подошли к Йешуа отдельно от других и сказали: почему мы не смогли изгнать его?

20. Он же говорит им: по маловерию вашему; ибо истинно говорю вам: если будете иметь веру с зерно горчичное, то скажете этой горе: «перейди отсюда туда», и она перейдет; и ничего не будет невозможного для вас.

Способность сдвигать горы в Талмудической литературе чаще всего толкуется, как сила побеждать в спорах. Так, Рава назван «сдвигающим горы» в нескольких местах. Есть мидраш, раскрывающий иное понимание:

«Сказал Моше перед Всевышним: «Вот Ты вывел нас в пустыню и куда нам теперь идти? Но вышли с верой и с верой вошли в море. Было это, словно гора Мория сдвинулась с места, и Ицхак простерт на жертвеннике, и дрова готовы, Авраам уже занес нож, и тут обращается к нему ангел. И также повелел Всевышний морю расступиться перед Израилем, пропустить его» (Мехильта де рабби Ишмаэль «Бешалах» 14)

21. сей же род изгоняется только молитвою и постом.

22. Во время пребывания их в Галилее, Иисус сказал им: Сын Человеческий предан будет в руки человеческие,

23. и убьют Его, и в третий день воскреснет. И они весьма опечалились.

24. Когда они пришли в Капернаум, подошли к Петру сборщики дидрахм (две драхмы

*определенная подать на храм) и сказали:
Учитель ваш не вносит дидрахм?*

25. Он говорит: вносит. И когда он вошел в дом, то Йешуа предупредил его, сказав: как тебе кажется, Симон? Цари земные с кого берут пошлину или подать? С сынов ли своих, или с чужих?

26. И когда он ответил: с чужих, то Йешуа сказал ему: значит, сыны свободны.

27. Но чтобы нам не соблазнить их, пойдй на море, закинь уду, и первую рыбу, которая попадется, возьми; и открыв рот ее, найдешь статир (четыре драхмы); вынь его и дай им за Меня и за себя.

Рабби Шимон бар Йохай рассказывает притчу о налоге:

«Что значит написанное: «Ибо Я, Господь, люблю правосудие, ненавижу грабеж и несправедливость» (Иешая 61:8)? Притча о царе, который въезжал в свою страну и проезжал мимо таможи. Сказал он рабам своим: «Заплатите налог». Возразили ему: «Не тебе ли принадлежат все налоги?» Он же ответил: «От меня да научатся все мои подданные, что положено платить налог» (Суккот 30а).

Будучи служителем царства, Йешуа считает себя свободным от налога, но в то же время не хочет соблазнять других.

В Талмуде есть история о праведнике по имени Йосеф, который занял деньги на субботу, чтобы купить

особенно дорогую рыбу из почтения к субботе. В брюхе рыбы была найдена жемчужина. Элиягу сказал на этот счет: «Суббота возвращает долги тому, кто занимает ради нее».

ГЛАВА 18

- 1. В тот час подошли ученики к Йешуа и спросили: кто же больше в Царстве Небесном?*
- 2. И, подозвав дитя, Он поставил его посреди них*
- 3. и сказал: истинно говорю вам, если не обратитесь и не станете как дети, не войдете в Царство Небесное.*
- 4. Итак, кто смирит себя и будет как это дитя, тот и больше в Царстве Небесном.*
- 5. И, кто примет одно такое дитя во имя Мое, Меня принимает.*

Вопрос учеников не теоретический, как это можно было бы подумать. В повседневной жизни, в частности во время общей трапезы, имело значение, кто является более уважаемым:

«Каков порядок возлежания к трапезе? Когда есть два ложа, больший ложится на первое, а второй – в ногах у него. Когда есть три ложа, больший ложится на среднее, второй – у него в голове, третий – у него в ногах. Для омовения рук – если к трапезе возлежит меньше пяти – начинают с большего, если пять и больше – начинают с меньшего» (Тосефта «Брахот» 5:5-6)

После событий, описанных в предыдущей главе, к ученикам пришло понимание, что вступили в силу новые правила – правила Царства. Соответственно, изменилась и система, по которой формировалась иерархия. Вопрос и

задается об этом. Йешуа отвечает своего рода притчей. Ребенок называется «малым» в силу своего роста и в силу незрелости сознания. Только к тринадцатилетнему возрасту мальчик становится способным осознанно соблюдать заповеди и устраниваться от запретов. Йешуа призывает учеников становиться детьми – не почитать себя способными понимать, то есть вообще отказаться от иерархии такого рода. Тот, кто способен достичь такого уровня, тот и больший в царствие. Но дальше притча принимает неожиданное развитие. Что означает принимать ребенка? Принимать значит оказывать гостеприимство. В этом отношении также существовала определенная традиция. Можно повторно привести историю о Рабби:

«Когда был второй год засухи Рабби открыл свою сокровищницу и объявил: «Пусть придут знающие Писание, знающие Мишну, знающие Талмуд, знающие Агаду, знающие Закон». Вошел с ними и рабби Йонатан бен Амрам и попросил: «Покорми меня!» Рабби же спросил: «Сын мой, ты читал Писания?» Он ответил: «Нет». – «Может быть, ты учил Талмуд?» И он ответил: «Нет». – «Тогда как же я могу прокормить тебя?!» – «Покорми меня, как кормят собаку или ворону!» (Бава Батра 8а).

В отношении принимающего в свой дом сироту Талмуд говорит, что такой человек как бы родил и вырастил его (Мегила 13). Йешуа говорит, что принимающий человека с «детским разумом» принимает Его самого, тем самым уничтожает всякую необходимость в иерархии. Дальше притча принимает аллегорическое развитие:

6. А кто соблазнит одного из малых сих, верующих в Меня, тому было бы лучше, если бы мельничный жернов повесили ему на шею, и утопили его в пучине морской.

Жернов на шее – символ ответственности за семью. В трактате «Кидушин» мудрецы обсуждают, что лучше: сначала жениться, а затем учить Тору или наоборот. Рабби Йоханан считает, что после свадьбы семейный человек не может заняться учебой: «Мельничный жернов у него на шее – как станет он учиться?» (Кидушин 29б)

Отказ принять в свой дом ученика, который подобен малому ребенку, по сути отказ надеть себе на шею мельничный жернов. Это и есть соблазн малого – плохое свидетельство о Машиахе и его учениках. Такому человеку лучше с настоящим жерновом броситься в море.

7. Горе миру от соблазнов. Ибо нужно, чтобы пришли соблазны; но горе тому человеку, чрез которого соблазн приходит.

Мидраш предупреждает в отношении соблазнов:

«...и разрушьте жертвенники их, и сокрушите столбы их, и сожгите огнем рощи их» (Дварим 12:3). Чем согрешили деревья и камни? Только потому, что человеку пришел соблазн через них, сказано про них «и разрушьте, и сокрушите, и сожгите». Если так в

отношении деревьев и камней, у которых не может быть ни вины, ни заслуг, ни худа, ни добра – если соблазн приходит через них, Всевышний говорит: «...и разрушьте, и сокрушите, и сожгите», сколь же больше виновен человек, который соблазняет ближнего с пути жизни на путь смерти?!» (Ялкут Шимони «Ръэ» 878)

8. Если же рука твоя или нога твоя соблазняет тебя, отруби ее и брось ее от себя: лучше тебе войти в жизнь без руки или без ноги, чем с двумя руками или с двумя ногами быть ввергнутым в огонь вечный.

9. И если глаз твой соблазняет тебя, вырви его и брось от себя: лучше тебе кривым войти в жизнь, чем с двумя глазами быть ввергнутым в геенну огненную.

В трактате «Таанит» есть история об Иш Гамзу:

«Нахум Иш Гамзу был слеп на оба глаза, у него не было ног и рук. И все тело его было покрыто проказой. Он был на ложе в доме, который едва стоял, а ножки его кровати стояли в сосудах с водой, чтобы муравьи не забирались на кровать. Однажды хотели ученики вынести его. Собирались сначала вынести его кровать вместе с ним, а затем сосуды, но он сказал им: «Дети мои, вынесите сначала сосуды. Ибо обещаю вам, что пока я в доме, дом не упадет». И сделали так. А как только вынесли его, дом упал. Ученики спросили: «Рабби, ты же праведник! Как могло случиться с тобой такое?» Рассказал он: «Это я сам себе причинил.

Однажды я шел к своему тестю, и было у меня три осла. Один с едой, один с напитками и третий со сладостями. Нищий подошел ко мне и попросил: «Рабби, накорми меня!» Я же ответил ему: «Подожди, пока разгружу осла». Пока я разгружал осла, нищий отдал душу. И пал я на лицо его и сказал: «Глаза, которые не пожалели твоих глаз, ослепнут; руки, которые не пожалели твоих рук, будут отрезаны; ноги, которые не пожалели твоих ног, будут отрезаны». И не успокоился я, пока не сказал: «И все тело мое покроется проказой». Ученики, выслушав, сказали: «Рабби, увы нам, что видим тебя таким». Ответил он им: «Благо вам, что видите меня таким». (Таанит 21a)

10. Смотрите, не пренебрегайте ни одним из малых сих. Говорю вам, что ангелы их на небесах непрестанно видят лицо Отца Моего, Который на небесах.

Согласно традиции, далеко не все ангелы могут видеть лик Всевышнего. То, что ангелы, отвечающие за охрану детей, ежедневно видят Его лик, подчеркивает их важность. Параллель вполне понятна: если сам Всевышний принимает их ангелов в мире небесном, его слуги в мире дольном также обязаны принимать их.

Еще одну интересную сторону раскрывает мидраш Танхума:

«Валак, сын Сепфоров, видел» (Числа 22:2). Лучше бы было злодеям быть слепыми. Ибо глаза их приносят проклятие в мир. О поколении потопа сказано: «И

увидели сыны Божии дочерей человеческих» (Берешит 6:2). И написано: «И увидел Хам, отец Кнаана» (там же 9:22), а еще «Увидели ее вельможи Паро» (там же 12:15), и «И увидел ее Шехэм, сын Хамора» (34:2). А также здесь «и увидел Балак» (Танхума «Балак» 2).

11. Ибо Сын Человеческий пришел взыскать и спасти погибшее.

12. Как вам кажется? Если будет у некоего человека сто овец и заблудится одна из них, не оставит ли он девяносто девяти в горах, и не пойдет ли искать заблудившуюся?

13. И если случится найти ее, истинно говорю вам: он радуется о ней более, чем о девяносто девяти незаблудившихся.

14. Так нет воли Отца вашего, Который на небесах, чтобы погиб один из малых сих.

Забота о потерянной или отошедшей от стада овце — довольно распространенный сюжет в еврейской литературе:

«И был Господь с Йосэйфом, и стал он человеком, преуспевшим (в делах), и жил в доме господина своего, Египтянина» (Берешит 39:2). Был с Йосефом, а с остальными братьями не был. Сказал рабби Йодан: «Сравнимо с погонщиком скота, у которого двенадцать волов, груженных вином. И один из них забрел в магазин язычника. Тут же оставил погонщик одиннадцать волов снаружи и зашел в магазин. Спросили у него: «Что же ты оставил одиннадцать и пошел за одним?» Он ответил:

«Эти одиннадцать находятся в общественном месте, и я не беспокоюсь, что вино их станет идоложертвенным, но тот, что зашел к язычнику, о нём мое беспокойство». Эти одиннадцать находятся под присмотром отца, а юный остался без присмотра, поэтому Господь и был с ним» (Берешит Раба 86)

15. Если же согрешит брат твой, иди, обличи его с глазу на глаз. Если он тебя послушает, приобрел ты брата твоего.

16. Если же не послушает, возьми с собой еще одного или двух, чтобы устами двух свидетелей или трех подтвердилось каждое слово.

17. Если же их не послушается, скажи церкви, а если не послушается и церкви, да будет тебе он, как язычник и мытарь.

18. Истинно говорю вам: что свяжете на земле, будет связано на небе; и что разрешите на земле, будет разрешено на небе.

Из вышесказанного следует необходимость обличать согрешившего. Собственно, это и есть забота о потерявшейся овце. Значение обличения в еврейских источниках трудно переоценить:

«Рабби Меир говорил: «Если часть из твоих товарищей обличает тебя, а другая часть нахваливает тебя, то люби обличающих и ненавидь нахваливающих, потому что обличающие приближают тебя к жизни

вечной, а прославляющие сживают тебя со света» (Авот де рабби Натан 29:1).

«Как может человек выбрать прямой путь? Полюбить обличения! Всякое время, пока обличения приняты в мире, удовлетворение в мире, добро и благословение в мире, и зло покидает его, как сказано: «А обличающие к ним благоволение и придет на них доброе благословение (Мишлей 24:25)» (Тамид 28а).

«Откуда известно, что видящий в ближнем постыдное должен обличить его? Из сказанного: «Обличая, обличи ближнего своего» (Ваикра 19:17). А откуда известно, что, если ближний не послушал, надо обличить повторно? – Сказано дважды «обличая, обличи». Даже если он изменился в лице? (вопрос задается из-за осуждения того, кто заставляет ближнего бледнеть) – сказано: «И не понесешь за него греха». Сказал рабби Тарфон: «Сомневаюсь я, есть ли в нашем поколении человек, способный принимать обличение. Говорит ему: «Вынь сучок из глаза своего». – Отвечает: «Вынь бревно из глаза своего». Сказал рабби Элизер бен Азария: «А я сомневаюсь, есть ли в нашем поколении человек, способный обличать». Сказал рабби Йоханан бен Нури: «Свидетели мне небо и земля, что много раз был обличаю мною Акива перед Гамлиэлем, ибо я обличал его и тем прибавлял у него любовь ко мне, как написано: «Не обличай кошунствующего, ибо он возненавидит тебя; обличай мудрого, и он возлюбит тебя» (Мишлей 9:8)» (Арахин 16б).

Необходимость двух свидетелей предусмотрена Торой. Так в «Дварим» 25:30 написано: «Один же

свидетель не может свидетельствовать против человека, (чтобы осудить) на смерть» и «По словам двух свидетелей или трех свидетелей должен быть умерщвлен подлежащий смерти» (Дварим 17). Подобно тому и женщина, подозреваемая в блуде, должна быть предупреждена при двух свидетелях и для того, чтобы поить ее горькой водой, нужны два свидетеля нарушения предупреждения (Мишна «Сота» 1:1-2). Публично высказать обличение тому или иному человеку на основании исключительно личного свидетельства запрещено:

«Трех любит Всевышний: того, кто не гневается, того, кто не пьянеет, и того, кто не настаивает на полагающихся ему почестях. Трех Всевышний ненавидит: говорящий одно в сердце, другое – в устах, знающий свидетельство ближнего и не свидетельствующий (то есть тот, кто знает нечто, что могло бы помочь ближнему в суде, и отказывается свидетельствовать), знающий постыдное о ближнем и свидетельствующий в одиночку (публично), как тот случай когда Тувия согрешил и пришел Зигид свидетельствовать перед рав Папой. Сказал рав Папа: «Тувия согрешил, а Зигид свидетельствует в одиночку? Как же сказанное: «По словам двух свидетелей или трех свидетелей должен быть умерщвлен подлежащий смерти?» Выходит, что, свидетельствуя в одиночку, Зигид просто порочит!» (Псахим 113б).

Без такого обличения невозможно раскрыть постыдное перед общиной. Последняя часть процедуры называется *акраза* (*объявление*) перед судом общины. Собственно суть объявления в том, что человек

становится непригодным для свидетельства (Сангедрин 25a). Такой человек оставался как бы вне общины до раскаяния.

Таким образом, описываемая Матаем процедура практически не отличается от принятой в еврейской традиции. Йешуа описывает здесь вместо иерархии некоторые основные принципы общины.

19. Еще говорю вам: если двое из вас согласятся на земле просить о чем-либо, будет им от Отца Моего, Который на небесах.

20. Ибо, где двое или трое собраны во имя Мое, там Я посреди них

Двое или трое учеников получают возможность судить во Имя Машиаха, и их приговор будет иметь реальную силу:

«Раби Ханина бен Традион говорил: «Если сидят двое и между ними не завязывается беседа о том, что сказано в Торе, это встреча глумящихся, как сказано: «...И во встречах глумливых не участвовал». Но, если двое сидят и обсуждают сказанное в Торе, Шехина пребывает между ними, как сказано: «Тогда говорили между собой трепещущие пред Б-гом, и внимал Б-г, и слушал, и написана была памятная книга, [и положена] пред Ним о [заслугах] трепещущих пред Б-гом и размышляющих о [тайнах, скрытых в] Его имени» (Пиркей Авот 3:2)

«Раби Халафта бен Доса из Кфар-Хананьи говорил:

«Среди десяти человек, которые сидят и изучают Тору, пребывает Шехина, как сказано: «Присутствует Всесильный среди общины судей». А откуда [мы знаем, что это верно и когда речь идет всего о] пятерых? Ибо сказано: «Пятый [образованный Творцом элемент], объединяющий [четыре стихии] на земле». А откуда [мы знаем, что это верно и когда речь идет всего о] троих? Ибо сказано: «Среди [суда, состоящего из трех] судей, судит Он». А откуда [мы знаем, что это верно и когда речь идет всего о] двоих? Ибо сказано: «Тогда говорили между собой трепещущие пред Б-гом, и внимал Б-г, и слушал». А откуда [мы знаем, что это верно и когда речь идет всего об] одном? Ибо сказано: «Во всяком месте, где Я разрешу упоминать имя Мое, приду Я к тебе и благословлю тебя» (Пиркей Авот 3:6).

«А я молитва моя Тебе, Господи; (во) время благоволения, Боже, по великой милости Твоей ответь мне истиной спасения Твоего». Когда оно наступает, время благоволения? – Когда молится собрание. Рабби Йоси бен рабби Ханина говорит: «Это понимаем из стиха: «Так сказал Господь: во время благоволения Я ответил тебе» (Иешая 49:8). Рабби Аха бен рабби Ханина говорит из стиха: «Вот, Бог могуществен и не презирает» (Иов 36:5) и из: «Избавил Он в мире душу мою от нападения на меня, ибо многие были со мной» (Теһилим 55:19)» (Брахот 8а).

***21. Тогда подошел Петр и сказал Ему:
Господи, сколько раз должен я прощать
брату моему, если он будет грешить против***

меня? До семи ли раз?

22. Говорит ему Йешуа: не говорю тебе: до семи, но до семидесяти раз семи.

В Таргуме Йонатана есть мидраш на «Берешит» 4:24. Если у Каина, совершившего намеренный грех, было семь поколений потомков, каждое из которых могло раскаяться, то более того Ламех, который не совершил намеренного греха, имеет семьдесят раз семь поколений потомков (собственно, это означает многочисленное потомство), множество возможностей увидеть грех и раскаяться.

23. Поэтому подобно Царство Небесное человеку царю, который захотел сосчитаться со слугами своими;

24. когда же начал он считаться, приведен был к нему один, который должен был десять тысяч талантов;

25. а так как у него не было чем заплатить, то повелел господин продать его, и жену, и детей, и всё, что у него было, и заплатить.

26. Но слуга, павши ниц, поклонился ему и сказал: «потерпи на мне, и всё заплачу тебе».

27. И пожалев слугу того, господин отпустил его и простил ему долг.

28. Но слуга тот, выйдя, нашел одного из товарищей своих по службе, который должен был ему сто динариев и, схватив

его, душил, говоря: «заплати всё, что ты должен».

29. Но товарищ его, навши ниц, просил его: «потерпи на мне и заплачу тебе»,

30. Он же не хотел, и пошел, и бросил его в тюрьму, пока не заплатит того, что должен.

31. Товарищи его, увидев происшедшее, сильно опечалились, пришли и доложили господину своему о всём происшедшем.

32. Тогда, призвав его, господин говорит ему: «слуга лукавый, весь долг тот я простил тебе, потому что ты упросил меня;

33. не надлежало ли и тебе помиловать товарища твоего, как и я тебя помиловал?»

34. И, разгневавшись, господин передал его истязателям, доколе не заплатит всего, что должен ему.

35. Так и Отец Мой Небесный поступит с вами, если вы не простите каждый от сердца брату своему.

Притча Йешуа — классическая притча, в которой поведение земного царя сравнивается с поведением царя небесного. Некоторое отличие только в том, что в данном случае притча демонстрирует подобие, а не отличия, как это часто бывает.

Интересная подробность — слуга, получивший прощение долга, начинает душить своего должника. Именно удушение встречается в Мишне:

«Если увидел человек, как его знакомый душил должника на рынке, сказал ему: «Отпусти его» (и это можно понять, как обещание заплатить) не является гарантом по долгу и ничего не должен платить, доколе не скажет ясно: «Отпусти его, и я заплачу тебе» (Мишна Бава Батра 10:8).

ГЛАВА 19

1. Когда Иисус окончил слова сии, то вышел из Галилеи и пришел в пределы Иудейские, за Иорданскою стороною.

2. За Ним последовало много людей, и Он исцелил их там.

3. И подошли к Нему фарисеи, искушая Его и спрашивая: по всякой ли причине можно отпускать жену свою?

Искушать в данном случае следует понимать как *испытывать, проверять*. В Талмуде есть многочисленные истории о том, как мудрецы, знакомые или незнакомые, проверяют друг друга при встрече. Целью такой проверки может быть глубина познаний оппонента, острота его ума, умение решать сложные юридические задачи, принадлежность к той или иной школе. В данном случае вопрос, который задают фарисеи, можно понять как естественное продолжение предыдущей главы. Каковы могут быть причины прекращения отношений с женой? Что может быть причиной разрыва таких отношений? Вопросом, который задают фарисеи, занимается Мишна в трактате «Гитин»:

«Бейт Шамаи говорит: «Не должен муж разводиться с женою своею, кроме как если нашел в ней противное (прелюбодеяние), как написано: «Потому что он находит в ней что-нибудь противное» (Дварим 24:1). Бейт Гилель говорит: «Даже если сожгла его обед, как написано: «Что-нибудь противное». Рабби Акива говорит: «Даже если нашел другую, красивее ее, как написано (там): «И

она не найдет благоволения в глазах его» (Гитин 9:10).

Все мнения, упоминаемые в данной мишне, основаны на одном и том же стихе в «Дварим» 24:1:

«Если кто возьмет жену и сделается ее мужем, и она не найдет благоволения в глазах его, потому что он находит в ней что-нибудь противное, и напишет ей разводное письмо, и даст ей в руки, и отпустит ее из дома своего...»

Бейт Шамай понимает этот стих таким образом, что *что-нибудь противное* является цельной и единственной причиной – ничего другого не может быть причиной развода. Если учесть, что при прелюбодеянии, по мнению Бейт Шамай, женщина сразу становится запрещенной мужу (Иерушалми «Гитин» 50:4), то позиция, высказываемая в мишне, практически означает, что возможности разводиться как таковой нет, брак просто перестает существовать в результате прелюбодеяния.

Бейт Гилель толкует этот же стих Торы в сторону расширения возможности для развода. *Что-нибудь противное* – это или противное, или *что-нибудь*. В категорию *что-нибудь* попадет даже подгорелый обед.

Рабби Акива применяет еще более расширительное толкование: «Даже если нашел другую, красивее ее». Таким образом, рабби Акива включает в число причин для развода и фразу «и она не найдет благоволения в глазах его», из рассматриваемого стиха.

А как Бейт Шамай толковал *что-нибудь*? В оригинале Торы слово, которое здесь переведено как *что-нибудь*,

это *давар*. Бейт Шамай толкует это слово в связи с его упоминанием в другом месте:

«Бейт Шамай что делает со словом *давар*? Здесь сказано *давар* и там сказано *давар*. Там сказано: «...по словам двух свидетелей, или по словам трех свидетелей да будет постановлено дело (*давар*)». Как там *давар* на основании как минимум двух свидетелей, так и здесь» (Гитин 90а)

Несмотря на то, что мнение Бейт Шамай в наше время не является основанием для законодательства, все же в ранних раввинистических источниках нет четкого разграничения в подходах. Так в «Сифре» читаем:

«Сказал рабби Шимон бар Йохай: «Если же жена не осквернилась и была чиста» (Бемидбар 5:28). Зачем это написано? (то есть почему Тора не пишет просто «и была чиста», а добавляет «не осквернилась»?). Написано: «Если кто будет прелюбодействовать с женой замужною». Когда есть у нее свидетели и предупреждали ее (предупреждали заранее не разговаривать с конкретным мужчиной, в прелюбодеянии с которым она теперь обвиняется), наказывается смертью. Но если есть у нее свидетели и не предупреждали ее, не наказывается смертью. Если не наказывается смертью, будет ли она разрешена мужу? Нет, потому что она подпадает под правило: «Если кто возьмет жену и сделается ее мужем (то есть муж обязан с ней развестись)» (Сифри «Бемидбар» 19).

Для иллюстрации можно привести еще один пример обсуждения мудрецами причин для развода:

«Ела на рынке, прочищала горло на рынке, кормила

грудью на рынке – во всех этих случаях рабби Меир говорит: «Выходит» (то есть муж обязан с ней развестись). Рабби Акива говорит: «С той поры как начнут судачить о ней сплетницы под луной». Рабби Йоханан бен Нури сказал: «Если так (если так строго вы судите), то не оставили никакой возможности, чтобы хоть одна из дочерей Авраама была со своим мужем». Тора же говорит: «Он находит в ней что-нибудь противное», а также говорит: «По словам двух свидетелей, или по словам трех свидетелей да будет постановлено дело (давар)». Как в первом случае (слово *давар* указывает на) ясное дело, так и в этом случае ясное дело (то есть должно быть понятно, кто и в чем обвиняет женщину)» (Гитин 89а).

Из этих источников понятно, что в иудейской среде существовал спор на тему о разводе. Если суммировать все вышесказанное: ученики Гилеля считали, что разводиться можно по любой причине, а ученики Шамая, что разводиться вообще нельзя, но прелюбодеяние жены делает ее запретной для мужа, и потому брак становится недействительным.

Фарисеи, видимо, обратились к Йешуа, чтобы услышать его мнение об этом вопросе, проверить, к какой из школ он склоняется, какие аргументы и насколько сильные может привести.

***4. Он же ответил: разве вы не читали, что
Создатель изначально «сотворил их
мужчиною и женщиною»***

5. и сказал: «поэтому оставит человек отца

*и мать и прилепится к жене своей, и будут
двое плотью единою»?*

*6. Так что они уже не два, но плоть единая.
Итак, что Бог сочетал, того человек да не
разлучает.*

Если спрашивающие ожидали услышать от Йешуа толкование стиха 24:1, то Йешуа отсылает их к другому стиху, который, как он толкует, исключает возможность развода. Применение этого стиха к толкованию закона о разводе встречается в документах Кумрана. Так, например в «Дамасском документе» написано:

«...три сети Велиала, о которых говорил Левий, сын Иакова, которыми он (Велиал) ловит Израиль, а выдает их перед ними за три вида праведности. Первая (сеть) – это блуд, вторая – богатство, третья – осквернение святыни. Избежавший этой – уловлен той, и спасшийся от той – уловлен этой. «Строители стены» – те, кто идёт за «Прикажи приказ» – это «Каплющий» (или «Проповедник»), как сказал (пророк): «Капелью каплют» (или «проповедуют ложное»). Они ловятся двумя (сетями): блудом, беря двух жен при их жизни, тогда как основа творения – (суть слова): «мужчиной и женщиной сотворил их» («Дамасский документ» 4:1).

Создатели «Дамасского документа», по-видимому, запрещали разведенному жениться в течение всей жизни, основывая этот запрет на толковании стиха из книги «Берешит».

В своем выводе Йешуа напоминает фарисеям еще и тот факт, что соединяет людей Всевышний. Вот что

говорит на этот счет мидраш:

«Одна римская матрона задала вопрос рабби Йосефу бен Халафте: «За сколько дней Всевышний сотворил мир?» Сказал ей: «За шесть дней». Спросила его: «И с тех пор до нынешнего времени что он делает?» Сказал ей: «Сидит и составляет супружеские пары. Дочь такого-то такому-то». «И в этом его искусство? Но и я могу делать это. Сколько рабов и рабынь есть у меня, и в один прекрасный день я могу их сосватать». Сказал ей: «Это тебе легко, а Всевышнему также трудно, как и сделать так, чтоб расступилось Красное море». Оставил ее рабби Йосеф бен Халафта и пошел себе. Что она сделала? Призвала тысячу рабов и тысячу рабынь, поставила их в две шеренги и сказала: «Такой-то женится на такой-то, а такая-то выйдет замуж за такого-то», и всех их поженила за одну ночь. Назавтра предстали перед ней: этот с пробитой головой, тот без глаза, этот с пораненной рукой, а тот со сломанной ногой. Сказала им: «Что с вами?» Этот говорит: «Я не хочу эту», а эта говорит: «Я не хочу этого». Тут же попросила позвать к ней рабби Йосефа бен Халафту и сказала ему: «Правдива ваша Тора, приятна она и великолепна. Все, что ты сказал, прекрасно (верно) ты сказал» (Берешит Раба 60:20)

Ответ Йешуа также не принимает «Дварим» 24 в качестве основания для развода, но аргументирует запрет на основании «Берешит» 1:27. На это и следует естественное возражение фарисеев:

7. Они говорят Ему: как же Моисей заповедал давать разводное письмо и разводиться с нею?

Другими словами, фарисеи говорят Ему: «Как ты можешь толковать «Берешит» 1:27 как общий запрет разводов, если есть стих, в котором Тора говорит, что человек может дать разводное письмо и разводиться. Как ты трактуешь «Дварим» 24:1?» Такой вопрос вполне естественный для дискуссии. Так выше уже приводился пример, когда вопрос задавался ученикам Шамая, как они толкуют слово «давар». Здесь вопрос подобный тому.

8. Он говорит им: Моисей по жестокосердию вашему позволил вам разводиться с женами вашими, а сначала не было так

В данном случае под Моше подразумевается Тора Моше. Йешуа говорит, что из-за жестокосердия возникло понимание Торы, из которого следует, что данный стих может быть основанием для развода. На самом деле, изначально Тора не содержит дозволения разводиться по каким-то причинам:

«Если кто возьмет жену и сделается ее мужем, и она не найдет благоволения в глазах его, потому что он находит в ней что-нибудь противное, и напишет ей разводное письмо, и даст ей в руки, и отпустит ее из дома своего, и она выйдет из дома его, пойдет, и выйдет за другого мужа, но и сей последний муж возненавидит ее, и напишет ей разводное письмо, и даст ей в руки, и отпустит ее из дома своего, или умрет сей последний муж ее, взявший ее себе в жену, то не может первый ее

муж, отпустивший ее, опять взять ее себе в жену, после того как она осквернена, ибо сие есть мерзость пред Господом, и не порочь земли, которую Господь Бог твой дает тебе в удел».

Если рассмотреть отрывок полностью, можно прийти к выводу, что в нем обсуждается не дозволение развода, а дозволение женщине вернуться к своему мужу, после того как он ее отослал из-за прелюбодеяния и она вышла замуж за другого. Йешуа говорит, что рассматриваемая ситуация не дает легитимации разводу и такое толкование возникло в результате жестокосердия. А изначально, в тексте Торы не содержится такого разрешения.

9. но Я говорю вам: кто разведется с женою своею не за прелюбодеяние и женится на другой, [тот] прелюбодействует; и женившийся на разведенной прелюбодействует.

Первая часть ответа Йешуа соответствует уже приведенной выше позиции из «Дамасского документа» — тот, кто при жизни женится на второй жене, нарушает основы творения. Относительно второй части в раввинистической литературе также можно встретить осуждение человека, вступающего в брак с разведенной:

«...и она выйдет из дома его, пойдет, и выйдет за другого мужа». — Этот выгнал ее за преступление, а второй пришел и наткнулся на нее. Если удостоился с небес (разглядеть ее сущность), отсылает ее от себя, как

написано: «И сей последний муж возненавидит ее и напишет ей разводное письмо»; если же не удостоился то хоронят его, как написано: «Умрет сей последний муж ее, взявший ее себе в жену». Достоин смерти этот человек за то, что ввел в дом свой такую женщину» (Тосефта «Сота» 5:9).

Таким образом, ответ Йешуа следует понимать так, что Тора запрещает всякий развод, но брак становится недействительным, если было совершено прелюбодеяние. Разводящийся с женой по какой-либо другой причине нарушает законы мироздания. Женящийся на разведенной также прелюбодействует.

10. Говорят Ему ученики Его: если такова обязанность человека к жене, то лучше не жениться.

11. Он же сказал им: не все вмещают слово сие, но кому дано,

12. ибо есть скопцы, которые из чрева матерного родились так; и есть скопцы, которые оскотлены от людей; и есть скопцы, которые сделали сами себя скопцами для Царства Небесного. Кто может вместить, да вместит.

В еврейской традиции рассматриваются два вида скопцов – скопцы от рождения и оскотленные людьми. Существуют некоторые различия в законах относительно этих людей. Йешуа говорит об еще одном виде скопцов: о тех, кто удаляется от женщин и семейной жизни ради

жизни грядущего мира. В качестве примера из еврейской истории можно привести Бен Азая. Хотя имя его обычно используется без титула «рабби», что связано с традицией не рукополагать неженатых, он обладает большим авторитетом среди танаев. Талмуд говорит, что с его смертью исчезли из мира люди подлинно усердные.

«Бен Азай говорит: «Всякий, кто не исполняет плодитесь и размножайтесь, словно творит кровопролитие и пренебрегает Образом, как написано: «По образу создал» и написано: «Плодитесь и размножайтесь». Сказал ему Элиэзер бен Азария: «Бен Азай, хороши были бы твои слова, если бы сопровождались делом. Есть люди, которые учат хорошо, но не исполняют, есть те, кто исполняет, но не проповедует. Ты из тех, кто проповедует, но не исполняет». Ответил ему Бен Азай: «Что ж я могу поделать? К Торе прилепилась моя душа! Пусть же поддерживается мир другими» (Тосефта «Сота» 8:7).

13. Тогда приведены были к Нему дети, чтобы Он возложил на них руки и помолился; ученики же возбраняли им.

14. Но Иешуа сказал: пустьте детей и не препятствуйте им приходить ко Мне, ибо таковых есть Царство Небесное.

15. И, возложив на них руки, пошел оттуда.

Еврейская традиция знает молитву родителей за детей, учителя за ученика или просто известного человека за другого человека:

«Раббан Гамлиэль навестил Хальфо бен Круя. Попросил его (Хальфо): «Помолись за меня». Сказал ему: «Да даст тебе Господь по сердцу твоему». Рабби Уна бар Ицхак сказал: «Нет, не так он за него помолился, но сказал: «Да исполнит Господь все твои желания». И это молитва, которой не за каждого можно молиться, ибо вдруг желание человека пойти и воровать. Но зная, что у человека чистое сердце, помолился так» (Ялкупт Шимони «Теһилим» 680).

«Рабан Гамлиэль выдавал замуж дочь. Попросила она его: «Отец, помолись за меня». Сказал ей: «Чтоб не вернулась ты сюда». Когда у нее родился сын, попросила она его: «Папа, помолись за меня». И он сказал: «Не прекратятся вздохи из уст твоих». Сказала она ему: «Папа, у меня было в жизни два праздника, и в обоих случаях ты проклял меня». Ответил он ей: «Что ты? Я молился, чтобы у тебя в доме был мир и тебе не пришлось бы сюда возвращаться. И знаю, что, пока твой сын жив и здоров, ты не перестанешь вздыхать: «Ой, сын не поел, ой, сын не попил, ой, сын не пошел в синагогу» (Берешит Раба «Берешит» 26)

«Рабби Шимон бен Лакиш непрестанно занимался Торой в одной из пещер неподалеку от Тверии. И некий гончар ежедневно приносил ему кувшин с водой. Когда входил усталый рабби, он неспешно пил воду. Однажды гончар присел передохнуть рядом с рабби. Сказал ему: «Рабби, помнишь, как в детстве ходили мы на уроки к наставнику малышей? С того урока ты вырос и продвинулся в Торе, а тот человек, с которым ты ходил (говорит про себя), не удостоился. Помолись за меня, чтобы иметь мне долю с тобою в будущем мире».

Ответил ему: «Как же мне помолиться за тебя, ведь в будущем мире ты будешь среди людей твоей профессии так же, как и всякий в будущем мире пребывает среди людей своей профессии» (Коэлет Раба 3:12)

То есть общепринято и не вызывает удивления, что к Йешуа приносили детей. Ученики могли запрещать кому-то приближаться к учителю. В трактате «Ктубот» приводится история о Рахели жене рабби Акивы:

«Они поженились скрытно. Отец Рахели, известный богач, выгнал ее из дома и лишил наследства, так как был недоволен ее выбором. Она пробудила в рабби Акиве желание учиться. Он отправился на двенадцать лет в дом Равы. Когда он возвращался, то услышал, как один старик говорит его жене: «Что же ты? Вдова при жизни мужа?» Она отвечала ему: «Он отправился с моего согласия, даже если бы он ушел еще на 12 лет, я была бы только рада». Спустя еще 12 лет он вернулся. Она вышла ему навстречу. Соседки сказали ей: «Одолжи одежду и выходи красиво наряженной». Но она ответила им: «Праведник знает душу своей скотины». Когда она подошла и стала целовать ему ноги, хотела пробиться к нему, но ученики запрещали ей. Увидев ее, Акива сказал: «Отпустите ее. Мое и ваше принадлежит ей» (Ктубот 63а, Недарим 50а)

16. И вот, некто, подойдя, сказал Ему: Учитель, что сделать мне доброго, чтобы иметь жизнь вечную?

17. Он же сказал ему: что ты спрашиваешь Меня о добром? Никто не благ, как только

один Бог. Если же хочешь войти в жизнь [вечную], соблюди заповеди.

18. Говорит Ему: какие? Йешуа же сказал: не убивай; не прелюбодействуй; не кради; не лжесвидетельствуй;

19. почитай отца и мать; и люби ближнего твоего, как самого себя.

В трактате «Брахот» есть пример, когда ученики задают учителю подобный вопрос:

«Учили: когда заболел рабби Элиэзер, пришли ученики навестить его. Попросили: «Рабби, научи нас образу жизни, через который мы достигнем жизни вечной». Он ответил: «С уважением относитесь друг к другу, берегите детей своих от болтовни и растите их среди мудрецов. И когда Вы молитесь, знайте, перед кем вы стоите. Через сие удостоитесь жизни вечной» (Брахот 28б).

Ответ Йешуа можно понять так: «Надо ли меня спрашивать о добром? Только Всевышний благ. От Него и ответ на твой вопрос – Тора». Намек на такое понимание содержится в трактате «Пиркей Авот»:

«Уважение – удел мудрецов [и в будущем мире]»; «И непорочным [ученикам своим они оставляют] в наследство добро». А добро – это Тора, как сказано: «Потому что я преподавал вам доброе учение. Не оставляйте заповеди моей» (Мишлей 4:2)» (Пиркей Авот 6:3).

В этой связи понятно и то, что Йешуа говорит: «Путь к жизни вечной есть соблюдение заповедей».

20. Юноша говорит Ему: все это сохранил я от юности моей; чего еще недостает мне?

21. Иешуа сказал ему: если хочешь быть совершенным, пойди, продай имение твое и раздай нищим; и будешь иметь сокровище на небесах; и приходи и следуй за Мною.

22. Услышав слово сие, юноша отошел с печалью, потому что у него было большое имение.

23. Иешуа же сказал ученикам Своим: истинно говорю вам, что трудно богатому войти в Царство Небесное;

24 и еще говорю вам: удобнее верблюду пройти сквозь игольные уши, нежели богатому войти в Царство Божие.

Согласно традиции, Всевышний испытывает каждого человека:

«Если дашь деньги взаймы бедному из народа Моего» (Шмот 22:25). Написано также: «Есть мучительный недуг, который видел я под солнцем: богатство, сберегаемое владетелем его во вред ему» (Коэлет 5:12). Блажен тот, кто способен выдержать испытания. Ибо нет такого творения в мире, которое не испытывал бы Всевышний. Богатого Он испытывает, проверяя, будет ли рука его открыта для бедных, а бедного испытывает, проверяя, принимает ли он страдания смиренно и без гнева. Написано: «И скитающихся бедных введи в дом». Если выдержит богатый испытание и творит милостыню,

то пожинает плоды в этом мире и возрастает ему виноградник в мире грядущем. И Всевышний спасает его от ада, как написано: «Счастлив понимающий бедного, в день бедствия спасет его Господь» (Теилим 41:2).

Еще одно толкование: «Если дашь деньги взаймы бедному из народа Моего». Когда закончил Шломо строительство Храма, молился такою молитвой: «Владыка мира, если есть некто, кто молится пред Тобою о богатстве, но знаешь Ты, что не подходит ему богатство, не давай ему, а если видишь человека, которому подходит богатство, дай ему, как написано: «И воздай каждому по всем делам его (Ты), что знаешь сердце его». Ибо в этом мире злодеи живут в достатке, а праведники бедны. Но в будущем, когда откроет Всевышний для праведников богатства грядущего мира, злодеи, которые сегодня живут обманом, будут кусать своими зубами собственную плоть, как сказано: «Глупец сложил руки, и свою плоть он будет есть» (Коэлет 4:5). И возопят они: «Ах, если бы только были мы простыми тружениками и носили поклажи на плечах наших». «Коэлет» 4:6: «Лучше горстка покоя, чем полные пригоршни суеты и погони за ветром». Поэтому сказано: «Если дашь деньги взаймы бедному из народа Моего». Спросили сыны Израиля: «А кто народ Твой?» Сказал им: «Бедняки, как сказано: «Ибо утешил Господь народ Свой и бедных Своих пожалеет» (Иешая 49:13). Природа человека из крови и плоти такова, что, если есть у богатого бедные друзья, он чурается их, как написано: «Все братья бедного презирают его» (Мишлей 19:7). Не таков Всевышний, о котором написано: «И богатство, и слава от Тебя, и владычествуешь Ты над всем», но Он

покровительствует беднякам, как написано: «И в нем найдут убежище бедняки из народа Его». Сказал Давид пред Всевышним: «Пусть будет мир вечен пред Тобою, как сказано: «Пребудет он вечно пред Богом» (Пс 61:8). Ответил ему: «Если будет равенство в мире моем, «милость и истина будут хранить его» (Шмот Раба 31).

Выражение о верблюде, проходящем в игольные уши, в традиции не встречается. Но есть распространенное выражение о слоне, проходящем через игольные уши. Применяется оно в случае, когда описывается нечто, что сложно себе и представить: «Во сне человеку показывают только то, что он мог видеть и что способен представить. Не покажут золотую пальму или слона, проходящего через игольные уши» (Брахот 55б).

Сложные схоластические построения, которые с трудом можно принять, также описываются этим выражением. Так, рав Шешет, отвечая на совершенно притянутое предположение рава Амрама, говорит:

«А может быть, ты из йешивы в Пумбедите, где умеют (с помощью хитроумных аргументов) протащить слона через игольные уши?» (Бава Мециа 38б).

25. Услышав это, ученики Его весьма изумились и сказали: так кто же может спастись?

26. А Иисус, возрев, сказал им: человекам это невозможно, Богу же все возможно.

Ответ Йешуа ученикам указывает на то, что, получив

помощь от Всевышнего, человек может преодолеть все препятствия и достигнуть царства:

«Раби Аси говорит: «Сказал Всевышний Израилю: «Откройте мне вход раскаяния (в вашем сердце) размером с игольные уши, и Я открою вам врата, через которые войдут телицы и возы» (Шир haШирим Раба 5)

27. Тогда Петр, отвечая, сказал Ему: вот, мы оставили все и последовали за Тобою; что же будет нам?

28. Иешуа же сказал им: истинно говорю вам, что вы, последовавшие за Мною, в обновленном бытии, когда сядет Сын Человеческий на престоле славы Своей, сядете и вы на двенадцати престолах судить двенадцать колен Израилевых.

Идея обновленного бытия после прихода Машиаха просматривается уже в Танахе:

«Ибо се! Я творю небеса новые и землю новую; а прежние не будут уже воспоминаемы и не придут на ум. Ибо как новые небеса и новая земля, которые Я сотворю, будут стоять пред лицом Моим, говорит Господь; так будет стоять семья ваша и имя ваше».

Похожие мотивы встречаются и в «Книге Еноха»:

«И Я изменю небо и сделаю его вечным благословением и светом. И Я изменю землю и сделаю ее благословением...» (Енох 45:3-5)

В «Псалмах Соломона» 17:

«Призри на них, Господи, и восставь им царя их, сына Давидова, в тот час, который Ты знаешь, Боже, да царит он над Израилем, отроком Твоим. И препояшь его силою поражать правителей неправедных. Да очистит он Иерусалим от язычников, топчущих город на погибель. В премудрости и справедливости да изгонит он грешников от наследия Твоего, да искоренит гордыню грешников, подобно сосудам глиняным сокрушит жезлом железным всякое упорство их. Да погубит он язычников беззаконных словами уст своих, угрозою его побегут язычники от лица его, и обличит он грешников словом сердца их. И соберет он народ святой, и возглавит его в справедливости, и будет судить колена народа, освященного Господом Богом его. И не позволит он поселиться среди них неправедности, и не будет с ними никакой человек, ведающий зло. Ибо он будет знать, что все они – сыны Бога их, и разделит он их по коленам их на земле. Ни переселенец, ни чужеродный не поселятся с ними более. Будет судить он народы и племена в премудрости и справедливости его. И возьмет он народы язычников служить ему под игом его, и прославит он Господа в очах всей земли, и очистит он Иерусалим, освятив его, как был он в начале. Придут племена от края земли, дабы видеть славу его, неся в дар истомленных сынов Иерусалима, и дабы видеть славу Господа, кою прославил Он эту землю; и сам справедливый царь научен будет Богом о них».

В «Завещании Иуды» можно видеть некоторые намеки на правление сынов Иакова в мире грядущем:

«После того восстанут к жизни Авраам, Исаак и Иаков, а я и братья мои станем вождями колен Израиля:

первый Левий, второй я, третий Иосиф, четвертый Вениамин, пятый Симеон, шестой Иссахар и так все по порядку. И благословил Господь Левин, ангел лика Господня меня, силы славы Симеона, небо Рувима, земля Иссахара, море Завулона, горы Иосифа, скиния Вениамина, светильники Дана, сад Едемский Неффалима, солнце Гада, луна Асира. И будете вы один народ Господень и один язык, и не будет там духа соблазна Велиарова, ибо он будет ввержен в огонь навечно. И в скорби скончавшиеся восстанут в радости, а нищие Господом обогащены будут, а умирающие Господом вдохновлены к жизни будут. И в веселии побегут олени Иакова, и орлы Израиля полетят в радости, [а нечестивые восскорбят, и грешники зарыдают], и все народы прославят Господа навеки» (Завещание Иуды 25,1-5)

30. Многие же будут первые последними и последние первыми.

В трактате «Бава Батра» рассказывается такая история:

«Йосеф, сын рабби Йеошуа, заболели и умер. Через некоторое время воскрес. Спросил его отец: «Какой мир ты видел?» Ответил: «Перевернутый мир я видел. Возвышенные (в этом мире) там внизу, а приниженные (в этом мире) там вверху». Ответил ему рабби Йеошуа: «Ясный мир ты видел! А как нам там (изучающим Тору)?» – «Также как мы уважаемы здесь, мы уважаемы там. И слышал я, как говорят: «Блажен, кто пришел в

этот мир и учение его в руках у него. (Бава Батра 10б)

ГЛАВА 20

- 1. Ибо Царство Небесное подобно человеку хозяину дома, который вышел рано утром нанять работников к себе в виноградник.*
- 2. И согласившись с работниками по динарию в день, послал их к себе в виноградник,*
- 3. И выйдя около третьего часа, увидел он других, пришедших и стоящих на площади без работы.*
- 4. Он и тем сказал: «идите и вы в виноградник мой, и что будет справедливо, дам вам». И они пошли.*
- 5. Снова выйдя около шестого и девятого часа, он сделал также.*
- 6. А выйдя около одиннадцатого часа, нашел других, пришедших и стоящих, и говорит им: «почему вы, придя сюда, стоите целый день без работы?»*
- 7. Они говорят ему: «потому что никто нас не нанял». Он говорит им: «идите и вы в виноградник».*
- 8. С наступлением же вечера говорит господин виноградника управителю своему: «позови работников и выдай плату, начав с последних до первых».*
- 9. И нанятые около одиннадцатого часа пришли и получили по динарию,*
- 10. Пришли и первые и подумали, что они получают больше; но получили, как было*

условлено, по динарию и они;

11. и получив, начали роптать на хозяина дома,

12. говоря: «эти последние один час проработали, и ты сравнял их с нами, перенесшими тягость дня и зной».

13. Он же сказал одному из них в ответ: «друг, я не обижаю тебя; не за динарий ли ты согласился со мной?»

14. Возьми свое и иди; я же хочу этому последнему дать, как и тебе.

15. Разве нельзя мне, как хочу, поступить с моим имуществом? Или глаз твой завистлив оттого, что я добр?»

В основе этой притчи лежит обычная бытовая ситуация – наем рабочих. Обычно рабочие нанимались с рассветом и заканчивали работу с выходом звезд. Тогда же полагалось и расплатиться. Световой день разделялся на двенадцать равных частей, как и ночь. Таким образом летом дневные часы были длиннее, зимой – наоборот. Согласно традиции, хозяин не во всем имел права определять условия труда, но должен был опираться на местные законы:

«Нанимающий рабочих, если говорит им начать работу раньше или задержаться допоздна в тех местах, где не принято вставать рано или задерживаться, не имеет права заставить их. Там, где принято кормить, должен кормить, там, где принято давать сладости, даст сладости. Все в соответствии с местным обычаем. История приключилось с рабби Йоханан бен Матай,

который послал сына нанять ему рабочих. Сын пошел, нанял рабочих и договорился накормить их. Пришел и рассказал отцу. Сказал ему: «Сын мой, даже если ты устроишь им царский обед, это все равно не будет считаться выполнением обязательств (не будет считаться, что ты достойно накормил их), потому что они из сыновей Авраама, Ицхака и Якова. Но иди к ним и, прежде чем они начали работу, договорись с ними, скажи им: «Только при условии, что я даю вам лишь хлеб и бобы, и вы не имеете ко мне претензий». Рабби Шимон бен Гамлиэль сказал: «Не надо было говорить, все по традициям места» (Мишна Бава Мециа 7:1)

На это Гемара (Бава Мециа 83а) говорит:

«Разве не ясно (что наниматель не может требовать того, что не является местным обычаем)? Вопрос в том, даст ли наниматель за это более высокую оплату. В этом случае можно утверждать, что он мог сказать им: «Причина, по которой я даю вам более высокую плату, в том, что вы работаете рано утром и поздно вечером». Закон говорит нам, что работники могут ответить: «Ты платишь нам больше за лучшую работу (а не за большую продолжительность работы)».

Динарий – общепринятая начальная дневная плата. Так, в книге «Товит»:

«Он сказал: «Я Азария, из рода Анании великого, из братьев твоих». Тогда Товит сказал ему: «Брат, иди благополучно и не гневайся на меня за то, что я спросил о колене и роде твоём. Ты доводишься брат мне, из честного и доброго рода. Я знал Ананию и «Ионафана, сыновей Семея великого; мы вместе ходили в Иерусалим

на поклонение с первородными и десятинами земных произведений, ибо не увлекались заблуждением братьев наших: ты, брат, от хорошего корня! Но скажи мне, какую плату я должен буду дать тебе? Я дам тебе драхму на день и все необходимое для тебя и для сына моего, и еще прибавлю тебе сверх этой платы, если благополучно возвратитесь» (Товит 5).

В «Мидраш Раба» содержится рассказ о том, как народы мира приходили к Александру Македонскому судиться с народом Израиля:

«Сказали египтяне: «На основании их же Торы у нас к ним претензии. Шестьсот тысяч человек вышло от нас с ослами, груженными золотом. Как сказано: «И обобрали они Египет» (Шмот 12:36). Пусть же вернут они нам наше золото и серебро». Отвечал на их иск Гавиа бен Косем: «Господин мой царь, шестьсот тысяч человек работали на них 210 лет, причитается ли им по динарию в день?» Сели философы считать сумму, причитающуюся Израилю, и не досчитали до ста лет, как стало ясно, что Египет будет разорен такой выплатой» (Берешит Раба 61:7)

Люди на рынке, ожидающие, когда их наймут, также являются частью обычной ситуации:

«Все люди трудятся, а он не работает. И это может показаться превозношением. Все зависит от причины его праздности. Но только если не знают, что это от того, что у него нет работы. Даже когда страда и работы много, выйди и посмотри, сколько праздных на рынке» (Брахот 17б)

Интересно, что и хозяин в притче Йешуа также

исследует причину праздности работников, и, только убедившись, что они не заняты, потому что не нашлось для них работы, он нанимает их.

Присоединившиеся в последний час – можно понять как намек на смерть в освящение Всевышнего. Такой сюжет распространен в еврейской литературе.

«Был некий властитель Антонинос, который ненавидел евреев. И однажды, собрав своих вельмож, спросил их: «Что сделает человек, у которого на ноге гнилой нарыв? Отрежет ли ногу или станет жить и страдать?» И все вельможи ответили ему: «Отрежет». Он же намекал на евреев, желая их уничтожить. Но был среди вельмож некто именем Ктия бар Шалом. Он сказал: «Не убивай их по двум причинам: во-первых, ты не сможешь уничтожить весь народ Израиля, ибо, как не устоит мир без ветров, не устоит он без сынов Израиля. Во-вторых, если поступишь так, царство твое будет называться ущербным, как такое, что не смогло управлять евреями». Ответил Антонинос: «Это ты хорошо сказал. Будь по-твоему. Но есть у нас такой закон, что оспоривший высказывание царя и победивший его в споре подлежит смерти. Посему тебе наказание: тебя замуруют в доме». И когда вели его на смерть, сказала ему одна госпожа: «Горе тебе, что ты умираешь за евреев, но не обязан. Обрежь себя, чтобы тебе иметь часть с ними». Обрезал себя. Завещал же все свое имущество раббе Акиве и его ученикам. Рабби Акива учил: «И будет [это] Аарону и сынам его в участок вечный (Шмот 29:28) половина Аарону, половина сыновьям» (разделил имущество половину себе, половину ученикам). Сказал об этом Рабби: «Бывает, что

человек обретает жизнь вечную за несколько лет, а бывает за один час» («Авода Зара» 10б)

«...после же казнили рабби Ханину бен Тардиона, о котором было известно, что он благоприятен Всевышнему и никогда не говорил плохо о ближних своих. Когда кейсар запретил изучать Тору, стал он основывать многочисленные собрания и учить Торе. Повелел кейсар обмотать его свитком Торы и сжечь. Взял его палач, обернул в книгу Торы и запалил. А на грудь ему положил куски мокрой ваты, чтобы не была его смерть скорой. Спросили его ученики: «Рабби, что ты видишь?» Он ответил: «Вижу, листы сгорают и огненные буквы взмывают ввысь, – заплакал он и сказал: Если бы сгорал только я, не было бы это мне тяжело. Ныне же я сгораю вместе с книгой Торы». Палач спросил его: «Если я уберу вату с твоей груди, так что сможешь ты умереть быстро, обещаешь ли ты мне жизнь вечную?» Сказал ему: «Да». Сказал: «Поклянись». И поклялся. Тогда снял палач вату с груди его. И умер рабби Ханина. Сам же палач тоже бросился в огонь и сгорел. Раздался голос свыше: «Рабби Ханина и его палач приглашены в жизнь вечную». Рабби, узнав об этом, заплакал и сказал: «Бывает, что человек обретает жизнь вечную за несколько лет, а бывает за один час, как этот палач» (Оцар Амидрашим Асерет Аругей Амалхут).

«Вышел приказ казнить рабби Шимона бен Гамалиэля. Но один из правителей тайно пришел к нему в место его укрытия. Сказал ему: «Если я спасу тебя от смерти, обещаешь ли ты мне жизнь вечную?» Ответил: «Да. [...]», что человек обретает жизнь вечную за несколько лет, а бывает за один час». «Хочешь ли ты, чтобы я спас

тебя?» – «Да». Тут же поднялся этот правитель на крышу дома сбросился с нее и умер. Учителя рассказывают, что был у них (римлян) обычай, что, если умирает кто-то из правителей, они отменяют смертные приговоры. Так этот правитель спас рабби Шимона. Тут же вышел голос с небес и сказал: «Этот правитель приглашен в жизнь вечную».

В мидрашах есть притча с очень похожим сюжетом:

«И обращаюсь Я к вам» (Ваикра 26:9). Притча о царе, который нанимал многочисленных работников. И был среди них один, который был с ним с самого начала. Когда пришло время платить, сказал ему: «Сын мой, подожди, пока расплачусь с остальными, и обращаюсь к тебе, ибо они были со мной лишь небольшое время и мне не нужно делать много расчетов, чтобы с ними рассчитаться, награда их невелика. С тобою же мне долго придется считать, и поэтому подожди, пока я освобожусь». Так и в этом мире Всевышний дает немедленное вознаграждение язычникам, потому что плата их невелика. Израилю же говорит: «Подожди, пока обращаюсь к тебе, велика награда твоя в мире грядущем» (Сифра «Бехукотай» 1)

Хотя на первый взгляд может показаться, что в притче Йешуа и у танаев мы видим диаметрально противоположный подход, на самом деле, нет столь явного противоречия. Речь у Йешуа вообще не идет о награде в мире земном, но только о мире грядущем. Йешуа говорит о том, что купивший мир за один час, покупает тот же мир, как и тот, кто купил его за несколько лет. В этом основной смысл притчи Йешуа – в

грядущем мире есть одинаковая награда для всех.

16. Так будут последние первыми, и первые последними, ибо много званых, а мало избранных.

17. И восходя в Иерусалим, Йешуа отозвал Двенадцать и в пути сказал им:

18. вот, мы восходим в Иерусалим, и Сын Человеческий предан будет первосвященникам и книжникам, и приговорят Его к смерти,

19. и предадут Его язычникам на поругание и бичевание и распятие; и в третий день Он восстанет.

В еврейской традиции существует несколько текстов, указывающих на страдание и поругание Машиаха.

«В будущем поколение праотцов скажет Машиаху: «Эфраим, Машиах праведности нашей, хотя мы и отцы тебе, но ты больше нас, ибо ты понес страдание за грех детей наших и пережил страдания, подобных которым не переживали ни первые, ни последние. Ты был истязаем язычниками и претерпевал их насмешки ради Израиля, сидел во тьме и мгле, и глаза твои не видели света. Кожа высохла на костях твоих, и тело твое стало твердым, как дерево, глаза твои потускнели от поста, и плоть твоя, как глиняный черепок. И все это перестрадал ты за грехи детей наших. И за них отправился ты в темницу, чтобы была в наслаждении всем тем, чем благословляет Всевышний Израиль. Ради этого страдал ты и в

темнице». Ответил им: «Отцы мира, все, что я сделал, я сделал ради вас и ради славы вашей, ради потомков ваших, чтобы они наслаждались тем благословением, которым благословил Всевышний Израиль». Они сказали ему: «Эфраим, Машиах праведный, да пребудет в умиротворении дух твой, как умиротворил ты Творца твоего и нас». Сказал рабби Шимон бен Пази: «В тот час возносит Всевышний Машиаха до небес и облакает его в сияние славы Своей. Возносит над народами мира и над персами злодеями и говорит Ему: «Эфраим, Машиах мой праведный, суди эти народы по воле своей, ибо если бы не милость твоя, уже исчезли бы они из этого мира. Как сказано: «Разве Эфраим дорогой Мне сын? Разве он любимое дитя? Ведь каждый раз, как Я заговорю о нем, Я долго помню о нем. Поэтому поет нутро Мое о нем, милуя, смилуюсь Я над ним, сказал Господь» (Иеремия 31:19).

Почему сказано дважды «милостью смилуюсь»? «Милуя» – милость, когда пребывал он в темнице, а язычники всякий день скрежетали зубами, переглядывались и кивали головами (сговариваясь погубить его), как написано: «Все видящие меня насмеются надо мной, разевают рот, качают головой» и там же: «Обступило меня множество быков, сильные (быки) Башана окружили меня. Разверзли на меня пасть свою, (как) лев, терзающий и рыкающий», режут на него как львы и хотят поглотить его, как написано: «Разинули на нас пасть свою все враги наши. Ужас и пропасть, разорение и бедствие достались нам (на долю)».

«Смилуюсь» – это, когда выходит из темницы и видит, что собрались против него воинства не одного

царя и не двух царей, а ста сорока царей. Но Всевышний говорит ему: «Эфраим, Машиах праведный, не бойся их, ибо от дуновения уст твоих умрут они, как сказано: «Духом уст своих умертвит нечестивого» (Иешая 11:4). Ставит Всевышний для Машиаха семь балдахинов, украшенных драгоценными камнями и жемчугом. Из-под каждого балдахина выходят четыре потока: вина, меда, молока и елея. Обнимает его Всевышний пред лицом всех праведников и вводит его под балдахин. И все праведники и благочестивые и все воины Торы видят это. И говорит им Всевышний: «Еще не претерпел Эфраим, Машиах праведный, и половины страданий. Есть еще у меня одно испытание для него, доселе невиданное, как сказано: «И никогда не слышали, не внимали, глаз не видел Бога, кроме Тебя, сделавшего (такое) для ожидающего Его» (Иешая 64:3). Призывает он ветер северный и ветер южный и говорит: «Придите, взвейтесь перед Эфраимом. Дайте ему насладиться благовониями райского сада, как сказано: «Проснись, (ветер) северный, и приходи, (ветер) южный, повеи на сад мой! Пусть разольются ароматы его! Пусть войдет мой друг в свой сад и пусть ест его плоды драгоценные!» И обо всем этом сказано: «Тогда возвеселится дева в хороводе, юноши и старцы вместе; и превращу Я скорбь их в веселье, и утешу Я их, и порадою Я их после горести их» (Псикта Рабати 37)

И в «Эйхалот рабати»:

«Всевышний заковывает Машиаха на восемь лет подобно тому, как ребенок в первые восемь дней жизни до обрезания не может войти в общину Израиля, так и Машиах в эти восемь лет презираем и сокрыт, и Святой

благословенный отвращает лицо от него.

По прошествии восьми лет Всевышний Сам выводит его из заточения. И встречаются его многочисленные воинства, но он идет с ними в Вавилон и там просит милости на Израиль. Тогда все, кто сопровождал его, высказывают ему свое презрение и пренебрежение, и приближенные его отрекаются от него. И все это поругание – то, чем терзает его Сам Всевышний. Как написано: «Что спасает Господь помазанника Своего» (Теилим 20), и все будет покорено ему, как написано: «Те склонились и пали, а мы поднялись и осилили (их)» (Теилим 9).

Но язычники раскаиваются и принимают его. Тогда говорит он перед Всевышним: «Владыка мира, если есть у тебя страдания больше этих, ниспошли их на меня, но не дай, чтобы язычники наслаждались долей Израиля». Сказал Всевышний: «Я так и хотел поступить, но миловал тебя из-за славы твоей». Тут же берет он два раскаленных железных прута на плечи Машиаха и говорит: «Один за грехи твоего поколения, другой за грехи народов мира». Тут же начинают говорить о нем израильтяне: «Горе нам, что мы заблуждались вослед этому сумасшедшему, считая его помазанником». Говорит им Всевышний: «Сумасшедшим вы называете его? Я покажу вам его свет, сияющий от края до края земли» (Эйхалот рабати по главам 33-35).

И в «Ялкут Шимони»:

«Что означают эти слова: «Ибо с Тобою источник жизни, в свете Твоем мы видим свет» (Теилим 36:10)? Это свет Мессии, ведь говорится: «И увидел Бог свет, что

он хорош» (Берейшит 1:4). Отсюда Святой (благословен Он) принял во внимание род Мессии и Его дела еще до сотворения мира и сохранил это для Него под тронем Своего Господства. Сатан спросил Святого (благословен Он): «О, Господин вселенной, для кого свет, который Ты сохранил под тронем Твоего Господства?» Он отвечал: «Это для того, кто хочет тебя отбросить, обесчестить и осрамить твое лицо». Сатан сказал еще раз: «О, Господин вселенной, покажи мне Его». Бог молвил: «Иди и смотри Его». Увидев, он был разъярен и, упав на свое лицо, сказал: «Воистину, это Он, Кто отправит меня и все народы в ад; ибо сказано: «Поглощена будет смерть навеки, и отрет Господь Бог слезы со всех лиц». В тот же момент народы были удивлены и обратились к Господу: «О, Господин вселенной, кто Он, в чьи руки мы должны пасть? Как имя Его и какова Его суть?». Святой (благословен Он) отвечал: «Имя Его Ефрем, Мессия, Моя справедливость. И Он должен еще расти, и расти должен род Его. И должен осветить глаза Израиля и спасти Свой народ. Ни один народ и ни один язык не будет для Него, ибо сказано: «Не будет враг притеснять его, сын кривды не будет притеснять его» (Теһилим 89:23). Все Его враги должны испугаться Его и бежать, ибо сказано: «Сокрушу пред ним врагов его, ненавистников его разгромлю» (Теһилим 89:24), а также реки, которые кончаются в море, ибо сказано: «Положу на море руку его, на реки — десницу его» (Теһилим 89:26). После того, как они бежали, начал Святой (благословен Он) обсуждать с Ним условия; Он сказал Ему: «Грехи тех, кто сохраняется подле Тебя, приведут Тебя под железное ярмо и сделают Тебя, как этого теленка, глаза которого мутны, и будут мучить дух Твой этим ярмом; язык мой прилип к небу,

Ты уготовил меня к праху смерти» (Теһилим 22:16).
Согласишься Ты на это? Мессия отвечал Святому (благословен Он): «О, Господин вселенной, много ли лет будет длиться это страдание?» Святой (благословен Он) сказал: «И утвердит завет для многих одна седьмина» (Даниэль 9:17). «Если это омрачает душу Твою, то я не буду ее сейчас мучить». Он ответил: «О, Господин вселенной, с радостью и веселым сердцем хочу принять Я это на себя при условии, что не только живущие в Мой день будут спасены, но и те, Кто сохранен в пыли. И не только мертвые Моих дней должны быть спасены, но и мертвые, что умерли в период от первого Адама до сего дня, и не только они, но и выкидыши, но и те, которых Ты хотел создать, но которых не создал. На это Я согласен и с таким условием беру это на Себя».

20. Тогда подошла к Нему мать сыновей Зеведеевых с сыновьями своими, кланяясь и чего-то прося у Него.

21. Он же сказал ей: чего ты хочешь? Она говорит Ему: скажи, чтобы сели эти два сына мои один по правую и другой по левую Твою сторону в Царстве Твоем.

22. Йешуа же ответил: не знаете, чего просите. Можете ли пить чашу, которую Я буду пить? Они говорят Ему: можем.

23. Говорит им: пить Мою чашу будете, сесть же по правую Мою сторону и по левую не Я даю, но кому уготовано Отцом Моим.

Есть традиция, что во многих случаях и во многих собраниях самый старший сидит в центре, второй по важности – справа от него, третий – слева от него:

«Сказал рабби Иеуда: «Всегда шел Аарон по правую руку от Моше, как учили мы, если трое идут в дороге то рав идет посередине, больший из его спутников – справа, меньший из его спутников – слева» (Ирувин 54б).

«В будущем Всевышний усаживает Машиаха по правую руку, а Авраама – по левую руку от себя. Как написано: «Слово Господа к господину моему: «Сиди справа от Меня, доколе не сделаю врагов твоих подножием ног твоих» (Пс 110). И лицо Авраама грустнеет: «Сын сына моего сидит по правую руку, а я сижу по левую руку». Всевышний утешает его, говоря: «Сын сына твоего по правую руку от Меня, а Я по правую руку от тебя, словно Господь справа от тебя (Псалом 110:5) (Мидраш Теһилим 18).

В трактате «Таанит» содержатся примеры, когда человек сам не знает, чего просит. Опасность заключается в том, что, если его просьба будет исполнена, он может оказаться в тяжелой ситуации:

«Сказал рабби Шмуэль бар Нахмани: «Трое просили не так, как подобает. Двоим ответили, как подобает, а третьему ответили не так, как подобает. Вот они: Элиэзер раб Авраама, Шауль сын Киша, и Ифтах из Гилада. Элиэзер, раб Авраама, попросил: «Итак, сделай, чтобы девица, которой я скажу: «Наклони ведро свое, я напьюсь...» Может быть, даже хромая, даже слепая? Ответили, как подобает, и повстречал Ривку. Шауль сын

Киша, который сказал: «Того человека, который убьет его, царь обогатит богатством великим, и дочь свою выдаст за него, и дом отца его сделает свободным в Исраэиле». Может быть, это даже раб, даже незаконнорожденный? Но ему ответили, как подобает, и вышел к нему Давид. Ифтах из Гилада сказал: «Да будет: выходящий из дверей дома моего навстречу мне по возвращении моем с миром от Аммонитян, да будет он Господу, и вознесу это во всесожжение». Может, даже нечистое животное? Ответили ему не как подобает, и вышла ему его дочь. Об этом сказал Иеремия: «Разве нет бальзама в Гиладе? Разве нет целителя там? Отчего же нет исцеления дочери народа моего?» (8:22). И написано: «Я не повелевал и не говорил, и что на ум Мне не приходило» (там 19:5). Рабби Бархия сказал: «Также община Израиля просила не как подобает, и Всевышний ответил ей, как подобает. Как сказано: «И научимся мы стремиться к познанию Господа, которое ясно, как рассвет, и придет Он к нам, как дождь, как поздний дождь, орошающий землю» (Ошеа 6:3). Сказал Всевышний: «Дочь моя, ты просишь то, что временами нужно, временами не нужно (потому что дождь полезен лишь в определенное время). Я же буду подобен тому, что людям нужно всегда. Буду Я как роса Йисраэилю, расцветет он, как лилия, и пустит корни свои, как (кедр) Леванона». И еще раз попросила не как подобает, как сказано: «Положи меня печатью на сердце твое». Сказал ей: «Дочь моя, ты просишь то, что порою видно, а порою не видно. Я же буду тем, что видно всегда, как сказано: «Ведь на ладонях начертал Я тебя» (Таанит 4а).

Чаша — известный образ для страдания или

божественной кары. Уже в Танахе можно встретить чашу ярости, чашу гнева или чашу утешения. В апокрифе «Мученичество Иешаи» чаша используется как образ очень близкий тому, который использует Йешуа:

«И они схватили и распилили пополам Иешаю, сына Амоса, дровяной пилой. И Манассия, и Ваалхира, и лжепророки, и князья, и народ, и все стояли и смотрели. И пророкам, бывшим с ним, он сказал перед тем, как был распилен пополам: «Идите в область Тира и Сидона, ибо только для меня Бог смешал чашу». И когда Иешаю распиливали пополам, он не вскрикнул и не заплакал, но его уста говорили Духом Святым, пока он не был распилен надвое» (Мученичество Иешаи 4:11-15)

«Ведь сокрыто это у Меня (Дварим 32:34) сказал рабби Элиэзер сын рабби Йоси аГлили: «Чаша, которая была сокрыта и неполна, возможно, вино в ней поблекнет». Писание говорит: «Красное вино» (Теһилим 75:9, слово «хамар» означает и красный цвет). Может, она полна лишь на половину? Писание говорит: «Полная» (там же). Может быть, в нем не будет хватать капли? Писание говорит: «И наливает». От этого, от этой капли, испили люди поколения потопа, и поколения разделения, и фараон с воинством его, и Сисра, и Санхерив и Невухеднецер. И будут пить от этой капли все приходящие в мир до скончания поколений, как написано: «И Господь Ц-ваот устроит для всех народов на горе этой пир из тучных яств, пир из чистых (отстоявшихся) вин» (Иешая 25:6). Тучные яства (можно понять и как «масла») – это то, в чем есть нужда; отстоявшиеся вина (можно понять как «дрожжи») – то, в чем нет нужды. Так он говорит: «Вавилон был золотою

чашею в руке Господа, опьянявшею всю землю; народы пили из нее вино и безумствовали». Как у золотого кубка, если он сломан, есть ему исправление, так и Вавилон, когда иссякнет чаша гнева, снова Всевышний восстановит ее (и снова может излить ярость). Когда же говорит об Израиле, говорит так: «И выпьешь ее, и осушишь, и черепки ее оближешь». Черепки – часть глиняной посуды. А когда говорится о глине, после того как выпьет Израиль чашу гнева, не будет она уже восстановлена и не изольется на него ярость». (Сифри Дварим, «Азину» 324)

Йешуа говорит о чаше страданий, которую предстоит испытать ему самому и его ученикам, указывая на то, что это не путь к власти, на то, что не близость к нему или его благоволение даст человеку власть, но Всевышний сам наделяет властью того, кого Он желает.

24. Услышав [сие, прочие] десять [учеников] вознегодовали на двух братьев.

25. Йешуа же, призвав их, сказал: вы знаете, что князья народов господствуют над ними, и вельможи показывают над ними свою власть.

26. Между вами да не будет так, но кто хочет стать великим между вами, пусть будет вам слугою;

27. и кто хочет между вами быть первым, пусть будет вам рабом;

В раввинистической среде немалое внимание

уделяется субординации и иерархии, которая проявляется во всем, в том числе и в повседневных отношениях. Общепринято было, что младший или менее важный служит старшему или более важному. Тем не менее ценилась и способность проявить скромность и отказаться от полагающихся по регламенту почестей:

«История, которая произошла с рабби Элиэзером, рабби Йеошуа и рабби Цадоком, которые возлежали на пиру у сына рабан Гамлиэля, а сам раббан Гамлиэль (председатель Сангедрина, сын Гилеля, внук рабби Иеуды аНасси) прислуживал им. Подал он кубок рабби Элиэзеру, и тот не принял. Подал рабби Йеошуа, и тот принял. Сказал рабби Элиэзер: «Что же это, Йешуа, мы возлежим, а учитель наш раббан Гамлиэль прислуживает нам?» Ответил рабби Йеошуа: «Бывало, что и тот, кто больше него, прислуживал! Ведь праотец наш Авраам был главой поколения, но прислуживал гостям, как написано: «И взял масла, и молока, и телянка приготовленного и поставил перед ними, а сам стоял подле них под деревом. И они ели» (Берешит 18:8). Может быть, ты скажешь, что они были в его глазах, как ангелы небесные? Нет, они были в его глазах, как простые кочевники. Но все же прислуживал им. Так ли это странно, что нам прислуживает Гамлиэль?» Сказал рабби Цадок: «Доколе вы будете рассуждать о почтении к людям и забывать о почтении Всевышнего? Святой благословенный правит ветрами, спускает росу, проращивает зерна из земли и орошает ее дождем. И Он накрывает стол перед каждым, давая ему еду. Что же говорить о том, что Гамлиэль прислуживает нам?» (Кидушин 32б).

«Раббан Гамлиэль и рабби Йеошуа путешествовали на корабле. У раббан Гамлиэля был хлеб, а у рабби Йеошуа хлеб и манка. Когда у раббан Гамлиэля закончился хлеб, он стал питаться манкой рабби Йеошуа. Спросил его: «Откуда ты знал, что мы так задержимся в дороге, что захватил манку?» – «Раз в семьдесят лет восходит необычная звезда и сбивает с дороги корабли. Я подумал, а вдруг она и нас собьет с пути, и на всякий случай захватил манку». – «Сколько мудрости у тебя, а ты вынужден путешествовать на корабле (чтобы прокормить себя)?» – «Ты удивляешься мне? Ты подивись на своих учеников, Элизера Хасме и Йоханана бен Гудгеда. Они знают, сколько капель есть в море, но у них нет еды и одежды». Задумал раббан Гамлиэль посадить их в суде судьями. Пригласил их, и не пришли они. Пригласил их повторно, и пришли они. Сказал он им: «Вы думаете власть даю я вам? Рабство даю я вам, как сказано (1Мелахим 12:7): «Если ты будешь сегодня слугою людям этим, и будешь служить им...» (Орайот 10а)

28. как и Сын Человеческий не для того пришел, чтобы Ему послужили, но чтобы послужить и дать душу Свою как выкуп за многих.

В традиции распространено понимание, что смерть праведника искупает грехи народа:

«Сказал рабби Ава бар Авина: «Почему рассказ о смерти Мирьям написан рядом с рассказом о пепле коровы? Чтобы научить нас, что как пепел коровы

искупает, так и смерть праведников искупает. А почему рассказ о смерти Аарона написан рядом с рассказом о разбитых скрижалях? Чтобы научить, что тяжела для Всевышнего смерть праведника, как разбиение скрижалей». Сказал рабби Хия бар Аба: «В первый день месяца Нисан умерли сыновья Аарона. Почему Тора упоминает их в рассказе о Йом Кипуре? Чтобы научить нас, что как Йом Кипур искупает, так и смерть праведника искупает. Откуда известно, что Йом Кипур искупает? Из сказанного: «Ибо в сей день искупит вас» (Ваикра 16:30). Откуда известно, что смерть праведника искупает? Из того что написано: «И погребли кости Шаула и Йонатана, сына его, в земле Беньяминовой, в Цэйла, в гробнице Киша, отца его. И сделали все, что повелел царь; и смилостивился после этого Бог над странюю (2 Шмуэль 21:14)» (Танхума «АхареЙ Мот» 10).

«Вот, не простишь ли Ты грех их? Если же нет, то сотри и меня из книги Твоей, которую Ты писал» (Шмот 32:32). Замысел Моше был умереть за них и понести их наказание, как написано: «И он изранен преступлениями нашими, сокрушен грехами нашими, наказание за благополучие наше на нем, и ранами его исцеляемся мы». Ибо смерть праведников искупает. И это великая тайна». (Комментарий Риканати на Шмот 32:27)

В «Книге Маккавеев» о таком искуплении говорит один из детей еврейской женщины:

«Мы страдаем за свои грехи. Если для вразумления и наказания нашего живой Господь и прогневался на нас на малое время, то Он опять умилоостивится над рабами Своими; ты же, нечестивый и преступнейший из всех

людей, не возносись напрасно, надмеваясь ложными надеждами, что ты воздвигнешь руку на рабов Его, ибо ты не ушел еще от суда всемогущего и всевидящего Бога. Братья наши, претерпев ныне краткое мучение, по завету Божию получили жизнь вечную, а ты по суду Божию понесешь праведное наказание за превозношение. Я же, как и братья мои, предаю и душу, и тело за отеческие законы, призывая Бога, чтобы Он скоро умилился над народом, и чтобы ты с муками и карами исповедал, что Он един есть Бог, и чтобы на мне и на братьях моих окончился гнев Всемогущего, праведно постигший весь род наш» (2Маккавейская 7:35-38)

29. И когда выходили они из Иерихона, последовало за Ним много народа,

30. И вот, двое слепых, сидевших у дороги, услышав, что Йешуа проходит, закричали: Господи, помилуй нас. Сын Давидов!

31. Народ же требовал от них, чтобы они замолчали; но те с еще большей силой закричали: Господи, помилуй нас. Сын Давидов!

32. И остановившись, Йешуа позвал их и сказал: что хотите, чтобы Я сделал вам?

33. Они говорят Ему: Господи, чтобы открылись глаза наши.

34. Сжалившись, Йешуа коснулся их глаз, и они тотчас прозрели и последовали за Ним.

Видимо, слепые сидели у западного выхода из

Йерихо, у дороги на Иерусалим. В том месте большое движение пилигримов, и несложно предположить, что они сидели там, собирая милостыню. Вероятно, они были наслышаны об Йешуа и тех чудесах, которые он творил.

ГЛАВА 21

- 1. И когда они приблизились к Иерусалиму и пришли в Виффагию на горе Масличной, тогда Йешуа послал двух учеников*
- 2. и сказал им: идите в селение, которое напротив вас; и тотчас найдете ослицу привязанную и осленка с ней; отвяжите и приведите Мне.*
- 3. И если кто скажет вам что-нибудь, вы ответите, что они нужны Господу, и тотчас пошлет их.*
- 4. А произошло это, чтобы исполнилось сказанное чрез пророка:*
- 5. Скажите дочери Сиона: вот, Царь твой грядет к тебе, кроткий и воссевший на ослицу и на осленка, сына подъяремной.*
- 6. Ученики, отправившись и сделав, как повелел им Йешуа,*
- 7. привели ослицу и осленка и положили на них одежды, и Он сел поверх их.*
- 8. И очень многие в толпе разостлали свои одежды по дороге, другие же резали ветви с деревьев и расстилали по дороге;*
- 9. а народ, шедший впереди Его и следовавший за Ним, восклицал: Осанна (буквально: спаси. Этот возглас стал выражением радости и ликования) Сыну Давидову! Благословен Грядущий во имя Господне! Осанна в вышних!*
- 10. И когда вошел Он в Иерусалим, весь город*

пришел в движение, и говорили: кто это?

11. Народ же говорил: это пророк Йешуа из Назарета Галилейского.

Вифагия (в оригинале Бейт Фаги – дом незрелых смокв) находилась рядом с храмовой горой, на Елеонской горе. С точки зрения галахи, это место считалось частью Иерусалима, и в нем осуществлялась подготовка многих элементов храмового служения:

«Бейт Фаги место в Иерусалиме, вне храмовой горы, где выпекали хлеба для храмового служения. И, вероятно, название Бейт Фаги происходит от слова *питбаг* (Рамбам здесь приводит народную этимологию) – царская пища» (Даниэль 1:8). И, хотя находится вне ограды Храма, из-за близости к Храму хлеба освящаются его святостью» (Рамбам комм. Мишна «Менахот» 7:3)

Видимо, было ожидаемым, что мессия начнет свой путь в Иерусалим с этого места. Незадолго до описываемых здесь событий произошла история с египтянином, посчитавшим себя мессией. Вот как рассказывает об этом Флавий:

«Итак, деяния убийц преисполнили весь город ужасом. Тем временем разные проходимцы и обманщики старались побудить народ последовать за ними в пустыню, где обещали ему явить всякие чудеса и необыкновенные вещи, которые будто бы должны случиться по желанию Предвечного. Многие поверили этому и [жестоко] поплатились за свое безумие, потому что Феликс возвращал их обратно и наказывал. Около того же времени в Иерусалим явился некий египтянин,

выдававший себя за пророка; он уговорил простой народ отправиться вместе с ним к Елеонской горе, отстоящей от города на расстоянии пяти стадий. Тут он обещал легковверным иудеям показать, как по его мановению падут иерусалимские стены, так что, по его словам, они будто бы свободно пройдут в город. Когда Феликс узнал об этом, он приказал войскам вооружиться; затем он во главе большого конного и пешего отряда выступил из Иерусалима и нагрянул на приверженцев египтянина. При этом он умертвил четыреста человек, а двести захватил живьем. Между тем египтянину удалось бежать из битвы и исчезнуть. Впрочем, разбойники вновь стали побуждать народ к войне против римлян, говоря, что не следует повиноваться. При этом они грабили и сжигали деревни тех, кто не примыкал к ним (Иудейские Древности 20:8:6)

«Еще более злым бичом для иудеев был лжепророк из Египта. В Иудею прибыл какой-то обманщик, который выдал себя за пророка и действительно прослыл за небесного посланника. Он собрал вокруг себя около 30000 заблужденных, выступил с ними из пустыни на так называемую Элеонскую гору, откуда он намеревался насильно вторгнуться в Иерусалим, овладеть римским гарнизоном и властвовать над народом с помощью драбантов, окружавших его. Феликс, однако, предупредил осуществление этого плана, выступив навстречу ему во главе римских тяжеловооруженных; весь народ также принял участие в обороне. Дело дошло до сражения; египтянин бежал только с немногими своими приближенными, большая же часть его приверженцев пала или взята была в плен; остатки

рассеялись, и каждый старался укрыться в свою родину» (Иудейская Война 2:13:5).

Матай также начинает подготовку к подъему в Иерусалим именно в Бейт Фаги, поэтому и об исполнении пророчества евангелие говорит уже в первой части рассказа, там, где речь идет о подготовке ослицы и осленка. Согласно традиции, молодого осленка нельзя было продавать и передавать отдельно от матери, а мать, соответственно, без осленка. Об этом говорит Мишна:

«Продающий ослицу продал и осленка, продающий корову не продал теленка (потому что корова может быть продана для молока, а ослица нет)» (Мишна «Бава Батра» 5:3).

В свете этой мишны, осленок не мог быть взят отдельно от ослицы. Эта мишна также может служить иллюстрацией тому, что слово *хамор* (*осел*), будучи словом мужского рода, может использоваться для обозначения ослицы, несмотря на то что обычно в иврите ослица называется *атон*.

В еврейской традиции также существовало понимание пророчества Захарии относительно того, что Машиах должен прийти на осле, как символ простоты и скромности:

«Раввины говорят: «Он привязывает к виноградной лозе осленка своего и к лозе винограда сына ослицы своей» (Берешит 49:10). Когда придет тот, о ком сказано: «Вот царь твой придет к тебе, праведник и спасенный он, беден и восседает на осле и на осленке, сыне ослиц». «Моет в вине одежду свою» (там же Берешит 49:10). Он исправляет их понимание Торы, «и в крови гроздьев

одеяние свое» (там же). Он исправит ошибки их» (Берешит Раба 98:9).

«Царь Шабур сказал Шмуэлю: «Машиах придет на осле? Я пошлю ему из лошадей, что есть у меня?» Ответил ему Шмуэль: «Разве найдется у тебя стоцветная лошадь?» (Сангедрин 98а)

Важной частью описания событий является и тот факт, что ученики постелили для Йешуа свои одежды и он сел поверх них. Здесь усматривается аллюзия на книгу Царств: «И поспешили они взять каждый одежду свою, и подостлали ему на самых (верхних) ступеньках, и затрубили в шофар (рог), и сказали: Йиуй стал царем!»

В мидраше «Ялкуп Шимони» содержится рассказ о том, как короновали Моше во время, когда он скрывался от фараона:

«И сказали: «Давайте воцарим над нами царя и будем осаждать город, пока он не падет в руки наши. И каждый снял одежды свои, и постелили их на земле, так что устроилось возвышение из одежд и сел Моше поверх их. И стали трубить в рог и восклицать: «Да здравствует царь, да здравствует царь». И поклялся весь народ дать ему в жены женщину эфиопянку, жену царя Коконоса. И весь народ поклялся в верности ему и сделали его царем» (Ялкуп Шимони 168).

Подобно этому и пальмовые ветви являются частью встречи победителя и освободителя:

«И взошел в нее в двадцать третий день второго месяца сто семьдесят первого года с славословиями, пальмовыми ветвями, с гусями, кимвалами и цитрами, с

псалмами и песнями, ибо сокрушен великий враг Израиля» (1-я Маккавейская 13:51).

«В тот самый день, в какой осквернен был храм иноплеменниками, совершилось и очищение храма, в двадцать пятый день того же месяца Хаслева. И провели они в весельи восемь дней по подобию праздника кущей, вспоминая, как незадолго пред тем временем они проводили праздник кущей, подобно зверям, в горах и пещерах. Поэтому они с жезлами, обвитыми плющом, и с цветущими ветвями и пальмами возносили хвалебные песни Тому, Который благопоспешил очистить место Свое. И общим решением и приговором определили – всему Иудейскому народу праздновать эти дни ежегодно» (2-я Маккавейская 10:5-8).

Возглас *осанна* (изначально на еврейском языке *ошиа на*) дословно означает спаси нас и является цитатой 118-го Псалма. Согласно мидрашу, эта ситуация соответствует дню последнего избавления:

«Се день, который сотворил Господь! Будем торжествовать и веселиться в оный! О Господи, спаси! О Господи, споспешествуй! Благословен грядущий во имя Господне! Благословляем вас из дома Господня» (Псалтирь 117:24-26). Не похожи прежние избавления на это избавление, ибо после прежних избавлений было порабощение, а после этого избавления не будет уже порабощения. Как написано: «Ликуй и пой, жительница Цийона, ибо велик в среде твоей Святой Израилев» (Йешайа 12:6). «О Господи, спаси!» (*ошиа на*, *осанна*) жители Иерусалима говорят (встречая Избавителя) внутри города: «О Господи, спаси!» Жители иудей

говорят вне города: «О Господи, споспешествуй!» Жители Иерусалима говорят внутри города: «Благословен грядущий во имя Господне!» Жители Иудеи говорят: «Благословляем вас из дома Господня». Жители Иерусалима говорят внутри города: «Бог Господь, и осиял нас». Жители иудеи говорят вне города: «Вяжите вервями жертву, [ведите] к рогам жертвенника». Жители Иерусалима говорят внутри города: «Ты Бог мой: буду славить Тебя». Жители Иудеи говорят: «Ты Бог мой: буду превозносить Тебя». Жители Иудеи и жители Иерусалима открывают уста и возносят хвалу Всевышнему, говоря: «Славьте Господа, ибо Он благ, ибо вовек милость Его» (Мидраш Теһилим 118:22 (в нек. изданиях 24)).

Таким образом, все детали рассказа Матая складываются в единую цельную картину – начало подготовки к коронации Царя. Поэтому еще до описания самого въезда в Иерусалим Матай говорит об осуществлении пророчества Захарии.

12. И вошел Йешуа в храм Божий и выгнал всех продающих и покупающих в храме, и опрокинул столы меновщиков и скамьи продающих голубей,

13. и говорил им: написано, дом Мой домом молитвы наречется; а вы сделали его вертепом разбойников.

В последние годы своего существования Храм превратился во многом в коммерческое учреждение. По

сохранившимся источникам, животных для храмовых жертв необходимо было приобретать исключительно в самом Храме, они должны были быть снабжены храмовой печатью. Цены могли быть очень высокими:

«Был случай, когда голуби продавались в храме по золотому динарию за пару. Сказал рабби Шимон бен Гамлиэль: «Храмом этим клянусь! Не уйду ночевать пока не добьюсь цены в серебряный динарий» (Мишна Критот 1:7).

О том, какие священники были в храме, можно узнать из следующего отрывка:

«Четырьмя воплями возопило подворье храма:

Первый: «Выйдите отсюда, «дети Эли», оскверняющие храм».

Второй: «Выйди отсюда, Иссахар из деревни Баркай, что уважает себя и не уважает Небеса!» Что он делал? Он делал храмовую работу в шелковых перчатках (из брезгливости).

Третий: «Откройтесь, ворота, и войдет Ишмаэль бен Фибаи служить храмовую службу» (Он получил назначение на священство от Агриппы, купив, пользуясь поддержкой влиятельных друзей).

Четвертый: «Откройтесь, ворота, и войдет Йоханан бен Надвай, ученик Пинкая и набьет брюхо святынями небес». Ибо говорили о нем, что он съедает за одну трапезу триста тельцов, и выпивает триста бочонков вина, и заканчивает трапезу сорок сеа (сеа – мера объема около 19 литров)» (Псахим 57а).

Матай рассказывает об изгнании торговцев из храма,

развивая мысль об исполнении пророчества Захарии. «Книга Захарии» заканчивается словами: «и не будет более ни одного Хананея в доме Господа Саваофа в тот день».

Под хананеем традиционно понимался торговец. Так и Таргум переводит «не будет продажи». Пример такого понимания слова *хананей* и «князя, торговцы знаменитости земли» (Иешая 23:8).

14. И подошли к Нему слепые и хромые в храме, и Он исцелил их.

15. А первосвященники и книжники, увидев дивные дела, которые Он совершил, и детей, восклицающих в храме: Осанна Сыну Давидову! вознегодовали

16. и сказали Ему: слышишь Ты, что они говорят? Иешуа же ответил им: да! Разве вы никогда не читали: «Из уст младенцев и грудных детей Ты устроил Себе хвалу»?

17. оставив их, вышел из города в Вифанию и провел там ночь.

Поскольку слепой не может видеть жертву, по мнению многих раввинов, он не должен был приходить в храм трижды в год и был свободен от храмовых жертв. По мнению рабби Иеуды, слепые даже и не имели права входить в храмовый двор:

«Нечистый не достоин входить на храмовый двор, как написано: «И туда приходи...приносите туда» (Дварим 12:5-6). Из тавтологии следует, что речь идет о

достойном войти во двор, а нечистый недостоин войти во двор. Рабби Иеуда говорит: «И слепой, как написано (там же 34:23): «узрит» исключить слепого» (Тосефта «Хагига» 1:1).

Поэтому внимание, которое Йешуа уделяет в данном случае слепым, является исключительным событием. Фактически храм превращается из места жертвоприношения в место исцеления.

Дети могли находиться в храме, если они были уже способны исполнять соответствующие заповеди:

«Отрок...способный сотрясать лулавом, обязан исполнить заповедь лулава, способный облачиться в талит с кистями – облачается в талит с кистями, способный говорить – отец учит его молитве «Шма», и Торе, и святому языку. А иначе лучше бы ему и не родиться. ...способен съесть хлеб мерою с маслину – удаляются от нечистот его на четыре амы, способен съесть жареное мясо мерою с маслину – режут на него пасхального агнца. Рабби Иеуда говорит: «Никогда не режут за него жертву, пока не научится разделять съедобное и несъедобное – дают ему яйцо – берет, дают камень – выбрасывает» (Тосефта «Хагига» 1:2).

Возмущение фарисеев, вероятно, выражено тем, что Йешуа принимает почести от малых детей, которые еще не способны принимать решения о вопросах царства. Ответ Йешуа содержит намек на мессианский смысл происходящего. Было общепринято, что последнее избавление будет проходить схоже с исходом из Египта, а этот исход, согласно традиции, сопровождался песнопениями детей:

«Рабби Акива толковал: «Когда проходил Израиль через море, хотели они прославить Всевышнего, и снизошел на них дух святой, и запели они». Запели подобно тому, как в доме учения один из детей произносит молитву, а все повторяют за ним хором (то есть дух ведет молитву через одного человека). Моше сказал: «Пою Господу», и Израиль повторил за ним: «Пою Господу»; Моше сказал: «Моя сила и ликование – Господь». И Израиль повторил за ним: «Моя сила и ликование – Господь». Рабби Лазар сын рабби Йоси аГлили говорит: «Как взрослый, который читает Галель в синагоге, а все отвечают за ним хором». Моше сказал: «Пою Господу», а Израиль ответил: «Пою Господу». Моше сказал: «Моя сила и ликование – Господь», а Израиль ответил: «Пою Господу». Моше сказал: «Это Бог мой и его прославлю», а Израиль ответил: «Пою Господу». Рабби Нехемия говорит: «Как читающие молитву «Шма» в синагоге, ибо сказано: «И говорили, говоря» (Шмот 15:1). Эта тавтология учит нас, что Моше отверзал уста и начинал говорить, а Израиль подхватывал и заканчивал с ним. Моше сказал: «Тогда воспел Моше», а Израиль подхватил и сказал: «Пою Господу», Моше сказал: «Моя сила и ликование – Господь». А Израиль подхватил и продолжил (вместе с ним): «Это Бог мой, и его прославлю». Рабби Йоси аГлили сказал: «Поскольку прошел народ Израиля через море, и видели врагов их погибающих, все исполнились духа и воспели песнь, даже новорожденный меж колен матери, даже младенец, сосущий грудь, так как увидели Шехину Всевышнего, открывающуюся им – новорожденный вытягивал шею, и младенец отрывал уста от груди, и все, как один, говорили песнь». Рабби Меир говорит: «Даже зародыши

в утробах матерей своих прославляли Всевышнего, и младенцы, сосущие грудь, как сказано: «В собраниях (или «хорами», «собраниями») благословляйте Бога, Господа, (вы), происходящие из Йисраэля!» И сказано: «Из уст младенцев и грудных детей Ты устроил хвалу» (Тосефта 6:2-4).

18. Утром же, возвращаясь в город, Он ощутил голод

19. и, увидев при дороге одинокую смоковницу, подошел к ней и ничего не нашел на ней, кроме одних только листьев. И говорит ей: да не будет от тебя плода вовек. И смоковница сразу засохла.

Рассказ Матая, начавшийся с Бейт Фаги (места незрелых смокв), продолжается историей со смоковницей, не приносящей плода. Смоковница и ее плоды сравниваются в Танахе и в раввинстической литературе с Торой и праведностью:

«Сказал рабби Хия бар Аба, сказал рабби Йоханан: «Что означает написанное: «Кто стережет смоковницу, тот будет есть плоды ее?» (Мишлей 27:18). Как смоковница все время, пока стережет человек ее, он находит на ней плоды, так и Тора все время, пока человек занимается ею, приносит ему плоды» (Ирувин 54а).

«Рабби Хия с учениками занимался учебой под смоковницей. И каждое утро хозяин смоковницы вставал и приходил с рассветом собирать смоквы. Сказали они: «Поменяем место, ибо, может быть, он подозревает нас»

(в том, что мы обираем его дерево). На следующее утро он пришел и не застал их под своим деревом. Пошел, нашел их и сказал: «Была у меня в руках одна заповедь, и вы забрали ее у меня!» Они сказали ему: «Да не будет!» Он же сказал им: «Зачем вы пересели из-под моей смоковницы?» Они ответили: «Мы рассудили, что ты, возможно, подозреваешь нас». Он сказал им: «Да не будет! Но знаю, если оставить смоквы на ветках после восхода солнца, они зачервивеют. Так у меня однажды случилось». Сказали мудрецы: «Как хозяин смоковницы знает ее времена и знает, когда собирать ее плоды, так и Владыка мира знает, когда время забирать праведников из мира» (Коэлет Раба 5:11).

Еще одну интересную иллюстрацию к рассказу Матая видим в трактате «Хагига»:

«Рабби Йоханан рыдал, читая: «Вот, (и) святым Своим не доверяет Он» (Иов 15:15). «Если святым своим он не доверяет, то кому же доверяет?» Однажды он встретил человека, собирающего смоквы со смоковницы. Человек оставлял зрелые плоды на дереве, а собирал только незрелые. Сказал рабби Йоханан: «Разве эти не лучше?» Человек же ответил: «Я беру плоды в дорогу: зрелые не сохранятся, а эти сохранятся». И вот сказано: «Вот, (и) святым Своим не доверяет Он...» (то есть Всевышний бережет своих детей, с юности берет их под свою опеку)» (Хагига 5а)

История со смоковницей показывает, какая опасность угрожает Израилю из-за неправильного отношения к тем, кто стоит на самой нижней ступени общественной иерархии.

20. И увидев, ученики с удивлением говорили: как это сразу засохла смоковница?

21. Иисус же ответил им: истинно говорю вам: если будете иметь веру и не усомнитесь, сделаете не только то, что было со смоковницей, но, если и горе этой скажете: «сойди с твоего места и бросься в море», – будет.

22. И всё, чего ни попросите в молитве с верою, получите.

23. И когда Он пришел в храм, подошли к Нему, пока Он учил, первосвященники и старейшины народа и спросили: какою властью Ты это делаешь, и кто Тебе дал эту власть?

24. Иешуа же ответил им: спрошу вас и Я об одном: если скажете Мне, то и Я вам скажу, какою властью это делаю.

25. Крещение Иоанново откуда было; с неба или от людей? Они же рассуждали между собой: если скажем: «с неба». Он скажет нам: «почему же вы не поверили ему?»

26. Если же скажем: «от людей», боимся толпы, ибо все считают Иоанна пророком.

27. И они сказали Иешуа в ответ: не знаем. Сказал им и Он: и Я вам не скажу, какою властью это делаю.

Существовало понятие *закен мамре* (прекословящий старец). Оно относилось к любому учителю, дающему

практические указания, не соответствующие общепринятой галахе:

«Вот наказываемые удушением: бьющий отца и мать, крадущий душу в Израиле, прекословящий старец, лжепророк, пророк лжебогов, входящий к замужней женщине, клеветующие против дочери козна и того, кто с ней (то есть те, кто оклеветал дочь козна, что она прелюбодействовала или кого-то, что он прелюбодействовал с ней), не подлежат если нет между ними сговора ...прекословящий учитель, говорящий: «так я учу и так они учат».

Поскольку во время пребывания в Храме накануне Йешуа изгнал из храма торговцев и практически запретил торговлю в храме, старейшины могли обвинить его в том, что он – учитель прекословящий, лжепророк или пророк лжебога. Поэтому старейшины и задают ему вопрос о том, какою властью он это делает.

Йешуа отвечает им в соответствии с традицией раввинистической риторики:

«Злодей Тарносропос спросил рабби Акиву: «Почему шаббат выбран днем из дней» (то есть почему именно шаббат стал святым днем). Спросил рабби Акива: «Почему муж выбран мужем из мужей» (то есть почему именно ты стал на должности?). Ответил Тарносропос: «Так хотел господин». Рабби Акива сказал: «И шаббат тоже воля Господина». Сказал Тарносропос: «А как можно проверить? Вдруг это совсем другой день?» Рабби Акива сказал: «Река Самбатсион подтверждает (река, которая перестает течь в шаббат), вызывающий духов подтверждает (ибо духи не поднимаются в шаббат),

могила твоего отца подтверждает (так как могила дымилась во все дни, а в шаббат переставала дымиться)» (Сангедрин 65б).

«Один язычник спросил рабби Йоханана: «Не колдовство ли все это, что вы делаете? Ибо, если у вас кто-то нечист из-за прикосновения к мертвому, у вас есть корова, которую вы сжигаете, прах ее растворяете в воде и окропляете ей нечистого, говоря: «Ты чист». Сказал ему в ответ рабби Йоханан: «Входил ли в тебя когда-нибудь нечистый дух?» Тот ответил: «Нет!» – «А видел ли ты, как нечистый дух входит в человека?» И тот ответил: «Да». – «Что вы делаете с таким человеком?» – «Мы собираем воскурение и окуриваем его, и дух убегает!» Сказал ему: «Да услышат твои уши, что говорят твои уста» (то есть этот нечистый дух подобен нечистоте, и сами вы изгоняете его воскурением, тем самым как бы очищая человека воскурением). Когда же ушел язычник, ученики спросили: «Рабби, ты отослал с таким ответом, а нам, которые понимают, что этого ответа недостаточно, что ты ответишь?» Сказал он: «Жизнями вашими клянусь, что ни мертвый не делает нечистым сам по себе, ни прах не очищает сам по себе, но такова воля Всевышнего» (Танхума «Хукат» 26).

«Дочь кесаря спросила рабби Йеошуа: «Как такая глубокая мудрость помещена в такой отвратительный сосуд?» Ответил он ей: «А как твой отец хранит прекрасное вино в невзрачных сосудах из глины?» – «В чем же его хранить?» – «Пусть хранит в сосудах из серебра и золота!» Пошла к отцу и сказала ему. Он повелел налить вино в сосуды из золота и серебра. Все вино прокисло. Тогда он сказал ей: «Дочь моя, кто тебя

научил этому?» Она сказала: «Рабби Йеошуа». Он позвал его и спросил, зачем тот так поступил, и рабби рассказал, как было дело. Кейсар возразил: «Но ведь есть и красивые, которые учатся!» – «Если бы они были проще видом, учили бы больше» (Таанит 7а).

Важно обратить внимание на тот факт, что как Сам Йешуа, так и мудрецы прибегают к подобным риторическим приемам, когда необходимо объяснить нечто, происходящее по воле Бога, не зависящее ни от чего другого.

28. А как вам кажется? У человека было двое детей; и он, подойдя к первому, сказал: «дитя мое, иди сегодня, работай в винограднике».

29. Он же ответил: «Иду, господин», и не пошел,

30. И подойдя ко второму, он сказал то же. И тот ответил: «не хочу», а после раскаялся и пошел.

31. Кто из двух исполнил волю отца? Они говорят: последний. Говорит им Йешуа: истинно говорю вам: мытари и блудницы идут впереди вас в Царство Божие.

32. Ибо пришел к вам Иоанн путем праведности, и вы не поверили ему, а мытари и блудницы поверили ему, вы же, увидев, не раскаялись и после, чтобы поверить ему.

Притча, которую рассказывает Йешуа мудрецам, напоминает им об их особых отношениях со Всевышним. Существует похожая притча в раввинистической традиции:

«Сын мой, если ты поручился за друга своего» (Мишлей 6:1). – Это поручительство, которым поручился Израиль перед лицом Всевышнего. Ибо, когда давал Всевышний Тору, ни один народ мира не захотел принять ее кроме Израиля. Притча о царе, у которого было поле и хотел дать его одному из вассалов. Позвал одного из них и сказал ему: «Прими это поле!» Но тот ответил: «Не в моих силах обрабатывать его!» И так же было со вторым, и с третьим, и с четвертым. Пятого спросил: «Примешь у меня поле?» Тот ответил: «Да». – «Для распашки?» И ответил: «Да». Но, получив поле, он вошел в него и изрыл его ямами. На кого более рассердится царь? Разве не рассердится он на того, кто принял и испортил более, чем на того, кто не принял? Так и Израиль, сказав: «Все, что сделает Всевышний, исполним», – поручился перед Всевышним. Как перед судом обязан слушать Его, а если нет, отвечает по поручительству» (Шмот Раба. «Итро» 27).

Старейшины народа считали себя хранителями обязательств, принятых на горе Синай, а слепые и дети не считались достойными исполнения заповедей. Притча Йешуа сильнее передает противоречие. Те, кто, как казалось старейшинам, не являлся участником поручительства, оказались слышащими Иоанна, а те, кто по поручительству должен был его слышать, не приняли его. Соответственно, им и придется отвечать по поручительству.

33. Выслушайте другую притчу. Был человек хозяин дома, который насадил виноградник и стеной его обнес, и выкопал в нем точило, и построил башню, и сдал его виноградарям, и уехал.

34. Когда же приблизилось время плодов, послал он своих рабов к виноградарям взять плоды свои;

35. и взяли виноградари рабов его, кого прибили, кого убили, кого камнями побили.

36. Снова послал он других рабов, в большем числе, чем первых: и поступили с ними также.

37. Наконец, послал он к ним сына своего, говоря: «устыдятся сына моего».

38. Виноградари же, увидев сына, сказали друг другу: «это наследник; давайте, убьем его и завладеем наследством его».

39. И взяв его, выбросили вон из виноградника и убили.

40. Итак, когда придет господин виноградника, что сделает он с виноградарями теми?

41. Говорят Ему: предаст их, как злодеев, заслуженной ими злой смерти и виноградник сдаст другим виноградарям, которые будут отдавать ему плоды в свои сроки.

Вторая притча говорит о призывах к раскаянию. И у

этой притчи тоже существует параллель в раввинистической традиции:

«Притча о царских письмах, которые идут из волости в волость, и в каждой из волостей с трепетом принимают их и читают их. Пока не приходят письма в одну из волостей, где разрывают эти письма и сжигают их. Так и Израиль. Когда посылает Всевышний посланников своих к народам мира, они раскаиваются, и надевают власяницы, и сидят в посте и молитве. Подобно тому, как жители Нинве, когда проповедовал им Иона пророк, раскаивались и постились. И если был у человека, среди камней из которых выстроен его дом, камень, полученный нечестно, он разрушал дом свой, чтобы вынуть этот камень и с раскаянием вернуть его хозяину. И поэтому Иона боялся идти в Нинве, зная, что язычники скоры на раскаяние и их раскаяние породит претензию на народ Израйля, который народ жестоковыйный. И об этом говорится: «Иегудий по прочтении трех или четырех полос отрезывал их писцовым ножичком и бросал на огонь, который в жаровне, пока не истлел весь свиток на огне, который был в жаровне» (Иеремия 36:23). Как сказано: «Стали главенствовать враги его (Эйха 1:5). И сказано: «Отрезывал их писцовым ножичком и бросал на огонь». Когда увидели это все присутствующие, возопили: «Как ужасен приговор, вынесенный нам». (Танхума «Шмини» 9:9)

Притча Йешуа ярче иллюстрирует ситуацию, в которой находятся старейшины и первосвященники: не принимая призыва раскаяться, они наводят приговор на весь народ.

42. Говорит им Йешуа: никогда не читали вы в Писаниях: «Камень, который отвергли строители, он сделался главою угла: от Господа это, и удивительно в глазах наших?»

В раввинистической традиции этот стих трактовался в свете отвержения обличения, пренебрежения им:

«Рабби Пинхас говорит: «Не было там (у строителей Вавилонской башни) камней, чтобы строить из них. И поэтому строили из кирпичей. Обжигали кирпичи и строили из них башню, была она уже высотой в семь милин. Сделали сходни, так что поднимающийся поднимался с кирпичами с востока, а затем спускался на запад. И, когда падал кто-то из людей, они не обращали на это внимания, но, когда падал кирпич, они оплакивали его, говоря: «Горе нам! Когда же теперь будет у нас другой кирпич вместо этого». Проходил там праотец Авраам и, увидев такое их поведение, обличал их. Но они пренебрегли его проклятиями, как пренебрегают камнем, и он проклял их именем Всевышнего. И об этом сказано: «Камень, которым пренебрегли строители, сделался главою угла. Ибо всякий камень, добрый и крепкий, ставят не иначе, как во главу угла» (Пиркей де рабби Элиэзер 24)

43. Поэтому говорю вам: Царство Божие будет отнято у вас и дано приносящему его плоды народу;

***44. и тот, кто упадет на этот камень,
разобьется: а на кого он упадет, того
обратит в прах.***

Пословица, которую приводит здесь Йешуа, в традиции относилась к отношениям между Израилем и народами мира, но в трактовке Йешуа она говорит о разделении внутри общины. Простолюдины, слепые, больные и даже дети становятся частью народа Божьего, и горе тому, кто попытается оттеснить их от народа Израйля:

«Сказал рабби Шимон, бен Йоси, бен Лакуния: «В этом мире Израиль уподоблен скалам, как сказано: «С вершины скал вижу» (можно перевести как из голов скал) (Бемидбар 23:9), а также «Смотрите на скалу, из которой высечены вы» (Иешая 51:1); уподоблен камням, как сказано: «Оттуда Пастырь и твердыня (дословно «камень») Израилев» (Берешит 49:24), и сказано: «Которым пренебрегли строители, сделался главой угла». А народы мира уподоблены глиняным сосудам, как сказано: «И разрушение ее будет подобно сокрушению глиняного сосуда, который разбит без пощады, так что в обломках его не найти и черепка, чтобы взять огня из горнила или воды почерпнуть из ямы» (Иешая 30:14). Упал кувшин на камень – горе кувшину, упал камень на кувшин – горе кувшину. Так или иначе горе кувшину. Так, всякий, кто вступает в противодействие с Израилем, получает свое» (Эстер Раба 7:10).

Йешуа говорит, что старейшины народа могут превратиться в глиняные сосуды, отпасть от служения

Всевышнему, а простолюдины могут стать основой Божьей общины. Именно так понимают и старейшины его обличение.

45. И, услышав притчи Его, первосвященники и фарисеи поняли, что Он говорит о них,

46. и намеревались Его схватить, но побоялись народа, так как Его почитали за пророка.

ГЛАВА 22

- 1. И снова Иисус обратился к ним в притчах:*
- 2. подобно Царство Небесное человеку царю, который устроил брачный пир для сына своего*
- 3. и послал слуг своих позвать званных на брачный пир; и они не хотели прийти.*
- 4. Снова послал других слуг, говоря: скажите званным: «вот, обед мой я приготовил, быки мои и откормленный скот заколоты, и всё готово; приходите на брачный пир».*
- 5. Они же, оставив его слова без внимания, ушли, кто на свое поле, кто на торговлю свою.*
- 6. Прочие же схватили слуг его, оскорбили и убили их.*
- 7. Разгневался царь и, послав войска свои, истребил убийц тех и город их сжег.*
- 8. Тогда говорит он слугам своим: «брачный пир готов, но званные не были достойны;*
- 9. идите же на концы улиц и, кого только найдете, зовите на брачный пир».*
- 10. И вышли слуги те на дороги и собрали всех, кого нашли: и злых, и добрых; и наполнилась брачная палата возлежащими,*
- 11. Вошел царь посмотреть на возлежащих и увидел там человека, одетого не в брачную одежду,*
- 12. и говорит ему: «друг, как ты вошел сюда*

не в брачной одежде?» Он же промолчал.

13. Тогда царь сказал слугам: «свяжите ему ноги и руки и выбросьте его во тьму внешнюю: там будет плач и скрежет зубов».

14. Ибо много званых, но мало избранных.

В раввинистической традиции также существует сравнение Царства Небесного с приглашением на пир:

«Рабби Иеуда рассказал: «Притча о царе, который устроил пир и пригласил гостей, говоря: «Идите начищайтесь и надраивайтесь, умащайтесь и оmyвайте одежды ваши и готовьтесь к пиру». Но времени пира не сказал им. Мудрые из них подготовились к пиру и прогуливались у царских палат. Ибо рассудили они: «В царских палатах ни в чем нет недостатка, много ли времени понадобится царю приготовиться к пиру?» Глупые же рассудили: «Должны ли мы брать в расчет царское пиршество? Разве не многие приготовления и договоры нужны, чтобы приготовиться к нему?» И пошел белильщик белить, гончар — к глине своей, кузнец — к углям своим, прачка — в дом назначения своего. Вдруг раздался голос царя, призывающего всех на пир. И вот мудрые пришли в достойном облачении, а глупые пришли в позоре своем. И обрадовался царь тем, кто был послушен его воле и почтил палаты достойным видом. Разгневался же на тех, кто был небрежен к исполнению его воли и оскорбил палаты видом недостойным. И сказал царь: «Те, кто подготовился к пиру, пусть войдут и возлягут на пиру». А те, кто не подготовился к пиру, не возлягут на пир? Отпустит ли их восвояси? Нет? Но так

сказал царь: «Те, кто подготовился к пиру, возлягут на пир, а те, кто не подготовился, будут стоять в неосвященной части зала и страдать». Об этом сказано: «Поэтому так сказал Господь Бог: «Вот рабы Мои (не грешащие) есть будут, а вы голодать, вот рабы Мои пить будут, а вы жаждать, вот рабы Мои радоваться будут, а вы опозорены будете» (Иешая 65:13). Завитай от имени рабби Меира сказал: «Те, кто не подготовился, возлягут также, но не будут есть, а будут только смотреть и скорбеть. Потому что не похоже страдание возлежащего на стояние стоящего. О стоящем человеке можно подумать, что он просто прислуга, но, когда человек возлежит и не ест, ясно, что он наказан царем. Об этом сказано: «И обратитесь, и увидите различие между праведником и нечестивым, между служащим Богу и не служащим Ему (Малахия 3:18)» (Коэлет Раба 9:8).

Вместе с тем есть существенная разница между притчей рабби Йеуды и притчей Йешуа. В притче рабби Йеуды небесное царство – это просто пир:

«Сказал Раба, сказал рабби Йоханан: «В будущем устроит Всевышний трапезу для праведников из плоти Левиатана» (Бава Батра 78а).

«В будущем устроит Всевышний трапезу для праведником в райском саду... и скажут Ему сыны Израиля: «Есть ли хозяин, который устроит пир и не возляжет с гостями своими на этом пиру? Есть ли жених, который устраивает пир для званых своих и не сидит с ними?» «Если на то воля Твоя, пусть войдет мой друг в свой сад и пусть ест его плоды драгоценные!» (Шир гаШирим 4:16). Сказал им Всевышний: «Сделаю по

просьбе вашей». И в тот же час входит Всевышний в райский сад на пир с праведниками, как сказано: «Пришел я в сад мой, сестра моя, невеста» (там же 5:1) (Бемидбар Раба «Насо» 13).

В отличие от притчи рабби Иегуды Йешуа говорит о брачном пире, который царь устроил для сына своего. Центром пира является сын, с ним и возлягут пришедшие на пир, царь только организует его. Это отличие призвано, видимо, раскрыть мессианский смысл притчи. Не сам пир является целью творения, но сын, ради которого устраивается пир.

Второе отличие: царь посылает вестников, когда пир уже готов. Видимо, здесь развивается ситуация, которая описана в притче рабби Иегуды. Люди знали про пир, но не были готовы, не ожидали его наступления, и речь идет уже о последнем оповещении.

Третье отличие: царь посылает своих посланников дважды. Это признак особого уважения к гостю. Так рассказывает мидраш:

«Дорогие сыны Цийона» – В чем была дороговизна сынов Цийона? Если кто-то из жителей городов страны брал в жены иерусалимлянку, давал за нее золотой динар. Если кто-то из Иерусалима брал в жены девушку из городов, давали ему с ней золотой динар... И никто из них не ходил на пир, пока не звали его дважды» (Эйха Раба 4:2).

Четвертое отличие: слуг царя оскорбляют и убивают. Здесь Йешуа указывает на судьбу пророков:

«Рабби Симон начал с Иешаи. Сказал Ишайя, как

однажды ходил он по дому учения и «И услышал я голос Господа, говорившего: «Кого бы Мне послать? и кто бы пошел для Нас?» и я сказал: «Вот я, пошли меня». Сказал ему Всевышний: «Я послал Амоса, и они называли его безъязыким» (буквально «человек с отрезанным языком»). Ибо спрашивали его сыны Израиля: «Что все это ты говоришь?» Он отвечал им: «Всевышний послал меня пророком!» И они говорили ему: «Ужели бросит Всевышний весь мир и восставит Шехину свою на безъязыком?» Послал Я Миху, и они били его по щекам, как сказано: «Жезлом бьют в лице судью Израилева» (Псикта де рав Кахана 16)

В свете рассмотренных выше параллелей видно, что притча Йешуа в отличие от притчи рабби Иеуды не является абстрактным примером, но содержит в себе краткую историю отношений между Всевышним и Израилем. Соответственно, и то, что царь из притчи Йешуа разрушает город и побивает его жителей, вероятно, следует понимать как пророчество о разрушении Иерусалима.

Йешуа заканчивает притчу словами «много званых, но мало избранных». Его слушателям была известна мысль о том, что не многие последуют за Машиахом во время избавления. Об этом говорят апокрифические книги:

«Я прежде говорил, и теперь говорю, и после буду говорить, что больше тех, которые погибнут, нежели тех, которые спасутся, как волна больше капли» (3-я Ездры 9:15)

«Он отвечал мне и сказал: этот век Всевышний

сотворил для многих, а будущий для немногих» (3-я Ездры 8:1)

«Многие сотворены, но немногие спасутся» (3-я Ездры 8:3)

«Приготовившим хранилища премудрости и тем, у кого были найдены сокровищницы разума, не удалившимся от милосердия и сохранившим истину Закона будет отдан грядущий мир; жилище же других, весьма многих, будет в огне». (Апок. Вар (Сир) 44:14)

Это также становится ясно из истории выхода из Египта, когда, согласно традиции, вышла только малая часть народа:

«Ибо были в Израиле полные злодеи, намеренно совершавшие преступления против Всевышнего. Не могли они оставить идолов Египетских, и поэтому Всевышний умертвил их. И об этом написано: «И вышли сыны Израилевы вооруженные (слово можно понять также как «деленные на пять») из земли Египетской» (Исход 13:18). В этом стихе Тора учит нас, что только каждый пятый вышел, а другие говорят – только каждый пятидесятый вышел, иные же говорят – только каждый пятисотый вышел. Рабби Нахорай говорит: «Даже не каждый пятисотый вышел» (Сехель Тов Шмот 10 и Псикта Рабати 11 «Вейхи-Бешалах»)

15. Тогда фарисеи пошли и приняли решение уловить Его в слове.

16. И посылают учеников своих с иродианами (сторонники дома Ирода)

спросить Его: Учитель, мы знаем, что Ты истинен и пути Божии истинно учишь, и не считаешься ни с кем; ибо не смотришь на лицо людей.

17. Итак, скажи нам: как Тебе кажется? Можно платить подать кесарю, или нет?

18. Но Иешуа, поняв их лукавство, сказал: что Меня искушаете, лицемеры?

19. Покажите Мне монету, которою платится подать. Они же принесли Ему динарий.

20. И говорит им: чье это изображение и надпись?

21. Говорят: кесаря. Тогда говорит им: отдавайте же кесарево кесарю, а Божие Богу.

22. И услышав, они удивились и, оставив Его, ушли.

В предыдущей главе, когда Иешуа спрашивал фарисеев о крещении Иоанна, они боялись ответить ему тем или иным образом. В данной отрывке они, со своей стороны, пытаются применить ту же тактику: задать вопрос такого же типа. Если Иешуа ответит, что налоги надо платить, то он пораженец, сторонник подчинения властям. Иешуа отвечает вопросом о том, чье изображение на монете? В Иерусалимском Талмуде есть мидраш, передающий разговор Давида и Авигали. Давид хотел уничтожить дом Навая. Авигаль же вышла ему навстречу:

«В чем провинились мои дети и в чем провинился мой

муж?» – «Они оскорбили царя». – «А ты разве царь?» – «А разве не помазал меня Шмуэль?» – «У нас еще в ходу монета господина нашего Шауля!» (то есть твоя власть у нас еще не утвердилась) (Иерушалми Сангедрин 20:2).

Можно привести еще и мидраш из «Эстер Раба»:

«Мордехай правил евреями. Как царь носит порфиру, так и Мордехай носил порфиру, как царь делает себе корону, так и у Мордехая была корона, как трепет перед царем повсеместен, так и трепет перед Мордехаем повсеместен, как монеты царя повсеместно имеют хождение, так и монеты Мордехая имеют повсеместное хождение. А что за монета у него? Мордехай с одной стороны, Эстер с другой стороны» (Эстер Раба 10).

Именно хождение монеты является признаком царя, чье законодательство имеет силу закона для иудеев, если оно не вступает в прямое противоречие с Торой. Этот принцип формулируется как *«закон царства имеет силу закона»* или *«дина демалхута дина»*. Хотя закон этот сформулирован несколько позже Шмуэлем Ярхинаи в Вавилоне, он не сформулирован на пустом месте и в отрыве от традиции. В Мишне, в трактате «Недарим» и в трактате «Бава Кама», уже существуют указания на то, что собранный налог принадлежит царю:

«Не разменивают деньги из коробки мытаря и из кармана габая синагоги (в том случае если у них нет назначенной платы за сбор налогов, а они берут деньги из кассы на свое усмотрение) и не принимают пожертвования (из коробки и из кармана), но принимают из дома его и из лавки его («Недарим» 10:1).

То есть во времена танаим уже признавалось право

царя собирать налоги. Среди более поздних учителей закона Рамбам так определяет принцип необходимости подчинения царю:

«О чем идет речь? О царе, чьи монеты имеют хождение по всей той стране. Ибо это значит, что все граждане той страны согласны принимать его и согласились, что он им господин, а они ему подданные. А если нет у него монеты, имеющей хождение, то он как грабитель, опирающийся на силу, и как все грабители, чье повеление не имеет силы закона» (Рамбам «Алахот гзела веавида» (законы грабежа и потерянных вещей) 5:18).

То есть даже в случае, когда царь не коронован и не избран непосредственно народом, тот факт, что подданные пользуются его монетами, является признанием его власти.

Рашбам (рабби Шмуэль бен Меир, один из внуков Раши) также пишет:

«Все налоги, и оброки, и подати, все платы, принятые в царстве, имеют силу закона. Ибо все граждане добровольно принимают власть царства и его законы» (Комм. на Бава Батра 54б).

Таким образом, хотя еврейский закон и говорит, что призвание на царство требует волеизъявления всего народа, царство считается легитимным, если граждане пользуются его монетами, и, соответственно, легитимными считаются его налоговые требования. Спрашивая, чье изображение на монете, Йешуа спрашивает по сути: «Чья власть сейчас у вас в стране, чья монета ходит, кого вы почитаете царем?» Тем самым

он заставляет самих фарисеев сделать то, что они пытались заставить сделать Его – признать власть кесаря в государстве.

В отношении последней фразы, собственно, вывода, который делает Йешуа, можно привести фрагмент Иерусалимского Талмуда:

«Сказал Танхума, сказал рабби Шмуэль бар Нахман, со слов рабби Йонатана: «Мы находим в Торе, в Пророках и в Писаниях, что человек обязан также тщательно относиться к своим обязанностям перед творениями, как и к обязанностям по отношению к Творцу. Где мы находим это в Торе? – «И будете неповинны пред Господом и пред Израилем» (Бемидбар 32:22), написано: «И перед Господом и перед Израилем». А где мы находим это в Пророках? – «Он знает, и Израйль да знает!» (Йеошуа 22:22). А где это в Писаниях? – «И найдешь милость и благоволение в глазах Бога и людей» (Мишлей 3:4). Гамлиэль Зуга спросили рабби Йоси бен рабби Бон: «Какое из перечисленных оснований самое убедительное?» И он ответил: «И будете неповинны пред Господом и пред Израилем» (Иерушалми «Шкалим» 47:3)

Йешуа показывает ученикам фарисеев, что их собственные учителя признают власть кесаря и обязаны соблюдать его законы, быть чистыми перед ним, как перед Богом.

23. В тот день подошли к Нему саддукеи, утверждающие, что нет воскресения, и спросили Его:

24. Учитель, Моисей сказал: «если кто умрет, не имея детей, то брат его пусть женится на жене его и восстановит семя брату своему».

25. Было же у нас семь братьев: и первый, женившись, скончался и так как от него не было семени, то жену свою он оставил брату своему;

26. подобно и второй, и третий, до семи;

27. после же всех умерла жена.

28. Итак, в воскресение, кого из семи будет она женой? Все ведь имели ее.

29. Йешуа же ответил им: вы заблуждаетесь, не зная Писаний, ни силы Божией.

30. В воскресение не женятся и замуж не выходят, но пребывают как ангелы на небе.

Матай начинает рассказ о разговоре Йешуа и саддукеев со слов «в тот же день». Вероятнее всего, эти слова подчеркивают логическую, а не хронологическую связь между двумя событиями. То есть саддукеи также пришли испытать Йешуа, задав вопрос, подчеркивающий несуразицу, которую порождает вера в воскрешение из мертвых. Сама история – расхожая фольклорная история, встречающаяся, к примеру, в апокрифической книге «Тувия»:

«В тот самый день случилось и Сарре, дочери Рагуиловой, в Екбатанах Мидийских терпеть укоризны от служанок отца своего за то, что она была отдаваема семи мужьям, но Асмодей, злой дух, умерщвлял их

прежде, нежели они были с нею, как с женою. Они говорили ей: «Разве тебе не совестно, что ты задушила мужей твоих? Уже семерых ты имела, но не назвалась именем ни одного из них. Что нас бить за них? Они умерли: иди и ты за ними, чтобы нам не видеть твоего сына или дочери вовек!» Услышав это, она весьма опечалилась, так что решилась было лишиться себя жизни, но подумала: «Я одна у отца моего; если сделаю это, бесчестие ему будет, и я сведу старость его с печалью в преисподнюю» (Товит 3:7-10).

Согласно законам Торы, в толковании традиции, если человек умирает, не оставив детей, его брат должен жениться на его жене и восстановить семя брату. В обычной ситуации, считалось, что женщину, у которой умерло два или три мужа (так называемую *убивающую женщину*) запрещено брать в жены:

«Вышла замуж за первого и умер, за второго и умер: «за третьего не будет выходить замуж», по мнению Раби, а раббан Гамлиэль считает, за третьего выйдет, но если овдовеет, в четвертый раз не будет выходить замуж» (Тосефта «Шабат» 15:8)

Существовал спор (Йевамот 64б) между мудрецами, является ли болезнь женщины причиной смерти мужей или ее планида. Расхождение разрешается следующим образом: если мужья умирают после обручения, но перед бракосочетанием, то, естественно, нет вероятности, что причина смерти болезнь. Следовательно, у такой женщины злая планида, и ей не судьба иметь мужа-кормильца. Однако запрет на замужество *убивающей женщины* не распространяется на случаи левиратного

брака. То есть, сколько бы предыдущих братьев не умерло, старший из братьев, живущих на данный момент в одном месте с умершим мужем, обязан жениться на вдове. Разумеется, что в глазах современников Йешуа это было сопряжено со смертельной опасностью. Поэтому вопрос саддукеев не о праве на женщину, а об обязанности принять на себя злой рок. Впрочем, их интересует не моральный или юридический аспект, но демонстрация несостоятельности веры в воскресение.

Еврейская традиция говорит о том, что небесные ангелы не едят, не пьют, не рожают и т.д.:

«Сказала Хана: «Два воинства есть: воинство горнее и воинство дольнее. В горнем не женятся, и не рожают, и не едят, и не пьют, и не умирают; в дольном же едят, и пьют, и рожают, и умирают. И не знаю, из какого воинства я. Если из горнего, не буду есть, и пить, и рожать и буду жить вечно. Если же из дольного, буду пить, и есть, и рожать и в срок умру» (Псикта Рабати 43).

Подобно этому и праведники в будущем мире:

«Вот жемчужина из уст Рава: «В грядущем мире не едят и не пьют, не плодятся и не размножаются, не ведут переговоры, и не приобретают, и не завидуют. Но короны на головах праведников, и они наслаждаются сиянием Шехины» (Брахот 17а).

31. А о воскресении мертвых неужели вы не читали сказанного вам Богом:

32. «Я Бог Авраама, и Бог Исаака, и Бог Иакова»? Бог не мертвых, но живых.

33. И услышав, народ изумлялся учению Его.

Традиция говорит, что Всевышний присоединяет свое Имя только к тем, кто уже закончил земной путь:

«К святым, которые на земле, велико стремление мое к ним» (Теһилим 16:3). – Когда они называются святыми? Когда они в земле, ибо все время, пока они не в земле, Всевышний не объединяет свое Имя с ними. Почему же так? Потому что Всевышний знает, что может соблазнить праведника злое начало. Но в смерти Всевышний объединяет свое Имя с ними. – Но ведь мы находим в Торе, что Всевышний говорит Якову: «Я Бог Авраама и Бог Ицхака» (Берешит 28)? – Объясняли раввины и рабби Брахия. Раввины говорят: «Потому что пепел его словно лежит на жертвеннике, считается мертвым». Рабби Брахия говорит: «Поскольку ослеп, считается мертвым, ибо уже не выходил из дома и злое начало не донимало его так» (Танхума «Толдот» 7).

То есть, согласно традиции, праведники, народ Бога – это те, кто сохранил святость и уже лежит в земле. Если нет жизни после смерти, то это означает, что и праведность невозможна, и праотцы не были праведными. Именно так могли понять Йешуа Его современники.

34. Фарисеи же, услышав, что Он заградил уста саддукеям, собрались вокруг Него.

35. И спросил один из них, законник, искушая Его:

36. Учитель! какая наибольшая заповедь в

законе?

37. Йешуа сказал ему: возлюби Господа Бога твоего всем сердцем твоим и всею душою твоею и всем разумением твоим:

38. сия есть первая и наибольшая заповедь;

39. вторая же подобная ей: возлюби ближнего твоего, как самого себя;

40. на сих двух заповедях утверждается весь закон и пророки.

Ответ Йешуа в данном случае классический иудейский ответ. Для сравнения можно привести фрагмент из сборника мидрашей «Питрон Тора»:

«Все заповеди Торы коренятся в двух стихах: «Возлюби Бога своего» и «возлюби ближнего своего». Ибо 248 повелевающих заповедей (то есть заповедей повелевающих делать то или иное действие, например, строить кущи или есть опресноки в ночь Песаха) связаны со стихом «возлюби Бога своего». И всякий любящий Бога будет соблюдать их. Триста шестьдесят пять запрещений, связаны с заповедями, запрещающими действия. Как то заповеди: не кради, не убей, не прелюбодействуй. И любящий ближнего своего будет исполнять все эти заповеди» («Питрон Тора» стр.80).

«Возлюби ближнего, как самого себя». Рабби Акива говорит, что это общий принцип Торы. Чтобы не сказал ты: «Если я опозорен, пусть будет опозорен и ближний вместе со мной. Если я попал под проклятие, пусть попадет под проклятие и ближний мой». Рабби Танхума сказал: «Если ты рассуждаешь таким образом, помни

кого ты позоришь. Того, по чьему образу сотворен ближний твой» (Берешит Раба 24:7).

Существовали и другие ответы на этот вопрос. Так, например, Бар Капара говорит:

«Сказал Бар Капара: «Какой есть короткий стих в Писании, на котором зиждутся все буквы Торы? – Во всех путях твоих познавай (волю) Его, и Он выпрямит стези твои» (Мишлей 3:6)» (Брахот 63а).

«Говори всей общине сынов Исраэлевых и скажи им: «Святы будьте, ибо свят Я, Господь, Бог ваш» – маленький стих, на котором зиждутся все буквы Торы. «Ибо, если вы освятите себя, – говорит Господь. – Я посчитаю, что вы этим освятили Меня. Несмотря на то, что Я свят, когда вы Меня освящаете или не освящаете» (Псикта Зутра «Кдошим»)

41. Когда же собрались фарисеи, Йешуа спросил их:

42. что вы думаете о Машиахе? чей Он сын? Говорят Ему: Давидов.

43. Говорит им: как же Давид, по вдохновению, называет Его Господом, когда говорит:

44. сказал Господь Господу моему: седи одесную Меня, доколе положу врагов Твоих в подножие ног Твоих?

45. Итак, если Давид называет Его Господом, как же Он сын ему?

46. И никто не мог отвечать Ему ни слова; и с того дня никто уже не смел спрашивать Его.

С эпохи амораим 110-й псалом, как и цитируемый Йешуа стих, традиционно толковался об Аврааме или Давиде:

«И благословил его, и сказал: «Благословен Аврам от Бога Всевышнего, Владыки небес и земли. И благословен Бог Всевышний, который предал врагов твоих в руки твои» (Берешит 14). Сказал Авраам: «Разве благословляют раба прежде его хозяина?» В тот же час было взято священство у Мелхицедека и отдано Аврааму, о чем сказано: «Псалом Давида. Слово Господа к господину моему: «Сиди справа от Меня, доколе не сделаю врагов твоих подножием ног твоих» (Теһилим 110:1); а далее написано: «Клялся Господь и не раскается: «Ты священник вовеки за слово Малкицедеку» (то есть за то, что ты встал за Мою честь перед Мелхицедеком) (Теһилим 110:4). И написано: «Он священник Бога Всевышнего» (Берешит 14). Он священник, но семя его не священники» (Недарим 32б).

«Слово Господа к господину моему: «Сиди справа от Меня, доколе не сделаю врагов твоих подножием ног твоих» (Теһилим 110:1). – Верно было бы истолковать этот Псалом об Аврааме. И лишь некоторая сложность возникнет из-за упоминания Циона, который город Давида, и есть объяснение, которое многим кажется далеким от истины, но в моих глазах верно, что этот Псалом написал кто-то из дворцовых поэтов Давида, как это было принято. Подобно тому как: «Ответит тебе Господь в день бедствия, укрепит тебя имя Бога Йаакова». Или «О Шеломо. Боже! Законы Твои царю дай

и справедливость Твою сыну царскому» (Теһилим 72:1). И написан этот Псалом, когда «...люди Давида поклялись ему, сказав: «Не выйдешь ты больше с нами на войну» (2 Шмуэль 21:17). И это начало слов поэта, слово Господа к господину моему, то есть Давиду...» (Эвен Эзра на Псалом 101)

Вместе с тем мессиианский смысл этого стиха не был скрыт от современников Йешуа, и подобное толкование также сохранилось в традиции:

«Расскажу о решении: Господь сказал мне: «Сын Мой ты, сегодня Я родил тебя» (Теһилим 2:7). Рассказывается об этом в Торе, рассказывается об этом у Пророков, рассказывается об этом в Писаниях. В Торе где об этом рассказывается? – «Сын Мой, первенец Мой Израйль» (Шмот 4:22). В Пророках где об этом написано? – «Вот, преуспевать будет раб Мой, поднимется, и вознесется, и возвысится чрезвычайно» (Иешая 52:13), и написано до этого: «Вот раб Мой, которого поддерживаю Я, избранник Мой, которого желает душа Моя. Возложил Я на него дух Мой, принесет он народам закон» (там же 42:1). А где написано об этом в Писаниях? – «Псалом Давида. Слово Господа к господину моему: «Сиди справа от Меня, доколе не сделаю врагов твоих подножием ног твоих» (Псалом 110:1). А также: «Расскажу о решении: Господь сказал мне: «Сын Мой ты, сегодня Я родил тебя». А также: «Видел я в ночных видениях: вот, вместе с облаками небесными будто человек пришел, и дошел он до старца, и подвели его к нему» (Даниэль 7:13). Сказал рабби Йодан все слова эти о пребывании на лоне Царя Царей, сказаны о Царе Машиахе. И почему так? Потому

что занят он Торой! А другие слова: «сын мой» не сказано «сын мне», но «сын мой», как раб, хозяин которого хочет его похвалить и называет его сыном. Рабби Уна говорит: «Все страдания в истории разделены на три части. Одну часть взяли на себя праотцы и все поколения, вторую часть перенесло поколение уничтожения (в эпоху Мишны), третья часть выпадет на долю Машиаха. И когда приходит его время, видит Всевышний, что невозможно ему вынести все эти страдания, посему говорит: «Вот я создам его новым творением – Ты сын мой, я ныне родил тебя – это момент его сотворения» (Мидраш Теһилим 2:9).

Здесь Йешуа намекает фарисеям на особые отношения между Машиахом и Всевышним, вследствие которых, хотя Машиах и является сыном Давида, его статус, его духовное назначение намного выше, что и объясняет тот факт, что Давид называет его господином – он в отношениях сыновства с Самим Всевышним, он его особенное творение.

Талмуд также говорит о лицемерии фарисеев. Так Александр Янай перед кончиной завещает своей супруге:

«Не фарисеев бойся, но кто называет себя фарисеем, а не деле не таков, но лицемер» (Сота 29б)

ГЛАВА 23

- 1. Тогда Иешуа сказал толпе народа и ученикам Своим:*
- 2. на Моисеевом седалище сели книжники и фарисеи;*
- 3. итак, всё, что они скажут вам, исполняйте и храните, по делам же их не поступайте: ибо говорят они и не делают.*
- 4. Связывают они ноши тяжелые и неудобноносимые и возлагают на плечи людей, сами же и пальцем своим не хотят двинуть их.*
- 5. Все же дела свои совершают с тем, чтобы видели их люди; расширяют хранилища (повязки на лбу и на руках со словами из Закона) свои и увеличивают кисти*

Выражение «Моисеево седалище» в иудейских источниках встречается лишь единожды. В одном из самых древних мидрашей – «Псикта де рав Кахане»:

«И принесли жертву свою пред Господа: шесть крытых повозок (Бемидбар 7:3). Шесть соответственно шести дням творения, шесть соответственно шести частям Мишны, шесть соответственно шести праматерям, и вот они: Сара, Ривка, Рахель, Леа, Бильга, Зильпа. Сказал рабби Йоханан: «Шесть – соответственно шести заповедям царя, и вот они: не умножать женщин (Дварим 17:17) и не умножать лошадей, и не умножать золото и серебро, не криви судом, не лицепрятствуй и

не бери мзды (Дварим 16:19). Шесть этих соответствуют в свою очередь шести ступеням седалища. Каким образом? Когда поднимается он на первую ступень, выходит голос и говорит: «Не умножай женщин»; когда поднимается он на вторую ступень, выходит голос и говорит: «Не умножать лошадей»; когда поднимается он на третью ступень, выходит голос и говорит: «Не умножай золото и серебро»; когда поднимается он на четвертую ступень, выходит голос и говорит: «Не криви судом»; когда поднимается он на пятую ступень, выходит голос и говорит: «Не лицепрятствуй»; когда поднимается он на шестую ступень, выходит голос и говорит: «Не бери мзды», когда садится он на седалище, выходит голос и говорит: «Знай, перед кем ты сидишь». Сказал рабби Аха: «Верх круглый у престола сзади (слово *аголь* (*круглый*) можно рассматривать как связано со словом *агалот* (*повозки*), то есть повозки символически ведут к голове седалища). Подобное мы видим и в седалище Моше. И подлокотники с двух сторон» (Псикта де рав Кахане 1:7).

Впервые подобное седалище было обнаружено во время раскопок синагоги на острове Дилос в начале двадцатого века, затем подобная кафедра была обнаружена в нескольких синагогах в округе озера Кинерет. Относительно сути и назначения седалища выдвигались разные гипотезы. Леви Ицхак Рахмани предположил, что понятие *катедра де Моше* (*седалище Моше*) является расхожим сокращением для понятия *катедра леорайта де Моше* (*седалище для Торы Моше*). В подкрепление подобного предположения он привел многочисленные источники в раввинистической

литературе, когда Тору Моше называют просто Моше. Сесиль Рот выдвигала похожую идею, опираясь на традиции, принятые в римской синагоге в семнадцатом веке, где во время богослужения свиток Торы водружали на особое седалище. Также в качестве аргумента она приводила описания монах йезуита Жана Поля Гозани, который в 1704 году посетил еврейскую общину в китайском городе Кай Фенг Фу. Согласно его свидетельству, евреи Китая также ставили Тору на особое седалище – седалище Моше – во время богослужения. Однако не совсем понятно, называли ли так это седалище сами евреи или это ассоциация, возникшая у Гозани. В любом случае довольно сложно делать какие-либо выводы о понятии *седалище Моше* в устройстве синагоги первого века на основании синагог Китая и Рима 18-19 веков.

Большой интерес представляет предположение Исаэля Левина, который предложил использовать для понимания данного термина следующий мидраш:

«И Моше стал умолять Господа, Бога своего». – Что это значит? Сказал рабби Бархия, от имени рабби Хальбо, от имени рабби Ицхака: «В час, когда сделали сыны Израиля тельца, предстал Моше перед Всевышним, чтобы Он простил им». Сказал ему Всевышний: «Моше, Я уже поклялся, «жертвующий богам, кроме одного Господа, да будет истреблен (Шмот 22:19), и слова клятвы, вышедшие из уст Моих, Я не возьму назад». Но отвечал Моше: «Владыка мира, ты не разрешил человеку самому избавлять себя от клятвы, как сказано: «Если кто даст обет Господу или поклянется клятвою, положив зарок на душу свою, то он не должен нарушать слова

своего, все, как вышло из уст его, должен он сделать» (Бемидбар 30:3). Сам он не может разрешить себя от клятвы, но если попросит мудреца, то тот может разрешить его от клятвы. Всякий же старец, который выносит постановление, если хочет он, чтобы оно исполнялось, не должен ли он исполнить его прежде сам? А Ты повелел мне разрешение от клятвы, посему обязанность на Тебе разрешить Свою клятву у другого». Тут же облачился Моше в талит, а Святой благословенный встал перед ним, как всякий просящий разрешение клятвы. Об этом сказано: «И сидел на горе» (Дварим 9:9). Возможно ли, что Моше сидел, а Бог, благословенно Имя Его стоял? Сказал рабби Дросай: «Сделал ему кафедру, подобную такой, какая есть у знати, что в час, когда они в присутствии правителей, выглядят они стоящими, хотя на самом деле сидят. И здесь точно так же: сидящий, который выглядит как стоящий, как написано: «И пробыл на горе» (Шмот Раба 43:4).

По его мнению, *седалище Моше* – место в синагогах в стране Израиля, где сидели учителя и занимались разрешением текущих вопросов общины и преподаванием Торы. Подобным же образом было сравнение учителя с Моше можно встретить и в мидраше «Шир haШирим Раба»:

«Дом учения рабби Акивы был в форме амфитеатра. И был один камень, на котором рабби Акива сидел и учил. Рабби Элизер целовал это камень, говоря: «Подобен камень сей горе Синай, а сидящий на нем ковчегу завета» (Шир haШирим Раба 1)

Таким образом, под *седалищем Моше*, вероятно, следует понимать место законоучителя в синагоге. Соответственно, к учителям закона сохранялось очень строгое отношение. Мишна в трактате «Брахот» говорит:

«Сказал раби Тарфон: «Однажды, находясь в пути, я приклонился читать «Шма» согласно школе Шамая. То есть когда пришло время вечернего чтения «Шма», то я сошел с осла и приклонился, сообразуясь с мнением школы Шамая, и из-за этого подвергся опасности из-за разбойников, так как задержался в пути вечером и, естественно, подвергся большей опасности нападения разбойников, чем если бы ехал, читая «Шма» верхом на осле, и раньше добрался бы до места назначения». Ответили ему мудрецы: «Ты заслужил наказание» (если бы тебя убили, то на тебе самом лежала бы вина за это, ибо преступил установленное школой Гилеля)» (Брахот 3:1)

Разбирая эту мишну, Иерусалимский Талмуд говорит:

«Сказал рабби Йоханан: «Любимы слова книжников, как слова Торы, и милы, как слова Торы, как сказано: «Словно вино отличное» (Шир haШирим 7:10). Шимон бар Вуэ от имени рабби Йоханана говорит: «Любимы слова книжников, как слова Торы, и милее они, чем слова Торы, как сказано: «Ибо ласки твои лучше вина». Раби Бо говорит: «Знай, что если бы не стал рабби Тарфон молиться вовсе, то лишь не выполнил бы свои обязанности, но, когда нарушил он постановления школы Гилеля, преступил слова мудрецов и оказался заслуживающим смерти. Так, милы слова книжников более, чем слова Торы» (Иерушалми «Брахот» 3:1)

«За преступление слов суда, который в Иерусалиме, заслуживают смерти, но не заслуживают смерти за слова суда, который в Явне. Тора говорит: «По закону (Торе), которому научат они тебя» (Дварим 17:11). – То есть убивают за нарушение Торы. А не за нарушение решения суда. «И по определению, какое они скажут тебе, поступи» (там же). – Это повелевающая заповедь. «...и не уклоняйся от того, что они скажут тебе» – это запрещающая заповедь. «...ни направо, ни налево» – даже если скажут на правое, что оно левое, а на левое, что оно правое» (Сифри «Шофтим» 154).

Мишна в трактате «Орайот» учит:

«Если суд постановил нарушить одну из заповедей, записанных в Торе, и некто пошел и по незнанию нарушил по словам уст их. Без различия, сделали ли они, и он сделал вместе с ними, или они сделали, и он сделал после них, или они не сделали, но он сделал – он освобожден от наказания, поскольку полагается на суд. Если же постановили они и один из них знал, что это нарушение Торы, или некий ученик, который уже сам способен научать закону, знал и нарушил, подлежит наказанию, так как не полагался на суд. И это общее правило: полагающийся на суд свободен, не полагающийся – наказывается» (Орайот 1:1).

Вероятно, следует понимать слова Йешуа, как необходимость полагаться на суд и на законодательные постановления книжников и фарисеев. Вместе с тем осуждение Йешуа направлено против самих фарисеев. Грех их в большей степени заключается в том, что они сами не следуют тому образу жизни, которому учат, чем

в том, что постановления их тяжелы. Именно эти тяжелые постановления Йешуа призывает исполнять, осуждая фарисеев за то, что они не носят подобные бремена. Осуждение учителя, который не следует собственному учению встречается и в раввинистических источниках:

«Сказал рабби Хия: «Учащийся и соблюдающий не подобен тому, кто учит и не соблюдает. Учащий соблюдать и несоблюдающий – лучше бы ему не родиться». Сказал рабби Йоханан: «Учащий соблюдать и не соблюдающий – лучше бы было, чтобы пуповина задушила его и не вдохнуть ему воздуха этого мира» (Ваикра Раба 35:7).

Там же Талмуд перечисляет семь видов фарисеев лицемеров:

«Семь видов фарисеев есть:

- фарисей шхемский – тот, кто поступает по обычаям Шхема, обрезываясь не ради обрезания, а ради того, чтобы люди его почитали;
- фарисей спотыкающийся – такой, что из ложного смирения ходит, не отрывая ног от земли, и постоянно обивает ноги о камни.
- фарисей кровопускающий. Согласно вавилонскому Талмуду, это человек, который не подымает глаз, чтобы не смотреть на женщин, и поэтому разбивает голову о стены. По трактовке иерусалимского Талмуда, это человек, который, готовясь

согрешить, совершает мицву, чтобы сохранить равновесие между грехами и заслугами;

- фарисей пест, который как пест при ступе ходит склонившись, демонстрируя смирение
- фарисей «что я еще обязан сделать». Можно было бы подумать, что это достоинство, но он спрашивает: «Что я еще обязан сделать?», словно уже сделал все, о чем знал;
- фарисей от любви – от любви к награде на небесах;
- фарисей от страха – от страха наказания на небесах» (Сота 29б).

Подобно и в апокрифах звучит осуждение лицемерию фарисеев. Так, например, в «Завещании Ашера» читаем:

«Иной крадет, обижает, грабит, корыстолюбив, но бедных жалеет; и это двулико, но все в целом зло. Отнимающий у ближнего своего гневит Бога, ложно клянется Всевышним, а нищего жалеет. Наставляющего в законе Господнем гонит и хулит, а бедняку подает помощь. Душу пятнает он, а тело украшает, многих убивает, а немногих жалеет, и это двулико, а все в целом зло. Иной предается блуду и разврату, а от пищи воздерживается; и в посте злые дела творит, и силою богатства многих притесняет, а наставления дает, несмотря на великое зло свое, и это двулико, все же вместе зло. Такие люди как зайцы, ибо наполовину чисты они, но, по правде, нечисты (Ваикра 11:6; Дварим 14:7.)

Ибо так сказал Бог на скрижалях заповедей».

***6. любят же первое место на званых обедах
и первые сиденья в синагогах***

***7. и приветствия на площадях, и чтобы
звали их люди: «равви!»***

В Талмуде упоминаются строгие правила как для званных обедов, так и для синагог:

«Когда входит патриарх (наси), все встают и не садятся, пока он не скажет: «Садитесь». Когда входит председательствующий в суде, встает один ряд с каждой стороны, чтобы он прошел, и не садится, пока он не сядет. Когда входит мудрец, один встает, другой садится (то есть стоит только тот, кто в данный момент должен пропустить, а пропустив, он может сесть), пока он не пройдет на место. Сыновья пастырей и учеников, если в них (в их отцах) нуждается много народу, когда хотят выйти по нужде, идут по головам людей – выходят по нужде и возвращаются. Сыновья мудрецов, если их родители назначены пастырями в обществе, если достигли возраста, когда способны слушать, входят вместе со всеми и сидят лицом к родителям (в первом ряду, спиной к остальному народу). Если еще не способны слушать, сидят вместе с родителями лицом к народу. Рабби Элиэзер бар рабби Цадок сказал: «И на званых обедах организуют все в таком же порядке (для детей)». Некто сказал: «И точно так же, если должен выйти по нужде, выходит». Рав Папа сказал: «Только для юнцов, ибо взрослый заранее способен оправить свои

нужды». Сказал Рава: «В наше время, когда мир слаб, также и для взрослых» (Орайот 13б).

Еще один пример требования раввинами почестей в заслугу Торы можно привести из трактата «Хулин»:

«Рава и рав Сафра гостили в доме Йохая, сына рава Хаба бар рав Ада. ...подал им трехлетнюю телицу. Рава сказал слуге: «Удостой же меня из даров, ибо я хочу есть язык с горчицей» (Рава опирался на установление рабби Йосефа, который постановил, что священник, у которого по соседству есть нуждающийся мудрец, должен поддерживать его из даров священства). Слуга удостоил его из даров и приготовил язык с горчицей. Рава ел, рав Сафра не ел. Раву Сафре во сне (в ночь после трапезы) прочитали: «Скидающий с себя платье в холодный день, льющий уксус на щелочную соль, то же, что и поющий песни сердцу печальному» (Мишлей 25:20). Пришел он к рабби Йосефу и спросил: «Может быть, это откровение было обличением за то, что я не послушался установления господина (то есть рабби Йосефа)?» Ответил: «Когда я выносил постановление, я имел в виду, что сам священник может удостоить, но не слуга, который достаивает по принуждению. И имел в виду мудреца, у которого нет достатка, а у Равы достаток». Тогда почему же прочитали о Раве тому, кто не согласился с Равой? В качестве наказания Раве!» (Хулин 133а).

Осуждение стремления к возвышению и обогащению среди фарисеев встречается и в Мишне:

«Не стремись возвеличиться и не желай почета; заставляй себя учиться больше, чем ты привык; не

завидуи царским столам, ибо твой собственный стол роскошней их столов и корона твоя прекраснее их корон. И верный слову Своему Хозяин, на Которого ты трудишься, вознаградит тебя за работу» (Пиркей Авот 6:5).

«Раби Ишмаэль бар раби Йосей говорил: «Тому, кто изучает Тору, чтобы обучать ей других, дается возможность учиться и обучать; а тому, кто изучает, чтобы делать, дается возможность учиться, обучать, соблюдать и исполнять». Раби Цадок говорил: «Не отделяйся от общества, и не уподобляйся стряпчему, и не возлагай на себя корону знатока Торы, чтобы возвыситься с помощью этого, и пусть знание Торы не станет для тебя средством получения дохода, как топор для дровосека». И так говорил Гилель: «Тот, кто пользуется короной, сгинет». Отсюда следует, что каждый, кто использует слова Торы для своей выгоды, лишает себя жизни в грядущем мире» (Пиркей Авот 4:5)

Рамбам в комментарии на эту Мишну пишет чрезвычайно строгим языком:

«Я уже не хотел писать на эту тему, ибо она уже достаточно разъяснена. И ведомо мне, что, сколько бы я не говорил, не послушают мужи великие в Торе. И, может, никому не помогут слова мои, но все же скажу без лицепрятия к тем, кто жил прежде, и к тем, кто живет теперь. Знай же, что совершенно ясно говорит текст, что всякий, кто делает из Торы кирку, чтобы копать ей, то есть превращает ее в средство заработка, всякий, кто получает почет Торы в этом мире, отсекает свою душу от мира грядущего. Но люди закрыли глаза на этот текст, и

бросили его за спину, и опирались на сложные толкования простых вещей, которых не поняли. И установили законы для отдельных людей и для целых общин и установили налог для назначенцев от Торы. И вынудили людей поверить в совершеннейшую чушь, что необходимо поддерживать мудрецов и учителей Торы, для которых Тора ремесло. И это ерунда. Нет в Торе никакого основания для этого и никакой опоры для такого мнения. И если мы изучим жизни истинных мудрецов, благословенной памяти, то мы не найдем среди них таких, которые налагали бы бремена на людей и собирали бы деньги на дома учения, возвышенные и почитаемые. Ни на судей, ни на учителей, ни на проповедников».

Так Йешуа обличает фарисеев, лишь видом служащих Всевышнему, и мы находим многочисленные подобные обличения в раввинистической литературе. Не следует видеть в этом тотальную конфронтацию, в свете второго стиха Йешуа подтверждает их авторитет. И именно подтверждение авторитета служит основой для столь строгого обличения.

8. Вас же пусть не называют равви (учитель), ибо один у вас Учитель, вы же все братья.

9. И отцом своим не называйте никого на земле, ибо один у вас Отец Небесный.

10. И пусть не называют вас пастырями, потому что Пастырь у вас один: Машиах.

В ряде рукописей в первой части слов Йешуа стоит «один у вас Учитель – Христос», однако в большинстве надежных манускриптов это слово отсутствует. Видимо, в изначальном тексте нет указания на конкретного Учителя, поскольку слушателям понятно, о ком идет речь. Слова Йешуа являются органичным продолжением предыдущих Его слов о тех учителях, которые любят, чтобы их называли Рабби и стремятся к почестям. Поэтому слова эти следует понимать как реакцию на подобные требования фарисеев. Поэтому сложно представить, что Йешуа подразумевает, что словом *рабби* можно называть только Его. «Они любят, чтобы их называли рабби, но рабби у вас только Я». Вторая сложность с таким пониманием возникает при рассмотрении трех предложений в цельном виде. Мы встречаем в литературе, что при перечислении трех каких-то пунктов все три сравнения различны или одинаковы, но не встречаем такой структуры, когда первая и третья часть одинакова, а вторая отличается.

Если речь идет не о Йешуа, то возможен и другой учитель, чья личность является чем-то само собой разумеющимся. Титул *рабейну* (*наш рабби, наш учитель*) в еврейской традиции наиболее соответствует Моше. Вероятно, именно его Йешуа имеет в виду: «Вы никого не называйте рабби, рабби только один – Моше».

Естественно, Йешуа не имеет в виду биологического отца. В еврейской традиции словом *отец* было принято называть людей, которые были на особом счету у Творца, с которыми случались какие-то чудеса, или они были способны творить чудеса, когда Израилю это было необходимо:

«Отец Хилкия был внуком Хони, рисующего круги. Всякий раз, когда была нужда в дожде, посылали мудрецов к нему, чтобы он попросил милости – по его молитве был дождь» (Таанит 23а).

«Каждый день голос с неба, из небесного дома учения, приветствовал отца Амуну. ... за то что, когда он делал кровопускания, разделял между мужчинами и женщинами (Таанит 21б).

«Отец Шауль рассказывал: «Однажды я побежал за оленем и забежал в кость мертвеца и бежал по ней три парсы (12 км) и не добежал до конца. После рассказали мне, что это была кость Ога, царя башанского» (Нида 24а).

«Отец Йудаи из Антиохии раздавал много милостыни. Когда разорился он, Всевышний открыл ему глаза и показал клад» (Иерушалми Орайот 48а).

«Отец Тахана Хасида возвращался в свой город накануне субботы с большим тюком в руках. У города наткнулся на больного, который сказал: «Отец, отнеси меня в город». Тот рассудил: «Что же мне делать? Если оставлю здесь тюк и понесу больного, потеряю пропитание. Если же оставлю больного, погублю душу». Что сделал? Воцарил доброе начало над злым, оставил тюк взял больного и принес в город. Вернулся, и взял тюк, и возвращался в город, когда солнце уже начало садиться. Рассудил, сожалея: «Вот теперь люди увидят, как я нарушаю субботу». В тот же час поднял Всевышний солнце в небо ради отца Тахана Хасида, как написано: «А для вас, благоговеющие пред именем Моим, взойдет Солнце правды и исцеление в лучах Его»

(Малахи 3:20)» (Коэлет раба 9:4).

«Когда умер рабби Ошиа из Тире, видели ложе его, взмывающее в воздух, и оплакивал народ отца Ошиа...» (Ваикра Раба 30:1).

Таким образом, под отцом следует понимать источник чудес, источник особой охраны и заботы. И Йешуа говорит, что такой источник только один – Всевышний, Отец, который в небесах. От него и чудеса, и особая забота.

В третьей части слов Йешуа речь идет о пастыре, вожде и руководителе, что соответствует еврейскому *парнас*.

«И был Йеошуа пастырем (парнас) Израиля, и было после этих событий умер Йеошуа бен Нун» (Седер Олам Раба 12).

«Всякий, кто назначается пастырем общества, даже если он меньший из меньших, становится подобным титанам древним, как сказано: «И приди к священникам, левитам и к судье, который будет в те дни, и спроси их, и они скажут тебе, как рассудить». Пастырь, который в те дни – отсюда мы заключаем, что тот, кто будет в те дни, подобен тем, кто был в дни прежние» (Коэлет Раба 1:4)

«Не назначают пастыря, если не объявлено о нем перед Царем Царей, Отцом небесным» (Мидраш Агада Шмот 31).

«Три благих пастыря были у Израиля: Моше, Аарон и Мирьям. И три добрых дара даны были через них: ман, колодец и облачный столп. Ман благодаря Моше, столп благодаря Аарону, колодец благодаря Мирьям. И когда

умерла Мирьям, исчез колодец, но возвращен был Израилю за заслуги Моше и Аарона. Когда умер Аарон, исчез столп, но возвращен был Израилю за заслуги Моше. Когда умер Моше, исчезли все три. И не вернулись, как сказано: «И истреблю трех из пастырей в один месяц; и отвратится душа Моя от них, как и их душа отвращается от Меня» (Захария 11:9) (Седер Олам Раба 10)

Весь отрывок, таким образом, можно понять так: Учителем для всех является Моше, через него дана Тора, ни у кого другого не надо искать Учения. Защитником на этом пути, охраняющим идущих по нему и помогающим им в нужде, является только Всевышний, ни у кого другого не надо искать защиты. Ведет по этому пути, руководит лагерем идущих Машиах. Нет никакого другого пастыря, кроме Него.

11. Большой из вас да будет вам слугою.

12. Ибо, кто вознесет себя, тот смирён будет, а кто смирит себя, тот вознесён будет.

Здесь Йешуа продолжает говорить о том, в чем не надо быть похожими на фарисеев и какие фарисейские обычаи не надо перенимать. Согласно установлениям, принятым у фарисеев, ученик обязан был прислуживать учителю:

«Всякую работу, которую раб обычно делает для своего господина, ученик делает для своего учителя. Кроме развязывания ремней сандалий. Сказал Раба: «Эта

оговорка относится к тем местам, где его не знают (и могут подумать, что он раб), а там, где его знают, обязан развязывать». Сказал рав Аши: «И где знают и где не знают, но за исключением того случая, когда филактерии на нем». Сказал рабби Йоханан: «Каждый, кто не позволяет своим ученикам служить ему, словно преграждает их от милости, как написано: «Изнемогшему милость от друга его, или сей не имеет совсем страха ко Вседержителю» (Ктубот 96а).

Разумеется, существовали и другие взгляды, и другие отношения между старшими и меньшими. В комментарии на главу 20 уже приводилась история:

«История, которая произошла с рабби Элиэзером, рабби Йеошуа и рабби Цадоком, которые возлежали на пиру у сына рабан Гамлиэля, а сам раббан Гамлиэль (председатель Сангедрина, сын Гилеля, внук рабби Иеуды аНасси) прислуживал им. Подал он кубок рабби Элиэзеру, и тот не принял. Подал рабби Йеошуа, и тот принял. Сказал рабби Элиэзер: «Что же это, Йешуа, мы возлежим, а учитель наш раббан Гамлиэль прислуживает нам?» Ответил рабби Йеошуа: «Бывало, что и тот, кто больше него, прислуживал! Ведь праотец наш Авраам был главой поколения, но прислуживал гостям, как написано: «И взял масла, и молока, и теленка приготовленного и поставил перед ними, а сам стоял подле них под деревом. И они ели». (Берешит 18:8). Может быть, ты скажешь, что они были в его глазах, как ангелы небесные? Нет, они были в его глазах, как простые кочевники. Но все же прислуживал им. Так ли это странно, что нам прислуживает Гамлиэль?» Сказал рабби Цадок: «Доколе вы будете рассуждать о почтении

к людям и забывать о почтении Всевышнего? Святой благословенный правит ветрами, спускает росу, проращивает зерна из земли и орошает ее дождем. И Он накрывает стол перед каждым, давая ему еду. Что же говорить о том, что Гамлиэль прислуживает нам?» (Кидушин 32б).

Йешуа говорит ученикам не перенимать обычай, когда меньший прислуживает большему.

13. Горе вам, книжники и фарисеи, лицемеры, что затворяете Царство Небесное перед людьми: вы и сами не входите и входящим не даете войти.

Книжники и фарисеи, сидящие, как сказано выше, на седалище Моше, взяли в свои руки право допускать или не допускать людей к изучению Торы. С одной стороны, существовала школа Гилеля, которая допускала всех. С другой, – школа Шама, которая накладывала ограничения:

«Бейт Шамай говорит: «Да не обучает человека Торе, кроме как если ученик мудр, и скромн, и смирен духом, и богат, и родовит». Дом Гилеля говорит: «Следует обучать всех. Ибо были уже злодеи в Израиле, из которых вышли праведники» (Авот да рабби Натан «Носах» 1 гл.3).

При встречах с простым народом, не близким к Торе, фарисеи часто относились к людям с превозношением, и им не приходило в голову позаботиться о том, чтобы

приобщить народ к знанию Торы:

«История о том, как на одном корабле плыли купцы. Был же среди них и один фарисей. Спросили его: «Какой у тебя товар?» Но он отвечал им только: «Товар мой спрятан лучше вашего». Они же пошли, и обыскали весь корабль, и, не найдя ничего, смеялись над ним. Но сборщики таможенных налогов так обобрали их, что у них нечего было надеть, и они голодали. Фарисей же вошел в дом учения и стал там учить. И учившиеся с ним дали ему одежду и пропитание. Бывшие с ним на корабле упрашивали его: «Пожалуйста, так как ты знаешь нас, заступись за нас, попроси за нас у людей этой общины». Но он отвечал им: «Разве я не говорил вам, что мой товар лучше?» (Танхума «Трума» 1)

14. (Стих прежних русских переводов, встречающийся в Марка и Луки, отсутствует во всех древнейших рукописях Мф.)

15. Горе вам, книжники и фарисеи, лицемеры, что обходите море и сушу, дабы обратить хотя одного; и когда это случится, делаете его сыном геенны, вдвое худшим вас.

В раввинистической литературе почти не сохранились свидетельства активной деятельности по привлечению прозелитов. Во внешних источниках того времени подобных свидетельств сохранилось немало. Вот, например, что пишет Флавий:

«Мы засвидетельствовали перед всеми остальными народами преимущества наших законов, которые неизменно приобретают себе все новых сторонников из их числа. Эллинские философы были первыми, кто осознал саму необходимость бережного отношения к древним обычаям. Они стали придерживаться этого в своих делах и учении, имея похожие понятия о Б-ге, уча простоте жизни и добрым отношениям между людьми. И даже не только они, но и простой народ издавна стремился подражать нашему благочестию, и нет ни эллинского, ни варварского города и ни единого народа, у которого не было бы обычая почитать субботу, когда мы отдыхаем от трудов, и не соблюдать посты, обычаи зажигания свечей, а также многочисленные из бытующих у нас предписаний относительно пищи... Но более всего удивительно то, что закон имеет силу сам по себе, не увлекая никакими прелестями и наслаждениями. Подобно тому как Б-г повсюду присутствует в мире, так и закон повсеместно проник ко всем людям. Никто, взглянув на свое собственное отечество и свой родной дом, не станет отрицать сказанного мною» (Против Апиона 2:280-284).

«Известно, что иудейский народ рассеян по всей земле между обитателями различных стран. Большая часть Сирии, как соседняя страна, ими населена, а в особенности много их в Антиохии, как в величайшем городе Сирии. К тому еще цари, последовавшие за Антиохом, позволяли им свободно селиться. Этот Антиох, по прозвищу Эпифан, при разрушении Иерусалима разграбил и храм; но его преемники возвратили антиохийским иудеям медную храмовую

утварь, установили ее в их синагоге и предоставили им одинаковые права гражданства с эллинами. Встречая такое же обращение и со стороны позднейших царей, иудейское население в Антиохии с течением времени значительно разрослось. Они украсили свою святыню высокохудожественными и драгоценными дарами и, привлекая к своей вере множество эллинов, сделали и этих последних до известной степени составной частью своей общины» (Иудейская война 7:3:3).

В «Четвертой книге Сивилл» содержится проповедь иудаизма, обращенная к язычникам:

«Милость Его призывайте к себе, нечестивым.

Дарует Он прощение всем, не погубит – снова утихнет

Гнев, если в душах своих воспитае́те вы благоче́стье.

Если ж не верите мне и нечестие вашему сердцу,

Глупые люди, доро́же всего, а речи – впустую,

Пламя охватит тогда весь мир и знак величайший

Меч подаст и труба на восходе дневного светила.

Глас тот мощный и рев услышат во всей поднебесной.

Выжжена будет земля, человеческий род уничтожен,

Вместе же с ним города, пресноводные реки и море.

Пеплом все станет, и прах раскаленный ляжет повсюду.

Но когда, кроме золы, ничего уже в мире не будет,

Бог успокоит огонь несказанный, как некогда вызвал.

Пепел и кости людские вновь Сам соберет и придаст им

Прежнюю форму. Так род Он смертных людей

восстановит.

После того будет Суд, и Сам Он вершить его станет,
Мир к ответу призвав: тут тех, кто, живя нечестиво,
Истинной веры не знал, земляная толща накроет
Душного Тартара, пропасть поглотит ужасной геенны.
Людям же праведным вновь разрешит на земле
поселиться,

Вместе с дыханием жизнь Господь им и радость дарует.
Все они тотчас себя увидят при благодном свете Солнца,
Которое впредь уходить с небосвода не будет.
Счастлив тот человек, кому жить в это время придется».

В еврейских источниках есть истории об обращении прозелитов:

«Онкелос, сын Калонимуса, принял иудаизм. Послал Кесарь за ним батальон солдат. И все приняли иудаизм, под действием его аргументов. Послал другой батальон, заповедовав им: «Не разговаривайте с ним». Пришли они, схватили его и потащили. Обратился он к ним: «Спрошу я вас о мирском. Каждый мелкий чин несет факел перед чином выше и так до императора. Несет ли император перед кем-либо факел?» Ответили ему: «Нет». – «Всевышний же несет светильник перед Израилем, как написано: «А Господь шел перед ними днем в столпе облачном, чтобы вести их по пути, а ночью в столпе огненном, чтобы светить им, дабы идти днем и ночью» (Шмот 13:21). Все солдаты, услышав это, приняли иудаизм. Послал третий батальон, сказал: «Не задерживайтесь с ним». Схватили его и поволокли.

Проходя мимо мезузы, он указал на нее и спросил: «Что это?» Ответили: «Ты нам скажи». Сказал им: «В обычае мира, что царь из крови и плоти сидит внутри, а рабы охраняют его снаружи, но Всевышний иначе – рабы его внутри, а Он стережет их снаружи, как написано: «Господь охранять будет исход твой и приход твой отныне и вовеки» (Теилим 121:8). Все приняли иудаизм, и больше уже не посылал за ним» (Авода Зара 11а).

Вместе с тем в Талмуде и мидрашах неоднократно встречается выражение рабби Хальбо:

«Тяжелы прозелиты для Израиля, как проказа (*сапахат*), как сказано: «И присоединятся (*ниспеху* – слово однокоренное со словом *сапахат*) к ним чужеземцы, и пристанут к дому Яакова» (Йешая 14:1) (Йевамот 47б, Кидушин 70б, Нида 13б).

Рабби Бахия объясняет эти высказывания так:

«Геры оказываются недостаточно научены заповедям, народ Израиля подражает их неумелому исполнению и неправильному пониманию и претывается через это. А порой они возвращаются к своим традициям и привносят их в жизнь народа Израиля, а после того, как они стали прозелитами, уже трудно отделить их» (комм. на Шмот 24:5; Дварим 21:14).

Вероятно, привлекая прозелитов в лоно иудаизма, фарисеи не особо утруждались их обучением, не особо заботились об их дальнейшей жизни, что и приводило к тому, что они оказывались неучеными и сохраняли влияние языческих культур. Возможно, именно это суть обвинения Йешуа.

16. Горе вам, вожди слепые, которые говорите: если кто поклянется храмом, то ничего, а если кто поклянется золотом храма, то повинен.

17. Безумные и слепые! что больше: золото, или храм, освящающий золото?

18. Также: если кто поклянется жертвенником, то ничего, если же кто поклянется даром, который на нем, то повинен.

19. Безумные и слепые! что больше: дар, или жертвенник, освящающий дар?

20. Итак, клянущийся жертвенником клянется им и всем, что на нем;

21. и клянущийся храмом клянется им и Живущим в нем;

22. и клянущийся небом клянется Престолом Божиим и Сидящим на нем.

В данном случае речь идет о клятве запрещения. Цель такого рода клятвы запретить себе нечто для использования или запретить кому-то использовать нечто из собственных предметов. Ранее уже рассматривался пример, когда человек запрещает отцу пользоваться его вещами, называя это *корбаном*. В рассматриваемой здесь ситуации человек клянется, что нечто будет для него запретно, как храм или как золото храма и т.д.

К сожалению, в еврейских источниках не сохранился подход, о котором говорит здесь Йешуа. Мишна,

занимающаяся данным вопросом, придерживается как раз того подхода, который он предлагает:

«...Поклявшийся загоном храмового двора, или дровами жертвенника, или жертвами, которые на огне, или жертвенником, или храмом, или Иерусалимом – поклявшийся одним из этих, хотя и не упомянул курбан, поклялся курбаном (и повинен). Рабби Иеуда говорит: «Поклявшийся Иерусалимом это ничего» (Недарим 1:3).

Стоит обратить внимание на то, что язык Мишны практически соответствует языку рассматриваемого стиха в плане терминологии. Вероятно, Йешуа обсуждает вполне конкретное высказывание с похожей терминологией, которое до нас не дошло.

23. Горе вам, книжники и фарисеи, лицемеры, что даете десятину с мяты, аниса и тмина, и оставили важнейшее в законе: суд, милость и веру; сие надлежало делать, и того не оставлять.

24. Возжи слепые, оцекривляющие комара, а верблюда поглощающие!

Здесь, возможно, аллюзия на Эсава:

«Ицхак любил Эйсава, потому что ловитва была в устах его (Берешит 25:28). – Ибо угощал отца тем, что добывал и ел с ним отец. А другое толкование: спрашивал отца, как отделять десятину с соломой и соли. И Ицхак гордился тем, что его сын стремится к тщательному соблюдению Торы» (Мидраш Агада

Берешит 25:28).

«Ицхак любил Эйсав, потому что ловитва была в устах его (Берешит 25:28). Что значит «ловитва в устах его»? Ибо уловлял он устами своими. Ибо когда приходил он из далека спрашивал отца: «Нужно ли отделять десятину с соли?» И дивился Ицхак старательности сына и спрашивал его: «Сын мой, где ты был сегодня?» И он говорил: «В доме учения. И там запретили так-то и так-то и разрешили так-то и так-то». И, говоря так, уловлял Ицхака устами своими, и любил он Эсава. А Дух Святой вопиет: «Когда он делает нежным голос свой, не верь ему, потому что семь мерзостей в сердце его» (Мишлей 26:25). Потому и ослепли глаза Ицхака, что он смотрел на злодея Эсава» (Танхума «Толдот» 8).

Йешуа обвиняет фарисеев в лицемерии и в ложной праведности. О том, как подобное лицемерие привело к искривлению суда, говорит и Тосефта:

«Когда умножились любители наслаждений, гнев пришел в мир и померкла слава Торы. Когда умножились нашептывающие в суде, искривился закон, и испортились судьи, и удалилась шехина от Израиля» (Тосефта «Сота» 14:3).

Противопоставление комара и верблюда, как большого и малого, которое Йешуа использует в заключение данного обличения, знакомо и еврейским источникам:

«Рабби Элиэзер говорит: «Убивающий вошь в субботу, словно убил верблюда (то есть нет разницы между большим и малым убийством)» (Шаббат 12а).

Стоит также отметить, что замечание о комаре и верблюде, вероятно, является игрой слов *калма* (мошка) и *гамла* (верблюды).

Йешуа говорит о том, что, проявляя тщательность в исполнении мелочей, фарисеи впали в любование собственной праведностью и стали пренебрегать более важными заповедями. Надлежало тщательно исполнять как большое, так и малое.

25. Горе вам, книжники и фарисеи, лицемеры, что очищаете внешность чаши и блюда, между тем как внутри они полны хищения и неправды.

26. Фарисей слепой! очисти прежде внутренность чаши и блюда, чтобы чиста была и внешность их.

Йешуа осуждает стремление людей казаться благопристойными при полном пренебрежении истинной праведностью. Мишна в трактате «Пиркей Авот» говорит:

«Не смотри на кувшин (то есть на внешнюю сторону), но на то, что в нем» (Пиркей Авот 4:20).

Раввинистическая традиция также знает осуждение внешней благопристойности при внутренней нечистоте:

«Почему ученые в Вавилоне такие ухоженные видом? Потому что они не дети Торы! (Шаббат 145б)

27. Горе вам, книжники и фарисеи, лицемеры, что уподобляетесь окрашенным гробам, которые снаружи кажутся красивыми, а внутри полны костей мертвых и всякой нечистоты;

28. так и вы по наружности кажетесь людям праведными, а внутри исполнены лицемерия и беззакония.

Возможное понимание выражения *окрашенные гробы* связано с традицией помечать могилы при дороге ежегодно в месяц Адар:

«Первого числа месяца Адар объявляют в храме о шекелях (чтобы люди подготовили их), о двух родах семян (как в «Ваикра» 19:19, чтобы люди проверили свои поля). Пятнадцатого числа читают свиток (Пурим) и начинают устраивать улицы, и готовить миквы для омовения, и помечать могилы» (Шкалим 1:1).

Могилы помечались известью, для того чтобы паломники, поднимающиеся в Иерусалим на праздник Песах, не осквернились от них. Специальные посланники суда подбеливали все придорожные могилы. Возможно, Йешуа говорит о том, что внешний лощенный вид фарисеев служит предупреждением, что от них можно оскверниться.

Другое возможное понимание связано с традицией покрывать гробницы из простого на вид известняка смесью из порошка извести и мрамора для придания более богатого вида ассуарию.

Образ подбеленных гробниц и костей внутри имеет

явную параллель в Талмуде:

«В тот день прогнали сторожа у врат и каждому дана была возможность войти. Ибо раббан Гамлиэль прежде объявлял: «Тот, у кого то, что внутри, не подобно тому, что снаружи, пусть не входит в дом учения». И, когда позволили всем войти, добавилось много скамей в доме учения. Рабби Йоханан сказал: «Спорили на этот счет рабби Йосеф бен Достай и раввины. Бен Достай говорит, что было добавлено 400 скамей, а раввины говорят – 700 скамей. Гамлиэль же был весьма расстроен и восклицал: «Может быть, помешал я Израилю изучать Тору?!» Но получил откровение во сне – ему показали окрашенные известью гробницы, полные праха внутри (то есть ученики эти учат Тору, но внутри у них нет ничего живого)» (Брахот 28а).

Видимо, эта барайта вызывала неудобство у редакторов Талмуда, так как следом за ней Талмуд добавляет: «На самом деле, ученики не были таковыми, но откровение было дано Гамлиэлю, чтобы успокоить его» (там же).

29. Горе вам, книжники и фарисеи, лицемеры, что строите гробницы пророкам и украшаете памятники праведников,

30. и говорите: если бы мы были во дни отцов наших, то не были бы сообщниками их в [пролитии] крови пророков;

31. таким образом вы сами против себя свидетельствуете, что вы сыновья тех, которые избили пророков;

32. дополняйте же меру отцов ваших.

О том, что поколение действительно видело себя таковым, можно найти свидетельство в Тосефте:

«Сказал рабби Йоханан бен Торта: «Отчего было разрушено Шило? Из-за оскорбления святых, что были в нем. А из -за чего разрушены были Иерусалим и первый храм? Из -за идолопоклонства, разврата и кровопролития. Но о последнем поколении (перед разрушением второго храма) мы знаем, что они старательно изучали Тору, были верны ей и тщательно относились даже к десятинам. За что же они пошли в изгнание? За то, что была среди них ненависть друг к другу. И это учит нас тому, что ненависть к ближнему подобна разврату, кровопролитию и идолопоклонству» (Тосефта «Менахот» 13:22)

Слова рабби Йоханана бен Торты содержат свидетельство, что поколение второго храма видело в поколении первого тех, кто совершал кровопролитие и разврат, а самих себя – как праведных людей Торы.

В иудаизме существует понятие *зхут авот* (*заслуги отцов*). Согласно традиции, заслуги отцов, их праведность могут способствовать особой любви Всевышнего к их детям и защищать их от гнева. Признавая, что отцы совершали подобные преступления, фарисеи словно отказываются от заслуг отцов, признают, что их злые поступки только усугубляют то зло, которое совершали отцы их.

33. Змии, порождения ехиднины! как убежите вы от осуждения в геенну?

34. Посему, вот, Я посылаю к вам пророков, и мудрых, и книжников; и вы иных убьете и распнете, а иных будете бить в синагогах ваших и гнать из города в город;

35. да придет на вас вся кровь праведная, пролитая на земле, от крови Авеля праведного до крови Захарии, сына Варахиина, которого вы убили между храмом и жертвенником.

36. Истинно говорю вам, что все сие придет на род сей.

Авель не считался пророком, но часто назывался первым праведником:

«И увидел я Авеля и всех святых» (Вознесение Иешаи 9:7). «И я увидел Его. И все праведные, кого я видел, и все ангелы подошли к Нему. И Адам, и Авель, и Сет и все праведные, первыми подошли и поклонились Ему...» (там же 9:28)

Личность Захарии сына Варахиина вызывает сложности. Известен Захария, убитый между храмом и жертвенником:

«И Дух Божий облек Захарию, сына Иодая, священника, и он стал на возвышении пред народом и сказал им: «Так говорит Господь: «Для чего вы преступаете повеления Господни? не будет успеха вам; и как вы оставили Господа, то и Он оставит вас». И сговорились против него, и побили его камнями по

приказанию царя на дворе дома Господня. И не вспомнил царь Иоас благодеяния, какое сделал ему Иодай, отец его, и убил сына его. И он, умирая, говорил: «Да видит Господь и да възыщет!» И по истечении года выступило против него войско Сирийское, и вошли в Иудею и в Иерусалим, и истребили из народа всех князей народа, и всю добычу, [взятую] у них, отослали к царю в Дамаск» (2-я Паралипоменон 24:20-23)

Но здесь упоминается Захария, сын Иодая. С другой стороны, пророк Захария именно сын Варахиин:

«В восьмом месяце, во второй год Дария, было слово Господне к Захарии, сыну Варахиину, сыну Аддову, пророку» (Захария 1:1)

Он же упоминается с именем деда:

«И старейшины Иудейские строили и преуспевали по пророчеству Аггея пророка и Захарии, сына Адды. И построили, и окончили, по воле Бога Израилева и по воле Кира, и Дария, и Артаксеркса, царей Персидских» (Ездра 6:14).

Однако ничего не известно о смерти пророка Захарии. В то же время существовала традиция, которая, видимо, совмещала двух этих людей. Вот что говорит Таргум на «Эйху»:

«Смотрит Господь и видит с небес дочь Израиля, поедающую плод собственной утробы. Сказала пред Ним мера суда: «Твои слова: «Если будет убит в храме священник или пророк...» И видел Ты, как был убит Захария, сын Адов, первосвященник и верный пророк, в храме в судный день. И Ты не сотворишь суд, делающим

злое перед Господом?» (Таргум «Эйха» 2:20).

В Иерусалимском Талмуде рассказывается:

«Сказал рабби Йоханан: «Восемьдесят тысяч молодых священников погибло за кровь Захарии». Рабби Йодан спросил рабби Аху: «Где был убит Захария в женской части двора или в общей части?» Сказал: «Не в женской части и не в общей части двора, но в священнической части. И не поступили с кровью его, как написано: «Должен выпустить кровь ее и покрыть ее землею» (Ваикра 17:13), но: «Ибо кровь его (Йерушалаима) внутри него была, на сухой скале он пролил ее, (а) не пролил ее на землю, чтоб покрыть ее прахом» (Йехезкель 24:7). Семь преступлений совершили сыны Израиля в тот день: убили священника, и пророка, и судью, пролили невинную кровь, осквернили двор, нарушили святость субботы и судного дня» (Иерушалми «Таанит» 69:1).

Еще один отрывок из Талмуда:

«История с Дозгом, сыном Иосифа, который оставил сына. И мать ежедневно измеряла его и давала в храм золото соответственно его весу. Когда же был голод, зарезала его и съела. И плакал Иермия, говоря: «Разве (бывало), чтобы женщины ели плод (чрева) своего, детей, взлелеянных (ими)?!» (Эйха 2:20) Но Дух Святой отвечал: «Разве (бывало), чтобы убит был священник и пророк в святилище Господнем?!» (там же)» (Йома 38б)

Сравнение двух отрывков позволяет предположить, что существовала традиция, отождествляющая Захарию, сына Варахиина, и Захарию, сына Иодая.

Йешуа обвиняет фарисеев в том, что, признавая, что

их отцы пролили кровь пророков, превозносясь над ними, они продолжают нести на себе грех кровопролития от самого начала, от крови Авеля и до крови Захарии, сына Иодая.

37. Иерусалим, Иерусалим, избивающий пророков и камнями побивающий посланных к тебе! сколько раз хотел Я собрать детей твоих, как птица собирает птенцов своих под крылья, и вы не захотели!

38. Се, оставляется вам дом ваш пуст.

39. Ибо сказываю вам: не увидите Меня отныне, доколе не воскликнете: благословен Грядый во имя Господне!

Образ птицы, собирающей своих птенцов, используется как сравнение с заботой Всевышнего о народе Израиля:

«Кто вложил мудрость в сердце (*батухот*) (Иов 38:36) Что значит *батухот*? Посредством птицы (*батавас*). И об этом же дальше (там же) «...или кто дал смысл разуму?» (можно понять и как «кто дал через птицу разум?») – курица. Сказал рабби Леви: «Так подзывают куриц в Аравии: «Схоя, схоя» (созвучно слову, используемому в данном стихе). Как птица, когда птенцы ее малы, собирает им еду и прикрывает их под своим крылом, пока они не научаются всему. А когда они подрастают, если подойдет один к ней, то скажет ему: «Иди и корми сам себя». Подобно тому и Израиль, когда был юн, Всевышний заботился о нем в пустыне. И ели

они ман, который Он спускал им с неба. Когда же пришли они в землю, сказал Моше: «Пусть каждый идет в свой надел и кормит себя» (Ваикра Раба 25).

Йешуа говорит в пророческом состоянии, словно Сам Всевышний говорит Его устами. Он говорит о том, что множество раз, пока Израиль был юн, Всевышний посылал пророков, которые хотели собрать народ вокруг Бога и Торы, призывали исправить путь, но народ не хотел слушать, и посему Израиль постигает наказание. Больше не будет пророков, откровений свыше, Дух Святой больше не будет с народом.

Еврейские источники напрямую связывают смерть Захарии и прекращение пророчеств, отход Святого Духа от Израиля:

«Когда умерли Хагай и Захария, отошел Дух Святой от Израиля» (Йома 9б).

«Когда был разрушен Храм, взято было пророчество у пророков и дано глупцам и детям» (Бава Батра 12б).

Восстановление пророчества связано с Машиахом:

«И уже сказали, что Машиах не будет у него отца, подразумевая, что никто не будет учить его мудрости, но он познает ее сам, как праотец Авраам. А то, что сказано: «Он произрастет из Своего корня» (Захария 6:12), имеется в виду, что от него самого, без посторонней помощи произрастет корень пророчества. И основание для этого – то, что сказал рабби Бархия в «Эйха Раба»: «Сказал Всевышний Израилю: «В Вавилоне вы говорили: «Сироты мы и нет у нас отца». Жизнями вашими клянусь, что я восставлю вам избавителя, у которого нет

ни отца, ни матери». Это то, что написано об Эстер: «Не было у нее ни отца, ни матери» (Эстер 2:7). И если скажешь, что (есть традиция, утверждающая, что) Эстер из тех, о происхождении кого не принято говорить. Когда была зачата – умер отец, когда родилась – умерла мать, то знай, что это притча о пророчестве. Ибо со времен Храма прекратилось пророчество. И Царь Машиах восстановит его. Об этом написано «без отца», что восстановит сам, без предшественника» (Йешуот Машихо 2 июн 3:3).

Приветствие *благословен Грядый во имя Господне!* встречается в традиции, как особо важное и торжественное приветствие божественного посланника, владеющего божественным именем. Так рассказывается, что Моше обратился к Всевышнему:

«Сказал Моше перед Всевышним: «Покажи мне Машиаха, прежде чем я умру». Сказал Всевышний Метатрону: «Научи его тайному святому имени, чтобы он мог говорить с Машиахом и не поглотил его огонь шехины». Когда же увидели Моше Машиах и Аарон брат его, поняли они, что Всевышний научил его святому имени. Поднялись они и приветствовали его, говоря: «Благословен Грядый во имя (можно перевести и как «с именем», «в имени» (как в облачении)) Господне!».

Таким образом, Йешуа говорит, что духовная связь между народом и Всевышним прекращается, пока не вернется Машиах и не восстановит знание Всевышнего.

ГЛАВА 24

1. И выйдя, Иешуа шел от храма; и приступили ученики Его, чтобы показать Ему здания храма.

2. Иешуа же сказал им: видите ли все это? Истинно говорю вам: не останется здесь камня на камне; все будет разрушено.

Храм, перестроенный Иродом Великим, представлял собой грандиозное сооружение. Вот как описывает это Флавий:

«Срыв древние фундаменты и возведя вместо них новые, он воздвиг на них храм длиною в сто локтей, шириною в сто, высотой же в сто двадцать локтей, из которых последние двадцать с течением времени ушли в землю, когда фундамент опустился. Впрочем, возвести эти добавочные двадцать локтей мы собрались во времена Нерона. Храм был сооружен из прочных белых камней, из которых каждый имел в длину двадцать пять, в вышину восемь, а в ширину около двенадцати локтей. Все здание, подобно царскому чертогу, понижалось к краям, тогда как высшею частью являлась середина, так что ее можно было видеть издалека на расстоянии многих стадий; особенно же хорошо видно было это тем, кто жил как раз напротив здания или подходил к нему. Входные двери и их карнизы были, наподобие входа в самый храм, украшены пестрыми занавесами, на которых были вышиты узорами цветы и которые свешивались со столбов. Сверху над входом с фриза свешивалась золотая виноградная лоза, кисти которой спадали вниз. Зрители

поражались в одинаковой мере как величиною, так и искусством этого украшения, равно как ценностью употребленного на него материала. Царь окружил здание храма рядами покоев, которые все находились по величине своей в соответствии со зданием храма. При этом он потратил на них такое множество денег, что казалось, никто раньше его не мог так украсить храм. Эти здания покоились на огромной стене, в свою очередь представлявшей одно из замечательнейших человеческих сооружений. Гора (на которой стоял храм) представляла значительный каменистый холм, постепенно повышавшийся к восточной стороне города и заканчивавшийся там крутою вершиною. По повелению Предвечного первый наш царь Соломон вершину этого холма отделил и обстроил крупными сооружениями, равно как воздвиг стену и снизу у подошвы холма, там, где открывается глубокое ущелье. Тут он постепенно охватил края холма большими, соединенными свинцовыми скрепами глыбами камня, так что в конце концов получилась четверугольная терраса, удивительная как по своему объему, так и по высоте, на которой она находится. Огромные глыбы показывали снаружи всю свою величину, тогда как внутри они были связаны между собою прочными железными скреплениями, делавшими их устойчивыми навеки. Когда это сооружение было доведено таким образом до вершины холма, царь велел сровнять верх тем, что засыпал промежуток между скалою и стеною и устроил таким образом совершенно гладкое и ровное место без выступов. Вся окружность этой площади обнимала в совокупности четыре стади, причем каждая сторона ее имела одну стадию в длину. Внутри, вокруг всей

вершины горы тянулась еще стена, к которой с востока примыкала двойная галерея одинаковой со стеною длины и лежала как раз против находившейся в центре площадки входа в здание храма. Эту галерею украсили многие из прежних царей. Вокруг всего здания храма тянулись прибитые к стенам доспехи варваров, и к этим трофеям, которые Ирод опять поместил теперь на их прежнем месте, он присоединил еще доспехи, отнятые им у арабов» (Иудейские древности 15:11:3)

Употребляемое Иешуа выражение *камень на камне* в традиции используется в отношении начала строительства храма:

«Сказал рабби Ишмаэль: «Так говорил рабби Акива от имени рабби Элиэзера великого: «Отцы наши не решились поставить камень на камень в Храме, пока не подчинили Царю царей всех служителей Его. И раскрыл им тайны Торы: как обустроить его и как служить в нем. И сошел Дух святой» (Эйхалот Рабати 31:5).

Таким образом, первый камень на камне был воздвигнут после излияния Святого Духа. И *«не останется камня на камне»* следует понимать как намек на причину разрушения – отход Святого Духа от храма. Есть контраст между помпезностью сооружения и скромным *«камень на камень»*. Этот контраст выявляет отсутствие духовной, внутренней наполненности у храмовых сооружений, у строителя храма Ирода и у его служителей, что и становится причиной разрушения.

3. Когда же сидел Он на горе Масличной, подошли к Нему ученики отдельно от

других и спросили Его: скажи нам, когда это будет и какое знамение Твоего пришествия и конца века?

4. Йешуа сказал им в ответ: берегитесь, чтобы кто не прельстил вас,

5. ибо многие придут под именем Моим и будут говорить: «Я Христос», и многих прельстят.

Уже в эпоху второго Храма в еврейской истории появлялись лжемессии. Вот рассказ о некоторых из них, как это передает Иосиф Флавий:

«Некий Галилеянин Иуда, происходивший из города Гамалы, вместе с фарисеем Саддуком стал побуждать народ к оказанию сопротивления, говоря, что допущение переписи приведет лишь к рабству. Они побуждали народ отстаивать свою свободу... Народ с восторгом внимал их речам, и таким образом предприятие получило еще более рискованный характер... происходили постоянные разбойничьи набеги и умерщвления наиболее именитых граждан под предлогом преследования общего блага, на самом же деле, для того чтобы палачи могли пользоваться имуществом умерщвленных. Отсюда возникли всевозможные возмущения, происходил ряд политических убийств, отчасти вследствие кровопролитной междоусобной борьбы.

Тем временем разные проходимцы и обманщики старались побудить народ последовать за ними в пустыню, где обещали явить всякие чудеса и

необыкновенные вещи, которые будто бы должны были случиться по желанию Предвечного. Многие поверили этому и жестоко поплатились за свое безумие, потому что Феликс возвращал их обратно и наказывал. Около того же времени в Иерусалим явился некий египтянин, выдававший себя за пророка; он уговорил простой народ отправиться вместе с ним к Елеонской горе, отстоящей от города на расстоянии пяти стадий. Тут он обещал легковерным иудеям показать, как, по его словам, они будто бы свободно пройдут в город. Когда Феликс узнал об этом, он приказал войскам вооружиться; затем во главе большого конного и пешего отряда выступил из Иерусалима и нагрянул на приверженцев египтянина. При этом он умертвил четыреста человек, а двести захватил живьем. Между тем египтянину удалось бежать из битвы и исчезнуть».

Лжемессии продолжали появляться в течении всей еврейской истории:

Бар Кохба был объявлен Машиахом рабби Акивой. Рабби Акива был его оруженосцем и активно участвовал в организации восстания. Но восстание было жестоко подавлено, что привело к исходу еврейского населения из Страны Израиля.

Моше Критский появился в пятом веке на острове Крит и утверждал, что проведет сынов Израиля сквозь море в Святую землю. Большинство его последователей утонули, за исключением тех, кого спасли местные рыбаки.

Среди других лжемессий в еврейской истории: Авраам Абулафия, Ашер Лемлин, Шломо Молхо,

Шаббтай Цви, Яков, Франк, Мордехай Мохиах, Шариа, Абу Иси аль Исфакхани и множество других. В восьмом веке в Йемене было также еврейское течение, считавшие Мухамада мессией.

6. Также услышите о войнах и о военных слухах. Смотрите, не ужасайтесь, ибо надлежит всему тому быть, но это еще не конец;

7. Ибо восстанет народ на народ и царство на царство, и будут голод и землетрясения по местам;

8. всё же это начало мук рождения.

9. Тогда будут предавать вас на мучения и убивать вас; и вы будете ненавидимы всеми народами за имя Мое;

10. и тогда соблазняются многие, и друг друга будут предавать, и возненавидят друг друга;

11. и многие лжепророки восстанут, и прельстят многих;

12. и по причине умножения беззакония во многих охладее любовь;

13. претерпевший же до конца спасется.

Военные слухи и войны часто называются среди признаков прихода Машиаха:

«В шестой год будут голоса войны и слухи о ней, а в седьмой год будет война, и на исходе седьмого года явится Машиах» (Агадат аМашиах Бейт Амидраш 3:141).

Землетрясения голод и войны упоминаются также в

сирийской версии «Апокалипсиса Баруха»:

«И Он отвечал, говоря: «Ты также пребудешь до того времени ради знамения, которое Элион сделает для населяющих землю в конце дней. Знамение будет таким: когда оцепенение охватит населяющих землю, они впадут во многие беспокойства и снова в жестокие муки. И будет, что от великих беспокойств они станут думать: «Шаддай не помнит более о земле». И когда они утратят надежду, тогда и настанет это время». И я отвечал, говоря: «Долго ли продлятся эти беспокойства и растянется ли нужда на многие годы?» И Он отвечал мне, говоря: «То время разделено на двенадцать частей, и каждая предназначена для предписанного ей. В первой части начало волнений, во второй убийство знатных, в третьей падение великого множества, в четвертой послан меч, в пятой голод и засуха, в седьмой землетрясения и ужасы, в восьмой множество призраков и нападения демонов, в девятой падение огня, в десятой кражи и великое притеснение, в одиннадцатой нечестие и страсти, а в двенадцатой смута от смешения всего перечисленного. Ибо эти части времени соблюдаются для того, чтобы быть смешанными друг с другом и послужить одна другой, ибо одни из них превзойдут свой удел и возьмут у других, иные исполняют свои свойства, а также свойства других, чтобы находящиеся на земле не поняли, что с этими днями настал конец времен» (25:1-26:15).

«В эти дни все живущие на земле поднимутся друг против друга, не зная, что Мой суд приблизился. Ибо в эти дни не найдется много мудрых; и разумные будут редки. Более того, те, кто знает больше всего, будут

молчать. Поднимется много слухов и немало новостей; будут наблюдать явления призрачные, сообщать много пророчеств, иные из которых окажутся тщетными, иные подтвердятся. Честь обратится в позор, и сила будет унижена в презрение, уверенность ослабнет, красота станет отвратительной. И многие скажут друг другу в это время: «Где спряталось изобилие разума? Куда сокрылось множество премудрости?» И пока они будут размышлять об этом, ревность проявится против тех, кто об этом не думал. Спокойный будет обуреваем страстями, и многие будут в гневе вредить многим. Они поднимут войска для кровопролития, и в конце все они погибнут. И в это самое время каждому станет ясно, что времена меняются. Потому что во всё это время они осквернялись, творя жестокие дела, и каждый ходил по своим деяниям, и не вспоминал о Законе Элиона. Поэтому огонь пожрет их помыслы, и пламя испытает помышления их печени. Судья придет и не замедлит. Ибо каждый из живущих на земле творит зло сознательно; и по своей гордыне они пренебрегли Моим Законом» (48:32-40).

14. И проповедано будет сие Евангелие Царствия по всей вселенной, во свидетельство всем народам; и тогда придет конец.

В Талмуде содержится немало примеров подобной фразы, когда приход Машиаха связывается с завершением того или иного процесса:

«Не придет Сын Давида пока не родятся все души, которые должны были родиться» (Йевамот 63б).

«Не придет Сын Давида, пока все царства земли не обратятся в ересь» (Сангедрин 97а).

«Не придет Сын Давида, пока не умножатся традиции. А другое: пока не уменьшится число учеников, а другое: пока не останется гроша в кармане, а другое: пока не отчаются ждать Избавления» (Сангедрин 97а).

«Не придет Сын Давида, пока не исчезнут все грубияны из Израиля» (Сангедрин 98а).

«Не придет Сын Давида, пока не исчезнут все судьи и надсмотрщики из Израиля» (Сангедрин 98а).

«Не придет Сын Давида, пока не примет весь мир ересь» (Ялкут Шимони Амос 549).

***15. Итак, когда увидите мерзость
запустения, реченную через пророка
Даниила, стоящую на святом месте,
читающий да понимает, -***

В «Даниэль» 11:31 читаем:

«И поставлена будет им часть войска, которая осквернит святилище могущества, и прекратит ежедневную жертву, и поставит мерзость запустения».

Вот как описываются реалии мерзости запустения в «Книге Маккавеев»:

«В пятнадцатый день Хаслева сто сорок пятого года

устроили на жертвеннике мерзость запустения, и в городах Иудейских вокруг построили жертвенники, и перед дверями домов и на улицах совершали курения, и книги закона, какие находили, разрывали и сжигали огнем; у кого находили книгу завета и кто держался закона, того, по повелению царя, предавали смерти. С таким насилием поступали они с Израильтянами, приходившими каждый месяц в города. И в двадцать пятый день месяца, принося жертвы на жертвеннике, который был над алтарем, они, по данному повелению, убивали жен, обрезавших детей своих, а младенцев вешали за шеи их, дома их расхищали и совершавших над ними обрезание убивали. Но многие в Израиле остались твердыми и укрепились, чтобы не есть нечистого, и предпочли умереть, чтобы не оскверниться пищею и не поругать святого завета, – и умирали. И был весьма великий гнев над Израилем» (1-я Маккавейская 1:54-64)

Йешуа указывает здесь на возникновение идолопоклонства на святом месте, предупреждая, что в этом случае всякий, кто хочет продолжать служить Всевышнему, должен скрыться в горы Иудеи.

16. тогда находящиеся в Иудее да бегут в горы;

17. и кто на кровле, тот да не сходит взять что-нибудь из дома своего;

18. и кто на поле, тот да не обращается назад взять одежды свои.

19. Горе же беременным и питающим

сосцами в те дни!

***20. Молитесь, чтобы не случилось бегство
ваши зимою или в субботу,***

***21. ибо тогда будет великая скорбь, какой не
было от начала мира доныне, и не будет.***

***22. И если бы не сократились те дни, то не
спаслась бы никакая плоть; но ради
избранных сократятся те дни.***

О необходимости бегства и страшных временах, предшествующих приходу Машиаха, предупреждал свое поколение и рабби Хия:

«Если замедлит жди его, ибо придет непременно; не опоздает» (Хавакук 2:3); «Взойдет звезда от Яакова» (Бемидабар 24:17). Седмина, в которую придет Сын Давида... в седьмой год войны. А на исходе седьмого года жди царя Мессию. И возгордятся сыны запада, и придут, и захватят царство без возмущения, и захватят Египет и всех жителей его. Ибо восстанет царь дерзкий, который станет править царством гладкими речами. Об этом самом времени говорил Иешая: «Ступай, народ мой, войди в покои свои и запри двери свои за собою, спрячься лишь на мгновение, пока не пройдет гнев» (Иешая 26:20). Сказали мудрецы: «Рабби Хия завещал своему поколению: «Когда услышите об этом царе, не оставайтесь там ни минуты, ибо он постановит: «Всякий, кто скажет, Бог евреев – Бог един, будет убит». И он скажет: «Будем все одним народом, одним языком говорящим». Он отменит времена и праздничные дни, и субботы, и новомесячья. И отведет Тору от Израиля, как написано: «И будет он говорить слова против

Всевышнего, и святых Всевышнего он уничтожит; и задумает он изменить времена их и закон, и будут они отданы в руки его на срок, и сроки, и полсрока» (Даниэль 7:25). Спросили его (рабби Хию): «Учитель, куда же нам бежать в это время?» Ответил: «В верхнюю Галилею, как сказано: «Ибо на горе Сион будет спасение...» Это учит, что соберется весь Израиль в верхней Галилее, и предварит их там царь Мессия, и поднимутся они в Иерусалим осуществить сказанное: «И мятежные из сынов твоего народа поднимутся, чтобы исполнилось видение, и падут» (Даниэль 11:14)» (Пикта Зутрата стр. 129. Бемидбар «Балак»).

Возможно, упоминание беременных и скорбящих указывает на то, что особая защита отойдет от Израиля:

«Учитель наш 13 лет страдал зубной болью. Все эти годы не умерло ни одно животное и не было выкидыша ни у одной женщины. По истечении же тринадцати лет однажды рассердился он на рабби Хийю. И тогда пришел к нему пророк Элиягу в образе рабби Хийи. И приложил палец к зубу и сразу же исцелился. На следующий день встретил Рабби, рабби Хийю. Спросил его рабби Хия: «Как твой зуб?» Сказал ему: «С момента, как ты прикоснулся к нему, исцелился». Сказал ему: «Горе беременным в эти дни. Я никогда не прикасался к твоему зубу, чтобы исцелить его». Тогда понял Рабби, что это Элиягу приходил к нему и с той поры почтительнее относился к рабби Хийе» (Берешит Раба «Вайехи» 96).

Сокращение дней связано с освящением имени и смиренным приятием страданий:

«К Тебе, Господи, душу свою возношу» (Теһилим

25:1). Написано *вознесу*, ибо возносили души свои за освящение Имени Его. Сказал рабби Ошайя: «Сказал Всевышний Израилю: «Ждите Меня смиренно, и я сделаю вас, как воинство небесное». Сказал рабби Йодан от имени рабби Меира: «Если соблюдете клятву, сделаю вас, как воинство небесное, а если не соблюдете клятву, сделаю вас, как воинство земное». Рабби Йоси бар Ханина говорит: «Здесь две клятвы: одна Израилю, другая народам мира. Израиль поклялся не восставать против народов мира, а народы мира поклялись не притеснять Израиль чрезмерно. И если они притесняют Израиль чрезмерно, а Израиль не восстает, приближается избавление» (Шир haШирим Раба 2).

Молитва праведников также может приблизить избавление:

«Элиягу часто приходил в дом учения рабби. Однажды в одно из новомесечий ждал его, но он не приходил. Когда же пришел, спросил его рабби: «Почему я ждал тебя, а ты задержался?» Он ответил: «Пока я воскресил Авраама, и он поднялся, и я омыл ему руки, и он совершил молитву, и я вернул его. Потом точно также с Ицхаком и с Яаковом». Спросил его рабби: «А они не встают вместе?» Ответил: «Если бы встали и помолились вместе, приблизили бы избавление» (Бава Мециа 85б).

23. Тогда, если кто скажет вам: вот, здесь Христос, или там, не верьте.

24. Ибо восстанут лжехристы и лжепророки и дадут великие знамения и чудеса, чтобы прельстить, если возможно,

и избранных.

25. Вот, Я наперед сказал вам.

26. Итак, если скажут вам: «вот, [Он] в пустыне», не выходите; «вот, [Он] в потаенных комнатах», не верьте;

27. ибо, как молния исходит от востока и видна бывает даже до запада, так будет пришествие Сына Человеческого;

28. ибо, где будет труп, там соберутся орлы;

В еврейских текстах часто встречается выражение *отот умофтим* (чудеса и знамения):

«Знамение (от) связано со временем, как, например: «Завтра будет сие знамение» (Шмот 8:19); «Какой знак, что взойду я в дом Господень?» (Иешая 38:2). И сказал Ахаз: «Не буду я просить и не буду испытывать Господа». И сказал (пророк): «Слушайте же, (люди) дома Давида, мало вам досаждают людям, что вы (хотите) досадить и Богу моему? За то Господь Сам даст вам знамение: вот, эта молодая женщина забеременеет, и родит сына, и наречет ему имя Имману Эйл» (Иешая 7:12-14). Всякое знамение приходит со временем и только человеку, с которым говорят, никому другому. А чудо происходит немедленно, как: «Если скажет вам Паро, говоря: «Дайте о себе доказательное чудо», то ты скажешь Аарону: «Возьми посох свой и брось пред Паро; он сделается змеем» (Шмот 7:9)» (Псикта Зутрата 3:12).

Неоднократно в еврейской истории лжемессии творили чудеса и были окружены чудесами. Вот,

например, история из биографии Шаббтая Цви:

«Вот одно из самых странных и необычных событий, происшедших в то время. И оно стало причиной того, что многие уверовали в Шаббтая Цви. Ибо в месяц Тевет случилось, что во многих местах, в Измире, Константинополе, Адрианополе и в Салониках появились сотни и тысячи пророков, мужчины и женщины, юноши, и девы, и даже малые дети. И пророчествовали на святом языке и на языке «Зоара». Хотя они не знали и одной буквы на святом языке и тем более на языке «Зоара». И так это происходило: они падали на землю, как одержимые, пена из уст их и судороги по всему телу их и говорили на святом языке тайны каббалы на многие темы. И все это в разных стилях. Каждый по-своему и необычно. И говорили такое: «Шаббтай Цви – господин наш, царь наш, машиах. Открылось царствие его на небесах и на небе, и получил он царскую корону с небес». Один говорил так, а другой иными словами. Но общий смысл был таков. Всегда это было пророчество о том, что Шаббтай Цви Машиах, Царь над всей землей и избавит нас в скорости от галута. И не было других новостей кроме как, что такой-то стал пророком, а такая-то стала пророчицей, а тут появилась группа пророков. Эти пророчествовали так, другие эдак, но по всем пророчествам выходило, что Шаббтай Цви Машиах и наш Праведный Избавитель» (Жизнеописание Шаббтая Цви)

Уподобление Мессии молнии, глобальность дня Мессии упоминаются и в «Апокалипсисе Баруха»:

«И мне было видение. Вот, из моря поднялось

огромное облако. Я смотрел на него, и оно было полно водою, черною и светлою, и подобие сильной молнии было видно над его вершиной. Я увидел, как быстро и скоро это облако подошло и покрыло всю землю. И потом это облако пролило на землю воды, бывшие в нём. И я увидел, что воды, падая на землю, были не похожи одна на другую. Сперва они были все черными до времени [и более плотными]. Затем я увидел, что они стали светлыми, но не плотными. Затем я увидел их черными, потом светлыми, потом черными и снова светлыми. Так повторялось двенадцать раз, но всякий раз черные воды были более плотными, чем светлые. И вот облако истаяло, пролившись дождем черных вод, еще более темных, чем прежде, и смешавшихся с огнем. И куда падали воды, там они причиняли опустошение и разрушение. И потом я увидел, как молния, которую я видел на вершине облака, схватила его и спустила на землю. Эта молния была настолько яркою, что осветила всю землю и восстановила те места, что разрушили, падая, последние воды. И она заняла всю землю и овладела ею. И после этого я увидел: вот, двенадцать рек поднялись из моря и окружили молнию и служили ей. И я проснулся, охваченный страхом» (Апокалипсис Баруха 53).

«Учили наши мудрецы: «В час, когда раскрывается им Машиах, и встает на крыше храма, и провозглашает Израилю: «Мученики, пришло время избавления вашего, а если не верите мне, взгляните на свет мой, который воссиял вам, как сказано: «Пробудись, приди, ибо воссиял свет твой. И воссияла на тебя слава Господня. На тебя, а не на язычников, ибо написано: «А вся земля

покрыта тьмой». В тот час сделает Всевышний невыносимо ярким свет Мессии и народа Израиля. А все народы мира во мгле и тьме, и пойдут все к свету Мессии. Как сказано: «И будут ходить народы при свете твоём, и цари при блеске сияния твоего» (Иешая 60:3) (Псикта Рабати 36 «Куми Ури»).

Подобно тому как стервятники слетаются на трупы, так и питающиеся погибелью слетаются на место, приносящее духовную смерть. Здесь аллюзия и на «Книгу Иова»:

«Оттуда высматривает себе пищу: глаза его смотрят далеко; птенцы его пьют кровь, и где труп, там и он» (Иов 39:29-30).

29. И вдруг после скорби дней тех солнце померкнет, и луна не даст света своего, и звезды спадут с неба, и силы небесные поколеблются;

30. тогда явится знамение Сына Человеческого на небе; и тогда восплачутся все племена земные и увидят Сына Человеческого, грядущего на облаках небесных с силою и славою великою;

31. и пошлет Ангелов Своих с трубою громогласною, и соберут избранных Его от четырех ветров, от края небес до края их.

Внезапность раскрытия Машиаха встречается и в апокрифах:

«А если Всевышний даст тебе дожить, то увидишь, что после третьей трубы внезапно воссияет среди ночи солнце и луна трижды в день; и с дерева будет капать кровь, камень даст голос свой, и народы поколеблются. Тогда будет царствовать тот, которого живущие на земле не ожидают, и птицы перелетят на другие места» (3-я Ездры 5:4-6)

«Рав Хисда говорит: «Тогда посрамлена будет луна и пристыжено будет солнце, потому что Господь Ц-ваот будет царствовать на горе Цийон и в Йерушалаиме» (Иешая 24:23), а в другом месте написано: «И будет свет луны, как свет солнца, и свет солнца станет семикратным, как свет семи дней» (Иешая 30:26). Нет противоречия здесь: один стих говорит о днях Мессии, а другой о мире грядущем» (Сангедрин 91а).

Знамение сына человеческого – вероятно, раскрытие света Мессии:

«То, о чем Святым Духом говорил Давид: «Потому что у Тебя источник жизни, в свете Твоем видим мы свет» (Теһилим 36:10). От чьего имени говорил это Давид? Не иначе как от имени собрания Израиля. Сказали они перед Всевышним: «Благодаря Торе, которую Ты дал нам, которая называется источник жизни, мы будем наслаждаться светом твоим в грядущее время. Что значит: в свете Твоем видим мы свет (Теһилим 36:10). Какого света ждет община Израиля? Это свет Машиаха, как сказано: «И увидел Бог свет, что он хорош; и отделил Бог свет от тьмы» (Берешит 1:4). Это учит нас, что Всевышний предвидел все деяния Машиаха до сотворения мира и сокрыл его под

престолом славы Своей до поколения его. Сказал ему Сатан: «Владыка мира, что это за свет под Твоим троном?» Он сказал: «Это свет того, кто в будущем вернет тебя опозоренным со стыдом на лице?» Сказал: «Покажи мне его!» И показал ему. Когда увидел его Сатан, он был потрясен, и пал на лице свое, и воскликнул: «Это, конечно, Машиах, которому суждено в будущем победить меня и свести в ад меня и всех князей народов, как написано: «Уничтожит Он смерть навеки, и отрет Господь Бог слезы со всех лиц, и позор народа Своего устранил Он на всей земле, ибо (так) сказал Господь» (Иешая 25:8) (Псикта Рабати 36).

Падение небесных звезд и потрясение воинства небесного указывает также на падение князей народов мира:

«Поднимите глаза ваши к небесам и посмотрите на землю вниз: ибо небеса исчезнут, как дым, и земля обветшает, как одежда, и жители ее также вымрут; а Мое спасение пребудет вечным, и правда Моя не престанет» (Иешая 51:6). «Хвалите Бога в святилище Его, хвалите Его в небесах мощь Его» (Псалом 150:1). В чем мощь Его? В том, что сделал с мощными на небесах. А кто эти мощные на небесах? Это князья народов! И подобно тому: «Я сотрясу небо и землю, и опрокину престол царств, и истреблю силу царств народов» (Хагай 2:22). Это князья народов, звезды, которых упадут на землю» (Мидраш Теһилим 51).

Появление Машиаха на облаках очень распространенный образ:

«И сын Шеломо Рехавам, Авийа сын его, Аса сын его,

Йеошафат сын его, Йорам сын его, Ахазйау сын его, Йоаш сын его, Амацйау сын его, Азарйа сын его, Йотам сын его, Ахаз сын его, Хизкийау сын его, Менашэ сын его, Амон сын его, Йошийау сын его. И сыновья Йошийау: первенец Йоханан, второй Йеояким, третий Цидкийау, четвертый Шаллум, И сыновья Йеоякима: Йехонйа, сын его, Цидкийа сын его; И сыновья Йехонии: Ассир, Шеалтиэль сын его. И Малкирам, и Педайа, и Шэнаццар, Йекамйа, Ошама и Недавйа; и сыновья Педаи: Зеруббавэл и Шими; и сын Зеруббавэла: Мешуллам и Хананйа, и Шеломит сестра их, И Хашува, и Оэл, и Бэрэхйа, и Хасадйа, Йушав-Хэсэд пятеро. И сын Хананьи: Пелатйа и Йешайа; сыновья Рефайи; сыновья Арнана; сыновья Овадйи; сыновья Шеханйи. И сыновья Шеханьи: Шемайа; и сыновья Шемайи: Хаттуш и Йигал, и Бариах, и Неарйа, и Шафат шестеро. И сын Неарйи: Элйоэйнай и Хизкийа, и Азрикам трое. И сыновья Элйоэйнайя: Одавйау и Злйашив, и Пелайа, и Аккув, и Йоханан, и Делайа, и Анани семеро» (Диврей гайАмим I 3:1024). Кто этот Анани? Это царь Машиах, как написано: «Видел я в ночных видениях: вот, вместе с облаками (Ананей, в написании как «анани») небесными будто человек пришел» (Даниэль 7:13) (Танхума «Толдот» 20).

«И увидите, и возрадуется сердце ваше, и кости ваши, как зелень, расцветут – увидят Царя Машиаха, идущего на облаках от ворот Рима, как сказано: «Видел я в ночных видениях: «Вот, вместе с облаками небесными будто человек пришел» (Даниэль 7:13) (Агадат Берешит 23).

Просьба ко Всевышнему «вострубить в трубу

избавления» — часть молитвы «Шмона Эсре» (особой молитвы, состоящей из 19 благословений и произносимой каждым иудеем трижды в день). В апокрифических «Псалмах Соломона» также содержится упоминание о трубе:

«Вострубите на Сионе трубою знамения священные! Возгласите в Иерусалиме глас благовествующего! Ибо смилостивился Бог над Израилем и посетил их. Встань, Иерусалим, на возвышенности и узри детей твоих, от востока и запада собранных воедино Господом. От севера идут, радуясь Богу своему, с островов отдаленных собрал их Бог» (11:1-3).

Об отделении избранных тоже существует немало мидрашей:

«Плевелы спрашивали у пшеницы: «Чем мы хуже вас? И для нас, и для вас спускается роса и дождь. И для нас, и для вас светит солнце». Отвечала пшеница: «Не мы скажем и не вы скажете, но придет сеятель, придет жать. И соберет нас в житницу свою, а вас в огонь или на корм животным. Так же точно и Израиль, разбросанный среди народов, когда придет Машиах, воззовет, и соберутся они со всех четырех сторон света, а народы мира, не знающие Всевышнего, пойдут в Шеол, на вечную погибель» (Агадат Берешит 23).

32. От смоковницы возьмите подобие: когда ветви ее становятся уже мягки и пускают листья, то знаете, что близко лето;

33. так, когда вы увидите все сие, знайте, что близко, при дверях.

34. Истинно говорю вам: не пройдет род сей, как все сие будет;

35. небо и земля пройдут, но слова Мои не пройдут.

Размягчающиеся в самом конце зимы листья смоковницы — еще не признак лета, но признак его скорого наступления. Лето еще не видимо, но оно на пороге. Подобно тому страдания, описанные в предыдущей части главы, — признак прихода Машиаха. Йешуа обещает, что поколение, пережившее страдания, увидит Машиаха, страдание не растянется более чем на одно поколение.

36. О дне же том и часе никто не знает, ни Ангелы небесные, а только Отец Мой один;

37. но, как было во дни Ноя, так будет и в пришествие Сына Человеческого:

38. ибо, как во дни перед потопом ели, пили, женились и выходили замуж, до того дня, как вошел Ной в ковчег,

39. и не думали, пока не пришел потоп и не истребил всех, так будет и пришествие Сына Человеческого.

О том, что день открытия Машиаха является тайной, говорит и Талмуд:

«Ибо день мщения в сердце Моем (Иешая 63:4). Сказал рабби Йоханан: «Что значит *в сердце Моем*? Сердцу открыл, а другим членам не открыл». Сказал

рабби Шимон бен Лакиш: «Сердцу Своему открыл, ангелам лика не открыл» (Сангедрин 99а).

В отношении Ноаха рассказывается, что люди его поколения, несмотря на его увещевания, продолжали жить своей обычной жизнью:

«120 лет Ноах сажал кедры и вырубал их. Спросили его: «Зачем ты делаешь так?» Сказал им: «Всевышний принесет смерть с потопом на землю». И смеялись над ним, говоря: «Не иначе как только на него и низведет Всевышний потоп!» И позорили его, называя: «Презренный дед» (Берешит Раба 30).

40. Тогда будут двое на поле: один берется, а другой оставляется;

41. две мелющие в жерновах: одна берется, а другая оставляется.

42. Итак бодрствуйте, потому что не знаете, в который час Господь ваш придет.

43. Но это вы знаете, что, если бы ведал хозяин дома, в какую стражу придет вор, то бодрствовал бы и не дал бы подкопать дома своего.

Йешуа приводит в пример две обыденные работы — мужскую и женскую. И среди людей, находящихся в одной ситуации, небесный суд производит разделение. Несколько похожая ситуация рассматривается в Талмуде:

«Рабби Меир говорил: «Двое слегли в постель с

одинаковой болезнью, двое взошли на плаху с одинаковым приговором. Один выздоровел, другой умер. Один был помилован, а другой казнен. Отчего этот спасся, а этот не спасся? Этот молился, и его молитва принята, а тот молился, и его молитва не принята. Оттого что этот молился несовершенной молитвой (без совершенного раскаяния), а тот молился совершенной молитвой (то есть сопровождаемой раскаянием)» (Рош аШана 18а).

То есть на приговор человека влияет его раскаяние, состояние его чистоты пред Всевышним. И, вероятно, именно о наблюдении себя, хранении этой чистоты говорит Йешуа. В любой момент человек может предстать на суд, поэтому и готовым к нему он должен быть в любой момент.

44. Поэтому и вы готовьтесь, ибо в час, в какой не думаете, придёт Сын Человеческий.

45. Кто же верный и благоразумный раб, которого господин его поставил над слугами своими, чтобы давать им пищу вовремя?

46. Блажен тот раб, которого господин его, придя, найдет поступающим так;

47. истинно говорю вам, что над всем именем своим поставит его.

48. Если же раб тот, будучи зол, скажет в сердце своем: не скоро придет господин мой,

49. и начнет бить товарищей своих, и есть, и пить с пьяницами, –

50. то придет господин раба того в день, в который он не ожидает, и в час, в который не думает,

51. и рассечет его, и подвергнет его одной участи с лицемерами; там будет плач и скрежет зубов.

В еврейской традиции есть притча о мудром рабе, готовом к приходу Господина, и рабе безумном, который и не помышляет о таковом:

«Притча о царе, который раздал своим слугам царские одежды. Мудрые из них сложили одежды и положили их на хранение, глупые же надели их на повседневные работы. И когда призвал царь вернуть одежды, мудрые вернули их чистыми и разглаженными, а глупцы вернули их грязными. И возрадовался царь о мудрых, а на глупых рассердился. И сказал: «Те, кто принес чистые одежды, вернут их в хранилище и пойдут домой с миром. Грязные же одежды да отдадут прачкам, а тот, кто их принес, посажен будет в тюрьму (Ялкуп Шимони 989).

Вероятно, *рассечет* в еврейской притче Йешуа могло значить *йитен хелав* – даст ему положенное ему, накажет соответствующим образом.

ГЛАВА 25

1. *Тогда подобно будет Царство Небесное десяти девам, которые, взяв светильники свои, вышли навстречу жениху.*
2. *Из них пять было мудрых и пять неразумных.*
3. *Неразумные, взяв светильники свои, не взяли с собою масла.*
4. *Мудрые же, вместе со светильниками своими, взяли масла в сосудах своих.*
5. *И как жених замедлил, то задремали все и уснули.*
6. *Но в полночь раздался крик: вот, жених идет, выходите навстречу ему.*
7. *Тогда встали все девы те и поправили светильники свои.*
8. *Неразумные же сказали мудрым: дайте нам вашего масла, потому что светильники наши гаснут.*
9. *А мудрые отвечали: чтобы не случилось недостатка и у нас, и у вас, пойдите лучше к продающим и купите себе.*
10. *Когда же пошли они покупать, пришел жених, и готовые вошли с ним на брачный пир, и двери затворились;*
11. *после приходят и прочие девы, и говорят: Господи! Господи! отвори нам.*
12. *Он же сказал им в ответ: истинно говорю вам: не знаю вас.*
13. *Итак, бодрствуйте, потому что не*

***знаете ни дня, ни часа, /в который придет
Сын Человеческий/.***

Как и в предыдущей притче, здесь речь идет о готовности. В традиции Синайское Предстояние уподобляется встрече жениха и невесты:

«Он сказал: «Господь пришел от Синая». – Сказал рабби Йоси: «Йеуда толковал: «от Синая пришел» – пришел дать Тору Израилю, а другое толкование: «пришел взять Израиль к себе», как приходит жених на встречу невесте» (Мехильта де раби Ишмаэль» «Итро»).

Видимо, эта притча является аллюзией на бракосочетание царской дочери:

«Вся слава дочери царской внутри, золотыми клетками (расшита) одежда ее. В узорчатых одеждах подведут ее к царю, за ней девицы, подруги ее, к тебе приводят их. Приведут их с весельем и радостью, придут они во дворец царский» (Теһилим 45:14-16).

«Мецудат Давид» так трактует этот стих:

«В узорчатых одеждах приведут ее к Царю Машиаху. С девицами, которые идут служить ей и с подругами ее – как один они пойдут за ней с радостью из страны своей в храм царя Машиаха. С весельем и радостью придут они встречать Царя Машиаха».

Вероятно, сюжет притчи в том, что жених пришел забрать свою невесту знатного рода. Для того чтобы отправиться с ней, девицы должны были быть готовыми войти на брачный пир, а затем отправиться с молодоженами вместе во дворец жениха.

Свадьба состояла из двух частей. Сначала происходило обручение (*кидушин*), а спустя некоторое время (не меньше года) происходила *хупа*, после которой невеста могла быть вместе с мужем, и молодожены начинали совместную жизнь. Здесь, видимо, речь идет об обрученной невесте, для которой назначена дата брачного пира. Мидраш «Шмот Раба» говорит в отношении этого же стиха, что *девы* – это Израиль, как написано: «Замкнутый сад сестра моя, невеста, источник замкнутый, родник запечатанный» (Шир гаШирим 4:12).

Масло в светильнике часто связывалось с ожиданием Машиаха:

«Сказал Святой Благословенный: «Хотя вы смотрите на эти четыре царства, среди которых будете рассеяны в четырех изгнаниях, и опасаетесь их, клянусь Я жизнями вашими, что из порабощения произращу Я вам избавление. Елей для светильника (Шмот 25:6) – что светильник – это Царь Помазанник, как написано: «Там взращу Я рог Давиду (дам силу ему), приготовил Я светильник помазаннику Моему» (Теһилим 132:17) (Танхума «Трума» 6)

«Сказал Всевышний Израилю: «В этом мире вы нуждались в храмовом светильнике, а в мире грядущем я дам вам Царя Помазанника, который подобен свече, как сказано: «Там взращу Я рог Давиду (дам силу ему), приготовил Я светильник помазаннику Моему» (Теһилим 132:17) (Танхума «Тецаве» 6).

Темнота является распространенным образом изгнания: «Потому удалилось от нас правосудие и не достигает до нас справедливость, надеемся на свет, и вот

тьма, на озарения, и впотьмах ходим» (Иешая 59:9). День за днем надеемся на свет и ходим во тьме, ибо изгнание — это тьма» (Радак коммент. на «Иешая» 59:9)

В целом, можно заключить, что притча говорит об ожидании Машиаха, хранении надежды на его приход. Те, кто перестал ждать, кто не запасся терпением, теряют масло, их светильники гаснут, и они не могут войти в царство.

14. Ибо [Он поступит], как человек, который, отправляясь в чужую страну, призвал рабов своих и поручил им имение свое:

15. и одному дал он пять талантов, другому два, иному один, каждому по его силе; и тотчас отправился.

16. Получивший пять талантов пошел, употребил их в дело и приобрел другие пять талантов;

17. точно также и получивший два таланта приобрел другие два;

18. получивший же один талант пошел и закопал [его] в землю и скрыл серебро господина своего.

19. По долгом времени, приходит господин рабов тех и требует у них отчета.

20. И, подойдя, получивший пять талантов принес другие пять талантов и говорит: господин! пять талантов ты дал мне; вот, другие пять талантов я приобрел на них.

21. Господин его сказал ему: хорошо, добрый и верный раб! в малом ты был верен, над

многим тебя поставлю; войди в радость господина твоего.

22. Подошел также и получивший два таланта и сказал: господин! два таланта ты дал мне; вот, другие два таланта я приобрел на них.

23. Господин его сказал ему: хорошо, добрый и верный раб! в малом ты был верен, над многим тебя поставлю; войди в радость господина твоего.

24. Подошел и получивший один талант и сказал: господин! я знал тебя, что ты человек жестокий, жнешь, где не сеял, и собираешь, где не рассыпал,

25. и, убоявшись, пошел и скрыл талант твой в земле; вот тебе твое.

26. Господин же его сказал ему в ответ: лукавый раб и ленивый! ты знал, что я жну, где не сеял, и собираю, где не рассыпал;

27. посему надлежало тебе отдать серебро мое торгующим, и я, придя, получил бы мое с прибылью;

итак, возьмите у него талант и дайте имеющему десять талантов,

28. ибо всякому имеющему дастся и приумножится, а у неимеющего отнимется и то, что имеет;

29. а негодного раба выбросьте во тьму внешнюю: там будет плач и скрежет зубов.

[Сказав сие, возгласил: кто имеет уши слышать, да слышит!]

Раб во всех своих делах делает дело хозяина. Талмуд говорит по этому поводу: «Раб его, как часть его тела» (Бава Мециа 27а).

Собственно, притча раскрывает отношения раба и господина. Первые два раба соблюдали именно интересы своего господина, главный интерес которого умножать свой капитал. Третий же раб заботился в основном о своей безопасности, опасался наказания. То есть он оказался не готов быть частью своего Господина и соблюдать его интересы.

В еврейской истории известен случай, когда Ироду Архелаю было поручено управление частью земель Иудеи, для того чтобы испытать его способность управлять:

«Через несколько дней он назначил Архелая, правда, не царем, но этнархом половины владений Ирода, причем обещал ему почетный титул царя, если только Архелай заслужит этого своим поведением. Вторую половину он разделил на две части и отдал их двум другим сыновьям Ирода, а именно Филиппу и Антипе. Последний являлся конкурентом своему брату Архелаю на всю область. Антипе достались Перея и Галилея, дававшие ежегодный доход в двести талантов. Батанея, Трахоней, Авранитида и область, носящая название «Удел Зенодора», доставляли Филиппу доход в сто талантов. Остальное, именно Идумея, Иудея и Самария, достались Архелаю, причем самаряне были освобождены от четвертой части налогов; император даровал им эту льготу за то, что они не приняли участия в общем восстании народа. Таким образом, Архелаю были подчинены города: Стратонова

башня, Себаста, Яффа и Иерусалим» (Иудейские древности 17:11).

Притча Йешуа говорит, вероятно, об использовании личных качеств и духовных даров в деле проповеди благой вести Йешуа. Тот, кто не использует своих способностей, не может принести соответствующие плоды и не входит таким образом в царство.

31. Когда же приидет Сын Человеческий во славе Своей и все святые Ангелы с Ним, тогда сядет на престоле славы Своей,

32. и соберутся пред Ним все народы; и отделит одних от других, как пастырь отделяет овец от козлов;

33. и поставит овец по правую Свою сторону, а козлов по левую.

34. Тогда скажет Царь тем, которые по правую сторону Его: приидите, благословенные Отца Моего, наследуйте Царство, уготованное вам от создания мира:

35. ибо алкал Я, и вы дали Мне есть; жаждал, и вы напоили Меня; был странником, и вы приняли Меня;

36. был наг, и вы одели Меня; был болен, и вы посетили Меня; в темнице был, и вы пришли ко Мне.

37. Тогда праведники скажут Ему в ответ: Господи! когда мы видели Тебя алчущим, и накормили? или жаждущим, и напоили?

38. когда мы видели Тебя странником, и приняли? или нагим, и одели?

39. когда мы видели Тебя больным, или в темнице, и пришли к Тебе?

40. И Царь скажет им в ответ: истинно говорю вам: так как вы сделали это одному из сих братьев Моих меньших, то сделали Мне.

41. Тогда скажет и тем, которые по левую сторону: идите от Меня, проклятые, в огонь вечный, уготованный диаволу и ангелам его:

42. ибо алкал Я, и вы не дали Мне есть; жаждал, и вы не напоили Меня;

43. был странником, и не приняли Меня; был наг, и не одели Меня; болен и в темнице, и не посетили Меня.

44. Тогда и они скажут Ему в ответ: Господи! когда мы видели Тебя алчущим, или жаждущим, или странником, или нагим, или больным, или в темнице, и не послужили Тебе?

45. Тогда скажет им в ответ: истинно говорю вам: так как вы не сделали этого одному из сих меньших, то не сделали Мне.

46. И пойдут сии в муку вечную, а праведники в жизнь вечную.

Раввинистическая литература содержит многочисленные описания суда. Частично эти суды происходят в новолетье, а частично — в конце дней.

Согласно этим описаниям, Всевышний судит по отдельности каждый народ в строгом порядке:

«Все народы собрались перед Ним. Сказал им Святой Благословенный: «Не входите ко Мне столпотворений, пусть входит каждый народ в отдельности. (Пусть) все народы соберутся вместе и сойдутся племена. Кто из них сказал это? Прежние (предсказания) пусть огласят, представят свидетелей своих и оправдаются, выслушают и скажут: «Правда!» (Иешая 43:9). И племена эти ничто иное как царства. Прежде всего вошло римское царство. Почему именно оно? Потому что оно особенно важно! Об этом сказано: «Четвертый зверь четвертое царство на земле, которое будет непохоже на все (другие) царства, и будет оно пожирать всю землю, и истолчет ее, и искрошит ее...» (Даниэль 7:23). Сказал рабби Йоханан: «Потому что этот Рим обязан, чтобы природа его укоренилась по всему миру». А почему важный входит в начале? По раву Хисде, который говорил: «Царь вошел на суд первым, затем входит остальной народ». Сказал им Всевышний: «Чем вы занимались?» Они ответили: «Владыка мира, мы устраивали рынки, и строили купальни, и умножали золото и серебро, и все это, для того чтобы мог Израиль изучать Тору». Ответил он им: «Все это вы делали для себя: устроили рынки, чтобы усадить там блудниц, построили купальни, чтобы нежить в них себя, а золото и серебро принадлежат Мне, как сказано: «Мне серебро, и Мне золото, слово Господа Цваота» (Хаггай 2:8). Как вы можете говорить: «Вот». А «вот» – это только Тора, как сказано: «Вот учение, которое предложил Моше сынам Исраэиловым» (Дварим 4:44). Вышли они от него с пристыженными лицами.

Вышло царство Рима, вошло царство Персии. В чем смысл? Потому, что оно второе по важности...» (Авода Зара 2б).

Образ Судьи, избранного, сидящего на престоле славы, известен в «Книге Еноха»:

«В тот день Мой Избранник воссядет на престол славы И испытает их дела, и места их покоя будут неисчислимы. И души их укрепятся в них, когда увидят они Моего Избранника, и те, кто призвал Мое славное имя: тогда Я призову Моего Избранника обитать среди них. И Я изменю небо и сделаю его вечным благословением и светом, и Я изменю землю и сделаю ее благословением: и Я призову Моих избранных обитать на ней: но грешники и злодеи не ступят на нее. Ибо Я даровал и удовлетворил миром Моих праведных и призвал их жить предо Мною: но для грешников приближается суд Мой, так что Я уничтожу их с лица земли» (Енох 45).

В отрывке из трактата «Авода Зара» можно было увидеть, что судья спрашивает проходящих на суд об их делах. Йешуа в своем рассказе говорит о том, что, если кто-то принял нищего или одел раздетого, это сделано Ему самому. Сам прием такого переноса известен в еврейской литературе, хотя чаще носит обратный характер:

«Всякий принимающий одного из великих в Израиле, словно сделал это для всего Израиля» (Радак «Шмуэль» 1:15).

«Всякий ведущий переговоры честно и бесхитростно, словно выполнил всю Тору» (Рамбан Шмот 15:26).

Именно этот прием толкования только в совершенно ином смысле использует и Йешуа, когда говорит, что всякому, кто накормит нищего, будет учтено, словно он накормил Его самого.

Все перечисленные Йешуа действия относятся к разделу благотворительности – *гмилут хасадим*. Все они, согласно еврейской традиции, влекут за собой большую награду и позволяют совершившему их войти в мир грядущий:

«Всякий, принимающий ближнего, словно принимает лик Шехины» (Шаббат 127а)

«Всякий, навещающий больного, спасается от Геенома» (Недарим 40а).

В мидраше приводится и такое описание Суда:

«Откройте мне ворота справедливости, я войду в них, возблагодарю Господа (Теһилим 118:19). В мире грядущем спрашивают человека: «Чем ты занимался?» – «Я кормил голодных». И скажут ему: «Это ворота Господни, тот, кто кормил голодных, да войдет». – «Я напоял жаждущих!» – «Это ворота Господни, тот, кто напоял жаждущих, да войдет». – «Я одевал нагих!» – «Это ворота Господни, тот, кто одевал нагих, да войдет». Так же и тот, кто растил сирот, и тот, кто раздавал милостыню, и тот, кто творил благотворительность. Давид сказал: «Я делал все это. Откройте мне все врата». И об этом сказано: «Откройте мне ворота справедливости, я войду в них, возблагодарю Господа» (Мидраш Теһилим 118:18).

ГЛАВА 26

1. Закончив говорить это, Иисус сказал ученикам:

2. – Вы знаете, что через два дня будет Пасха и Сына Человеческого отдадут на распятие.

3. А во дворце первосвященника Кайафы в это время собрались первосвященники и старейшины народа.

Каиафа – первосвященник Иосиф, прозванный Каиафой, что означает *смиранный, покорный*. Был назначен на пост Валерием Грамом, предшественником Пилата, и занимал его 18 лет. Возможно, прозвище свое он получил благодаря своей полной подчиненности своему тестю, бывшему первосвященнику Ханану.

В некоторых средневековых еврейских источниках, видимо, как отголоски этого фрагмента, за три дня до Песаха в Лоде собираются три величайших мудреца, чтобы вынести окончательный приговор Йешуа. Обычно это рабби Акива, рабби Йеошуа бен Леви и рабби Элазар. Все трое жили на рубеже второго и третьего веков. Согласно этой традиции, Йешуа аНоцри был повешен в Лоде в Песах.

4. Они решили хитростью схватить Иисуса и убить.

5. но говорили: только не в праздник, чтобы не сделалось возмущения в народе.

Дело, конечно, не в празднике, как в дате, а в большом собрании людей в дни Песаха в Иерусалиме. Среди многочисленных паломников у Йешуа могли найтись сторонники, способные поднять народ на бунт, так что последствия публичного ареста были бы непредсказуемы. В данном случае должно заметить, что члены Сангедрина волновались не только за себя — любые элементы бунта могли привести к введению дополнительных войск со стороны Рима, а это, в свою очередь, — к массовому геноциду.

Да и вообще праздник — время особой заботы и особого режима безопасности. Незадолго до вступления в должность Иосифа Каиафы произошли события, которые могли послужить небольшим примером того, что может случиться, когда неожиданное случается в праздник. Вот как говорит об этом Флавий:

«При прокураторе Колонии, который, как я упомянул, прибыл в Иудею вместе с Квиринием, произошло следующее событие: во время праздника опресноков, носящего у нас название Пасхи, в полночь священнослужители обыкновенно открывали ворота храма. Когда они и на этот раз последовали этому обычаю, несколько тайно прибывших в Иерусалим самарян разбросали под сводами галерей человеческие кости. Вследствие этого пришлось, чего раньше никогда не было, никого не впускать в храм и вообще снабдить последний большею охраною (Иудейские древности 18:2:2).

6. Когда же Иисус был в Вифании, в доме Симона прокаженного,

В доме Симона Прокаженного – мы уже говорили о том, что в обществе того времени, кроме ограничений, накладываемых самой Торой на прокаженных и общение с ними, было еще и множество общественных ограничений. В «Ваикра Раба» 16:3 рассказывается о тех устроениях, которые были в ходу. Так, например, рабби Ами и рабби Аси не входили на улицу, на которой живет прокаженный.

7. приступила к Нему женщина с алавастровым сосудом мира драгоценного и возливала Ему возлежащему на голову.

В традиции мидраша, алавастровый сосуд мира – символ праотца Авраама. «От благовония мастей твоих имя твое, как разлитое миро». – Рабби Йоханан начал толковать этот стих об Аврааме: «Когда Всевышний обратился к Аврааму с повелением *лех леха* (иди из дома отца), был Авраам похож на алебастровую плошку с благовонным маслом. Сказал ему Всевышний: «Много доброго в тебе, Авраам. Много знания и много заповедей. Иди же по земле, чтобы разошелся твой запах» (Шир haШирим Раба 1).

Этот же мидраш приводит мнения в отношении масла из сосуда Авраама: это двойное масло – оно содержит помазание на священство и помазание на царство. Так говорит рабби Аха от имени рабби Танхума.

Разумеется, речь не идет о подобном понимании событий в доме Шимона прокаженного. Помазание Йешуа безусловно не имеет юридической силы, а только метафорическое значение. И именно в этом качестве мы можем понимать еврейские параллели. Именно в таком контексте можно отметить вот что:

«Как масло горько в начале, но становится приятным после толчения, так и народ Израиля приобретает запах после страданий». И как масло это не смешивается с другими жидкостями, а когда попадет в сосуд с водой капля масла, выходит капля воды, так и, если попадает в человека капля слов Торы, выходит из него капля лени (там же).

8. Увидев это, ученики Его вознегодовали и говорили: к чему такая трата?

9. Ибо можно было бы продать это миро за большую цену и дать нищим.

Среди верующих иудеев существовала иерархия в исполнении заповеди. Не считалось правильным распределять милостыню бездумно. Поэтому говорили: «Пусть запотеет монета в руке твоей». В трактате «Пиркей Авот» 2:1 содержится следующее рассуждение:

«Рабби (Йегуда Ха-Наси) говорил: «Какой путь должен выбрать человек, чтобы он был правильным? Этот путь должен быть во славу тому, кто его избрал, и принести ему почитание в обществе. Добросовестно соблюдай все заповеди, как легкие, так и трудные, потому что ты не знаешь, сколько причитается за каждую

из них. Сравнивай потери при исполнении заповеди с вознаграждением за нее и удовольствие от греха с вредом от него. Вдумайся в три вещи, которые над тобой, и ты не попадешь в сети греха. Это всевидящее око, всеслышающее ухо и книга, в которую будут записаны все твои деяния».

Итак, ученики лишь высказывают мнение о том, как можно было бы лучше распорядиться этими деньгами для служения Всевышнему.

10. Но Иисус, уразумев сие, сказал им: что смущаете женщину? она доброе дело сделала для Меня:

11. ибо нищих всегда имеете с собою, а Меня не всегда имеете;

12. возлив миро сие на тело Мое, она приготовила Меня к погребению;

13. истинно говорю вам: где ни будет проповедано Евангелие сие в целом мире, сказано будет в память ее и о том, что она сделала.

Иешуа, в свою очередь, тоже говорит об Иерархии заповедей, указывая ученикам на то, что они смущают женщину. Публичное насмешка над человеком – грех столь тяжелый, что перевешивает любые другие заслуги:

«Рабби Эльазар из Модиина говорил: «Тот, кто оскверняет святыни, кто с презрением относится к установленным праздникам, кто публично унижает своего ближнего, кто отрицает завет нашего праотца

Авраама, и тот, кто толкует Тору в духе, противоречащем Галахе, даже если бы он овладел знаниями Торы и вершил добрые дела, не имеет своей доли в грядущем мире» (Пиркей Авот 3:15).

И то, что говорит Иешуа в дальнейшем – слова утешения женщине. Разумеется, нельзя подготовить живого человека к погребению. Учитель использует метафору, чтобы сгладить обиду, нанесенную женщине и успокоить ее.

***14. Тогда один из двенадцати, называемый Иуда Искариот, пошел к первосвященникам
15. и сказал: что вы дадите мне, и я вам предам Его? Они предложили ему тридцать сребреников;
16. и с того времени он искал удобного случая предать Его.***

Тридцать сребреников – стандартная цена раба (Шмот 21:32). Суть такого стандарта, что раб вообще не оценивается ни по каким качествам. Будь он сколь угодно силен и талантлив, даже если реальная стоимость его 1000 динариев, с юридической точки зрения, компенсация за него – 30 сребреников.

Мидраш Танхума, обсуждая сумму пожертвований для искупления души (начало главы «Ки Тиса»), приводит мнение Иеуда Бар Симона, что Моше взял за основу стоимость компенсации за раба, назначая сумму искупления души. Псалом 106:20: «...и променяли славу свою на изображение вола, ядущего траву», рабби Иеуда

говорит там, что тридцать серебреников – сумма пожертвования, которую каждый из Израиля давал на храм для искупления души.

17. В первый же день опресночный приступили ученики к Иисусу и сказали Ему: где велишь нам приготовить Тебе пасху?

Первый день опресночный – то есть, скорее всего, утро 14-го Нисана. Вечером накануне проверяли, не осталось ли дома квасного. А утром 14-го должна была быть заколота жертва. Вот как описывает это «Книга Юбилеев»:

«Вспомни заповедь, которую дал тебе Господь относительно Пасхи, чтобы ты соблюдал ее в свое время, в четырнадцатый день первого месяца, чтобы ты заколол его (агнца), прежде чем наступит вечер, и чтобы ели его ночью, в вечер пятнадцатого дня, с солнечного захода. Ибо день этот есть первый праздник и первый день Пасхи» (49).

18. Он сказал: пойдите в город к такому-то и скажите ему: «Учитель говорит: время Мое близко; у тебя совершу пасху с учениками Моими».

19. Ученики сделали, как повелел им Иисус, и приготовили пасху.

20. Когда же настал вечер, Он возлег с

двенадцатью учениками;

21. и когда они ели, сказал: истинно говорю вам, что один из вас предаст Меня.

22. Они весьма опечалились, и начали говорить Ему, каждый из них: не я ли, Господи?

Вообще, если речь идет о пасхальном седере, то его суть – воспоминание об Исходе из Египта. В этой связи не очень понятно, на первый взгляд, почему Йешуа начинает этот разговор именно за пасхальной трапезой. «Мидраш Тальпиот» говорит о том, что Йосеф был взят из ямы в Египет именно в Песах, в то время, когда его братья сидели за ужином. На вопрос, почему братья вообще могли сесть кушать в такой ситуации, один из комментаторов (Беер Маим Хаим) говорит, что приговор был вынесен к началу Песаха и подтвержден на небесах, так что братья, которые постились в течение дня, пока приговора не было, могли сесть за трапезу. Вероятнее всего, в соответствии с традицией, сам Йешуа тоже постился в канун Песаха.

Йешуа, вероятно, использует термин *ласгир* (выдать). Это допускает возможность непреднамеренного предательства. Этим объясняется тревога и вопросы учеников.

23. Он же сказал в ответ: опустивший со Мною руку в блюдо, этот предаст Меня;

В «Мидраш Хасидим» о продаже Иосифа в Египет в

ответ на уже заданный нами выше вопрос о причинах того, что братья сели кушать, говорится о том, что сама продажа символизируется хлебом, так как совершается ради хлеба вечности. В тексте данного Евангелия нет прямого указания на то, что Иеуда опускал в блюдо хлеб. Но наше знание о ходе праздника делает это наиболее вероятным.

24. впрочем, Сын Человеческий идет, как писано о Нем, но горе тому человеку, которым Сын Человеческий предается: лучше было бы этому человеку не родиться.
25. При сем и Иуда, предающий Его, сказал: не я ли, Равви? Иисус говорит ему: ты сказал.

Выражение «Ты сказал» встречается в раввинистической литературе в двух значениях. Первое — в спорах, когда оппонент сам говорит нечто, что является выражением согласия. Второе, наиболее вероятное в нашем случае, когда собеседник не хочет говорить какое-то горько или неприятное известие. Талмуд рассказывает, что, когда умирал рабби Иеуда аНасси, мудрецы постановили, что тот, кто принесет известие о смерти рабби Иеуды, будет пронзен мечом. Когда Бар Капара пришел сообщать это известие, сказал: «Облака боролись с горами за ковчег завета. Облака победили и ковчег завета пленен». Сказали: «Рабби Иеуда умер!»

Такая формулировка в словах Йешуа указывает на большое сострадание по отношению к Иуде. Ему не

хотелось бы произносить эти слова Самому.

26. И когда они ели, Иисус взял хлеб, и, благословив, преломил, и, раздавая ученикам, сказал: примите, ядите: сие есть Тело Мое.

27. И, взяв чашу и благодарив, подал им и сказал: пейте из нее все,

Так как нам известен порядок пасхальной трапезы, мы видим, что хронология евангельского рассказа не обязательно соблюдается. То есть благословение на хлеб могло происходить перед разговором о грядущем предательстве.

Хлеб и вино – традиционные символы заключения договора – впервые упоминаются при встрече Авраама и Малхидека. В традиционной комментации рассказа о продаже первородства хлеб и вино у Якова и Эсава тоже служат символами завета. В традиции говорится, что субботняя хала и субботнее вино – свидетели завета в Израиле.

Слово *лехем*, арамейское слово *лахма* в других семитских языках имеет и значения *мясо*, *плоть* в Танахе «Цфания» 1:17, «Иов» 20:23. Таким образом, Машиах говорит о хлебе в значении *плоть*. А о хлебе и вине, как о символах Завета. Надо помнить, что разговор вообще происходит за пасхальной трапезой, наполненной символичностью.

***28. ибо сие есть Кровь Моя Нового Завета,
за многих изливаемая во оставление грехов.***

Сами Евангелия не говорят широко о сути, о тексте Нового Завета. Евангелия рассказывают о жизни, смерти и воскресении Машиаха. А о том, что изменилось в мире после Его смерти и воскресения, учит апостол Павел. Если сопоставить его учение и слова Йешуа, о которых мы здесь говорим, то, постепенно умерщвляя, ломая свою плоть, своего ветхого человека, мы приносим его в жертву, которая омывается кровью Йешуа. Через это происходит оставление грехов. И мы сами воскресаем тем же духом, которым воскрешен Машиах. И в этом, если говорить коротко, суть Нового Завета (договора).

***29. Сказываю же вам, что отныне не буду
пить от плода сего виноградного до того
дня, когда буду пить с вами новое вино в
Царстве Отца Моего.***

Новым вином называют вино изначальное, от шести дней творения приготовленное для пира праведников, «...и никакой глаз не видал другого бога, кроме Тебя, который столько сделал бы для надеющихся на него» (Иешая 64:3). Рабби Йеошуа бен Леви говорит, что «глаз не видел» – это намек на вино, сохраняемое от шести дней творения («Брахот» 34б). Это вино напрямую связывается в традиции с праздником Шавуот. «Приведи меня в дом вина», в трактовке мудрецов, – «в винный погреб Синая». Там состоялась дегустация того самого

вина, упивание духом (Бемидбар Раба Бемидбар 2:3). В будущем это вино должно быть излито в Шавуот, во время заключения Нового Завета. Мальбим, комментируя «Шир haШирим» 2:4, говорит, что вино здесь символизирует совершенное пророчество, уподобленное божественному поцелую, полноте Святого Духа. Книга «Штей лухот аБрит» говорит, что в грядущем, в обновлении Завета будет излито это вино, и это излияние Святого Духа на каждую плоть. В свете этого мы можем увидеть здесь, в словах Йешуа, намек на будущее излияние Святого Духа в Шавуот и возможность для учеников подняться на новый духовный уровень.

30. И, воспев, пошли на гору Елеонскую.

Пасхальный седер традиционно заканчивается песней прославления «Алель». *Воспев* значит после песни прославления и благодарения за пищу.

31. Тогда говорит им Иисус: все вы соблазнитесь о Мне в эту ночь, ибо написано: «поражу пастыря, и рассеются овцы стада»;

32. по воскресении же Моем предварю вас в Галилее.

Йешуа цитирует пророка Захарию «О, меч! поднимись на пастыря Моего и на ближнего Моего, говорит Господь Саваоф: порази пастыря, и рассеются

овцы! И Я обращаю руку Мою на малых». Сложность языка позволяет довольно широкий спектр толкований. В средние века стих толковался в антиисламском и антихристианском ключе. Как призыв покарать лжепастора, называющего себя близким Богу (Мальбим). Вторая часть стиха толковалась также по-разному. Можно понять «накажу ударами остаток», можно, напротив, толковать как «соберу, укреплю остаток». В раннем трактате «Авот де рабби Натан» этот стих относится к убитому Шимону бен Гамлиэлю, казненному римлянами. Трактовка такова: Всевышний верен, даже когда меч поднимается на пастора и рассыпаются овцы – Всевышний дает другого пастора, который собирает их. В нашем же случае Йешуа говорит, что, хотя меч будет поднят на пастора и овцы рассыпятся, пастор воскреснет, и «обращу руку на малых» – «предварю вас в Галилее».

33. Петр сказал Ему в ответ: если и все соблазняются о Тебе, я никогда не соблазнюсь.

34. Иисус сказал ему: истинно говорю тебе, что в эту ночь, прежде нежели пропоет петух, трижды отречешься от Меня.

Хотя, согласно Мишне (Бава Кама 7:7), существовал запрет держать петуха в Иерусалиме, сама же Мишна свидетельствует (Эдуйот 6:1), что этот запрет не соблюдался. Крик петуха на Масличной горе был слышен по всему Иерусалиму и мог быть хорошим указателем на конкретное время.

35. Говорит Ему Петр: хотя бы надлежало мне и умереть с Тобою, не отрекусь от Тебя. Подобное говорили и все ученики.

Любой поступок, повторяющийся троекратно, приобретает юридический статус постоянного. Так, например, человек, трижды пригласивший бедняка к себе на обед, считается принявшим на себя обязательство кормить этого бедняка ежедневно, а в случае, если хочет прекратить, требуется разрешение клятвы.

Таким образом, тройное отречение Петра, словно означает тотальный разрыв с учителем. Но в силу того, что сам Учитель исключительный, Его воскресение и раскаяние Петра позволяют преодолеть отречение. Это еще одно усиление вышеприведенной цитаты из Захарии.

36. Потом приходит с ними Иисус на место, называемое Гефсимания, и говорит ученикам: посидите тут, пока Я пойду, помолюсь там.

37. И, взяв с Собою Петра и обоих сыновей Зеведеевых, начал скорбеть и тосковать.

38. Тогда говорит им Иисус: душа Моя скорбит смертельно; побудьте здесь и бодрствуйте со Мною.

39. И, отойдя немного, пал на лицо Свое, молился и говорил: Отче Мой! если возможно, да минует Меня чаша сия; впрочем, не как Я хочу, но как Ты.

С самого начала своего служения Йешуа говорит о том, что Ему надлежит пострадать. Мы видели, как он осаживает Петра словами «отойди от меня, сатана». Поэтому эта молитва — одна из последних молитв Машиаха — удивительна. Возможно, ключ к ее пониманию лежит в серии мидрашей, связанных со смертью Моше.

Один из мидрашей рассказывает, что Моше собственноручно записал в Торе слова «и умер Моше», но плакал, когда писал это, и чернила смешались со слезами. Бен Атар задает вопрос в отношении этого мидраша и других подобных, как могло случиться, что человек такого уровня, как Моше, плакал, боясь собственной смерти. И он высказывает предположение, что Моше опасался не собственной смерти, а того, что его народ, его ученики не смогут войти в Страну, не смогут сохранить учение.

«Две чаши сделали вы на Синае: *наасе (сделаем)* и *нишима (послушаем)*. Чашу *наасе* вы разбили, когда сказали: «Сделаем тельца». Теперь же берегите вторую чашу, чтобы не сломать и ее» (Шмот Раба «Итро» 27:9).

И сказал Моше перед Всевышним: «Владыка Мира, не дай мне пить из чаши забвения, чтобы не была забыта Твоя Тора, которую Ты дал им». В контексте последних разговоров Йешуа с учениками, возможна параллель к истории Моше, и, соответственно, можно понять, что Йешуа молится о сохранении Учения, а не об избавлении от страданий.

40. И приходит к ученикам и находит их спящими, и говорит Петру: так ли не могли вы один час бодрствовать со Мною?

«Даже один час» – устойчивое выражение, указывающее на ничтожно малый промежуток времени. «Запрещено человеку быть с женой без брачного договора даже один час»; «Ты (Всевышний) не можешь лишить их своей любви даже на один час» (Шмот Раба 45:2). «Кто уберет прах из твоих глаз, Адам, ибо ты не смог выстоять испытание даже один час» (Дварим Раба «Экев» 3:14). В данном случае упрек Йешуа можно воспринимать как «совсем не можете бодрствовать со мною».

В трактате «Тамид» мудрецы с некоторой долей зависти говорят о предыдущих поколениях, в которых люди были привычны к бодрствованию:

«Служитель храмовой горы ходил по ней с факелом в руках. Если видел кого-то из охранников-левитов, не стоявшим на страже (то есть присевшим, например), говорил ему: «Мир тебе, рабби!» И, если тот оказывался спящим, можно было даже поджечь ему одежду. Спрашивали: «Что это за голос во дворе храма?» – «Это голос левита, получающего наказание!» Рабби Хия бар Аба рассказал: «Блаженны люди прежних поколений, которые давали ответ даже за вынужденный сон, а уж тем более за сон обычный» (Тамид 28а).

41. бодрствуйте и молитесь, чтобы не впасть в искушение: дух бодр, плоть же

немошна.

42. Еще, отойдя в другой раз, молился, говоря: Отче Мой! если не может чаша сия миновать Меня, чтобы Мне не пить ее, да будет воля Твоя.

В иудейской традиции принято молиться повторной молитвой, если молитва не отвечена. В «Брахот» (32б) рабби Хама бар Ханина говорит: «Если человек не получил ответа на молитву, пусть помолится еще, как написано: «Надейся на Господа, мужайся, и да укрепляется сердце твое, и надейся на Господа» (Теһилим 27:14).

43. И, придя, находит их опять спящими, ибо у них глаза отяжелели.

44. И, оставив их, отошел опять и помолился в третий раз, сказав то же слово.

45. Тогда приходит к ученикам Своим и говорит им: вы все еще спите и почиваете? вот, приблизился час, и Сын Человеческий предается в руки грешников;

46. встаньте, пойдем: вот, приблизился предающий Меня.

47. И, когда еще говорил Он, вот Иуда, один из двенадцати, пришел, и с ним множество народа с мечами и кольями, от первосвященников и старейшин народных.

48. Предающий же Его дал им знак, сказав:

Кого я поцелую, Тот и есть, возьмите Его.

49. И, тотчас подойдя к Иисусу, сказал: радуйся, Равви! И поцеловал Его.

50. Иисус же сказал ему: друг, для чего ты пришел? Тогда подошли и возложили руки на Иисуса, и взяли Его.

Традиция считает, что все поцелуи – дело низкое, кроме поцелуя почтения, поцелуя при встрече (как в «Шмот» 4:27) и поцелуя расставания (как Орпа и Рут).

Кроме того, считается, что Всевышний дарует праведникам смерть, словно от поцелуя. Предательство поцелуем – выдумка с особым цинизмом, некая попытка красиво расстаться. Иуда оказывается единственным учеником, поцеловавшим Учителя на прощание.

51. И вот, один из бывших с Иисусом, простерши руку, извлек меч свой и, ударив раба первосвященникова, отсек ему ухо.

52. Тогда говорит ему Иисус: возврати меч твой в его место, ибо все, взявшие меч, мечом погибнут;

53. или думаешь, что Я не могу теперь умолить Отца Моего, и Он представит Мне более, нежели двенадцать легионов Ангелов?

54. как же сбудутся Писания, что так должно быть?

55. В тот час сказал Иисус народу: как будто на разбойника вышли вы с мечами и

коляями взять Меня; каждый день с вами сидел Я, уча в храме, и вы не брали Меня.

56. Сие же все было, да сбудутся писания пророков. Тогда все ученики, оставив Его, бежали.

57. А взявшие Иисуса отвели Его к Каиафе первосвященнику, куда собрались книжники и старейшины.

58. Петр же следовал за Ним издали, до двора первосвященникова; и, войдя внутрь, сел со служителями, чтобы видеть конец.

59. Первосвященники, и старейшины, и весь синедрион искали лжесвидетельства против Иисуса, чтобы предать Его смерти,

60. и не находили; и, хотя много лжесвидетелей приходило, не нашли. Но наконец пришли два лжесвидетеля

61. и сказали: Он говорил: «могу разрушить храм Божий и в три дня создать его».

62. И, встав, первосвященник сказал Ему: что же ничего не отвечаешь? что они против Тебя свидетельствуют?

Сама по себе попытка ночью организовать лжесвидетелей говорит о чрезвычайной спешке. «Приходило много лжесвидетелей», то есть людей, рассказывающих различные небылицы в отношении задержанного Йешуа. Видимо, ни одна из рассказанных небылиц не могла привести к наказанию. Появившиеся свидетели, рассказывающие, что Йешуа говорил, что МОЖЕТ разрушить Храм Божий и в три дня создать его,

казалось бы, тоже неопасны. Само свидетельство человека, что он может что-то сделать, не является причиной для обвинения. В то же время, так как существовала традиция о том, что Всевышний может заменить существующий Храм другим Храмом (традиция находит отражение в «Книгах Сивилл» и в «Товит» 13), то такое свидетельство при соответствующем истолковании могло стать основой для обвинения. Поэтому священник попытался добиться ответа от Йешуа на это обвинение.

63. Иисус молчал. И первосвященник сказал Ему: заклинаю Тебя Богом живым, скажи нам, Ты ли Христос, Сын Божий?

64. Иисус говорит ему: ты сказал; даже сказываю вам: отныне узрите Сына Человеческого, сидящего одесную силы и грядущего на облаках небесных.

65. Тогда первосвященник разодрал одежды свои и сказал: Он богохульствует! на что еще нам свидетелей? вот, теперь вы слышали богохульство Его!

66. как вам кажется? Они же сказали в ответ: повинен смерти.

Не стоит искать полного юридического основания для реакции первосвященника и других на слова Йешуа. Им нужна была зацепка, и она ими получена. *Сидящий одесную славы* – хотя и смелое выражение, тем не менее невозможно считать его богохульством. Мидраш

обещает, что в будущем Авраам сядет одесную Бога, а Машиах по левую руку. Есть и мидраши, рассаживающие их наоборот. Юридически можно было зацепиться за *увидите*, но совершенно неоднозначно, что это слово было основанием для приговора. Вероятнее всего, таковой была бы реакция на любые слова Йешуа, кроме разве что покаяния в прахе и пепле.

67. Тогда плевали Ему в лицо и заушали Его; другие же ударяли Его по ланитам

68. и говорили: прореки нам, Христос, кто ударил Тебя?

69. Петр же сидел вне на дворе. И подошла к нему одна служанка и сказала: и ты был с Иисусом Галилеянином.

70. Но он отрекся перед всеми, сказав: не знаю, что ты говоришь.

71. Когда же он выходил за ворота, увидела его другая, и говорит бывшим там: и этот был с Иисусом Назореем.

72. И он опять отрекся с клятвою, что не знает Сего Человека.

73. Немного спустя подошли стоявшие там и сказали Петру: точно и ты из них, ибо и речь твоя обличает тебя.

74. Тогда он начал клясться и божиться, что не знает Сего Человека. И вдруг запел петух.

75. И вспомнил Петр слово, сказанное ему Иисусом: «прежде нежели пропоет петух, трижды отречешься от Меня». И, выйдя

вон, плакал горько.

Помимо того, что Матфей рассказывает о том, как осуществилось в Петре предсказание Йешуа, трудно не разглядеть, что он противопоставляет реакцию Йешуа на *заклинаю тебя*, то есть на требование поклясться, когда Йешуа дает свидетельство в отношении себя.

С другой стороны, в это же время Петр с клятвой отрекается от Йешуа. Если Петр пришел во двор первосвященника, чтобы увидеть конец, как говорит Матфей (58), то увиденное им было лишь частью конца. Увидев, что сбылось одно предсказание Йешуа, Петр мог увидеть утешение в том, что сбудется и другое – Машиах воскреснет и будет предвирать их в Галилее. Но Петр в горе не видит этого утешения.

ГЛАВА 27

1. Когда же настало утро, все первосвященники и старейшины народа имели совещание об Иисусе, чтобы предать Его смерти;

В соответствии с законом, оправдательный приговор подсудимому может быть вынесен за один день. Но обвинительный приговор – только по прошествии ночи, на следующий день (Мишна «Сангедрин» 4:1).

В соответствии с Мишной, вынести обвинительный смертный приговор было очень непросто:

ЕСЛИ НАШЛИ ЕМУ ОПРАВДАНИЕ ОТПУСТИЛИ ЕГО, НО, ЕСЛИ НЕТ, ПЕРЕНОСЯТ ВЫНЕСЕНИЕ ЕМУ ПРИГОВОРА НА ЗАВТРА. СОБИРАЛИСЬ ПОПАРНО, И ЕЛИ МЕНЬШЕ, И НЕ ПИЛИ ВИНА ВЕСЬ ТОТ ДЕНЬ, И ОБСУЖДАЛИ все доводы ВСЮ ТУ НОЧЬ, А РАНО УТРОМ ПРИХОДИЛИ В БЕЙТ-ДИН. ОПРАВДЫВАВШИЙ ГОВОРИТ: «Я ОПРАВДЫВАВШИЙ, И Я ОПРАВДЫВАЮ НА МОЕМ МЕСТЕ»; А ОБВИНЯВШИЙ ГОВОРИТ: «Я ОБВИНЯВШИЙ, И Я ОБВИНЯЮ НА МОЕМ МЕСТЕ». ОБВИНЯВШИЙ ОПРАВДЫВАЕТ, ОДНАКО ОПРАВДЫВАВШИЙ НЕ МОЖЕТ ПЕРЕДУМАТЬ И НАЧАТЬ ОБВИНЯТЬ (Сангедрин 5:1)

Таким образом, перенесение суда на следующий день было юридической необходимостью.

***2. и, связав Его, отвели и предали Его
Понтию Пилату, правителю.***

В соответствии с политической ситуацией еврейский суд не мог самостоятельно выносить смертные приговоры. Флавий пишет об этом:

«Владения Архелая были обращены в провинцию, и в качестве правителя послано было (64 до раз. хр.) туда лицо из сословия римских всадников, Копоний, которому дано было императором даже право жизни и смерти над гражданами» (Иудейская война 8:2).

***3. Тогда Иуда, предавший Его, увидев, что
Он осужден, и, раскаявшись, возвратил
тридцать сребреников первосвященникам и
старейшинам,***

***4. говоря: согрешил я, предав кровь
невинную. Они же сказали ему: что нам до
того? смотри сам.***

***5. И, бросив сребреники в храме, он вышел,
пошел и удавился.***

Едва ли Иуда Иш Крайот был частью Сангедрина или был допущен туда, как зритель. Наиболее вероятно, что увидев относится к тому моменту, когда Йешуа ведут к Пилату.

***... возвратил тридцать сребреников
первосвященникам и старейшинам, говоря: согрешил
я, предав кровь невинную.*** – Слова Иуды здесь – аллюзия

на «Дварим» 21: «Если в земле, которую Господь, Бог твой, дает тебе во владение, найден будет убитый, лежащий на поле, и неизвестно, кто убил его, то пусть выйдут старейшины твои и судьи твои и измерят расстояние до городов, которые вокруг убитого. Старейшины города того, который будет ближайшим к убитому, пусть возьмут телицу, на которой не работали [и] которая не носила ярма, и пусть старейшины того города отведут сию телицу в дикую долину, которая не разработана и не засеяна, и заколют там телицу в долине; и придут священники, сыны Левиины [ибо их избрал Господь Бог твой служить Ему и благословлять именем Господа, и по слову их должно решить всякое спорное дело и всякий причиненный вред,] и все старейшины города того, ближайшие к убитому, пусть омоют руки свои над [головою] телицы, зарезанной в долине, объявят и скажут: руки наши не пролили крови сей, и глаза наши не видели; очисти народ Твой, Израиля, который Ты, Господи, освободил [из земли Египетской], и не вмени народу Твоему, Израилю, невинной крови. И они очистятся от крови».

Иуда призывает старейшин, говоря в соответствии с правилами того времени *«согрешил я»*, на самом же деле, призывая их разобраться. Они же, если попытаемся реконструировать, восстановить то, что они сказали на арамейском, отталкивают его с аргументом *лама лан (нам то что) и маи хазит (ты-то с чего взял)*.

...он вышел, пошел и удавился. – История с удушением напоминает историю с Ахитофелем. Ахитофель замышлял злое против Давида и, когда увидел, что его замысел провалился, дал завещание дому

и удавился (2Шмуэль 17:23). Мидраш говорит, что он строил планы языком и поэтому пострадал тем местом, где язык вывалился наружу. Последнее завещание, по мидрашу, не восставать на дом Давида.

6. Первосвященники, взяв сребреники, сказали: непозволительно положить их в сокровищницу церковную, потому что это цена крови.

Возвращенные Иудой деньги могли быть приняты либо как «задолженность» храму по одой из тринадцати храмовых статей, как, например, задолженность по жертве или замена одной жертвы другой с выплатой части денег (Мишна «Шкалим» 6:5), либо как *недава* (добровольное пожертвование). Но тогда против этих денег не должно было быть подозрения, что они плод кражи или пролития крови. Это касается денег, вносимых в сокровищницу для святого служения. Деньги на бытовые нужды храма и общины принимались без исследования.

7. Сделав же совещание, купили на них землю горшечника для погребения странников;

8. посему и называется земля та «землею крови» до сего дня.

9. Тогда сбылось реченное через пророка Иеремию, который говорит: «и взяли тридцать сребреников, цену Оцененного,

***Которого оценили сыны Израиля,
10. и дали их за землю горшечника, как
сказал мне Господь».***

Хотя пророк и указывает на «Иеремию», ссылается он на «Захарию» 11:13. Это довольно сложный стих, с точки зрения текстологии. Сильные различия в Масоретском тексте, Септуагинте, Пешитте и Переводе Ионатана говорят о том, что тексты, которые были перед переводчиками, сильно отличались. «Дом горшечника» может быть переведен как «начальник сокровищницы» и как «плавильный котел», где монеты переплавляются в золото. Попытка реконструкции дает: «Брось эти деньги в плавильный котел, ибо слишком высокой оказалась для вас Моя цена». Можно перевести и «слишком высока для Меня ваша...»

- 11. Иисус же стал пред правителем. И спросил Его правитель: Ты Царь Иудейский? Иисус сказал ему: ты говоришь.***
12. И когда обвиняли Его первосвященники и старейшины, Он ничего не отвечал.
13. Тогда говорит Ему Пилат: не слышишь, сколько свидетельствуют против Тебя?
14. И не отвечал ему ни на одно слово, так что правитель весьма дивился.
15. На праздник же Пасхи правитель имел обычай отпускать народу одного узника, которого хотели.

Нет каких-либо исторических свидетельств о существовании у римлян такого обычая. Римский прокуратор мог придерживаться народной традиции, в которой такой обычай был. Традиция, в свою очередь, связывает Песах с освобождением узников. В то же время существуют многочисленные источники в еврейской традиции, связанные с освобождением на Песах.

Так, по многим версиям в Песах выходит из тюрьмы Йосеф (хотя надо признать, что более распространенное мнение, что это было в Рош аШана), в Песах спасается из Сдома Лот, сам выход из Египта тоже в Песах. И избавление в Шошане тоже происходит в Песах. Хотя, разумеется, сам Пилат едва ли знал о таком обычае, все же было достаточно советников, которые могли бы подсказать ему.

16. Был тогда у них известный узник, называемый Варава;

17. итак, когда собрались они, сказал им Пилат: кого хотите, чтобы я отпустил вам: Вараву, или Иисуса, называемого Христом?

18. ибо знал, что предали Его из зависти.

19. Между тем, как сидел он на судейском месте, жена его послала ему сказать: не делай ничего Праведнику Тому, потому что я ныне во сне много пострадала за Него.

В литературе часто распространенный сюжет, когда

супруга или мать властителя, собирающегося проявить жестокость по отношению к евреям, вступается за них.

Однажды Рава приговорил еврея к палочным ударам за то, что тот был в связи с самаритянкой. От этих ударов еврей умер. Царь Шовар решил наказать Раву. Но за него вступилась мать – Ифра Гормиз: «Не связывайся ты с этими евреями! Все, что ни попросят от Всевышнего, они получают!» – «Как например?» – спросил Шовар. – «Например, просят дождь, и идет дождь». – «Немудрено. Они просят в дождливые месяцы. Пусть попросят сейчас, в Тамуз». Послала Ифра к Рабе: «Соберись и помолись». Помолился и не пошел дождь. Взмолился: «Владыка мира, сделай, как Ты делал нашим предкам». И пошел дождь. Явился ему отец и сказал: «Зачем утруждать небо? Смени место, где ты спишь». Сменил место сна и нашел наутро свое ложе, истыканное ножами» (Таанит 24б)

20. Но первосвященники и старейшины возбудили народ просить Варавву, а Иисуса погубить.

Цель упомянутой как бы в скобках истории о жене и ее сне – показать, что сам Пилат склонен был к супруге прислушаться, но иудеи имели свой план.

21. Тогда правитель спросил их: кого из двух хотите, чтобы я отпустил вам? Они сказали: Варавву.

22. Пилат говорит им: что же я сделаю Иисусу, называемому Христом? Говорят ему все: да будет распят.

23. Правитель сказал: какое же зло сделал Он? Но они еще сильнее кричали: да будет распят.

24. Пилат, видя, что ничто не помогает, но смятение увеличивается, взял воды и умыл руки перед народом, и сказал: невиновен я в крови Праведника Сего; смотрите вы.

Хотя, как мы уже упоминали, неизвестно, насколько Пилат был знаком с иудейскими обычаями, похоже здесь он пытается публично повторить процедуру, описываемую в Мишне (Сота 9:6). Мишна занимается случаем, когда возле города найдено тело убитого. Старейшины города объявляют таким образом о непричастности к убийству «Дварим» 21:7. В Мишне говорится, что старейшины умывают руки, публично говоря: «Чисты мы от этой крови».

Повторю, что местный правитель вполне мог быть окружен советниками, которые подобрали для него подходящую процедуру.

25. И, отвечая, весь народ сказал: кровь Его на нас и на детях наших.

Совершенно необходимо сказать, что выражение «*весь народ*», используемое здесь, означает всех, кто собрался на тот момент в претории. При максимальных

стараниях количество собравшихся там не превысит 100 человек. Да большего и не требовалось. Соответственно, «кровь его на нас и на детях наших» – клятва, никак не относящаяся ко всему народу.

26. Тогда отпустил им Варавву, а Иисуса, бив, предал на распятие.

27. Тогда воины правителя, взяв Иисуса в преторию, собрали на Него весь полк

28. и, раздев Его, надели на Него багряницу;

29. и, сплотив венец из терна, возложили Ему на голову и дали Ему в правую руку трость; и, становясь пред Ним на колени, насмехались над Ним, говоря: радуйся, Царь Иудейский!

30. и плевали на Него и, взяв трость, били Его по голове.

31. И когда насмеялись над Ним, сняли с Него багряницу, и одели Его в одежды Его, и повели Его на распятие.

Такого рода представления с пленными устраивались римскими солдатами в порядке вещей. Вообще, ни на каком этапе: ни при следствии, ни при пытках, ни при распятии – не была проявлена по отношению к Йешуа какая-либо особая жестокость.

32. Выходя, они встретили одного Киринаянина, по имени Симона; сего заставили нести крест Его.

Для римской империи было вполне естественно заставить даже случайного прохожего выполнять ту или иную миссию. Шимон Кириянеянен – выходец из Кирены, крупного античного порта на территории Ливии. Он мог быть как обычным паломником на праздник, так и жителем Иерусалима. Известно, что в Иерусалиме была синагога кириянеян (Деян 6:9).

Со второго века от гностика Василида распространилась легенда, согласно которой сам Шимон Кириянеянин был распят вместо Йешуа. По мнению Василида, сам Йешуа не мог умереть, потому что не был материальным, а только казался таким. Но Всевышний сделал Шимона очень похожим на Йешуа, и все думали, что на кресте умирает именно он. Эта теория могла бы оказаться давно забытым печальным анекдотом, если бы не оказалась заимствована Кораном. Разумеется, не отталкиваясь от Василида, а опираясь на откровение Корана, многие учителя ислама и поныне утверждают, что Шимон был распят вместо Йешуа, взятого ангелами.

33. И, придя на место, называемое Голгофа, что значит: «Лобное место»,

Название «Гольгольта» (от арамейского слова *череп*) гора, вероятно, получила благодаря своему внешнему виду. Существует три разных предположения относительно места нахождения этой горы. Согласно мнению большинства исследователей, сегодняшний «Храм Гроба», действительно, стоит на месте

предполагаемой казни. В тот исторический период место находилось за стенами старого города. Видимо, в начале первого века нашей эры место использовалось как карьер. И поныне есть проход из подвалов церкви в каменоломни. Там же в проходах сохранились могилы первого века нашей эры, что является дополнительным свидетельством подлинности места.

Среди протестантов популярен так называемый «Сад Гроба» – одно из предполагаемых мест распятия, обнаруженное в начале двадцатого века английским офицером и исследователем Гордном. Против идентификации этого места как Голгофы служит сама датировка могилы – 1 век до нашей эры, то есть примерно на 150-200 лет раньше. Надо сказать, что само открытие Гордона осталось бы курьезом, если бы он не погиб смертью героя в Чаде. Героическая смерть породила интерес к его исследованиям и дала шанс развиваться проекту.

***34. дали Ему пить уксуса, смешанного с
желчью; и, отведав, не хотел пить.***

В оригинальном тексте Матфея *вино*. Видимо, имеется в виду простое кислое вино, обычно присутствовавшее в рационе солдат. Вторым составляющим напитка, который переводится как желчь, видимо, является болиголов – трава с горьким вкусом и дурманящим сознание действием. (Псалом 69:22, Ошейя 10:4). Причина отказа Йешуа не в нежелании избежать или облегчить страдания, а в желании сохранять

сознание как можно больше. Он еще помолится о прощении народа и о разбойнике:

35. Распявшие же Его делили одежды Его, бросая жребий;

36. и, сидя, стерегли Его там;

37. и поставили над головою Его надпись, означающую вину Его: «СЕЙ ЕСТЬ ИИСУС, ЦАРЬ ИУДЕЙСКИЙ».

38. Тогда распяты с Ним два разбойника: один по правую сторону, а другой по левую.

39. Проходящие же злословили Его, кивая головами своими

40. и говоря: Разрушающий храм и в три дня Созидающий! спаси Себя Самого; если Ты Сын Божий, сойди с креста.

Покачивание головою – типичная реакция осуждения, удивления и извлечения урока (Иеремия 18:16; 48:27; Плач Иеремии 2:15). Здесь же аллюзия на распространенную пословицу «целитель, исцели себя».

41. Подобно и первосвященники с книжниками и старейшинами и фарисеями, насмехаясь, говорили:

42. других спасал, а Себя Самого не может спасти; если Он Царь Израилев, пусть теперь сойдет с креста, и уверуем в Него;

43. уповал на Бога; пусть теперь избавит Его, если Он угоден Ему. Ибо Он сказал: «Я

Божий Сын».

44. Также и разбойники, распятые с Ним, поносили Его.

45. От шестого же часа тьма была по всей земле до часа девятого;

Поскольку праведники и учителя Торы часто сопоставляются со светилами, в еврейской агиографии часто рассказывается, что смерть праведника сопровождается тьмой на некоторое время. Здесь же тьма приходит еще до того, как Йешуа умирает. Рав Хай гаон, рассказывая о смерти р. Йеуды, говорит, что после смерти его была тьма два часа. И он же говорит, что тьма эта не наступила при жизни рабби Йеуды, и он не видел ее. И это значит, что не будет оставлен народ без наставника.

46. а около девятого часа возопил Иисус громким голосом: «Или, Или! лама савахфани?» – то есть: Боже Мой, Боже Мой! для чего Ты Меня оставил?

47. Некоторые из стоявших там, слыша это, говорили: Илию зовет Он.

«Лама шабактани» – почему оставил, бросил. По звучанию слушающим действительно могло показаться, что Йешуа зовет пророка Элиягу.

48. И тотчас побежал один из них, взял

губку, наполнил уксусом и, наложив на трость, давал Ему пить;

49. а другие говорили: постой, посмотрим, придет ли Илия спасти Его.

50. Иисус же, опять возопив громким голосом, испустил дух.

51. И вот, завеса в храме разодралась надвое, сверху донизу; и земля потряслась; и камни расселись;

52. и гробы отверзлись; и многие тела усопших святых воскресли

53. и, выйдя из гробов по воскресении Его, вошли во святой град и явились многим.

Этот рассказ евангелиста не говорит о том, что завеса в храме лишилась своего предназначения. В Иерусалимском Талмуде (АЗ 3:1) приводятся две истории, связанные со смертью праведников. Когда умер рабби Ханан, разбились все статуи, похожие на него. Когда умер рабби Йоханан, упали все портреты, похожие на него. Так и «Евангелие от Матфея» раскрывает, что завеса в храме имела духовную связь с Йешуа, что Его служение и учение связано с завесой.

Нельзя не указать на еще одну важную параллель. В прошлой главе мы видели первосвященника, разрывающего одежду из-за слышанного вроде бы богохульства. Здесь же разрываемая храмовая завеса символизирует Всевышнего, разрывающего свои одежды.

54. Сотник же и те, которые с ним стерегли Иисуса, видя землетрясение и все бывшее, устрашились весьма и говорили: воистину Он был Сын Божий.

55. Там были также и смотрели издали многие женщины, которые следовали за Иисусом из Галилеи, служа Ему;

56. между ними были Мария Магдалина и Мария, мать Иакова и Иосии, и мать сыновей Зеведеевых.

57. Когда же настал вечер, пришел богатый человек из Аримафеи, именем Иосиф, который также учился у Иисуса;

58. он, придя к Пилату, просил тела Иисусова. Тогда Пилат приказал отдать тело;

59. и, взяв тело, Иосиф обвил его чистою плащаницею

60. и положил его в новом своем гробе, который высек он в скале; и, привалив большой камень к двери гроба, удалился.

61. Была же там Мария Магдалина и другая Мария, которые сидели против гроба.

Йосеф Аримафейский (или Йосеф из Рамота) — вероятно, тайный ученик Йешуа. На фоне приближающейся субботы он старается максимально подготовить тело к погребению. Закон разрешал в подобном случае отложить до окончания субботы умощения и прочее.

Апокрифическое «Евангелие от Никодима»

рассказывает, что иудеи пытались арестовать Йосефа и посадили его под замок, но он был чудесным образом спасен. Хотя следует с большой осторожностью относиться к историчности апокрифа, все же нельзя не признать, что Йосеф из Рамота, обращаясь к Пилату подвергал себя большой опасности.

*62. На другой день, который следует за
пятницею, собрались первосвященники и
фарисеи к Пилату*

*63. и говорили: господин! Мы вспомнили,
что обманщик тот, еще будучи в живых,
сказал: «после трех дней воскресну»;*

*64. итак прикажи охранять гроб до
третьего дня, чтобы ученики Его, придя
ночью, не украли Его и не сказали народу:
«воскрес из мертвых»; и будет последний
обман хуже первого.*

*65. Пилат сказал им: имеете стражу;
пойдите, охраняйте, как знаете.*

*66. Они пошли и поставили у гроба стражу,
и приложили к камню печать.*

Мы не находим в текстах всех четырех Евангелий, что ученики действительно ожидали воскресения Йешуа. Когда они приходят на могилу в третий день, они приходят с маслами и умащениями, как для мертвого. Почему же оказывается, что священники более готовы к воскресению, чем сами ученики? Вероятнее всего, потому что учение о смерти и воскресении Машиаха –

учение не общедоступное и сложное для понимания.

Многочисленные мидраши в виде намека или полуфразами содержат указания на воскрешение на третий день. Много межзаветной литературы тоже дает похожие намеки. Все это дает основание предполагать, что образованные священники знали христологию лучше учеников самого Машиаха.

ГЛАВА 28

1. По прошествии же субботы, на рассвете первого дня недели, пришла Мария Магдалина и другая Мария посмотреть гроб.

В отличие от европейских языков в иврите и в еврейской традиции нет названий дней. Они либо нумеруются от первого до шестого, либо называются буквами от *алеф* до *тав*.

Что значит «*посмотреть гроб*»? Упоминание об этом обычае находим во внеталмудическом трактате «Смахот» (Эвель Рабати):

«Выходят на кладбища и смотрят гроб до трех дней. И не боятся, что это выглядит как эморейское колдовство. Случалось, что обнаружили человека живым и прожил он еще 25 лет, и только после того умер. А другой родил пятерых и после того умер» (Эвель Рабати 8:1).

И в Талмуде (Бава Батра, 10:2) рассказывается о раве Йосефе, сыне рава Йегошуа, который умер и вернулся к жизни. Спросил его отец: «Что видел?» Сказал ему: «Противоположный (этому) мир видел. Высших (людей, которые пользовались здесь уважением за свое богатство и т.д.) – внизу, а низших (которые считались здесь простолюдинами, но были истинными слугами Всевышнего) – наверху». Сказал ему отец: «Ты видел ясный мир!»

И еще рассказывается в Талмуде (Рош гаШана, 17:1) о раве Гуне, сыне рава Йегошуа, который вернулся к жизни

и рассказал раву Папе, что собирался умереть, «но сказал ему Святой, благословен Он, что к тому, кто прощает позорящим его, суд не будет слишком строг». То есть рав Туна удостоился даже услышать причину своего возвращения к жизни. И смотри также в «Зогаре» о маленьком ребенке, который молился за своего отца, говоря, что нуждается в его поддержке, чтобы учиться, и отец его вернулся к жизни.

Таким образом, женщины в соответствии с традицией пришли проверить, не ожил ли покойный. Кроме того, они могли совершить необходимое умащение, которое нельзя было сделать раньше из-за шаббата.

По традиции женщины могли участвовать в омовении мужчины – отца или учителя. Напротив, мужчина не мог принимать участие в омовении женщины.

***2. И вот, сделалось великое землетрясение,
ибо Ангел Господень, сошедший с небес,
приступив, отвалил камень от двери гроба и
сидел на нем;***

Пророк Иешая так описывает землетрясение, во времена Машиаха: «Земля сокрушается, земля распадается, земля сильно потрясена; шатается земля, как пьяный, и качается, как колыбель, и беззаконие ее тяготеет на ней; она упадет, и уже не встанет» (24:19-20). Мидраш говорит: «Почему происходит это землетрясение? Потому что не творят суда праведного! Как сказано: «И не стало истины, и удаляющийся от зла подвергается оскорблению. И Господь увидел это, и

противно было очам Его, что нет суда» (Иешая 59:15).

Ангел, сдвигающий камень, в еврейской традиции – исключительная часть, особое вмешательство Всевышнего ради праведника. Мидраш рассказывает о Даниэле: «И принесен был камень, и положен на отверстие рва, и царь запечатал его перстнем своим и перстнем вельмож своих, чтобы ничто не переменялось в распоряжении о Данииеле» (Даниэль 6:17). – Разве есть камни в Вавилоне? Но в тот час взял ангел камень в Стране Израиля и перенес его и закрыл им яму. А рав Уна говорит: «Ангел сделался камнем в виде льва и закрыл яму, как сказано: «Бог мой послал Ангела Своего и заградил пасть лвам». Если ради достоинства праведника сдвигается камень, ради славы Всевышнего кольми больше» (Шир haШирим Раба 1).

***3. вид его был, как молния, и одежда его
бела, как снег;***

***4. устрашившись его, стерегущие пришли в
трепет и стали, как мертвые;***

Настолько страшен может быть ангел. Мидраш в «Агадат Берешит» рассказывает, что одежды и покрывала перестали согревать Давида из-за страха после увиденного ангела. Когда ангел Господень явился к нему, после того как Давид решил сделать перепись (Агдат Берешит, изд. Бубера 38).

5. Ангел же, обратив речь к женщинам, сказал: не бойтесь, ибо знаю, что вы ищите Иисуса распятого;

6. Его нет здесь – Он воскрес, как сказал. Подойдите, посмотрите место, где лежал Господь,

Когда ангел отвалил камень, Йешуа уже, вероятно, не было в гробе. Камень был отвален не ради освобождения Йешуа, а ради того, чтобы женщины могли войти и убедиться, что Йешуа там нет. Это также некоторого рода аллюзия на историю с Даниэлем, где слуги царя отвалили камень, чтобы увидеть, что он там.

7. и пойдите скорее, скажите ученикам Его, что Он воскрес из мертвых и предваряет вас в Галилее; там Его увидите. Вот, я сказал вам.

После «*пойдите и скажите*» то послание, которое нужно передать. Мы знаем из дальнейшего текста, что сами женщины встретят Йешуа уже сейчас. Но «*вот я сказал вам*» нередко встречающаяся формулировка того, что надо передать. (например, Менухот 104)

8. И, выйдя поспешно из гроба, они со страхом и радостью великою побежали возвестить ученикам Его.

9. Когда же шли они возвестить ученикам Его, и се Иисус встретил их и сказал:

радуйтесь! И они, приступив, ухватились за ноги Его и поклонились Ему.

Целование ног – традиционное для того времени выражение особого уважения и почитания, можно сказать исключительного почитания. Выражает одновременно и радость, и раскаяние. Один из немногих случаев такого приветствия рассказан в Талмуде. История это длинная, но ее стоит привести целиком, для общего понимания такого обращения.

Рабби Акива (один из принявших мученическую кончину при императоре Адриане) в молодости служил пастухом у знаменитого богача Калба-Савуа («Сытая Собака»). Дочь Калба-Савуа, Рахель, приглядываясь к бедному пастуху и видя в нём честного и достойного юношу, полюбила его. «Акива, – сказала она ему однажды, – если я соглашусь стать твоею женой, поступишь ли ты в школу, чтобы посвятить себя науке?» «Да», – ответил Акива. Они тайком и обручились. А когда об этом узнал Калба-Савуа, он выгнал дочь из дому и объявил о лишении её наследства.

«Не о богатстве мечтаю я, – говорит Рахель, – единственное желание моё – это чтобы ты отправился в школу учиться». Поступил Акива в школу р. Элиэзера и р. Йегошуа. Прошло двенадцать лет. Бедный пастух стал учёным законоведом с аудиторией из двенадцати тысяч учеников. И тогда он решил, что пора ему возвратиться к жене. Подойдя к дверям избушки, в которой жила в одиночестве Рахель, он слышит: «Если бы Акива послушался меня, он остался бы в академии ещё на

двенадцать лет».

Получив таким образом согласие жены, р. Акива возвратился в академию. Прошло ещё двенадцать лет. Наставником двадцати четырёх тысяч учеников возвращался р. Акива в родные места. Весь город вышел навстречу знаменитому учёному. Пошла и Рахель. Приблизившись к Акиве, она склонилась до земли и стала целовать ноги его. Видя незнакомую женщину, ученики бросились отгонять её. «Пустите её ко мне, – остановил их р. Акива, – все мои и ваши знания принадлежат этой женщине».

Услышал о прибытии какого-то знаменитого учёного и старый Калба-Савуа. Раскаившись в жестоком отношении к дочери, он подумал: «Пойду к нему, не разрешит ли он меня от моего обета в отношении дочери». Приходит он к р. Акиве и рассказывает ему своё дело. Спрашивает р. Акива: «А если бы тебе было известно, что пастух тот сделается знаменитым учёным, дал бы ты такой обет?» – «Никоим образом, – отвечает Калба-Савуа. – Даже если бы он одну-единственную галаху взялся выучить». – «Если так, – говорит р. Акива, – то знай же, что муж твоей дочери – это я». Поклонился до земли старый Калба-Савуа и, целуя ноги у р. Акивы, заявил, что отдаёт ему с дочерью половину своего состояния.

10. Тогда говорит им Иисус: не бойтесь; пойдите, возвестите братьям Моим, чтобы шли в Галилею, и там они увидят Меня.

11. Когда же они шли, то некоторые из

стражи, войдя в город, объявили первосвященникам о всем бывшем.

12. И сии, собравшись со старейшинами и сделав совещание, довольно денег дали воинам,

13. и сказали: скажите, что ученики Его, придя ночью, украли Его, когда мы спали;

14. и, если слух об этом дойдет до правителя, мы убедим его, и вас от неприятности избавим.

15. Они, взяв деньги, поступили, как научены были; и пронеслось слово сие между иудеями до сего дня.

16. Одиннадцать же учеников пошли в Галилею, на гору, куда повелел им Иисус,

17. и, увидев Его, поклонились Ему, а иные усомнились.

18. И приблизившись Иисус сказал им: дана Мне всякая власть на небе и на земле.

Мидраш «Шмот Раба» так рассказывает о казнях египетских:

«Их этих казней три было сделано властью Моше, три властью Аарона, три — властью Всевышнего и три — тремя вместе. Кровь, лягушки и вши — властью Аарона, который имел власть над землей; град, саранча и тьма — властью Моше, который правил воздухом; звери, болезнь (девер) и первенцы — Всевышним. И нарывы — всеми тремя» (Шмот Раба 12:4).

Коренное отличие избавления из Египта от

последнего избавления в том, что Иешуа получил власть как на земле, так и на небе. Всякую власть.

***19. Итак идите, научите все народы,
крестя их во имя Отца и Сына и Святого
Духа,***

Более точный перевод «*делайте все народы учениками*». Разница вполне ясна. Наученный научен один раз, а ученичество на всю жизнь. Мудрый ученик (талмид хахам) – не характеристика и не хобби, а социальный статус в народе. Это человек, посвящающий все время учению и служению.

Крещение (или омовение) может быть разных видов. Есть крещение повседневное – очищение от грехов или ритуальной нечистоты. Есть крещение прозелита, связанное с гиюром. Крещение во имя кого-то означает практически переход в рабство этому кому-то. В более широком смысле можно говорить о принадлежности как ученика учителю, что во времена Иешуа было очень близко к рабству.

...Отца и Сына и Святаго Духа. – Сын пришел чтобы творить повеления Отца и разъяснить Его учение. По воскресении и вознесении Он не оставил учеников одних, но послал Утешителя – Святого Духа, который напоминает ученикам все, что говорил Сын. Таким образом, Учение Отца полностью раскрыто в Сыне, хранимо и напоминаемо Святым Духом. И каждый крещенный ученик обращается к учению Отца, так как оно было открыто в Сыне и так, как его помогает

помнить и понимать Святой Дух.

***20. уча их соблюдать все, что Я повелел вам;
и се, Я с вами во все дни до скончания века.
Аминь.***

уча их соблюдать все, что Я повелел вам; – Учение не являлось и не является просто теорией. Оставаться учеником значит, как уже сказано выше, соблюдать учение Отца, как оно раскрыто через сына.

..и се, Я с вами во все дни до скончания века. – В соответствии с Законом, посланник подобен посылающему. Йешуа посылает апостолов делать учеников, и, пока они выполняют эту миссию, Он пребывает с ними, а они по сути являются Им. В завершение «Евангелия» Йешуа говорит, что эта миссия нескончаемая и продлится до конца времен.